

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени М.В. ЛОМОНОСОВА
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

На правах рукописи

Хазанова Александра Алексеевна

**Функционально-коммуникативный анализ русских отрицательных наре-
чий в лингводидактическом аспекте**

Специальность 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
(по областям и уровням образования) (пед. науки)

ДИССЕРТАЦИЯ
на соискание учёной степени
кандидата педагогических наук

Научный руководитель:
доктор филологических наук, профессор
Ф.И. Панков

Москва – 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	5
Глава 1. Понятие отрицания. Наречие как категориальный класс слов	16
1.1. Категория отрицания в лингвистике и смежных дисциплинах.	
Отрицание и субъективные смыслы (модус и оценка)	16
1.1.1. Отрицание в философии	16
1.1.2. Отрицание в психологии	19
1.1.3. Отрицание в логике	22
1.1.4. Отрицание в лингвистике. Понятие отрицательной модификации высказывания	23
1.2. Наречие как категориальный класс слов	34
1.2.1. Дефиниция наречия.....	34
1.2.1.1. Дефиниция наречия в формально-описательной грамматике	35
1.2.1.2. Дефиниция наречия в функционально-коммуникативной грамматике	37
1.2.2. Классификации наречий	38
1.2.2.1. Классификации наречий в формально-описательной грамматике	38
1.2.2.1.1. Семантическая классификация наречий ...	39
1.2.2.1.2. Классификация наречий с точки зрения словообразования	43
1.2.2.2. Классификации наречий в функционально-коммуникативной грамматике	45
1.3. Лингвометодические основы для изучения отрицательных наречий	50
1.3.1. Понятие функционально-семантического поля.	

Функционально-семантическое поле отрицания в русском языке	50
1.3.2. Понятие лексико-семантического варианта слова	55
1.3.3. Понятие синонимико-вариативного ряда	57
1.3.4. Понятие «отрицательного» языкового материала	58
1.3.5. Система упражнений и заданий в методике преподавания русского языка как иностранного	62
1.3.6. Принципы составления системы упражнений и заданий	64
Выводы к главе 1	68
Глава 2. Функционально-коммуникативное описание отрицательных наречий	71
2.1. Морфосинтаксическая система отрицательных наречий	71
2.2. Система значений отрицательных наречий	77
2.3. Редупликация отрицательных наречий	81
2.4. Коммуникативные роли и актуализационная парадигма отрицательных наречий	83
2.5. Синонимико-вариативные ряды отрицательных наречий	86
2.5.1. Семантика и употребление наречий <i>безгранично, неограниченно</i>	88
2.5.2. Семантика и употребление наречий <i>безнадёжно, ненадёжно</i>	93
2.5.3. Семантика и употребление наречий <i>беспокойно, беспокойно</i>	98
2.5.4. Семантика и употребление наречий <i>бессознательно, несознательно</i>	101
Выводы к главе 2	104
Глава 3. Лингводидактические основы изучения отрицательных наречий в иностранной аудитории	108

3.1. Отрицание в лингводидактике	109
3.2. Представление отрицательных наречий в лексических минимумах для иностранцев	113
3.3. Представление отрицательных наречий в учебных пособиях и справочниках	116
3.4. Содержание и описание процесса опытного обучения	126
3.4.1. Этапы опытного обучения	126
3.4.2. Материалы для стартового и завершающего контроля в группах иностранных учащихся	130
3.4.3. Результаты стартового и завершающего контроля в группах и иностранных учащихся	133
3.5. Система упражнений и заданий на употребление семантически близких отрицательных наречий	138
3.5.1. Упражнения на разграничение наречий <i>безгранично-неограниченно</i>	138
3.5.2. Упражнения на разграничение наречий <i>безнадёжно-ненадёжно</i>	143
3.6. Система упражнений и заданий по теме «Двойное отрицание в русском языке»	147
Выводы к главе 3	160
Заключение	162
Список использованной литературы	164
Список сокращений	186
Список участников опытного обучения	189
Алфавитный реестр отрицательных наречий	192
Приложения (см. том 2...)	

Введение

Настоящая диссертационная работа выполнена в рамках функционально-коммуникативной грамматики (ФКГ), ориентированной на обучение иностранных учащихся русскому языку. Хотя достижения ФКГ, являющейся активно развивающейся самостоятельной отраслью лингвистики и лингводидактики, на современном этапе значительны, тем не менее всё ещё остаётся ряд нерешённых вопросов, связанных с изучением и представлением в иностранной аудитории некоторых классов слов. Исследование посвящено анализу русских отрицательных наречий в лингводидактическом аспекте.

Семантическая категория отрицания сложна и многогранна как по содержательным, так и по формальным характеристикам. Особенности выражения этой категории в различных языковых системах могут не совпадать, что и вызывает трудности при усвоении данной темы иностранными учащимися. Одним из наименее изученных средств выражения отрицания в ФКГ, а также в теории и методике преподавания русского языка являются наречия. Отсутствие учёта специфики их функционирования в речи, а также недостаточная представленность в учебниках и учебных пособиях по русскому языку как иностранному (РКИ) приводит к появлению ошибок в речи учащихся: *Анастасия **никогда** отдыхала в Турции (вместо Анастасия **никогда не** отдыхала в Турции), *Маша **всегда не** приходит вовремя (вместо Маша **никогда не** приходит вовремя); *Иван **не совершенно** хотел звонить Тане (вместо Иван **совершенно не** хотел звонить Тане), *Дожди здесь идут **не зачастую** (вместо Дожди здесь идут **нечасто**) и т.п.

Необходимость методически эффективно с учётом последних достижений лингводидактики описать особенности семантики и функционирования русских отрицательных наречий с целью их представления в иностранной аудитории, а также в учебной лексикографической практике определяет **актуальность** настоящего исследования.

Степень научной разработанности исследования. Теоретические аспекты описания категории отрицания в лингвистике рассматривались в трудах Ю.Д. Апресяна, Ш. Балли, А.И. Бахарева, Н.Н. Болдырева, В.Н. Бондаренко, И.Н. Бродского, В.В. Виноградова, Т. Гивона, К.А. Долинина, К.Д. Дондуа, О. Есперсена, Е.Г. Казимянец, А.А. Калининой, Дж. Лича, Н.Г. Озеровой, М.Н. Орловой, Е.В. Падучевой, В.З. Панфилова, А.М. Пешковского, А.А. Сухаревой и др. Проблемы исследования и выявления устроенности функционально-семантического поля отрицания поднимались в работах Н.В. Борзенко, А.Г. Баранова, Ю.В. Блошенко, Л.Н. Переяшкиной, М.Н. Сметаниной, Н.В. Стетюхи, П.В. Чеснокова, В.В. Юхта Е.С. и др. Анализ средств выражения отрицания применительно к практике преподавания РКИ посвящены труды Л.Н. Бабкиной, А.В. Величко, Т.А. Шутовой, Е.С. Штерниной и др. Среди учебников и учебных пособий, содержащих анализ категории отрицания, можно назвать книги Н.Б. Битехтиной, Л.Ю. Грушевской, Н.А. Лобановой, Л.Н. Ольховой, И.П. Слесаревой и др.

Опыт выявления различных семантических разрядов наречий представлен в работах Т.В. Булыгиной, Е.М. Галкиной-Федорук, Е.В. Клобукова, Е. Кржижковой, Т.П. Ломтева, Ф.И. Панкова, Н.Н. Прокоповича, В.В. Химика и др. Функционально-социальные разновидности русских наречий описываются в монографии Л.А. Савёловой. Анализ функционирования наречий степени величины признака посвящены труды А.А. Ховалкиной, образа действия – М.В. Филипенко. Семантика и синтаксис кванторных наречий, реализующих их конкретные лексико-семантические варианты, исследуются в трудах В.Ю. Апресян, Е.М. Степанычевой и др. Опыт лексикографического представления русских темпоральных наречий отражён в работах А.Е. Евграфовой. Грамматика русских наречий, ориентированная на обучение франкофонов русскому языку, описывается Е.Н. Гулидовой. Коммуникативные роли наречий – предмет анализа Т.Е. Янко. Описание наречий различных семантических разрядов представлено в учебных пособиях по РКИ Э.И. Амиантовой,

Г.А. Битехтиной, О.И. Глазуновой, С.И. Дерягиной и Е.В. Мартыненко, А.Ф. Егоровой, Е.Б. Захавы-Некрасовой, В.С. Ермаченковой, И.М. Пулькиной, И.П. Слесаревой и др.

В трудах Ф.И. Панкова создана концепция функционально-коммуникативной грамматики русского наречия, которая лежит в основе нашего исследования.

Несмотря на интерес отечественных лингвистов-теоретиков и методистов-практиков к русским отрицательным наречиям, их системное лингводидактическое описание до настоящего времени в достаточной степени реализовано не было. В диссертации представлен опыт их функционально-коммуникативного анализа как единого множества языковых единиц, объединённых на основании формальных и семантических признаков.

Объектом исследования являются русские отрицательные наречия, к которым мы относим как знаменательные, так и местоименные адвербиальные лексемы, содержащие семантику отрицания в лексическом значении, выраженную при помощи различных формантов типа *не-, ни-, без-/бес-, вне-, а-, анти-* и др. Конкретный **предмет** изучения – лингвометодическая модель анализа, описания и представления отрицательных наречий.

Основная **цель** работы – провести функционально-коммуникативный анализ русских отрицательных наречий, дать их лингводидактическое описание и сформулировать методические основы работы с негативными адвербиальными лексемами¹ в иноязычной аудитории. Цель исследования обусловила необходимость решения следующих **задач**:

1) в рамках концепции функционально-коммуникативной грамматики русского наречия и семантического подхода к категории отрицания уточнить объём понятия «отрицательное наречие», выделив его формальные и семантические признаки;

¹ Термины «отрицательные наречия» и «негативные адвербиальные лексемы» используются как синонимы.

- 2) составить максимально полный список отрицательных наречий, выделив для каждого из них совокупность лексико-семантических вариантов (ЛСВ);
- 3) на основе анализа семантики отрицательных наречий представить дихотомическую систему их значений;
- 4) отобрать и сгруппировать отрицательные префиксы, на их основе предложить систему морфосинтаксических разрядов отрицательных наречий;
- 5) выявить место негативных адвербиальных лексем в составе функционально-семантического поля отрицания;
- 6) дать функционально-коммуникативное описание семантически близких наречий-паронимов с отрицательным формантом типа *безнадёжно/ненадёжно*, *безгранично/неограниченно*, *беспокойно/неспокойно* в целях создания средств обучения инофонов, владеющих русским языком на их Втором сертификационном уровне;
- 7) создать фрагмент учебного функционального словаря русских отрицательных наречий, представив лексикографический «портрет» лексем *безнадёжно/ненадёжно*;
- 8) отобрать языковой материал для создания лингвометодической модели обучения иностранных учащихся отрицательным наречиям, построенной с учётом принципов ФКГ;
- 9) на основе комплексного анализа ошибок учащихся разработать лингвометодическую модель обучения инофонов употреблению негативных адвербиальных лексем;
- 10) проанализировать существующие лексические минимумы с точки зрения целесообразности включения в них отрицательных наречий;
- 11) создать вариативную систему упражнений и заданий, а также материалы для стартового и завершающего контроля, ориентированные на иностранных учащихся, владеющих русским языком на Базовом, Первом и Втором сертификационных уровнях;

12) провести апробацию разработанных материалов в ходе опытного обучения инофонов, выявить их основные трудности при употреблении отрицательных наречий; осуществить анализ проведённого опытного обучения и оценить его результаты.

Исследование направлено на проверку следующей **гипотезы**: в процессе преподавания русского языка как иностранного применение методики обучения и контроля, в основе которой лежат результаты системного функционально-коммуникативного описания отрицательных наречий, способствуют формированию у иностранных учащихся навыков их корректного использования в речи.

При решении поставленных задач, проверки и доказательства выдвинутой гипотезы использовались следующие **методы**: *описательный, сопоставительный, структурно-семантический, функционально-коммуникативный методы* анализа языкового материала, *метод анализа и синтеза* при работе с различными источниками по теме исследования, *метод опытного обучения и наблюдения* за процессом овладения отрицательными наречиями инофонов – учащихся российских вузов и сотрудников компаний, *методы интерпретации, анкетирования и опроса* участников опытного обучения.

Методологической основой исследования послужили:

– функционально-коммуникативная лингводидактическая модель русского языка, разработанная Э.И. Амиантовой, Е.Л. Бархударовой, Г.А. Битехтиной, Е.А. Брызгуновой, А.В. Величко, Г.И. Володиной, М.В. Всеволодовой, Л.П. Клобуковой, Л.В. Красильниковой, И.В. Одинцовой, И.М. Пулькиной, Г.И. Рожковой и др.;

– концепция функционально-коммуникативной грамматики русских наречий, сформулированная в трудах Ф.И. Панкова;

– работы по теории и методике преподавания русского языка как иностранного Э.И. Амиантовой, Т.М. Балыхиной, Л.П. Клобуковой, В.Г. Костомарова, О.А. Крыловой, Н.М. Лариохиной, А.А. Леонтьева, О.Д. Митрофановой,

И.В. Рахманова, Г.И. Рожковой, И.П. Слесаревой, А.В. Фролкиной, С.А. Хаврониной, В.М. Шаклеина, С.Ф. Шатилова, А.Н. Щукина и др.;

– исследования по лингвистике отечественных (О.С. Ахманова, Ю.В. Блошенко, А.В. Бондарко, И.Н. Бродский, В.В. Виноградов, М.В. Всеволодова, Г.А. Золотова, Е.В. Клобуков, Е.П. Падучева, А.М. Пешковский, А.И. Смирницкий, П.В. Чесноков, Е.С. Штернина, Л.В. Щерба, Г.С. Щур, В.Н. Ярцева и др.) и зарубежных учёных (Ш. Балли, Э. Бенвенист, Л. Вагнер, Т. Гивон, Г. Глисон, О. Есперсен, Дж. Лич, В. Порциг, С. Шмидт и др.);

– работы по общей и учебной лексикографии (Ю.Д. Апресян, В.В. Виноградов, В.И. Даль, В.В. Морковкин, С.И. Ожегов, Н.М. Шанский, Н.Ю. Шведова, Л.В. Щерба и др.).

Научная новизна диссертации заключается в том, что в ней:

– впервые проведён системный функционально-коммуникативный анализ русских отрицательных наречий, который позволил сформулировать лингводидактические основы их представления в иностранной аудитории;

– представлена дихотомическая система значений русских отрицательных наречий;

– предложена система морфосинтаксических разрядов русских отрицательных наречий;

– сформулированы правила употребления русских отрицательных приставок;

– охарактеризованы семантические, синтаксические, коммуникативные и стилистические особенности негативных адвербиальных лексем, которые позволили адекватно и полно описать их функционирование в лингводидактических целях;

– выявлена семантическая структура наречий с отрицательными формантами на материале лексем *безгранично/неограниченно*, *безнадёжно/ненадёжно*, *беспокойно/неспокойно*, которая позволила предложить наиболее важные параметры их описания в учебном функциональном словаре: лексико-словообразова-

тельная и этимологическая соотнесённость наречий с представителями других категориальных классов слов, семантика, синонимика и антонимика, синтаксические позиции, коммуникативные роли словоформ, стилистическая характеристика, сопоставление с иноязычными коррелятами;

– составлен максимально полный список русских отрицательных наречий, где каждая лексема представлена в совокупности её ЛСВ.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что в нём всесторонне описан фрагмент русской языковой системы – отрицательные наречия. Предложенные принципы анализа адвербиальных лексем представляют интерес как для лингвистики, так и для теории преподавания русского языка как иностранного, поскольку возможно их эффективное применение при научном описании русской лексики. Выработанное комплексное лингводидактическое описание наречий создаёт основу их лексикографического представления в учебных целях. Предложенные параметры анализа наречий универсальны и могут быть использованы в аналогичных исследованиях на материале семантически близких слов других классов.

Практическая ценность диссертации заключается в следующем:

– разработана система упражнений и заданий (СУЗ), направленных на формирование языковых, речевых навыков и развитие коммуникативных умений по употреблению в речи так называемого «двойного» отрицания (на материале русских высказываний с местоимениями и наречиями), а также семантически близких адвербиальных лексем типа *безгранично/неограниченно*, *безнадёжно/ненадёжно*, *беспокойно/неспокойно*;

– результаты исследования могут быть применены при создании различного рода словарей и справочников, а также в спецкурсах по семантике языковых единиц и по функционально-коммуникативной грамматике;

– составлена словарная статья по употреблению негативных адвербиальных лексем *безнадёжно* и *ненадёжно* для функционального словаря русских наречий.

Материалом исследования послужили примеры употребления русских отрицательных наречий, их реестр, составленный автором работы на основе данных звучащей разговорной речи, средств массовой информации (радио- и телепередач), художественной, публицистической и научной литературы, деловой речи, русских словарей, материалов Национального корпуса русского языка (НКРЯ) (www.ruscorpora.ru) и поисковых систем Интернета (www.yandex.ru, www.google.com, www.rambler.ru); письменные работы учащихся, выполненные в ходе опытного обучения; результаты стартового и завершающего тестирования; анкеты, заполненные учащимися по результатам опытного обучения.

Положения, выносимые на защиту:

1. Русские отрицательные наречия составляют единое множество лексем, сгруппированных на основе общности как содержательных, так и формальных признаков, с паронимическими, синонимическими и антонимическими связями.

2. Лингводидактические цели представления отрицательных наречий в иноязычной аудитории обуславливают расширение объёма данного понятия: к отрицательным наречиям следует отнести как знаменательные, так и местоименные адвербиальные лексемы, содержащие семантику отрицания в лексическом значении, выраженную при помощи различных формантов типа *не-, ни-, без-/бес-, вне-, а-, анти-* и др.

3. Комплексный анализ семантических, словообразовательных, синтаксических, коммуникативных, а также стилистических характеристик отрицательных наречий позволяет выявить специфику их функционирования и создать средства обучения: функциональный словарь, уровневые лексические минимумы, систему упражнений и заданий, методику представления отрицательных наречий и работы с ними в иноязычной аудитории.

4. Методика представления отрицательных наречий в иноязычной аудитории обусловлена целым рядом факторов, связанных с характеристикой как самих языковых единиц (частотность, стилистическая маркированность, словообразовательная активность, универсальность/ограниченность употребления и

др.), так и контингента учащихся (профиль обучения, уровень языковой подготовки, коммуникативные потребности, национальные особенности и др.).

5. Использование разработанной методики представления наречий в иноязычной аудитории способствует их успешному усвоению, а также формированию и развитию у инофонов языковых, речевых навыков и совершенствованию коммуникативных умений в разных видах речевой деятельности.

Обоснованность и достоверность результатов исследования обеспечивается обширным кругом теоретических и практических работ по теме диссертации, успешной апробацией предложенной методики работы с отрицательными наречиями в иноязычной аудитории и полученными положительными результатами опытного обучения.

Апробация результатов исследования. Основные положения работы отражены в статьях и тезисах научных журналов, сборников и материалах XVIII, XIX, XX, XXI, XXIII и XXIV Международных конференций студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов» (Москва, 2011, 2012, 2013, 2014, 2016 и 2017 гг.). Всего по теме диссертации опубликовано одиннадцать работ, четыре из которых размещены в ведущих научных рецензируемых журналах, определённых Положением о присуждении учёных степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова.

Предложенная в исследовании работа с русскими отрицательными наречиями прошла апробацию в группах стажёров кафедры русского языка для иностранных учащихся филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова в 2014/2015 и 2015/2016 уч. годах, а также в группе магистрантов кафедры русского языка для иностранных учащихся МГИМО-Университета МИД России в 2016/2017 уч. году. Кроме того, опытное обучение успешно проводилось в группах языковой школы НОУ «Рашн Лаб» в 2014-2016 годах, в романоязычной аудитории в ОАО АКБ «Росбанк» в 2015 году, в тюркоязычной аудитории в АКБ «Япы Креди Банк Москва» в 2015 году, в японоязычной группе в компа-

нии ООО «Ямаха Мотор Си-Ай-Эс» в 2017 году (в общей сложности 50 человек).

Настоящая работа обсуждалась на заседании кафедры дидактической лингвистики и теории преподавания русского языка как иностранного филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова в июне 2017 года.

Структура исследования обусловлена его целями и поставленными задачами. Композиционно работа состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы, списка сокращений, списка участников опытного обучения, алфавитного реестра русских отрицательных наречий и четырёх приложений. Работа иллюстрирована восемью таблицами.

Во **Введении** обосновывается выбор темы, её актуальность, степень научной разработанности проблемы; определены объект и предмет, цель и задачи исследования; описываются методы и методологическая основа работы, материал исследования. Во введении выдвинута гипотеза, раскрыты научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы; сформулированы положения, выносимые на защиту; описана апробация результатов исследования; даётся краткое описание структуры работы.

В **первой главе** рассматриваются теоретические вопросы, непосредственно связанные с понятиями отрицания и наречия как категориального класса слов. Отрицание рассматривается в лингвистике и смежных дисциплинах, таких, как философия, психология и логика. Особое внимание уделено характеристике понятий функционально-семантического поля, лексико-семантического варианта слова, синонимико-вариативного ряда, «отрицательного» языкового материала, переноса и интерференции; охарактеризованы типы упражнений и заданий, перечисляются принципы составления системы упражнений и заданий (СУЗ).

Вторая глава исследования посвящена изучению грамматических, семантических, словообразовательных, коммуникативных особенностей русских

отрицательных наречий в целях их эффективной презентации в иностранной аудитории.

В **третьей главе** представлены описание и анализ созданной в ходе исследования лингвометодической модели изучения русских отрицательных наречий в иноязычной аудитории. В ней содержится описание учебных материалов для инофонов, на основе которых проводилось опытное обучение в группах. Учебные материалы содержат две СУЗ, направленные на формирование навыков и умений употребления отрицательных наречий в речи. В главе даётся анализ этапов и процесса опытного обучения, представлены материалы для стартового и завершающего контроля, описаны результаты контроля.

В **Заключении** излагаются основные итоги работы, рассматриваются её основные результаты и дальнейшие перспективы.

Работа содержит 4 **Приложения**. В **Приложении №1** даны лексикографические «портреты» наречий-паронимов. В **Приложении №2** даётся информация об особенностях функционирования русских приставок. **Приложение №3** включает анализ русских приставок и предлогов *без* и *вне* в сопоставлении с немецкими коррелятами. **Приложение №4** содержит образец анкеты и примеры анкет, заполненных учащимися.

Глава 1

Понятие отрицания. Наречие как категориальный класс слов

Первая глава содержит основные теоретические положения, необходимые для настоящего исследования. В центре внимания изучение категории отрицания в лингвистике и в смежных дисциплинах, а также смыслов, которые заложены в понимании этого термина. Поскольку наречия являются объектом нашего исследования, в данной главе рассматриваются дефиниции и классификации этого категориального класса слов в рамках формально-описательной и функционально-коммуникативной грамматик. Наконец, лингвометодическую основу для изучения отрицательных наречий составили такие понятия и термины, как функционально-семантическое поле, лексико-семантический вариант слова, синонимико-вариативный ряд, «отрицательный» языковой материал, система упражнений и заданий.

1.1. Категория отрицания в лингвистике и смежных дисциплинах.

Отрицание и субъективные смыслы (модус, оценка)

Отрицание – многогранное и сложное понятие. Оно включает несколько аспектов и изучается в различных отраслях знаний: в философии, психологии, логике, лингвистике и т.д. Рассмотрим каждую из них последовательно.

1.1.1. Отрицание в философии

Исследование категории отрицания началось ещё в III веке до нашей эры древнеиндийскими и древнегреческими философами, однако сам термин «отрицание» в философии ввёл выдающийся немецкий философ Георг Вильгельм Фридрих Гегель (1770-1831 гг.). Этот термин основывается на представлении о диалектическом развитии (диалектика есть движение, возникшее как результат противоречия).

Само понятие «диалектика» (от греч. *dialektike* ‘искусство вести рассуждение’) означает искусство аргументации, науку логики. По Сократу, диалектика является искусством, цель которого вести беседу с целью уточнения понятий; Платон определяет диалектику как высшую науку, способ познаний идей; со-

фисты данное понятие стали трактовать как интеллектуальное оружие, которое поможет выжить в борьбе за существование. Потом, в IV-XVIII века, диалектика служит обозначением для обычной (школьной) логики. С приходом Иммануила Канта (1724-1804 гг.) появляется термин «диалектика иллюзий», поскольку Кант считает диалектику псевдофилософствованием: эта наука хочет прийти к познанию (метафизическому) действительности чисто умозрительным путём, не опираясь с необходимостью на опыт.

По Гегелю, диалектика является «использованием в науке закономерности, заключённой в природе мышления, и в то же время самой этой закономерностью» [ФЭС 2009: 135]².

В диалектике Гегеля и в историческом материализме антитезис есть отрицание (отрицание или субъекта, или его предиката) тезиса, т.е. Гегель считал, что если отрицание содержится в различных вещах и понятиях, то, следовательно, оно является неперменным условием всякого движения.

В философии выделяют два типа отрицания – деструктивное и конструктивное. Деструктивное отрицание разрушает систему, происходит прекращение всякого развития. При таком отрицании значительную роль играют внешние факторы. Конструктивное отрицание (самоотрицание), наоборот, детерминируется внутренними факторами, внутренними противоречиями [Алексеев, Панин 2008: 539].

Закон диалектического синтеза, или отрицания отрицания, является одним из основных законов диалектики. Под ним понимается преемственность, спиралевидность развития, связь нового со старым, своего рода повторяемость на высшей стадии развития некоторых свойств ряда низших стадий. Закон не соотносим с деструктивными отрицаниями и механистическим движением. При отрицании отрицания происходит превращение одного предмета в другой

² Диалектика – это «движение, которое лежит в основе всего как подлинно духовная действительность, и в то же время – движение человеческого мышления, которое в спекулятивном плане участвует в этом движении абсолютно и всеобъемлюще» [Там же: 135]

при одновременном переходе первого на положение подчинённого и преобразованного элемента в составе второго, что получило название «снятие»³.

Касательно сущности отрицания имеется большое количество различных точек зрения. Некоторые из них сводятся к тому, что отрицательные суждения не содержат никаких сведений об окружающей действительности, а наличие отрицания обусловлено только заблуждением. Подобной концепции, в частности, придерживался немецкий философ Иммануил Кант (1724-1804 гг.).

Гегель и другие учёные, такие, как Франк, Бродский, придерживались иного взгляда на смысл отрицания. По их мнению, подлинное отрицательное высказывание несёт сведения об окружающем мире, так как сообщение «А не есть Р», являющееся в логике формулой настоящего отрицаемого суждения, даёт нам конкретное представление о признаках А и Р⁴. По мнению С.Л. Франка, отрицание обладает «огромной мощью» [Франк 2003:3]⁵. Диалектическое раз-

³ Существует точка зрения, согласно которой характерная черта диалектического синтеза состоит в движении через восходящую ветвь к исходному пункту. Другими словами, в сферу действия закона включаются регрессивное развитие и даже распад системы. В качестве подтверждения приводятся факт появления жизни на Земле, отрицающий неорганическую природу, и возможная гибель всего живого на Земле, переход к мёртвой (неорганической) природе. Из этого следует, что закон отрицания отрицания носит «интегральный» характер, проявляя себя не в ходе данного процесса развития, а лишь в его конце, при его завершении [Алексеев, Панин 2008: 543-544]. Считается, что «действие закона отрицания отрицания полностью обнаруживается лишь в целостном, относительно завершённом процессе развития, через цепь взаимосвязанных переходов, когда можно зафиксировать более или менее законченный (с точки зрения направления развития) его результат: на каждой отдельной стадии этот закон обнаруживается обычно лишь как тенденция, а потому далеко не всегда полно и очевидно» [Алексеев, Панин 2008: 544].

⁴ Данная формула «уменьшает неопределённость наших знаний относительно того, какие объекты обладают признаками Р и какими признаками из числа возможных обладает объект А» [Бродский 1973: 4].

⁵ Отрицание есть «универсальное орудие познания» [Франк 2003:3]: «основоположное условие всякого познания есть различие, орудием же различения служит отрицание. Нечто познано, поскольку нами усмотрено, что оно есть некое «такое»; «такое» же оно есть в силу того, что оно есть «не иное», что оно «отличается» от всего иного, выделяется из него, причём это «иное» не предшествует здесь «такому», а оба возникают одновременно именно через это взаимное своё различие, через отделение одного от другого. Но и «момент тождественности самому себе», «пребывания одним и тем же» всего познанного, оказывается в неразрывной связи с этой формой «неинаковости». Познать – значит определять, улавливать как определённость; а форма определённости впервые берёт своё начало из отрицания: чтобы определить, что что-то является чем-то, нужно определить, что оно не является чем-то другим» [Там же: 3].

витие окружающей действительности предполагает, что в природе и социуме всё непрерывно изменяется, приобретает или теряет какие-то свойства, вступает в одни взаимоотношения и выходит из других, рождается заново и заканчивает своё существование. Отрицательные суждения являются следствием «диалектики постоянно развивающегося познания окружающего мира» [Сызранцева 1995: 4-7].

В теоретическом плане отрицание есть утверждение того, что не существует. В отрицательном суждении отрицается или всё его содержание, или связь субъекта и предиката (ср. с языком, в котором отрицание выражается через слово «не»). С отрицательным суждением не соотносится ни одно положительное. Например, высказывание «*Эта роза не пахнет*» имеет значение даже тогда, когда у цветка вообще нет никакого аромата⁶.

У Хайдеггера отрицание – это высказывании об отсутствии чего-то, о том, что может быть отрицаемо или отсутствовать. Хайдеггер говорит о том, что у любого отрицания есть причина его существования, его источник. И этим «источником отрицания является ничто» [см. Хайдеггер 1976]. Отрицание достигается путём преодоления старого на основе внутренних противоречий.

Поскольку отрицание – это новый этап в развитии, который полностью не уничтожает старое, можно сделать вывод, что эта философская категория соотносима с этой же категорией и в других областях научного знания.

1.1.2. Отрицание в психологии

Отрицание – психический процесс, относимый к механизмам психологической защиты, который проявляется, как отказ признавать существование чего-то нежелательного [Мещерякова 2007]. В качестве примера отрицания можно привести реакцию человека, который что-то потерял: «*Нет!*» – скажет он, – «*У меня ничего не потерялось. Вы что-то не так поняли!*» В психологии это принято называть «защитой психологической» (З.п.). З.п. – это система регуля-

⁶«При любых условиях правильным значением при отрицании предиката является прежде всего формальное отрицательное значение, а любое другое, более конкретное значение должно ещё доказать свою целесообразность» [ФЭС 2009].

торных механизмов в психике, которые направлены на устранение или сведение к минимуму негативных, травмирующих личность переживаний, сопряжённых с внутренними или внешними изменениями, состояниями тревоги и дискомфорта. Ситуации, требующие З.п., характеризуются реальной или кажущейся угрозой целостности личности, её идентичности и самооценке. Это субъективная угроза может порождаться конфликтом противоречивых тенденций внутри личности или несоответствием поступающей извне информации сложившемуся у личности образу мифа и образу Я. В конечном счёте З.п. направлена на сохранение стабильности самооценки личности, которая достигается устранением из сознания источников конфликтных переживаний или их трансформацией таким образом, чтобы предупредить возникновение конфликта.

Начало исследованиям механизмов З.п. было положено австрийским учёным Зигмундом Фрейдом, который рассматривал эти механизмы как формы разрешения конфликта⁷. Термин впервые был употреблён им в его статье «Невропсихозы защиты», опубликованной в 1894 году.

Позже дочь Зигмунда Фрейда, психолог Анна Фрейд, высказала мнение о том, что эти механизмы являются продуктами индивидуального опыта каждого отдельно взятого человека. Таких механизмов З.п. достаточно много, более 20 видов, но самыми основными можно назвать следующие [ФЭС 2003: 163-164]:

1) **вытеснение**, т.е. психическое содержание переходит из сферы сознания в бессознательное в бессознательном состоянии, например жертва амнезии, совершившая или оказавшаяся свидетелем некоего «неприятного» поступка, которая впоследствии полностью забывает не только событие, но и обстоятельства, которые ему сопутствовали;

⁷ Механизмы З.п. являются «своеобразными способами психической защиты сознательного Я (Эго) от опасных влечений и импульсов, включающиеся по большей части неосознанно, достигаемый компромисс обычно содержат сокрытие индивидом от себя внутренних побуждений или чувств, которые угрожали бы самоуважению или могли вызвать тревогу» [ФЭС 2009: 163].

2) **реактивное образование** заключается в том, что сознание сосредотачивается на некой идее, которая является противоположностью того неосознанного импульса, в котором человек отказывается признать даже самому себе, например, мать нежеланного ребёнка может чувствовать себя виновато перед ним, однако она хочет казаться в его и своих глазах хорошей матерью и поэтому с преувеличенной заботой воспитывает его;

3) **проекция** – такая защитная форма, которая приписывает нежелательные чувства другому человеку и, соответственно, они могут осознаваться как опасность, исходящая из окружающего мира. Самой типичной формой проекции является обвинение другого человека во враждебных мыслях и поступках по отношению к лицу, который пытается уйти от признания собственных негативных чувств;

4) **регрессия** – стремление нашей психики вернуться к прежнему поведению, что обусловлено конфликтами или напряжёнными ситуациями. Например, поругавшись со своим мужем, молодая жена может искать убежища в доме родителей. Или перед лицом трудностей человек пытается найти спасение в фантазиях или во сне. Регрессия, как правило, предшествует возникновению невротических симптомов и потому не способствует развитию;

5) **сублимация** – отвлечение или переключение влечений инстинкта, обычно сексуальных, в неинстинктивные (социальные) каналы⁸;

6) **отрицание** – отрицание существования болезненных фактов, например, сознательно отказываясь признать свои гомосексуальные наклонности, враждебность или умственную отсталость собственного ребёнка, человек тем самым может избежать невыносимых мыслей, чувств и событий;

7) **рационализация** представляет собой безопасное и вполне рациональное объяснение действительной (и травмирующей) причины собственного поведения [Там же: 163-164].

⁸ В соответствии с психоаналитической теорией, энергия сексуальных импульсов может трансформироваться «в более допустимые и даже полезные для социума формы художественного или научного творчества» [ФЭС 2009];

З.п. нельзя однозначно рассматривать как полезное или вредное явление. С одной стороны, З.п. позволяет сохранить устойчивость личности на фоне дестабилизирующих переживаний, но в то же время лишает человека возможности активно воздействовать на ситуацию и устранить источник переживаний [Мещерякова 2007].

1.1.3. Отрицание в логике

Словарь логики определяет отрицание как логическую операцию, с помощью которой из одного высказывания получается новое высказывание; при этом, если исходное высказывание истинно, его отрицание не является истинным, а если оно ложно, его отрицание не является ложным. Отрицательное высказывание состоит из исходного высказывания и помещаемого перед ним знака отрицания, читаемого как «не» или «неверно что» [Ивин 1998: 257]. Отрицание суждения – это логическая операция (инверсия), в результате применения которой получают суждение, противоречащее исходному, и которая осуществляется в соответствии с некоторыми правилами, по которым строятся определённые модели. Отрицание – это операция, которая выявляет в высказывании дополнительную информацию. Эта операция позволяет исключить ложные высказывания. Отрицание помогает выявить истину через отрицание утверждений, которые только кажутся верными, но на самом деле таковыми не являются. Отрицание используется при доказательстве многих научных истин, зачастую человек будет доказывать свою правоту, идя «от противного», что порой позволяет быстрее доказать искомое утверждение. Следовательно, отрицание необходимо, когда мы нуждаемся в доказательстве каких-либо утверждений. Предположим, что мы отрицаем суждение «*Некоторые люди дышат жабрами*». Отрицаемое суждение – утвердительное. Следовательно, результатом отрицания исходного суждения является общеотрицательное суждение. Его структура – «Ни одно S не есть P». Отсюда получаем суждение – «*Ни один человек не дышит жабрами*». Например, в логике суждение «*Идет дождь, или*

идет снег» будет строиться по модели типа «*Нет дождя и нет снега*» [Ивин 1998].

1.1.4. Отрицание в лингвистике.

Понятие отрицательной модификации высказывания

Категория отрицания интересует лингвистов давно, и до сих пор ведутся споры относительно смысла понятия отрицания. Поскольку категория отрицания присуща всем языкам мира, её относят к разряду универсальных категорий языка, которая находит выражение в языке и в речи.

Дефиниции отрицания в разных словарях даются по-разному. Так, в одних подчёркивается смысловая природа данной категории, подчёркивается, что это категория предложения. Первоначально отрицание в лингвистике изучалось с точки зрения структуралистского⁹ подхода и было освещено в работах К.Л. Пайка, З. Харриса, Н. Хомского, а также в трудах советских и российских учёных – О.С. Ахмановой, М.Я. Блоха и др.¹⁰

Выделяется несколько типов отрицания в зависимости от того, как оно выражается в предложении:

1) **Отрицание абсолютное** (англ. absolute negation) – отрицание, которое относится ко всему содержанию высказывания, например: *Нет, мы не будем сегодня смотреть телевизор.*

2) **Отрицание двойное** (англ. double negation) – двойное повторение отрицания в структуре одной фразы. Некоторые литературные языки (английский) не допускают повтор отрицания при двух членах высказывания, ср. русск. *Он ничего не сказал.* – англ. *He said nothing.*

3) **Отрицание логическое** (англ. logical negation) – отрицание является собой логическую операцию, согласно которой два отрицательных элемента об-

⁹ Структурализм – направление в лингвистике, литературоведении и других гуманитарных науках, использующее методы, основанные на анализе структурных свойств объекта и их логически непротиворечивом и формализованном описании [Крысин 2008: 678].

¹⁰ В рамках грамматического подхода, отрицание рассматривается как «выражение при помощи лексических, фразеологических, синтаксических и других средств языка того, что связь, устанавливаемая между элементами высказывания, реально не существует (мыслится в речи как реально не существующая)» [Ахманова 2007: 303].

разуют в итоге утвердительный смысл. Например, синонимом англ. *not infrequently* будет являться наречие *often*, а русское слово *небезынтересно* означает 'интересно'.

4) **Отрицание кумулятивное** (англ. *multiple negation*) – многократное повторение отрицания при всех членах высказывания, ср. *Никто ничего никому не говорил*. Такой тип отрицания свойственен многим языкам, например славянским, французскому, испанскому, греческому, банту.

5) **Отрицание продолженное** (англ. *resumptive negation*, нем. *Ergänzungsnegation*) – отрицательный союз как часть тавтологического союзного словосочетания (англ. *He will not write poetry, nor will he read it any more*).

6) **Отрицание простое** (однократное; англ. *simple negation*) – однажды выраженное отрицание (в отличие от двойного и многократного), например: *Он не пришёл*.

7) **Отрицание синтаксическое** (англ. *syntactic negation*) – отрицание, которое выражается за счёт средств просодики, например, с помощью формы риторического вопроса (*Чтобы Настя пришла к нам в такую погоду?!).*

8) **Отрицание словесное** (англ. *word-negation*) – отрицание, выражаемое лексическими средствами (*Никто не может объять необъятного*) [Ахманова 2007: 303].

Рассмотрение сущности отрицания в рамках структурализма постепенно уходит на второй план, и исследователей начинает интересовать отрицание с точки зрения семантики (А.Т. Амиров, Н.Д. Аратюнова, Н.С. Горкина, Г. Фреге, Г.Н. Макарова, И.Б. Шатуновский и др.).

Впервые отрицание на уровне высказывается исследуется в самых ранних трудах Ш. Балли и А.М. Пешковского¹¹. Ш. Балли был первым исследователем,

¹¹ «Отрицание – элемент значения предложения, который указывает, что связь, устанавливаемая между компонентами предложения, по мнению говорящего, реально не существует (А.М. Пешковский) или что соответствующее предложение отвергается говорящим как ложное (Ш. Балли). Чаще всего отриц. высказывание делается в такой ситуации, когда соответствующее утвердительное было сделано ранее или входит в общую презумпцию говорящих. О. – одна из собственных всем языкам мира исходных, семантически неразложимых, смы-

кто занимался вопросами функционирования отрицательных высказываний в дискурсе. Обратив внимание на то, что с помощью отрицания предшествующее утвердительное предложение собеседника отвергается говорящим как ложное, учёный высказывает предположение, что отрицание непосредственно связано с порождением диалогической связной речи и с семантической модификации предикатных слов. Впоследствии развитие этой идеи находит отражение в трудах Е.В. Падучевой, в основе которых лежит категориальный сематический статус отрицания.

Существенные результаты по изучению отрицания были достигнуты исследователями в рамках прагматического¹² подхода, в соответствии с которым отрицание воспринимается не как абсолютная грамматическая категория, но как сложная коммуникативная операция, позволяющая говорящему выразить адресату своё отношение к определённому событию или явлению. Отрицание представляет собой некий глубинный индикатор коммуникативных возможностей с установленными правилами отклонения или коррекции отношения адресата о состоянии вещей [Schmidt 1973: 181-182].

С учётом того, что функционирование отрицания коммуникативно обусловлено, имеет смысл изложить в данном исследовании идеи Дж. Лича и Т. Гивона, которые занимались вопросами информативности отрицательных структур. Установлено, что в большинстве случаев, сообщая информацию, адресант предпочтёт положительное высказывание, поскольку оно требует от адресата меньше усилий и времени для правильного понимания определённого объёма информации. Наряду с этим Дж. Лич утверждает, что количество положительных фактов значительно меньше, чем отрицательных, что может быть объяснено малой информативностью отрицательных структур [Leech 1983: 101].

словых категорий, которые не поддаются определению через более простые элементы» [ЛЭС 1990: 354].

¹² Прагматизм – направление в современной, преимущественно американской, философии, которое отрицает объективность истины и признаёт истинным лишь то, что даёт практические полезные результаты [Крысин 2008: 564].

Занимаясь вопросами информативности отрицания, Т. Гивон использует понятия «фигура» (figure) и «фон» (ground), успешно заимствованные им из когнитивной психологии¹³. Под «фоном» автор понимает неизменчивость, непрерывность и отсутствие движения, а именно всю совокупность знаний и сведений в виде потенциального опыта. На фоне этого множества могут выделяться некие события, нарушающие инертность и представляющие фигуры. По мнению учёного, отрицание представляет из себя маркированный член оппозиции утверждение / отрицание и соответственно обозначается как фигура, так как маркированные члены отличает более редкое употребление [Givon 1995: 139]. Отрицание понимается Т. Гивоном как «игра слов». Отрицание, как полагает исследователь, возможно лишь тогда, когда события (а не инертность) используется как фон, что способствует тому, что так называемое не-событие (non-event) становится выделенным и информативным [Givon 1979: 64]. Данная мысль объясняет релевантность / нерелевантность частотного употребления отрицания в различных типах текста, что определяется условиями протекающей коммуникации.

Отрицание в языке может быть представлено как эксплицитно, так и имплицитно. Категория отрицания в русском языке выражается с помощью различных средств разных уровней – грамматических, лексических, фразеологических, интонационных.

В [Русская грамматика 1980: 402] выделяют следующие грамматически-средства выражения отрицания:

1) частицы **не** и **ни** – они употребляются для полного или частного отрицания, или его усиления. Например: *Он не смотрит этот сериал; Он смотрит не этот сериал.*

¹³ Когнитивная психология – направление в психологии, исходящее из признания первичности умственной деятельности человека, а не его поведенческих реакций [Крысин 2008: 340].

2) отрицательные местоимения и наречия с приставкой **не-**, **некого**, **нечего**, **некуда**, **неоткуда**, **незачем**, **некогда**. Например: *Васе не с кем посоветоваться; В парке негде сесть.*

3) местоимения с приставкой **ни-**, как **никто**, **ничто**, **никакой** в форме родительного падежа ед. и мн. числа, например **Ничего** интересного; **Никаких** новостей.

4) предикативы **нет**, **нельзя**, **невозможно**, **немыслимо**: **Нет** слов; **Нельзя** курить; **Невозможно** всё время думать о плохом; **Немыслимо** думать о том, что могло бы быть.

5) слово **нет**.

Помимо перечисленных грамматических средств, отрицание, в частности, может выражаться за счёт модальных реализаций различных типов интонационных конструкций (ИК-2, ИК-3, ИК-4, ИК-5, ИК-7) [Брызгунова 1977, 1984]:

а) высокий уровень восходяще-нисходящего движения тона на гласном центра (в ИК-2) выражает возражение, несогласие или удивление, смешанное с неверием: *Ерунда² какая!; Мне болтать-то не²когда!; Неужели ты не вы²учил стихотворение?*

б) нисходяще-восходяще-нисходящее движение тона на гласном центра и постцентральной части (в ИК-3) выражает различные оттенки удивления, недоверия, сомнения в истинности утверждения собеседника с точки зрения говорящего: *Да ну³? Да³?; Но ведь лекции-то не бу³дут!*

в) глубокое понижение тона на гласном центра и высокий уровень тона на постцентральной части (в ИК-4) выражает неудовольствие, вызов: *Оп⁴ять дождь!; Ну что² это такое!; Да¹, товарищи, / заду⁴мали вы дело! А что скажет а⁴втор?*

г) наличие двух центров (в ИК-5): на гласном первого центра восходящее движение тона, на гласном второго – нисходящее; уровень тона между центрами выше предцентра и центра – передаёт модус отрицания: *Е⁵сли бы я знал об этом раньше! Кака⁵я это жара!.* Строго говоря, в последнем случае возможны

два варианта семантической интерпретации высказывания: 1) ‘это не жара’; 2) ‘ужасная жара’.

д) восходящее движение тона на гласном центра выше предцентра, а уровень тона постцентральной ниже центра, при этом в конце гласного центра смычка голосовых связок (в ИК-7) выражает отрицание признака, невозможности действия, состояния: *Ка⁷кой он врач! Ка⁷кой там сделает!* [Брызгунова 1977, 1984].

Ядром рассматриваемой категории являются и отрицательные модификации предложения, включающие частицу **не**, и слово **нет**, и отрицательные наречия и местоимения с приставками **ни-** и **не-**: *никто, никакой, ничто, никак, ничей, нигде, никуда, никогда, некуда* и т.д. Периферией являются все неграмматические средства, т.е. приставки **а-, анти-, вне-, без-, дез-, дис-, ир-** и др.: *авитаминоз, антициклон, внедорожник, безвусица, дезактивация, дисбаланс, ирреальность* [Хазанова 2016б].

Выражать отрицание могут также предлоги **без** и **вне**: *Эта комната без ковра* (‘в комнате нет ковра’); *Петя пришёл к нам без Коли* (‘Коли с Петей не было, когда он к нам пришёл’); *Я не мог до него дозвониться – он был вне доступа* (‘он был не доступен для вызова’); *Маша три дня провела вне дома* (‘Маши три дня не было дома’).

Периферийные средства выражения отрицания могут быть как системного характера, так и несистемного.

Под системными средствами понимаются различные фразеологизированные структуры типа риторических восклицаний: *Зачем мне куда-то спешить!* (‘не надо спешить’); *Куда ему!* (‘он не сможет это сделать’); *Тож же мне танцор!* (‘он плохой танцор’); *Какой там отдых!* (‘плохой отдых’) и т.д.

К несистемным способам выражения отрицания иногда относят лексические средства: *За превышение скорости Василий лишился водительских прав месяц назад; Актриса явно обделена талантом; Бензин израсходовался; Иван отсутствовал не больше трёх-четырёх часов.* Разные оттенки отрицания вы-

ражают устойчивые сочетания и фразеологизмы: *Поздно ночью на улицах обычно пусто* (‘никого не было’); *У Коли ветер в голове* (‘о беспечном человеке, который никогда не задумывается над поступками и последствиями своих действий’); *Вот он остался в дураках, сам виноват, пусть и выкручивается* (‘ни с чем, в глупом положении’) [Величко 2009б].

В ФКГ активно используется понятие «отрицательная модификация» высказывания [Всеволодова 2000, 2017], однако, прежде чем обращаться непосредственно к этому термину, рассмотрим понятие «структурно-семантическая модификация», возникшее в начале 1970-х гг. в работах Г.А. Золотовой.

Под структурно-семантической модификацией предложения понимается смысловое преобразование, которое может быть выражено любыми языковыми средствами (лексическими, словообразовательными, морфологическими, синтаксическими), при этом постоянные признаки предложения остаются неизменными [Золотова 1973: 295]. Эта точка зрения отличается от взглядов Н.Ю. Шведовой, для которой модификация характеризовалась использованием только синтаксических средств [Современный русский язык 1989: 660]. Например, предложение *Письмо пришло* имеет только один отрицательный дериват, выраженный безличным предложением и существительным, стоящим в родительном падеже: *Письма не пришло*. Этот же пример в соответствии с концепцией Г.А. Золотовой иллюстрируется второй отрицательной модификацией, представленной двусоставным предложением: *Письмо не пришло*.

По Е.В. Падучевой, разница в этих двух отрицательных модификациях заключается в том, что предложение с именительным падежом (*Письмо пришло*) имеет экзистенциальную пресуппозицию, а вот предложение с родительным падежом (*Письма не пришло*) – не имеет. Е.В. Падучева в одной из своих работ писала о том, что не все предложения способны иметь отрицательную модификацию; необходимо, чтобы в предложении употреблялись предикаты особого типа, а именно те, семантика которых содержит в себе экзистенциальный

(*Письма не пришло*, т.е. его нет у адресата) или перцептивный компонент (*Деревни не видно*, т.е. деревни нет в поле зрительного наблюдения говорящего).

Отрицательные модификации – это отрицание или общее, или частное, которое реализуется введением в структуру предложения отрицательной частицы **не**.

Под общим отрицанием понимается отрицание всего предложения (высказывания) в целом, что зачастую в русском языке осуществляется с помощью модальных модификаторов, таких, как *нельзя, необходимо, ненужно, невозможно, нежелательно*: **Необходимо** сердцу биться: *Входить в поля, вращаться в леса* (Мандельштам); *С копьем и в латах со щитом, Казалось мне: чтобы сражаться, Со оным маленьким божком, Не нужно* боле вооружаться (Богданович); *Да плыть на парусах без ветру невозможно* (Крылов); **Нежелательно** прослыть *Подставным* в литературе... (Некрасов).

В составе модификаций с общим отрицанием в русском языке функционируют также местоименные наречия **негде, нигде, некуда, никуда, некогда, никогда, неоткуда, ниоткуда, незачем, никак**: *И вот стоим мы в темноте, как вдруг из-под Джимовой кровати выскакивают две собаки, а там ещё и ещё, пока не набралось штук одиннадцать, так что прямо-таки негде* было повернуться (Твен); *Сперва он даже не понял, чем отличается этот день от другого, а суть была в том, что нигде* не видно было Клариссы (Брэдбери); *Ему некуда* было бежать, у него не было друзей, к которым он мог бы обратиться (Брэдбери); *Я никуда* не еду, и это совершенно твёрдо (Грэм); *Почему ему не давали поплакать, как плакали некогда* его предки? (Честертон); *Ричи никогда* не проветривал комнат, не позволяя сыну даже раздвинуть шторы, не говоря уже о том, чтобы приоткрыть хотя бы одну форточку (Кинг); *Тяжёлый труд, от которого по ночам болит все тело, жестокие зимы, скудные урожаи, теснота, а помощи нет и неоткуда* ждать её (Чехов).

В практике преподавания РКИ сложность употребления модальных предикатов вызвана их разницей в семантике в сочетании с видом глагола [Рожко-

ва 1986]. Сравним: *Нельзя переходить дорогу на красный свет* = запрет, субъективная рекомендация говорящего $\neq$ *Здесь нельзя перейти дорогу, её ремонтируют* = нет объективной возможности, нет условий. Трудности в употреблении местоименных наречий заключаются, прежде всего, в дифференциации семантики и употребления отрицательного форманта *не/ни*.

Под частным отрицанием следует понимать отрицание не всей ситуации, а какой-либо её части, отдельного аспекта¹⁴.

Выделяют также «глобальное отрицание», находящееся при глаголе, но по смыслу распространяющееся на глагольно-адвербиальный комплекс в целом (*Только бы он резко не затормозил; Он затормозил не резко*) [Падучева 2005] и на предложения с кванторными словами¹⁵ [Падучева 1989]. У предложений с безударным (препозитивным) наречием часто отрицание затруднено¹⁶:

(1) а. *Вася заговорил_громко*↓;

б. *Вася громко_заговорил*↓.

(2) а. *НЕ (Вася заговорил громко*↓) = *Вася заговорил не громко*;

б. *НЕ (Вася громко_заговорил*↓) = ???

Предложение (2а) является отрицательным по отношению к (1а); а (1б) не имеет «хорошего» отрицания, и это свидетельствует о том, что это будет свой-

¹⁴ Представляется важным тот факт, что «обычно все отрицательные наречия, независимо от своей синтаксической позиции (присловной, позиции вводного слова и др.) в предложении отмечены главным фразовым ударением (центром ИК)» [Хазанова 2013: 525] и «занимают в коммуникативной структуре высказывания преимущественно позицию собственно ремы» [Там же]: *Неча¹сто в пустыне идут дожди; Все²к она тебе этого не простит!* Это объясняется тем, что позиция ремы характерна для тех слов, «в значении которых имеется свёрнутый семантический компонент ‘несоответствие норме’» [Панков 2009: 366].

¹⁵ Квантор – слово, своим значением дающее количественную характеристику предметам, действиям, отношениям, свойствам, напр.: «все», «каждый», «несколько» [Крысин 2008: 326].

¹⁶ Есть примеры абсолютно нормального функционирования отрицания, которое находится в контексте снятой утвердительности (см. пример (а)), в то время как в (б) то же самое глагольно-адвербиальное сочетание в отрыве от подобного контекста не обладает соответствующим отрицательным коррелятом [Падучева 2005]:

а. «Здесь пока *тщательно не оденешься, из дому не выйдешь* (В. Писигин. Письма с Чукотки // Октябрь. 2001. №1)» [Там же];

б. «НЕ (Он *тщательно оделся*) = ‘то ли не оделся, то ли оделся не тщательно’; $\neq$ *Он *тщательно не оделся*» [Там же].

ственно многим наречиям, например наречиям образа действия [Падучева 2005]. В (1а) наречие *громко* занимает ударную позицию, рематическую, а в (1б) – безударную: её лингвист называет позицией атрибута ремы [Падучева 1996: 224], понимая под словом «атрибут» то же значение, что характеризует термин «модификатор» (= обстоятельство).

Однако в контексте снятой утвердительности¹ [Падучева 1985] те же глагольно-адвербиальные сочетания отрицаются «без затруднений»:

(3) а. *Громко не говори;*

б. *Главное – не говорить громко;*

в. *Вася не будет говорить громко;*

г. *Громко Вася не говорит;*

д. *Могу громко не говорить;*

е. *Вася обещал громко не говорить;*

ж. *Если бы Вася громко не говорил, ребёнок не проснулся бы.*

Отрицание в речи выражается с помощью лексико-грамматических средств и интонации, тем не менее не всегда явное формальное отрицание в предложении соответствует отрицательному значению. Зачастую субъект речи, используя отрицание, соглашается с собеседником, и это согласие будет нести в себе положительный оттенок. Сравним диалоги:

(5) – *Ух и кра³ситься стали!*

– *Не говори⁷!*

(6) – *Ух и кра³ситься стали!*

– *Не скажи²!*

На первый взгляд (взгляд иностранца), реплики-реакции близки по смыслу. В них употреблены разные члены одной видовой пары глаголов, но если в примере (5) говорящий высказывает своё согласие с собеседником, то в (6) – категорически не несоглашается с этим утверждением. Кроме того важную роль здесь играет и интонация – при ИК-2 говорящий выражает возражение, несогласие или удивление, смешанное с неверием [Брызгунова 1977, 1984].

Иногда в речи можно встретить конструкции, которые в зависимости от контекста могут выражать как согласие говорящего с высказываемым, так и отрицание. Рассмотрим примеры (7) и (7):

(7) – *Вам что-нибудь неясно?*

– *Да не¹т, / что¹ вы! Всё ясно.*

(8) – *Вам всё⁴ ясно?*

– *Да не²т, / что² вы! Ничего не поняла.*

Как можно заметить, пример (7) выражает мягкое, вежливое, «успокаивающее» возражение, а пример (8) – «горячее», решительное (эмоционально окрашенное) возражение.

В неофициальной ситуации, в разговоре между близкими людьми экспрессивный отрицательный ответ может быть выражен иначе, например, с помощью слов *Скажешь тоже! Здравствуйте!* (часто произносится как «Здрасьте»). По характеру это достаточно резкое отрицание, которое выражено имплицитно.

(9) – *Ты все это сделал наро³чно?*

– *Ска²жешь тоже! Зачем мне было это делать?*

(10) – *Ты так и не сходил в магазин (за продуктами)?*

– *Здра⁷вствуйте! А сумки, по-твоему, откуда? (= неправда, что я не сходил в магазин)*

Высказывание *Скажешь тоже!* подчёркивает, что сказанное не только неверно, но даже удивляет своим несоответствием действительности. Реплика *Здравствуйте!* используется как отрицание в ответ на предположение, что факт не имел места, правда, это слово способно выполнять другую функцию. Оно может указать на то, что собеседник задаёт подобный вопрос только потому, что он не знаком с ситуацией, не знает чего-либо или не обратил внимания на какие-то факты, а потому не понимает ситуации:

(11) – *Отку²да ты знаешь Машу? (= Разве ты знаешь Ма³шу?)*

– *Здра²встуйте!* Она моя одноклассница (= возражение на предположение о том, что собеседник может не знать Машу).

В устной речи распространено отрицание в несобственно вопросе¹⁷, который воспринимается носителями языка как более вежливая форма просьбы: «*Вы не передадите мне соль?*» вместо «*Передайте мне соль, пожалуйста*». У иностранцев это будет вызывать сильнейшее недоумение, так как для их языков как раз то наиболее правильным будет считаться сказать: «*Передайте мне соль, пожалуйста*». В английском языке *Won't you pass me the salt?* («*Не передадите вы мне соль?*») звучит грубо, так как предполагает нежелание выполнить действие со стороны того, к кому это предложение обращено. В датском языке *Vil De række mig saltet?* обычно представляет собой категорическое требование, а *Vil De ikke række mig saltet?* – вежливая просьба (*Would you mind passing the salt?*) [Есперсен 1958].

Мы рассмотрели понятие отрицания в лингвистике и термин «отрицательная модификация» высказывания. В следующем разделе нами подробно будет рассмотрено понятие наречия.

1.2. Наречие как категориальный класс слов

1.2.1. Дефиниция наречия

Наречие – это одна из наименее изученных частей речи в современном русском языке. На протяжении многих лет вокруг этой части речи ведутся споры о том, что следует под «наречием» понимать, и разные учёные предлагают различные критерии для выделения данного категориального класса слов.

¹⁷ Несобственно вопрос – это вид вопросительной реплики, который используется, когда «собеседник повторяет вопрос в состоянии задумчивости, когда он думает о чём-то другом или собирается с мыслями, что-то подытоживает» [Брызгунова 1963: 272]. По мнению Е.А. Брызгуновой, повторение вопроса собеседником, к которому вопрос обращён, отличается от переспроса, когда вторично задаёт вопрос тот, кто спрашивает, логически и синтаксически: при переспросе употребляется предикат вопроса, при повторении вопроса – всё вопросительное предложение [Брызгунова 1963: 272]. При повторении вопроса используется мелодическая схема с понижением тона на ядре и повышением в постцентре или, наоборот, резкое повышение на центральном ударном слоге и снижение на постядерной части [Безяева 1980: 202-203]. Переспрос обычно является собственно-вопросительным предложением, а повторение вопроса – несобственно-вопросительным.

В связи с этим можно отметить, что объём этого понятия не имеет чётко обозначенных границ. Рассмотрим дефиниции наречия в традиционной (формально-описательной, академической) и ФКГ последовательно.

1.2.1.1. Дефиниция наречия в традиционной формально-описательной грамматике

В основе формально-описательной грамматики (ФОГ) лежит традиционное описание – «от формы к значению» (семасиологический подход). Описательная грамматика стремится изучить структуру языка, его строение.

Впервые о наречии было написано ещё в античных грамматиках. Примерно в III веке до н.э. философами-стоиками (Хрисипп, Кратес Милосский) наречие стало определяться как самостоятельная часть речи. Позже Александрийской школой (Дионисий Фракийский) где-то в I веке до н.э. была разработана классификация частей речи, внутри которой выделялись имя, глагол, причастие, наречие, местоимение, член (артикл), предлог, союз. Дионисий Фракийский присвоил наречию термин *epirrhēma* (*epi* – ‘на’, ‘при’; *rhēma* – ‘глагол’), из чего можно сделать вывод, что в тогдашнем понимании наречие выступало исключительно в роли глагольного определителя. Римские грамматике придерживались того же понимания на наречие, ср. лат. *adverbium*: *ad* – ‘при’, *verbum* – ‘глагол’). Впоследствии этот термин активно стал использоваться в европейских языках.

Несмотря на многочисленные определения наречия¹⁸ в рамках традиционной ФОГ, принято выделять у него следующие признаки:

¹⁸ В «Грамматике русского языка» 1954 года под редакцией В.В. Виноградова даётся следующая дефиниция наречия: «Наречием называется неизменяемая часть речи, обозначающая признак действия, качества или предмета и выступающая в предложении в роли обстоятельного слова или несогласованного определения, например: *работает быстро, уверенно, хорошо; делает мастерски; замечательно интересная книга; чрезвычайно способный ученик; чтение вслух; сны наяву*» [Грамматика 1954: 606]. Ср. с дефиницией «Русской грамматики» 1980 года, изданной под редакцией Н.Ю. Шведовой, в которой наречие описывается как «часть речи, обозначающая непроцессуальный признак действия, предмета или другого непроцессуального признака – качества либо свойства: *идти домой – дорога домой; прекрасно читает – прекрасно образован; очень интересуется – очень интересный – очень интересно*

- 1) неизменяемость, т.е. отсутствие склонения или спряжения;
- 2) лексическая и словообразовательная соотносённость с другими основными классами слов;
- 3) наличие суффиксов **-о**, (*хорошо*) **-е** (*посередине*), **-и** (*по-русски*), **-ьи** (*по-собачьи*), **-ому** (*по-доброму*), **-ему** (*по-хорошему*);
- 4) синтаксическая обусловленность от глагола в первую очередь, а также от имён существительного и прилагательно и другого наречия;
- 5) наречие выполняет основные синтаксические функции, хотя зачастую в предложении выполняет функцию обстоятельства;
- 6) наречие выражает значение 'непроцессуальный признак действия или предмета'.

Наречие по ФОГ – это грамматическая категория, включающая в себя неизменяемые слова, которые употребляются в следующих позициях: присловной («примыкающие», по В.В. Виноградову, к глаголу и его глагольным формам, а также к именам существительным, прилагательным и наречиям), в составе предикативной пары (позиция сказуемого) и вне предикативной пары (обусловленная позиция вводного слова). В предложении наречия подчинены на основе синтаксической связи примыкания глаголам (***быстро** бегать*), прилагательным (***весьма** любезный*), наречиям, а также предикативам (*На улице слишком **шумно***) (или, по Л.В. Щербе, «категория состояния») – особым словам, которые называют состояние живых существ и окружающей среды.

Наречие, по П.А. Леканту, – это «знаменательная неизменяемая часть речи, обозначающая признак процессуального или непроцессуального признака: *говорить **убедительно**, читать **очень быстро**, **слишком** медленный, на улице **почти тепло***» [Лекант 2010: 244].

рассказывает; по-московски гостеприимен – по-московски гостеприимно встретил – гостеприимство по-московски» [Русская грамматика 1980].

Лексико-грамматические разряды классифицируются по двум основаниям, связанным прежде всего с характером значения наречий:

1) **знаменательные**, т.е. наречия, которые выполняют номинативную функцию, называют тот или иной признак предмета: *громко, вовсе, по-английски*; **местоименные**, т.е. наречия, которые выполняют дейктическую или анафорическую функцию и не называют признак предмета, а лишь указывают на него: *где, куда, как*.

2) **качественно-определительные** наречия уточняют качество и меру признака или способ его проявления: *красиво, неправильно, пешком*; **обстоятельствственные** наречия указывают на обстоятельства протекания действия: *нарочно, внизу, позже* (ср. наречия причины: *поневоле, сдуру, сгоряча*; наречия цели: *назло, нарочно, специально*; наречия места: *дома, вверх, назад*; наречия времени: *вчера, скоро*) [Лекант 2010: 244].

1.2.1.2. Дефиниция наречия в функционально-коммуникативной грамматике

Отличие наречия в ФКГ¹⁹ от традиционного описания, в частности, состоит в том, что функционально-коммуникативный подход позволяет выявить более широкий синтаксический потенциал этой части речи. Так, наречие может быть сказуемым, как в предложении (12), а также главным членом бесподлежащего предложения (13):

(12) Оля замужем.

(13) Совершенно очевидно, что это задание невыполнимо.

Кроме того, Ф.И. Панков приводит примеры употребления наречий в качестве подлежащего (14), а также вводного слова (15):

¹⁹ Наречия в ФКГ рассматриваются как «самостоятельный грамматический категориальный класс слов, объединяющий неизменяемые (т. е. несклоняемые, неспрягаемые и несогласуемые) слова, в основном («самостоятельном») употреблении способные примыкать к глаголам, причастиям, деепричастиям, наречиям, именам прилагательным, существительным, числительным, местоимениям, компаративам, выступать в синтаксической функции как второстепенных, так и главных членов предложения и – во вторичном употреблении – в функции вводного слова...» [Панков 2009б: 110].

(14) **Некогда** – это любимое слово Маруси, когда её просят что-то сделать.

(15) Коля, **безусловно**, хорошо провёл летние каникулы, но идти в школу первого сентября он всё равно не хочет.

Рассматривая наречия с точки зрения передаваемого ими значения непроцессуального признака предикатов, Ф.И. Панков выделяет следующие их типы: признак собственно действия (16), признак бытия как экзистенциального предиката (17), признак состояния как статального предиката (18), признак отношения как реляционного предиката (19), признак признака как характеризационного предиката (20) [Панков 2009б: 108]²⁰:

(16) Коля упал на детской площадке с качелей и **громко заплакал**.

(17) Карпы **уже не водятся** в этом водоёме.

(18) Иван Иванович **серьёзно болен** и потому уже много недель никуда не выходит.

(19) Маруся **гораздо серьёзнее** своего старшего брата.

(20) Оля **совсем худенькая**.

Данные примеры лишь вкратце показывают семантическое «богатство» наречий. Перейдём к анализу существующих классификаций наречий как части речи с точки зрения как ФОГ, так и ФКГ.

1.2.2. Классификации наречий

1.2.2.1. Классификации наречий

в формально-описательной грамматике

Наречия можно классифицировать по различным признакам (основаниям): семантическому, словообразовательному и др. Рассмотрим семантическую классификацию наречий.

²⁰ Наречия передают значение непроцессуального признака предиката (собственно действия, бытия, состояния, отношения, признака), предмета (лица, животного, собственно предмета) или другого непроцессуального признака» [Там же]. Морфологически наречия «соотносимы с именами существительными, прилагательными, глаголами, предлогами, местоимениями и именами числительными» [Там же: 110].

1.2.2.1.1. Семантическая классификации наречий

Что касается классификации наречий с точки зрения семантики, то здесь выделяют две группы наречий: качественные (собственно-характеризующие, определительные) и обстоятельственные [Грамматика 1954, Грамматика 1970, Русская грамматика 1980 и др.].

Качественные – это такие наречия, которые соотносятся с именами прилагательными, наречия на *-о, -е, -ски* (с приставкой *по-* и без неё), а также наречия первообразные и соотносительные с именами существительными и причастиями, например: *бойко, быстро, громко, дико, злобно, игриво, красиво, медленно, приятно, дружески, иронически, кое-как, как-нибудь, наотрез*. Качественные наречия отвечают на вопрос: как? каким образом? [Грамматика 1954, I: 605 и др.].

В особую группу среди качественных наречий выделяются количественные, которые отвечают на следующие вопросы: как много? сколько? В каком количестве? до какой степени? Они обозначают степени качества и интенсивность действия, например: *весьма, гораздо, едва-едва, еле-еле, слишком, капельку, крошечку, несколько, очень, почти, слегка, слишком, чуть-чуть, вдвое, втрое, надвое, вовсе (не), совсем (не)*.

Количественные наречия могут обозначать степень, меру действия или признака (*довольно потрудился, крайне необходимо, мало читает, много пишет, очень умный*). Другое значение количественных наречий – числовое выражение степени (*вдвое больше, втрое меньше*) или признак действия, выраженный в числах (*идём вдвоём, впятером, по одному, разделили надвое, пополам*). Кроме того, в данной классификации выделяется значение степени точности количественных обозначений (*почти три года, приблизительно два километра, ровно в полдень, ждал слишком долго*) [Грамматика 1954, I: 605]. Помимо этого, среди определительных наречий выделяют наречия, указывающие на способ совершения действия (наречия способа и образа действия) – *бегом, вперемишку*, а также наречия-сравнения и уподобления – *по-мужски, по-нашему*. Встречает-

ся также выделение наречий, обозначающих совокупности – *сообща, всенародно* [Русская грамматика 1980, I: 705].

Степени сравнения, образуемые от качественных наречий, омонимичны степеням сравнения прилагательных и различаются только по синтаксическим функциям. Так, компаратив наречия относится к глаголу и определяет его, являясь обстоятельством образа действия, а сравнительная степень имени прилагательного относится к имени существительному, являясь определением или сказуемым. Образуются эти формы наречий с помощью суффиксов *-ее (-ей), -ше, -е*, как и аналогичные формы прилагательных: *вольно – вольнее (вольней), сухой – суше, ярко – ярче*. Как и компаратив прилагательных, формы сравнительной степени наречий при сочетании с приставкой **по-** «приобретают оттенок смягчённости, незначительности преобладания признака», например: *получше, посуше, поярче*. Некоторые наречия, как и прилагательные, имеют двоякую форму сравнительной степени: *более и больше, далее и дальше, звонче и звонче, ловчее и ловчее, менее и меньше* и т.д.

Формы наречий превосходной степени на *-айш-е (-ейш-е)*, образованные от имён прилагательных превосходной степени (*нижайше, строжайше, малейше, подробнейше, покорнейше, почтеннейше*), малопродуктивны и используются только в особых стилистических целях [Грамматика 1954, I: 606 и др.].

Второй большой разряд наречий по лексическому значению – обстоятельственные. Среди них традиционно выделяют наречия времени, места, причины и цели.

Обстоятельственные наречия времени, отвечающие на вопросы: до каких пор? когда? с каких пор?, обозначают время, в момент которого совершается действие. Например: *ныне, вчера, теперь, днём, ночью, утром, вечером, зимой, раньше, накануне, встарь, вовремя, на днях, когда, ежеминутно, повседневно, исстари, издавна, искони, загодя, смолodu, доныне*. В роли временных наречий выступают и некоторые фразеологические сочетания: *чуть свет, ни свет ни заря, изо дня в день, час за часом, год от году*.

Обстоятельственные наречия места указывают место или направление действия. Они отвечают на вопросы: где? (при глаголах, обозначающих пребывание и нахождение), куда? откуда? докуда? (при глаголах движения), например: *вдаль, везде, вперёд, вокруг, куда-нибудь, изнутри, назади, неоткуда, около, отовсюду, тут, туда*.

Обстоятельственные наречия причины указывают причину, из-за которой действие происходит. Они отвечают на следующие вопросы: отчего? По какой причине? почему? Например: *потому, сдуру, сослепу, спьяна*. Эти наречия могут принимать значения сопутствующего условия, а иногда и образа действия.

Обстоятельственные наречия цели в современном русском языке единичны: *назло, на смех, нарочно* [Грамматика 1954, I: 609-611 и др.].

Кроме того, наречия разделяются на знаменательные и местоименные. Знаменательные обладают номинативным значением, они называют тот или иной признак признака: *хорошо, очень, пешком, наизусть* и др. Местоименные в свою очередь не имеют номинативного значения, они не называют признак признака, а указывают на него. Они подразделяются на следующие группы: «личные (*по-моему, по-вашему*), возвратные (*по-своему*), указательные (*тут, затем, этак*), определительные (*всячески, отовсюду, по-другому, всегда*), вопросительные (*откуда, отчего, как*), неопределённые (*где-то, куда, откуда-то*) и отрицательные (*некуда, неоткуда*)» [Грамматика 1970: 309, СРЛЯ 2009: 549-551].

Отдельную группу, примыкающую к качественным прилагательным, в этом описании составляют предикативные наречия или предикативы, выступающие в функции главного члена односоставного предложения. Для всех предикативов характерно значение состояния, однако они разделяются на несколько групп, выделяемых по семантическому признаку и одновременно на основании самостоятельности предикативного наречия, его соотнесённости с той или иной частью речи. Так, среди предикативов авторы академической грамматики

1970 года выделяют слова с общим значением долженствования, необходимости, возможности, являющиеся при этом самостоятельными лексемами, не соотносительными по значению с качественными наречиями или краткими прилагательными, которым они подобны по форме [Грамматика 1970]. К этой группе относятся лексемы *боязно, должно, можно, надо, нельзя, нужно, совестно, стыдно, тошно*, устаревшие *любо, надобно* и др. Другая группа предикативов – слова на *-о*, существующие не как отдельные лексемы, а как особые значения качественных наречий чувства (*весело, грустно, радостно, скучно, смешно, тревожно*), физического состояния (*больно, голодно, дурно, душно, плохо, тепло, холодно, щекотно*), состояния окружающей среды (*ветрено, пустынно, уютно*). Ряд таких слов образуют формы сравнительной степени, сохраняющие специфические особенности предикативов как синтаксических дериватов наречия. Отдельную группу среди предикативов составляют слова с префиксом *не-*: *негде, некогда, некуда, неоткуда, невдомёк* и др., выступающие в функции главного члена предложения в обязательном сочетании с инфинитивом [Грамматика 1970: 309].

Учебник [СРЯ 1989] разделяет наречия на семантические разряды в связи с их синтаксической сочетаемостью. И.Г. Милославский выделяет несколько семантических классов наречий. Один из них – наречия со значением меры и степени (*много, очень, совсем, чуть-чуть*), которые могут относиться как к глагольным формам (*много говорить*), так и к прилагательным или наречиям (*очень разговорчивый*). Другой класс – наречия со значением качественной характеристики действия (*громко кричать, чисто писать*). Кроме того, наречия могут иметь значение образа действия (*ехать верхом, смотреть исподлобья*); времени (*прийти вовремя, сказать завтра*); места (*смотреть кругом, оглянуться назад*); причины (*взять сослепу, сказать сгоряча*); цели (*сделать назло, написать нарочно, сказать умышленно*). Все перечисленные семантические разряды наречий сочетаются обычно с глагольными формами, однако могут быть случаи сочетания их и с существительными, например, в словосочетании *взгляд вперёд*.

И.Г. Милославский отмечает также, что перечисленные значения могут выражаться в предложении падежными формами существительных и предлагает правило, помогающее определить частеречную принадлежность той или иной лексики через добавление к проверяемому слову определяющего его прилагательного. Так, в примере (21) слово *берегом* является падежной формой существительного, а в примере (22) вставка прилагательного невозможно, следовательно, лексема *ёжиком* определяется как наречие:

(21) *Шёл берегом* – *шёл высоким, красивым берегом*.

(22) *Волосы ёжиком* [СРЯ 1989: 515].

Перейдём к словообразовательным классификациям в ФОГ.

1.2.2.1.2. Классификации наречий с точки зрения словообразования

Если рассматривать наречия по способу их образования, то в грамматике 1954 года под редакцией В.В. Виноградова [Грамматика 1954] наречия подразделяются на классы в зависимости от того, от какой части речи они образованы. Так, грамматика подробно описывает самую многочисленную группу наречий, образованных от существительного или прилагательного путём отрыва исходной формы от системы изменения данного слова превращения прежнего падежного окончания в особый наречный суффикс, при этом происходит лексическое и грамматическое переосмысление слова, обеспечивающее его переход в класс наречий: *шагом, хорошо, певуче, молодецки, стрелой, весной, украдкой* [Грамматика 1954, I: 611].

Другой способ образования наречия – слияние падежной формы склоняемой части речи (существительного, прилагательного, местоимения, числительного) с предлогом и превращения этого сочетания в неизменяемую форму: *вскачь, вдвое, изредка, втайне, по-моему, сбоку* [Грамматика 1954, I: 611].

Деепричастие может перейти в класс наречий, если утрачивает связь с глаголом и теряет видовременные и залоговые значения (*лёжа, молча, немедля, шутя*) [Грамматика 1954, I: 611].

Отдельную группу образуют наречия, образованные от местоимений, но воспринимающиеся в современном языке как непроеизводные (*здесь, там, тут, тогда, всегда*) [Грамматика 1954, I: 611].

Особую по образованию группу наречий составляют устойчивые словосочетания, выступающие в предложении как обстоятельственные слова, например: *рука об руку, спустя рукава, час от часу* [Грамматика 1954, I: 611].

В «Русской грамматике» 1980 года наречия классифицируются по словообразовательной структуре «на мотивированные и немотивированные» [Русская грамматика 1980, I]. Мотивированные наречия образованы от слов всех неслужебных частей речи: прилагательных (*красиво, босиком, сослепу, привычно, равнодушно, по-братски, по-дружески, врассыпную, вчерне, докрасна, изредка, сгоряча*), существительных (*рысью, весной, днём, чудом, вокруг, вразбивку, всерьёз, напрокат*), числительных (*дважды, помалу, втрое, надвое, немного*); местоимений (*зачем, отчего, незачем*); глаголами (*вплавь, молчком, ходуном, ошупью, вплавь, вдогонку, сроду, вприкуску, спросонок*); а также наречиями (*рановато, слабовато, близехонько, сторонкой, втихомолку, ненадолго, отовсюду, отныне, тихонечко, позавчера*) [Там же: 703].

К немотивированным адвербиальным лексемам относят наречия, являющиеся обстоятельством: времени (*теперь, вчера, когда, иногда, завтра, уже пока, когда*), места (*подле, около, всюду, вон, куда, прочь, возле, туда*), образа и способа действия (*быстро, громко*), меры или степени (*едва, еле, сколько, очень, почти, чуть*).

Кроме того, в зависимости от того, указывают наречия на признак или называют его, они бывают местоименными или знаменательными [Русская грамматика 1980, I: 703].

Местоименные наречия образуют определённые группы. Выделяют так называемые личные местоименные наречия (*по-твоему, по-моему, по-нашему*); в разговорной речи можно встретить формы *по-его, по-ее, по-их* (см. также «Большой орфографический словарь» под ред. В. Лопатина). Есть также

возвратное наречие, имеющее значение «как свойственно лицу – субъекту действия» (*по-своему*)). Выделяют также указательные (*туда, поэтому, затем, оттого, там, потому*), определительные (*всячески, по-всякому, много, отовсюду, по-другому, везде, по-иному*) и вопросительные (*где, когда, зачем, отчего, откуда, почему*) наречия. Кроме того, имеется группа неопределённых наречий (*кое-куда, как-то, откуда-то, кое-где, где-нибудь, где-то, кое-как, кое-когда*) и отрицательных (*никогда, нигде, никуда, никак, некуда, негде, незачем*) [Русская грамматика 1980, I: 704].

Местоименные наречия отличаются от знаменательных тем, что указывают на время, место, способ действия и прочее или спрашивают о них. В этом отношении их можно сравнивать с местоимениями, которые тоже указывают на предмет, признак или количество, конкретно не обозначая их. Отличие наречий от местоимений заключается в том, что наречия не изменяются и не имеют окончаний. Отрицательные местоимения *некого, нечего, никто, никакой* и т.д. образуются от вопросительных и указывают на отсутствие предмета, признака или количества: ***Никто*** нам вчера вечером не позвонил; ***Ничто*** не может испортить отдых на природе; ***Некто***, похожий на Альберта Эйнштейна, проходил вчера по Чапаевскому переулку и др.

Слова, не называющие, но указывающие на отсутствие времени (*никогда*), места (*нигде*), цели (*незачем*), образа действия (*никак*) одни лингвисты относят к наречиям (учебники М.Т. Баранова и М.М. Разумовской), а другие – к местоимениям (учебник В.В. Бабайцевой). Мы в своей работе будем придерживаться первой точки зрения.

Далее рассмотрим классификации наречий в ФКГ.

1.2.2.2. Классификации наречий

в функционально-коммуникативной грамматике

ФКГ рассматривает вопрос дефиниции наречий с точки зрения разделения их на синтаксически значимые семантические разряды [Всеволодова 2000, 2017; Панков 2009б].

Наречия разделяют на два больших класса «по их роли в семантической и денотативной структурах предложения: полнознаменательные (диктальные) и неполнознаменательные (строевые, модальные в широком смысле), осложняющие семантическую и денотативную структуры предложения» [Панков 2009б: 144]. Нельзя говорить о наличии жёстких границ, поскольку между классами «существуют большие зоны взаимодействия и переходности» [Там же: 144].

В класс полнознаменательных адвербиальных лексем входят наречия, которые называют диктальные признаки. Их в свою очередь можно разделить на характеризационные и логические (ситуативные) [Там же]. Лексемы, которые выражают объективные или субъективные признаки, входят в большой класс характеризационных наречий. Наречия, которые называют объективные признаки, объединяют наречия образа действия и стательные наречия²¹, включающие в себя слова категории состояния (В.В. Виноградов), наречия состояния или среды. Наречиям образа действия объединяют лексемы типа *втихомолку*, *исподлобья*, *наотмашь*, *по-собачьи* и др. (см. пример 23):

(23) *Серёжа глядел на неё исподлобья.*

Вторая группа характеризационных наречий – оценочные наречия, характеризующей или аксиологической оценки, которые выражают субъективные признаки.

Наречия, выражающие аксиологическую оценку, способны оценивать и действия, и состояния с опорой на понятия ‘хорошо/плохо’, поэтому можно говорить о наличии как положительной аксиологической оценки, так и отрицательной. Положительную аксиологическую оценку выражают наречия *хорошо*, *отлично*, *прекрасно*, *замечательно*, *изумительно*, *здорово* (разг.), *эффектно* и др. (см. примеры 24, 25). Отрицательную аксиологическую оценку переда-

²¹ Наречия состояния обозначают несколько видов состояния: а) физическое (*верхом*), б) физиологическое (*больно*, *зябко*); в) эмоционально-психическое (*радостно*, *тоскливо*); г) интеллектуально-творческое (*увлекательно*, *занимательно*); д) социальное состояние (*разведён*).

ют лексемы *плохо, ужасно, отвратно, мерзко, тошно, невыносимо, безобразно, гадко* и др. (см. примеры 26, 27):

(24) Нам **хорошо** вместе проводить время.

(25) **Хорошо**, что погода этим летом не дождливая.

(26) Бабушке стало **плохо** в парке.

(27) **Плохо**, что мы до сих пор не справились с поставленной задачей.

Монофункциональные наречия в свою очередь выражают и положительную оценку: *полезно, рационально, благополучно, вкусно* и др. (см. предложение 28), и отрицательную: *по-дурацки, истерически, извращённо, невзрачно* и др. (29):

(28) Самолёт **благополучно** приземлился в аэропорту «Внуково».

(29) Всё вышло как-то **по-дурацки**.

Группа наречий характеризующей оценки никак не связана с выражением понятий 'хорошо / плохо', она выражает оценку качества действия (квалитативы) или количества признака (квантитативы).

Квантитативами оценивается степень величины признака (*достаточно, довольно, вполне, совсем, полностью, едва, чуть*) или метрический параметр оценки количества признака, т.е. оценку пространства (*вблизи, далеко*), времени (*часто, послезавтра*), температуры (*горячо, прохладно*), массы (*легко¹, тяжело*) и др.:

(30) После изнурительной тренировки девушка **едва** дышала.

(31) Вчера на Оке мы поймали **весьма** крупную щуку.

(32) В комнате было очень **жарко**.

Квалитативы типа *трудно, легко₂, красиво, неуклюже* и др. оценивают качество действия:

(33) Маша пыталась красиво танцевать, но на фоне своих одноклассниц выглядела **неуклюже**.

Если говорить о логических наречиях, то среди них Ф.И. Панков справедливо выделяет наречия обусловленности и ориентационные лексемы, выражающие локативное или темпоральное значение.

По мнению исследователя, локативные наречия могут быть собственно пространственными (*вперед, справа, внизу*) и ситуативно-пространственными (*в бегах*).

Темпоральные наречия, как и локативные, могут быть собственно временными (*послезавтра, давно*) и ситуативно-временными (*впотьмах*).

Наречия обусловленности, которые наряду с ориентационными составляют разряд логических полнозначительных наречий, могут быть причинными (каузальными) и целевыми (финитными).

Причинные наречия могут быть собственно причинными (*спросонья, сдуру*) и контекстуально обусловленными, ср.: *легкомысленно* (согласился), *благоразумно* (остановился), *тактично* (не заметил) и др.

Согласно систематизации Ф.И. Панкова, наречия обусловленности могут выражать как наличие цели (*нарочно, осознанно*), так и её отсутствие (*бесцельно, безрезультатно*).

Описывая разряд неполнозначительных наречий, Ф.И. Панков выделяет в нём модификаторы модальности и показатели персуазивности.

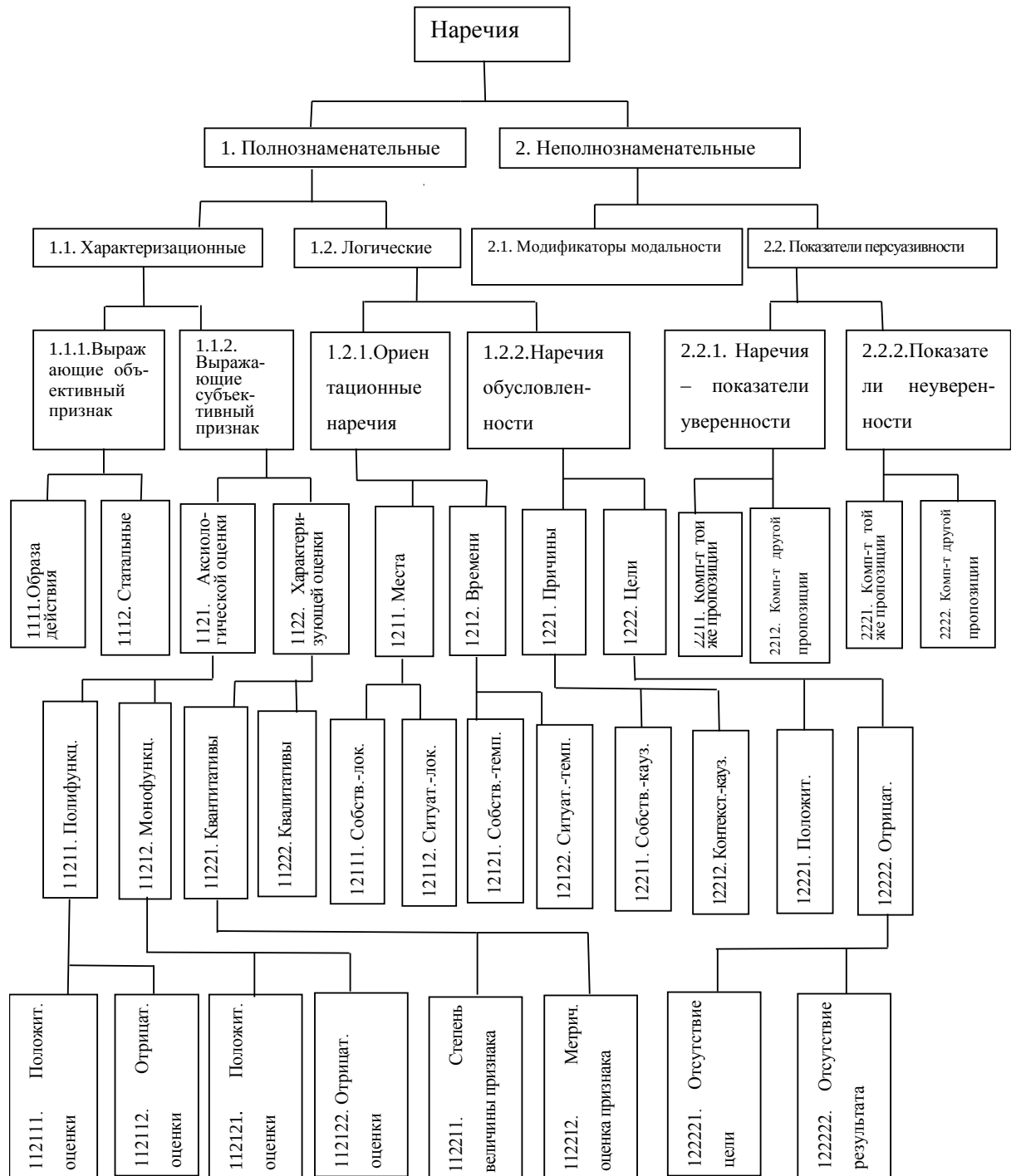
Модификаторы модальности выражают различные оттенки долженствования, возможности/невозможности, запрета, необходимости/ненужности и т.д.: *можно, нужно, нельзя, невозможно, желательно* и др.:

(34) *К Новому году дети готовили спектакль: **необходимо** было участие всех ребят из класса.*

В свою очередь показатели персуазивности выражают высокую (*наверняка, обязательно, несомненно, бесспорно*) или низкую (*по-видимому, наверное, едва ли*) степень уверенности субъекта речи в истинности сообщаемой информации.

Представим эту классификацию в виде схемы [Панков 2009б: 156]:

Семантические разряды русских наречий



Перейдём к рассмотрению актуальных для исследования отрицательных наречий понятий и терминов лингводидактической модели русского языка.

1.3. Лингвометодические основы для изучения отрицательных наречий

1.3.1. Понятие функционально-семантического поля.

Функционально-семантическое поле отрицания в русском языке

Понятие поля было введено в лингвистику немецким учёным Йостом Триром применительно к лексике. Впоследствии оказалось, что данное понятие характеризует и другие уровни языка.

Поле обладает следующими свойствами:

1. Наличие ядра (центра) и периферии;
2. Наличие микрополей;
3. Возможность пересечения с другими полями.

Концепция Й. Трира сводится к тому, что структура поля включает в себя понятие и слова. Исходя из этого Й. Трир выделил «понятийное» (или семантическое) и «лексическое» поля, «при этом составные компоненты лексического поля полностью покрывают сферу соответствующего понятийного поля» [см. об этом Ванштейн 2003]. Лексическое поле служит средством выражения семантического поля в языке. Из этого следует, что существует соответствие между понятийным содержанием и планом языкового выражения.

Проблемой функционально-семантического поля (ФСП) занимались многие советские и российские учёные: Г.С. Щур, А.В. Бондарко, П.В. Чесноков, Е.В. Гулыга, Е.И. Шендельс и др., рассматривавшие многие аспекты данной проблематики.

Е.В. Гулыга и Е.И. Шендельс отметили наличие грамматико-лексических полей в немецком языке: «оказывается практически невозможным замкнуться в кругу грамматических форм, изолируясь от их употребления в естественной речи, где грамматические формы взаимодействуют друг с другом и с окружающей и наполняющей их лексикой» [Гулыга, Шендельс 1969]. Из этого следует, что грамматико-лексические поля являются системами, внутри которых взаимодействуют средства грамматики и лексики.

Помимо лексических связей внутри лексико-грамматических полей есть ещё и синтаксические, которые помогают словам соединяться друг с другом. Синтаксические поля в концепции В. Порцига – это словосочетания и синтаксические комплексы, обусловленные связями семантических компонентов, т.е. лексической валентностью, и синтаксическими отношениями [Porzig 1957]. В этом плане существует параллель между лексико-грамматическими полями Е.В. Гулыги и Е.И. Шендельса и синтаксическими полями В. Порцига.

Полевая методика полезна в практике преподавания РКИ, поскольку даёт возможность изучить вариативность значений функционально-семантических категорий (ФСК) и определить набор лексико-грамматических средств, с помощью которых эти значения выражаются.²²

Понятие ФСП было сформулировано ленинградским учёным А.В. Бондарко²³. ФСП отрицания впервые рассмотрела Ю.В. Блошенко, представившая категорию отрицания как целостную систему²⁴. Структура ФСП отрицания выделяет в себе «микрополе прямого отрицания и микрополе косвенного отрицания» [Блошенко 1999]. Они же, в свою очередь, содержат в себе ряд микрополей, позволяющих представить способы отрицания в целостном виде.

В структуре микрополя прямого отрицания выделяется микрополе *дискретного*²⁵ и *недискретного*²⁶ отрицания. Отрицательные конструкции с части-

²² «Овладение навыками создания высказываний и текстов на иностранном языке через усвоение семантико-функциональных комплексов происходит быстрее и эффективнее, чем при объяснении отдельных форм, категорий и конструкций, чему способствует учёт конкретных коммуникативных потребностей говорящего» [Копров 2010].

²³ А.В. Бондарко понимал под ФСП «национально детерминированные реализации семантических категорий» [Бондарко 1967, 1969, 1971 и др.]. Исследователь трактует ФСП как семантическую категорию, рассматриваемую «вместе с комплексом разноуровневых средств их выражения в данном языке» [ТФГ 1987: 31].

²⁴ Согласно её концепции, «объединение отрицательных конструкций в поле осуществляется не на основе общности их грамматических признаков, а на основе выражения ими единого обобщённого значения, отражающего одну типовую ситуацию» [Блошенко 1999].

²⁵ Отрицание понятий с помощью словосочетаний, где главное слово обозначает «общую идею отрицания, а зависимое – понятие об отрицаемом явлении» [Блошенко 1999]; отрицаемое понятие выражается с помощью «сочетания служебного слова с отрицательным значением и знаменательного слова» [Там же]; употребление общеотрицательных и частноотрицательных предложений.

цей *не* находятся в центре микрополя прямого отрицания и потому являются его доминантой: они встречаются в речи чаще всего, и в них отрицание представлено достаточно чётко, без каких-либо дополнительных оттенков значения. Доминанта в микрополе косвенного отрицания, состоящем из пяти микрополей²⁷, – это опосредованные умозаключения, т.е. выражение какого-либо факта через положительную или отрицательную оценку, так как они свойственны литературной и разговорной речи [Там же].

В рамках ФСП отрицания ответ на вопрос в диалоге может быть прямым (в ответе даётся или «да», или «нет»), либо косвенным, при котором мысль вытекает непосредственным образом из другой мысли, которая ей предшествовала [Чесноков 2007]. В качестве примера косвенного отрицания П.В. Чесноков приводит следующий диалог, взятый у М.А. Булгакова:

(35) – *Это чернила?* – *вымолвил поражённый Короткое.*

– *Церковное вино,* – *всхлипнув, ответила соседка* (М. Булгаков) [Там же].

Ответ соседки мог звучать прямо: или «Нет», или: «*Это не чернила*», однако она отдала предпочтение косвенному ответу, из которого следует, что Короткое спрашивал о некой жидкости, не являющейся чернилами²⁸.

В качестве примера, где отрицание выражается непосредственно, П.В. Чесноков также приводит пример из Булгакова:

(36) – *Ты меня, пожалуйста,пусти.*

²⁶ Отрицание с помощью лексических средств, когда семантика отрицания присутствует в корне самого слова; лексико-словообразовательных средств, то есть сочетанием корней слов с определёнными суффиксами, внутри которых заложено отрицательное значение

²⁷ Микрополя косвенного отрицания: 1) микрополе косвенного отрицания через утверждение факта, несовместимого с данным; 2) микрополе косвенного отрицания через положительную оценку факта, несовместимого с данным; 3) микрополе косвенного отрицания через отрицательную оценку данного факта; 4) микрополе косвенного отрицания факта действительности через установление ложности утвердительного суждения об этом факте; 5) микрополе косвенного отрицания факта действительности через умозаключение» [Там же]

²⁸ «Жидкость не может быть одновременно церковным вином и чернилами. То, что жидкость является церковным вином, несовместимо с положением о том, что эта жидкость является чернилами. В данном случае отрицание выражается через утверждение факта, несовместимого с данным» [Блошенко 1999: 72]

– *Нельзя, нельзя, некого не велено пущать*, – захрипел Понтелеймон (М. Булгаков) [Чесноков 2007].

В [Штернина 2016а] ФСП отрицания представлено в виде системы трёх микрополей, которые активно взаимодействуют друг с другом: а) микрополя несуществующей связи между явлениями; б) микрополя отсутствия кого-либо/чего-либо и в) микрополя отрицания модальных отношений. Каждое из этих микрополей обладает своей ядерной и периферийной зоной и набором определённых конструкций²⁹. Разработанное ФСП отрицания может быть представлено в виде следующей схемы [Штернина 2016б]:

²⁹ Каждое из этих микрополей обладает своей ядерной и периферийной зоной и набором определённых конструкций. Рассмотрим каждое из них последовательно.

1) Микрополе «несуществующей связи между явлениями»

Ядро: двусоставные предложения с частицей *не* перед предикатом или другим членом предложения.

Периферия: а) двусоставные предложения с составным глагольным сказуемым, вспомогательная часть которых выражена глаголами отрицательной семантики (*разонравиться, разубедить/разубедить, забывать/забыть* и др.); б) синтаксические фразеологизмы (буду (-ет, -ем...) + *кто* + инф.; где там + *сущ./глагол./нар./прил.*; куда/где + (кому) + инф.; какой (-ая, -ое, -ие) (там) + *сущ./глагол./нар./прил.*; тоже мне + *сущ./глагол.*).

2) Микрополе «отсутствие кого-либо/чего-либо»

Ядро: безличные предложения с безлично-отрицательной формой *нет*; безличные предложения с главным членом, выраженным отрицательными местоимениями и наречиями с префиксом *не-*.

Периферия: конструкции с несогласованным определением с префиксом *без-*, синтаксические фразеологизмы (*когда/где/зачем/что... (же)* + *кому* + (было) инф.; *есть* + *что/кому/куда/где* + инф.).

3) Микрополе «отрицание модальных отношений»: конструкции этого микрополя в каждом секторе различны.

а) сектор «запрещение»

Ядро: безличные предложения с главным членом, выраженным предикативным наречием *нельзя*; безличные предложения с главным членом, выраженным независимым инфинитивом с *не*; предложения с императивом с *не*; двусоставные предложения с составным глагольным сказуемым с кратким прилагательным *должен*.

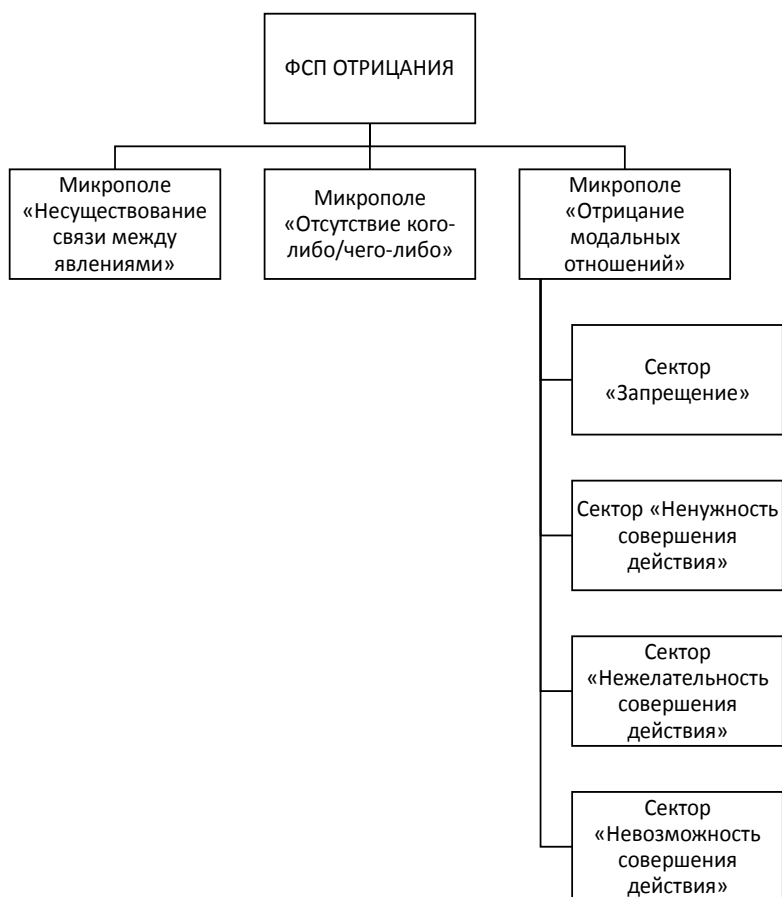
б) сектор «ненужность совершения действия»

Ядро: безличные предложения с главным членом, выраженным модальным словом с *не*; предложения с императивом с *не*; двусоставные предложения с составным глагольным сказуемым с кратким прилагательным *должен* и отрицательной частицей *не*; односоставные неопределённо-личные предложения с главным членом, выраженным глаголом в форме 3 л. мн.ч. настоящего времени.

Периферия: синтаксические фразеологизмы (*а к чему/зачем/чего* + инф.; *кому* + *ли* + инф.; *а что (кому)* + *сущ./глагол.*; *не* + инф. + *же*; *разве можно* + инф.).

в) сектор «нежелательность совершения действия»

Структура ФСП отрицания



Перейдём к рассмотрению понятия лексико-семантического варианта слова.

1.3.2. Понятие лексико-семантического варианта слова

Ядро: двусоставные предложения с составным глагольным сказуемым с глаголами семантики желательности ((не) *хотеть*, (не) *думать*, (не) *собираться*, (не) *планировать*); безличные предложения с главным членом, выраженным безлично-возвратным непереходным глаголом ((не) *хочется*/(не) *хотелось*, (не) *работается* и др.).

Периферия: синтаксический фразеологизм *кому + сущ. + не + в + сущ. (В.п.)*.

г) сектор «невозможность совершения действия»

Ядро: безличные предложения с главным членом, выраженным предикативным наречием *нельзя*; безличные предложения с главным членом, выраженным независимым инфинитивом с *не*; двусоставные предложения с глаголом *смочь* и *не*; обобщённо-личное предложение с главным членом, выраженным глаголом в форме 2 л. ед. и мн. числа настоящего или будущего времени.

Периферия: безличная отрицательная конструкция *кому не до чего*.

В данном разделе кратко представлены термины «сема», «лексико-семантический вариант слова», «лексема», «словоформа», «слово», необходимые для осуществления функционально-коммуникативного анализа русских отрицательных наречий (см. главу 2).

Словом традиционно обозначают главную единицу языка, основная функция которой заключается в наименовании предметов материального и нематериального мира³⁰. Словоформой же называется слово в определённой грамматической форме. В частности, данный термин нужен для описания синтагматических особенностей исследуемой единицы языка.

Под термином «лексема»³¹ (греч. *léxis* – слово, выражение) (термин А.М. Пешковского), как правило, понимается формальное и смысловое единство³². В связи с тем, что не все лексемы характеризуются наличием только одного значения, предлагаем подробнее рассмотреть понятия полисемии и омонимии.

Термин «полисемия» (многозначность) используется в отношении слова с двумя или более значениями³³. В нашей работе мы будем придерживаться точки зрения А.И. Смирницкого³⁴. Согласно ему, лексико-семантические варианты (ЛСВ) слова – это варианты слова, различающиеся какими-то своими зна-

³⁰ Традиционно слово обозначают как «основную структурно-семантическую единицу языка, служащую для именования предметов и их свойств, явлений, отношений к действиям, обладающую совокупностью семантических, фонетических и грамматических признаков, специфичных для каждого языка» [ЛЭС 1990: 464].

³¹ Лексема есть «слово, рассматриваемое как единица словарного состава языка в совокупности его конкретных грамматических форм и выражающих их флексий, а также возможных конкретных смысловых вариантов» [ЛЭС 1990: 257]. Существует другая точка зрения, в соответствии с которой под данным термином понимается слово в одном из его лексических значений (см. работы последователей Московской семантической школы, в частности И.А. Мельчука, Ю.Д. Апресяна и др.).

³² Впоследствии термин был уточнён в работах В.В. Виноградова, А.И. Смирницкого, А.А. Зализняка, где были разработаны критерии парадигматического разграничения и отождествления реально встречающихся в речи «эмпирических» слов, т.е. отнесения их к разным или одной лексеме.

³³ «Между значениями многозначного слова существует опред. связь, что даёт основание считать их значениями одного слова» [ЛЭС 1990: 382].

³⁴ А.И. Смирницкий предложил «называть такие значения лексико-семантическими вариантами (ЛСВ) слова» [Смирницкий 1954: 25].

чениями³⁵. ЛСВ представляют собой систему разных значений одной лексемы, следовательно, их нельзя назвать отдельными лексемами³⁶.

Из этого следует, что структура слова семантически сложна и неоднородна³⁷. В свою очередь, каждый ЛСВ представлен в виде организованного иерархически множества сем (семантических компонентов) – минимальных единиц смысла. При компонентном анализе представляется важным термин «сема», необходимый для изучения семантических и синтагматических свойств слова³⁸. Лексические омонимы, в отличие от многозначных лексем, не имеют ассоциаций и общих сем в своём составе³⁹.

Анализируемые в работе отрицательные наречия наглядно демонстрируют, что их функционирование происходит в структуре высказывания (текста) не на уровне лексем, а на уровне ЛСВ. Грамматическое «поведение» слова, его коммуникативный потенциал во многом определяется его семантикой, поэтому анализ семантической структуры лексем необходим при общем изучении. При функционально-коммуникативном анализе в каждом слове следует выделять комплекс ЛСВ, поскольку каждая словоформа, которая реализует тот или иной ЛСВ, обладает своими уникальными словообразовательными, синтагматическими, парадигматическими и другими характеристиками.

³⁵ Различие между ЛСВ слова не отражается на их звуковой оболочке, но в очень большом числе случаев находит своё выражение либо в различии синтаксического построения, либо в разной сочетаемости с другими словами... либо в том и другом вместе» [Смирницкий 1954: 36-37].

³⁶ А.А. Потебня придерживался иной точки зрения, которая заключалась в том, что «малейшее изменение в значении слова делает его другим словом» и что многозначных слов не существует, а «есть только однозвучность различных слов, то есть то свойство, что различные слова могут иметь одни и те же звуки» [Потебня 1958: 15-16].

³⁷ Она представляет собой «совокупность отдельных вариантов лексического значения слова (ЛСВ), среди которых выделяются основные значения и производные – переносные и специализированные» [ЛЭС 1990: 262]

³⁸ Подробнее см., например, работы Ю.Д. Апресяна, В.Г. Гака, И.П. Слесаревой и др.

³⁹ Ср. *завод* 'промышленное предприятие' и *завод* 'приспособление для приведения в действие механизма'

1.3.3. Понятие синонимико-вариативного ряда

Понятие синонимико-вариативного ряда возникло в связи с изучением явления синонимии (синонимии)⁴⁰. В последнее время особое внимание синонимии стало уделяться и на других уровнях языка: словообразовательном, морфемном, собственно морфологическом и синтаксическом. Однако между учёными ведутся споры о том, какими должны быть принципы и критерии определения синонимов, поскольку только это и позволит обозначить границы синонимических рядов. Из-за многообразия концепций нам следует сделать оговорку, что наша работа опирается на основы ФКГ.

Сам термин *«синонимико-вариативный ряд»* (СВР)⁴¹ был введён М.В. Всеволодовой. Данный термин нами использован для составления лексикографического описания русских отрицательных наречий.

Синонимы традиционно определяются как слова одной части речи, имеющие полностью или частично совпадающие значения [Розенталь, Голуб, Теленкова 2008; Бельчиков 2008; Касаткин, Клобуков, Лекант 2005]. В лингводидактике важна способность синонимов контекстуально взаимозаменяться. Однако некоторые исследователи, в частности Ю.Д. Апресян, полагают, что синонимы могут характеризоваться неполной взаимозаменяемостью⁴². В практике преподавания РКИ было бы неправомерно отказываться от принципа

⁴⁰ Изучение данного явления имеет богатую лингвистическую традицию как в русистике, так и в западной науке. Сегодня существует огромное количество работ, синонимических словарей и справочников, посвящённых данной проблеме.

⁴¹ СВР строится на объединении двух тесно связанных между собой, но не тождественный языковых явлений: синонимов и вариантов.

⁴² Однако Ю.Д. Апресян не считает данный критерий обязательным и, согласно его точке зрения, «синонимы должны иметь полностью совпадающее толкование, т.е. переводиться в одно выражение семантического языка; а также иметь одинаковое число активных семантических валентностей и принадлежать к одной и той же части речи» [Апресян 1995: 216-224]. На основе данного толкования он предлагает выделять «точные синонимы (если толкование двух слов полностью совпадает) и неточные, или квазисинонимы (если они имеют большую общую часть)» [Там же]. Но при этом любопытно, что, по Апресяну, синонимический ряд – это группа лексем, в значении (толковании) которых есть достаточно большая общая часть, а доминанта ряда – это лексема, которая имеет наиболее общее в данном ряду значение. На наш взгляд, понятие «синонимический» ряд могло бы быть сформулировано и как «квазисинонимический» ряд.

взаимозаменяемости синонимов. В [Всеволодова 2000, 2017] синонимичными называются лексемы, которые характеризуются общностью значений и способностью занимать одну и ту же позицию. Например, синонимичными будут именная локативная группа (ИЛГ) **в** + **N_п** и **на** + **N_п** для одной лексемы: *в Полесье – на Полесье, остров в море/на море, в Сицилии/на Сицилии*.

Наряду с синонимией и синонимическим рядом существует понятие «вариативности» и «вариативного» ряда⁴³. В чистом виде вариативность в языке встречается крайне редко. Большинство лексем способны выступать в позиции и как синонимичные, и как вариативные. Это и предопределило введение термина СВР, который активно изучается в рамках ФКГ⁴⁴. Здесь уже речь идёт не только о лексических, но и грамматических (синтаксических) синонимах.

Слова объединяются в СВР не на уровне лексем, а на уровне ЛСВ. Для ФКГ важно, что каждый представитель СВР имеет свой набор контекстов, обусловленный лексическими, морфологическими, синтаксическими и коммуникативными факторами. С учётом этого определяется возможность/невозможность взаимозамены членов конкретного СВР и, соответственно, их функционирование [подробнее о СВР см. Евграфова 2011].

⁴³ Понятие вариативного ряда вслед за Е.А. Брызгуновой использует М.Г. Безьева применительно к конструкциям, реализующим различные целеустановки и их разновидности. Она определяет вариативный ряд конструкций как «систему языковых единиц, характеристика каждой из которых имеет свои особенности значения и средств формирования» [Безьева 2002: 13]. Данный подход, при котором можно выявить параметры конструкций ряда, характеризующих каждую из них и отличающих одну от другой, М.Г. Безьева называет «парадигматическим». В ФКГ также используют это понятие. Приведём примеры вариативных конструкций с лексемами, принадлежащими ИЛГ **в** + **N_п** и **на** + **N_п**⁴³: *в доме – на даче, в Гималаях – на Урале, в Сицилии – на Кубе*.

⁴⁴ М.В. Всеволодова отмечает, что «принципиальной для функционально-коммуникативной модели языка характеристикой системы значений является «зеркальная» соотнесённость значений и средств их выражения. Для каждого значения в данном языке имеется индивидуальный набор – синонимико-вариативный ряд – формальных средств выражения единицами данной части речи, в рамках которого можно учесть взаимодействие разных факторов, например: класс слов существительных, иногда форма числа имени, наличие/отсутствие позиций для определения ... и пр.» [Всеволодова 2005:41].

1.3.4. Понятие «отрицательного» языкового материала

Термин «отрицательный» языковой материал был введён в научный обиход Л.В. Щербой⁴⁵. По мнению исследователя, всё, что говорится или понимается в той или иной ситуации образует в совокупности все явления языка. Л.В. Щерба противопоставил понятия «языковой системы» и «речевой деятельности»⁴⁶. В методике преподавания РКИ активно используется введенный Л.В. Щербой термин «отрицательный» языковой материал: его используют по отношению ошибок инофонов, допускаемых ими в процессе изучения русского языка.

Если рассматривать ошибку в широком смысле, то это «отклонение от правильно употребления *языковых* единиц и форм» [Азимов, Щукин 2009: 182]⁴⁷. Проблема классифицирования и анализа ошибок в речи иностранных учащихся⁴⁸ поднималась в работах многих учёных, таких, как Т.М. Балыхина, Б.Ф. Воронина, О.П. Игнатьева, В.Г. Касарова, В.Г. Костомаров, О.А. Крылова, А.А. Леонтьев, О.Д. Митрофанова, Л.В. Московкина, Г.И. Рожкова, И.П. Слесарева, С.А. Хавронина, З.М. Цветкова, С.Ф. Шатилов, А.Н. Щукин⁴⁹.

⁴⁵ Впервые данное понятие было использовано в статье «О тройном аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании» [Щерба 1974; впервые опублик. в 1931 г.].

⁴⁶ Позднее Л.В. Щербой было отмечено, что «для настоящего лингвиста-теоретика, для которого вопросы «как» и «почему» являются самыми важными, ошибки речи оказываются драгоценным материалом» [Щерба 1958: 75-76]. Он считал осознание роли «отрицательного» языкового материала «в естественном процессе усвоения языка очень важным... для теории методики преподавания иностранных языков» [Там же: 75-76].

⁴⁷ Ошибку можно считать как «некорректный для данных условий функционирования выбор единицы из ряда разноуровневых единиц, членов одной парадигмы» в связи с тем, что «наибольшее количество ошибок в речи иностранцев связано с неразличением и смешением ими членов парадигм изучаемого языка» [Хавронина, Крылова 1989: 40]

⁴⁸ О лингводидактической теории ошибки в речи иностранных учащихся см. [Игнатьева 2006].

⁴⁹ Данные авторы классифицировали ошибки по различным основаниям: по отношению к формам речи (устноречевые, письменноречевые и общеречевые), по аспектам языка (ошибки в произношении (артикуляционные и фонетические)⁴⁹ лексические, грамматические, стилистические), по видам речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо), по степени адекватности решения коммуникативных задач (коммуникативно значимые и коммуникативно незначимые) и др.

Важной частью процесса обучения РКИ является организованная работа над ошибками. Для преподавателя фиксирование и классифицирование ошибок инофонов является значимым⁵⁰. Типичные ошибки иностранцев позволяют преподавателю выбрать самую эффективную для данной аудитории стратегию обучения⁵¹. Следовательно, анализ ошибок представляет собой корректирующую и научно-исследовательскую функции контроля [Щукин 2003: 278]. Вместе с тем преподавателю надо стремиться не исправлять, а предупреждать ошибки, допущенные учащимися⁵², поскольку это подтверждает важность создания лингводидактического описания языкового материала.

В связи с тем, что ошибки иностранных учащихся во многом спровоцированы несхожестью систем русского и родного языков, в практике преподавания РКИ используются понятия «интерференции» и «переноса». Термин «интерференция»⁵³ пришёл в лингвистику и лингводидактику из физики, где он обозначает «взаимное усиление или ослабление волн (звуковых, световых, электрических) при их наложении друг на друга» [Крысин 2008: 292]. В современной лингводидактике интерференция является результатом негативного влияния одного языка на другой⁵⁴. Понятие «переноса» («положительного переноса», «транспозиции») отличается от «интерференции» тем, что это уже «благоприятное воздействие уже имеющегося опыта в пользовании» [Костомаров, Митрофанова 1988: 45]. Следовательно, можно сделать вывод о том, что главное отли-

⁵⁰ Они помогают ему «правильно определить направление дальнейшей работы, скорректировать его планы, уделить внимание работе над материалом, который остался не усвоенным учащимися» [Методика 1988: 160].

⁵¹ См. подробнее [Вагнер 1997: 13, 2001: 14].

⁵² См. подробнее [Воронин 1968; Леонтьев 1970; Слесарева 1980; Рожкова 1983; Азимов, Щукин 2009]

⁵³ Подробнее об интерференции см. работы К.Г. Бабова, М. Вайнрайха, Е.М. Верещагина, Р. Ладо, А.А. Реформатского, В.Ю. Розенцвейга, Л.В. Щербы, В.Н. Ярцевой.

⁵⁴ Отрицание есть «результат отрицательного воздействия одного языка на речь на другом языке» [Успенский 1979: 7], «отрицательное влияние навыков родной речи» [Методика 1988]

чие переноса от интерференции в том, что он помогает освоить новый иностранный язык, а интерференция, наоборот, всячески этому препятствует⁵⁵.

Таким образом, в практике преподавания РКИ следует учитывать три группы навыков [Костомаров, Митрофанова: 1988: 45; Методика 1988: 30-32; Фролкина 1989: 18-19]: 1) навыки употребления единиц языка, которые почти совпадают в русском и родном языках учащихся; такие навыки легко переносятся на новый языковой материал с их минимальной коррекцией⁵⁶; 2) навыки употребления не полностью совпадающих явлений из русского и родного языка учащихся, которые нуждаются в обязательной корректировке (ср. использование в речи русских наречий *безнадёжно* и *ненадёжно*, *безгранично* и *неограниченно* и их английских и немецких аналогов); 3) навыки употребления полностью не совпадающих или отсутствующих явлений из русского и родного языка учащихся; которые необходимо формировать заново, т.е. с нуля⁵⁷.

В основе нашей методики представления русских отрицательных наречий в иностранной аудитории, в частности, при составлении системы упражнений и заданий, лежит принцип формирования прочных и стабильных речевых навыков⁵⁸.

⁵⁵ «Перенос... происходит сам собой, автоматически, без дополнительных усилий со стороны обучающегося, тогда как интерферирующее влияние родного языка должно быть преодолено путём корректирования...» [Шатилов 1985: 32].

⁵⁶ В качестве примера можно привести русские отрицательные местоименные наречия с префиксом *ни-* типа *никогда* и их французские эквиваленты [Гулидова 2016: 61].

⁵⁷ Ср. «употребление русских местоименных отрицательных наречий с префиксом *не-* типа *некогда*, *негде* и т.п. при отсутствии их французских адвербиальных эквивалентов» [Гулидова 2016: 61].

⁵⁸ Как отмечает С.Ф. Шатилов, «основной ... путь борьбы с интерференцией ... есть целенаправленное и систематическое формирование прочных, стабильных речевых навыков иностранного языка... в иностранной речевой тренировке, в ходе которой языковые явления, подверженные интерференции, актуализируются в речи так часто, как это только возможно, и ... в сочетании со знанием о расхождениях в этих явлениях в двух языках» [Шатилов 1985: 33].

1.3.5. Система упражнений и заданий в методике преподавания русского языка как иностранного

В любой методике преподавания иностранных языков, в том числе и РКИ, существует термин «система упражнений»⁵⁹. Термин «упражнение» понимается достаточно широко, в то время как «задание» – это, как правило, формулировка самого упражнения, которое учащиеся должны выполнить (ср. *Прочитайте предложения и переведите их письменно на родной язык...*). В методике преподавания РКИ выделяют следующие типы упражнений и заданий⁶⁰ [Практикум 1985; Шатилов 1985; Слесарева 1990; Азимов, Щукин 1999; Щукин 2003]: 1) языковые упражнения⁶¹; 2) условно-речевые задания⁶² и 3) собственно речевые задания⁶³.

⁵⁹ Под ним понимается «совокупность типов, родов и видов *упражнений*, объединённых по назначению, материалу и способу их выполнения (например, *языковые, речевые, аспектные, комплексные*)» [Азимов, Щукин 2009: 276].

Методика трактует упражнение как «специально организованное выполнение отдельных или целого ряда последовательных операций или действий, или, наконец, какой-либо деятельности в целях овладения ими или их совершенствования в учебных условиях» [Практикум 1985: 60]. Упражнение – это «целенаправленные, взаимосвязанные действия, предлагаемые для выполнения в порядке нарастания языковых и операционных трудностей, с учётом последовательности становления *речевых навыков и умений* и характера реально существующих *актов речи*» [Азимов, Щукин 2009: 322].

Упражнения должны отвечать следующим требованиям: 1) упражнения должны обеспечить формирование фонетических, лексических, грамматических навыков и овладение умениями говорения, аудирования, чтения и письма с учётом этапа обучения; 2) характер упражнений, независимо от того, являются ли они языковыми, предречевыми или речевыми, должен соответствовать особенностям навыков и умений, которые с их помощью формируются; 3) общее количество упражнений должно превышать тот средний минимум, который необходим для формирования речевых навыков и умений, поскольку он зависит от конкретных условий обучения [Практикум 1985: 67].

⁶⁰ Некоторые методисты объединяют языковые упражнения и предречевые задания, называя их также подготовительными, речеподготовительными, тренировочными, неречевыми, доречевыми, некоммуникативным, которые противопоставляются собственно речевым (коммуникативным) заданиям, см., например, [Гез 1969; Климентенко 1973; Ильин 1975; Сосенко 1979; Григорьева и др. 1985; Методика 1988; Методика преподавания 1990] и др. Обзор вопроса классификации и систематизации упражнений в зарубежной и отечественной методике преподавания иностранных языков, в том числе РКИ, представлен, в частности, в [Марков 2003].

⁶¹ Языковые упражнения направлены на осмысление языкового материала: наблюдение, анализ, сопоставление фактов, на отработку языковых средств и развивают языковую компетенцию учащихся. Они могут быть аспектными (фонетическими, грамматическими, лексическими) или комплексными (под ними понимается тренировка одного нового аспектного явления при одновременном повторении уже изученных других явлений) [Рахманов 1980: 50].

Данный подход к системе упражнений и заданий (СУЗ) подразумевает «естественную» соотнесённость знаний, навыков и умений с различными типами упражнений и заданий, в которых они отрабатываются⁶⁴.

Выбранный нами подход к терминологии и последовательности упражнений и заданий (языковые → предречевые → коммуникативные) обеспечивает психологический принцип подчинённости языковых знаний⁶⁵ и речевых навыков коммуникативным умениям⁶⁶. Знания необходимы, чтобы выработать непосредственно речевые навыки (РН) [Рожкова 1983: 13], под которым понимается «способность выполнять автоматизированную речевую операцию» [Лыскова 2004:23]⁶⁷. Речевой навык, в свою очередь, подчиняются коммуникативным умениям⁶⁸.

Под речевым навыком принято понимать операции, отработанные до совершенства, а под коммуникативными умениями, имеющих творческий харак-

Во время выполнения языковых упражнений внимание учащихся направлено на «усвоение формы, значения и употребления» языковых единиц [Азимов, Щукин 2009: 365].

⁶² Условно-речевые (предречевые, учебно-речевые, условно-коммуникативные) задания направлены на формирование и развитие речевых навыков, они имеют «коммуникативную задачу, но заданную форму высказывания» [Методика 1988: 73]. Овладение определёнными действиями на уровне сознательного контроля обеспечивает их выполнение [Слесарева 1990: 149].

⁶³ Собственно речевые (подлинно(естественно)-речевые, коммуникативные, творческие) задания ставят перед собой «коммуникативную задачу и ничем не обусловленную форму высказывания» [Методика 1988: 78]. Они направлены на формирование и развитие навыков общения на русском языке, следовательно задания в них максимально приближаются к условиям реальной коммуникации. Выполняя такие задания, учащиеся акцентируют своё внимание на содержательной стороне высказывания [Азимов, Щукин 2009: 259].

⁶⁴ Языковые знания закрепляются в языковых упражнениях, речевые навыки формируются и отрабатываются в предречевых заданиях, а коммуникативные умения – в коммуникативных заданиях.

⁶⁵ Знания рассматриваются как «систематизированный результат ориентировки в системе языка, в анализе учебного материала, необходимой для его правильного усвоения» [Методика 1988: 34]

⁶⁶ См. подробнее [Методика 1988: 34].

⁶⁷ Речевой навык есть также «способность совершать относительно самостоятельное речевое действие в системе сознательной речевой деятельности» [Пассов 2006: 101].

⁶⁸ Под коммуникативными умениями понимается «владение разными видами речевой деятельности как средством коммуникации на разных уровнях совершенства» [Шатилов 1985: 11], «способность управлять речевой деятельностью при решении коммуникативных задач в новых ситуациях общения» [Пассов 2006: 106]. Уровень коммуникативных умений для заданных условий устанавливается соответствующими нормативными документами (Программой и т.д.).

тер, – полностью сформированные речевые действия⁶⁹. Отличие речевых навыков от коммуникативных умений в том, что они по своей природе являются стереотипными, механическими [Леонтьев 1970: 5-6, Методика 1988: 16-17].

Обобщая всё вышесказанное, необходимо обозначить, что выделение границ между указанными типами упражнений и заданий носит условный характер⁷⁰. Потому в практике преподавания РКИ весьма эффективным представляется комплексное выполнение задания, где представлены разные виды речевой деятельности и сочетаются в себе как черты языковых упражнений, так и предречевых и коммуникативных заданий.

1.3.6. Принципы составления системы упражнений и заданий

На организацию процесса обучения РКИ существенно влияют принципы обучения, под которыми понимается «система исходных, основных требований к обучению и его компонентам – целям, содержанию, формам, методам, средствам обучения, выполнение которых обеспечивает необходимую эффективность» [Методика 1990: 28]. В настоящее время рассматривают четыре группы принципов, в основании которых лежат базовые для методики науки:

1) лингвистические – изучение лексики и грамматики на синтаксической основе, системность, концентризм, функциональность, разграничение явлений на уровне языка и речи, стилистическая дифференциация, минимизация, ситуативно-тематическая организация материала.

2) дидактические – сознательность, наглядность, активность, проблемность, доступность, прочность, посильность, систематичность и последовательность, креативность.

⁶⁹ Данная точка зрения принята в психологической теории речевой деятельности (школа Л.С. Выготского, А.Н. Леонтьев, А.Р. Лурия, П.Я. Гальперин, А.А. Леонтьев и др.).

⁷⁰ В частности, языковые упражнения «при условии постановки речевой задачи могут стать предречевыми или собственно речевыми заданиями» [Слесарева 1990: 152]. Так, при обучении иностранных студентов-филологов русскому языку «языковая задача (усвоение знаний о единицах языка) оказывается адекватной задаче формирования предметного и лингвистического компонентов коммуникативной компетенции» [Клобукова и др. 2009: 95], задаче развития профессиональных навыков и умений в области речевой деятельности.

3) психологические – мотивация, поэтапное формирование знаний, навыков и умений, учёт индивидуально-психологических особенностей личности учащегося.

4) методические – коммуникативность, учёт особенностей родного языка и культуры учащихся, страноведческая направленность, комплексность, устное опережение, взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности.

Все принципы, входящие в перечисленные группы, связаны между собой и образуют единую систему, отвечающую за эффективность обучения в целом. Одним из ведущих методических принципов является **принцип коммуникативности**, определяющий как отбор и организацию учебного материала, так и систему приёмов обучения, а также обеспечивающий наибольшую эффективность занятий при установке на практическое овладение языком как средством общения. Языковой и речевой материал отбирается и распределяется с учётом его коммуникативной значимости – сначала обучают наиболее необходимой для общения грамматике и лексике. Новые языковые явления представлены в составе речевых образцов, соотносимых с одной или несколькими ситуациями общения. Основой обучения является коммуникативная практика, постоянное выполнение условно-речевых и собственно речевых заданий [Лысакова 2004: 19-20].

Принцип языковой системности – ведущий методический принцип в теоретических курсах языка для филологов, в практических курсах он занимает подчинённое положение, уступая первое место принципу коммуникативности. В практических курсах языковой материал отбирается и распределяется не только с точки зрения его коммуникативной значимости, но и так, чтобы на каждом этапе представить систему обучения в основных её чертах

Среди дидактических принципов на занятиях особую роль играют **принципы сознательности и наглядности**, а среди психологических – **принцип мотивации обучения**, поскольку формирование речевой деятельности невоз-

можно без целенаправленного воздействия на мотивационно-побудительную сторону деятельности [Методика 1990: 28].

В основе методики преподавания РКИ лежит лингводидактическая модель русского языка, в рамках которой организация языкового материала строится по следующим принципам⁷¹:

1. Отбор и подача языкового материала происходит по принципу функциональности.
2. Учебный материал организуется в зависимости от темы или ситуации.
3. Описание материала основывается на соответствии формального, смыслового и функционального аспектов языка.
4. Языковые факты преподносятся в виде системы и обобщений.
5. Лексика и морфология изучаются на основе синтаксиса.
6. Семасиологический и ономасиологический подходы к изучению единиц языка.
7. Учебный материал подаётся по принципу концентризма.
8. подача учебного материала происходит по принципу минимизации.
9. Отбор материала, его формы и последовательность его подачи осуществляется с учётом особенностей родного языка инофонов и тех ошибок, которые они допускают в процессе изучения русского языка.

Принципы обучения являются важным элементом в общей образовательной системе. Это правила, выполнение которых обеспечивает эффективность на занятиях, о том:

- а) «как следует отбирать учебный материал» [Капитонова, Морковкин 2006: 67];
- б) «в каком порядке его нужно располагать в курсе обучения» [Там же: 67];
- в) «как его вводить» [Там же: 67];

⁷¹ См. подробнее [Рожкова 1978: 50-57; 1983: 23-34; Костомаров, Митрофанова 1988: 11-12; Методика 1988: 19-34; Амиантова и др. 2001: 215-233; Щукин 2003: 167-174; Величко 2009а: 11-16].

г) «как организовать его усвоение» [Там же: 67];

д) «как организовать контроль его усвоения» [Там же: 67].

Все выше обозначенные принципы, безусловно, нужны преподавателю и при составлении системы упражнений и заданий (см. главу 3).

Выводы к главе 1

Главе 1 рассматривает основные теоретические положения нашей работы, выполненной в рамках функционально-коммуникативной грамматики. Особое внимание уделено изучению категории отрицания и наречий, представлены различные точки зрения на данный категориальный класс слов, существующие в ФОГ и в ФКГ.

Категория отрицания представляет собой сложное, многоуровневое явление. Она присутствует не только в лингвистике, но и в других, смежных областях и отраслях знания, таких, как философия, психология, логика.

С точки зрения логиков и философов смысл отрицания заключается в переходе определённого понятия в свою полную противоположность. Однако, по мнению философов, отрицание есть развитие, движение от низших форм к высшим, в то время как логики понимают под отрицанием отказ от ложного суждения и противопоставление ему истинного суждения.

Если же говорить о соответствиях между логическим и лингвистическим пониманием отрицания, то здесь тоже есть определённое сходство. Объектом изучения логики являются законы, по которым наше мышление функционирует, в то время как грамматика изучает средства выражения нашего мышления, т.е. структуры выражения того, как человек мыслит. Логика рассматривает отрицание безотносительно к его средствам выражения. С точки зрения логики, предложения «*Маша не была в Турции*» и «*Неверно, что Маша была в Турции*» абсолютно одинаковы, однако для языка и его синтаксической структуры они не идентичны. Языковая категория отрицания по своему объёму шире этой же категории в логике. Кроме того, отрицание в языке обладает прагматическим компонентом, может выражать различные оттенки значения, в формальной же логике это невозможно. Отрицание в языке сочетает в себе толкование философского и логического аспектов данного вопроса. На примере категории отри-

цания отчётливо прослеживается связь окружающей действительности, мышления и языка.

Отрицание в лингвистике – это обширная семантическая категория, являющаяся языковой универсалией. Она отражается на различных уровнях языка посредством лексических, грамматических, интонационных и контекстуальных средств, которые тесным образом между собой взаимосвязаны. Система средств выражения отрицания формирует его функционально-семантическое поле (ФСП)⁷².

Под ФСП отрицания мы понимаем систему разноуровневых средств языка, которые связаны между собой для выражения общего значения, одной ситуации. Фрагментом данного ФСП являются рассматриваемые в работе отрицательные наречия (негативные адвербиальные лексемы).

Понятие отрицательного наречия объединяет адвербиальные лексемы, связанные с выражением отрицания в разных формах его проявления. В группу негативных адвербиальных лексем входят слова с различной семантикой, например локативные (*недалеко*), темпоральные (*нескоро, никогда*), целевые (*непреднамеренно*), причинные (*поневоле*), стательные (*нежарко*), наречия образа действия (*вничью*), наречия персуазивности (*безусловно, неоспоримо*), модальные модификаторы (*нельзя, необязательно*) и др. Отрицательные наречия способны выражать как диктумные, так и модусные смыслы.

В работе используются понятия, важные для лингводидактической модели русского языка, такие, как ФСП, лексема, ЛСВ слова, СВР, «отрицательный» языковой материал, перенос, интерференция, система упражнений и заданий, речевые навыки, коммуникативные умения. Кроме того, перечисляются принципы составления системы упражнений и заданий. Анализ языкового материала

⁷² «ФСП – это базирующиеся на определённой семантической категории группировки грамматических и «строєвых» лексических единиц, а также различных комбинированных (лексико-синтаксических и т.п.) средств данного языка, взаимодействующих на основе общности их семантических функций» [ТФГ 1987:31].

доказывает, что рассматриваемые нами наречия функционируют на уровне ЛСВ, а не лексем (см. главу 2).

Сформулированные теоретические положения используются нами при проведении функционально-коммуникативного анализа отдельных отрицательных наречий в целях создания их лингводидактического описания для эффективного преподавания русского языка иностранным учащимся (см. главы 2 и 3).

Глава 2

Функционально-коммуникативное описание отрицательных наречий

Анализ семантики и функционирования отрицательных наречий обуславливает необходимость их формальной и содержательной систематизации, в частности морфосинтаксической⁷³ и семантической.

2.1. Морфосинтаксическая система отрицательных наречий⁷⁴

Система морфосинтаксических разрядов отрицательных наречий «строится на основании учёта их формальных характеристик»⁷⁵.

Негативные адвербиальные лексемы могут иметь один (*нерадостно, бездумно*) или два форманта (*небеспоишлинно, небезобидно*). При этом формант может быть или собственно русского происхождения (*не-, ни-* или *без-/бес-* – *негусто, ниотчего, безрадостно, бестолково*) или иноязычного, заимствованного (*а-/анти-/дис-/дез-/ир-/у-* – *аполитично, антигуманно, дисгармонично, дезорганизовано, иррационально, утопично*⁷⁶). В свою очередь последние подразделяются на латинские и греческие форманты, которые подробнее будут рассмотрены ниже.

Русский формант может быть образован как от предлога (*без-/бес-* – *бездарно, безмерно, безграмотно, беспоишлинно, бесполезно, бесконечно; вне-* – *внештатно, внезаконно, внеочередно, внеурочно*), так и от частицы (*не-* – *некуда, нечасто, неплохо; ни-* – *никуда, нимало*).

У одних отрицательных наречий имеется бесприставочная пара, то есть лексема без форманта (*внезаконно – законно, алогично – логично, беззастенчиво – застенчиво, асимметрично – симметрично, антисоциально – социально,*

⁷³ Морфосинтаксис – раздел грамматики, изучающий морфемы с точки зрения их синтаксического функционирования [Ахманова 2007]. Также под морфосинтаксисом понимаются правила группировки в состоящие из них слова или словоформы [Демьянков 1994:17].

⁷⁴ Содержание данного параграфа вкратце изложено в [Хазанова 2013б].

⁷⁵ В основе формальных характеристик лежит принцип наличия/отсутствия у лексемы в позиции отрицательного форманта (как правило, префикса)» [Хазанова 2011; 2013б].

⁷⁶ Этимологический анализ и обоснование статуса отрицания в наречии *утопично* будут даны ниже.

негуманно – гуманно), у других – нет (беспечно – *печно, нельзя – *льзя, небрежно – *брежно, ненавистно – *навистно, безбожно – *божно, бездарно – *дарно, безгранично – *гранично, бездумно – *думно, беззубо – *зубо, неряшливо – *ряшливо, никудышно – *кудышно, безалаберно – *алаберно). Отрицательные наречия с отсутствующей в современном русском языке бесприставочной парой представляют особую трудность для иностранных учащихся, поскольку для них неочевидно содержание отрицаемого признака.

Этимологический анализ позволяет выявить морфосинтаксическую и семантическую структуру таких наречий⁷⁷.

Наречие *внезапно* восходит к старославянскому *въ незаѣнѣ* ‘вдруг’ (ср. с чеш., словц. *pejary* ‘неловкий, неуклюжий’, в.-луж. *pezjarkí* ‘нечаянно’), возникшего в результате сращения предлога *въ* и формы винительного падежа единственного числа существительного *незаѣна*, производного от *заѣна* ‘ожи-

⁷⁷ Так, в лексеме *беспечно* «на морфемном уровне вычленяется корень *-печ-*, который, по сути, является тем же корнем, что и в русском существительном и глаголе *печь*, и отрицательный формант (префикс) *бес-*. В соответствии с дефинициями многих толковых словарей, в частности С.И. Ожегова и Д.Н. Ушакова, наречие *беспечно* в современном русском языке имеет значения ‘беззаботно, легкомысленно’. Родственным для этой лексемы является слово *печаль*, которое, так же как и *беспечно*, восходит к древнерусскому слову *пека* (ср. *опека*) ‘жар, зной’. Отсюда и вытекает, что *беспечно* – это ‘то, что не жжёт’, ‘не доставляет заботы’» [Хазанова 2013б: 524].

Лексема *нельзя* исконно является древнеславянским словом и в настоящее время используется в значении ‘невозможно’, ‘не следует’. Изначально это слово представляло собой сочетание отрицательной частицы *не* с существительным *льга* ‘свобода’ в форме дательного падежа единственного числа. Перед гласным переднего ряда *ѣ* задненёбный звук *г* изменился в *з* (ср. *нога* – *нозѣ* – укр. *нозі*). В болгарском языке сохранилась форма именительного падежа *льга* ‘можно’ > ‘свобода’ и *нельга* ‘нельзя’ (ср. также польск. *lza (nielza)* и чешск. *lze* ‘легко’, ‘возможно’) [Там же: 524].

В наречиях *утопически* / *утопично* этимологически выделяется «корень *-топ-* (от греч. *topos* – ‘место’) и отрицательный префикс *у-* (от греч. *и* – ‘не, нет’). Само наречие является производным от существительного *утопия* (дословно ‘место, которого нет’), обозначающего ‘нечто фантастическое, несбыточное’. Термин, по-видимому, был заимствован из романа Томаса Мора «Золотая книга о наилучшем устройстве государства и о новом острове Утопии», опубликованного в 1516 году» [Там же: 524].

дание', где на морфемном уровне вычленяется префикс *за-* и корень *-an-* (ср. с лат. *opīnor* 'полагать, воображать', *opīnio* 'мнение'). Данные этимологии позволяют предположить, что *внезапно* родственно английскому слову *hope* 'надежда' [Шанский, Боброва 2004; Крылов 2005; Шведова 2008].

В слове *безалаберно* можно выделить приставку *без-* на том основании, что в словарях зафиксирована лексема *алабор*, обозначающее 'устройство, распорядок, порядок' [Даль 1999]. Есть у В.И. Даля и глагол *алаборить* ('ворочать делами, переделывать, приводить в порядок'), и существительное *алаборщина* ('новые порядки' и 'беспорядки'). Возможно, *алабор* восходит к латинскому *elaborare* 'стараться, трудиться', немецкому *albern* 'нелепый, глупый' или тюркскому *apl är* [Шведова 2008]. Так и получается, что *безалаберно* означает 'бестолково, неорганизованно, беспорядочно'.

Наречие *ненавистно* соотносится с русским глаголом *ненавидеть*, которое пришло в современный язык из древнерусского *навидѣти* 'охотно смотреть, навещать', которое, в свою очередь, производно от *видеть* [Шведова 2008]. Вот и получается, что *ненавистно* обозначает 'то, на что неприятно смотреть'.

Отрицательный формант порой вносит в семантику наречия существенные изменения, добавляя помимо собственно отрицания и другие компоненты значения. Так, наречие *немедленно* не является антонимичным по отношению к *медленно*: ***Немедленно* говорите, кто разбил окно!** – ?*Медленно говорите, кто разбил окно! Антон медленно подошёл к окну. – Антон немедленно подошёл к окну.* Словари толкуют *немедленно* как 'без промедления, без задержки, сразу'. Большинство примеров из устной и письменной речи показывают, что данная лексема употребляется преимущественно в контексте ирреальности: ***Неме²дленно* прекрати реветь!; Неме²дленно** принимайтесь за работу! Нужно что-то делать **неме¹дленно**; Президент США Дональд Трамп заявил, что министерство внутренней безопасности **немедленно** начнёт строительство стены на границе с Мексикой (Известия, 26.01.17). Однако наречие способно

употребляться и с глаголами в форме прошедшего времени, ср.: *Мне так хотелось увидеть мюзикл, что я немедленно купила себе билет на премьеру.*

Для наречий с префиксами *не-* и *без-* принципиально важным является отношение говорящего (субъекта речи) к выражаемому признаку⁷⁸. Наречия с *не-* выражают объективный, диктумный смысл, не зависящий от отношения субъекта речи к сообщаемому, а наречия с *без-* выражают субъективный, модусный смысл, зависящий от отношения говорящего, ср. *безграмотный человек* (человек является фактически грамотным, но не владеет речью в должной мере) и *неграмотный человек* (человек, не владеющий грамотой, то есть не умеющий ни читать, ни писать). Однако в русском языке не всегда возможно образование подобных пар, ср.: *безбрежное море* – **небрежное море*, а также *небрежная работа* – **безбрежная работа*.

Помимо очевидного, «поверхностного» отрицания в лексемах типа *негромко* в наречиях может быть выражено особое, «внутреннее» отрицание. Например, лексема *вничью* является дериватом депрономинального (отместоименного) существительного *ничья*, которое в свою очередь мотивировано отрицательным местоимением *ничей* (*ничья*), образованным от вопросительно-относительного местоимения *чей* (*чья*) с помощью префикса [Там же: 523].

К отрицательным мы относим также лексемы с отсутствующим формантом отрицания в препозиции, т.е. перед наречием, однако «требующие» такого форманта от следующего за ними распространяемого компонента. Это такие наречия, как *абсолютно (не)*, *отнюдь (не)*, *ввек (не)*, *вовек (не)*, *вовсе (не)*, *отроду (не)*, *совершенно (не)*, *совсем (не)*, *сроду (не)* и другие.

⁷⁸ В высказывании можно выделить основное содержание (диктум) и модальную часть (модус), в которой выражается интеллектуальное, эмоциональное или волевое суждение говорящего в отношении диктума [см. подробнее Балли 1955]. Различают эксплицитные и имплицитные модусы. Имплицитные модусы часто вызывают большие трудности в понимании для иностранцев, и потому в преподавании иностранного языка очень важен учёт диктумных и модусных смыслов, ср. высказывания: *Вася пришёл* (диктум) – *К счастью, Вася пришёл*. В первом случае говорящий не выражает никакого отношения к тому, что Вася пришёл, во втором – радуется его приходу.

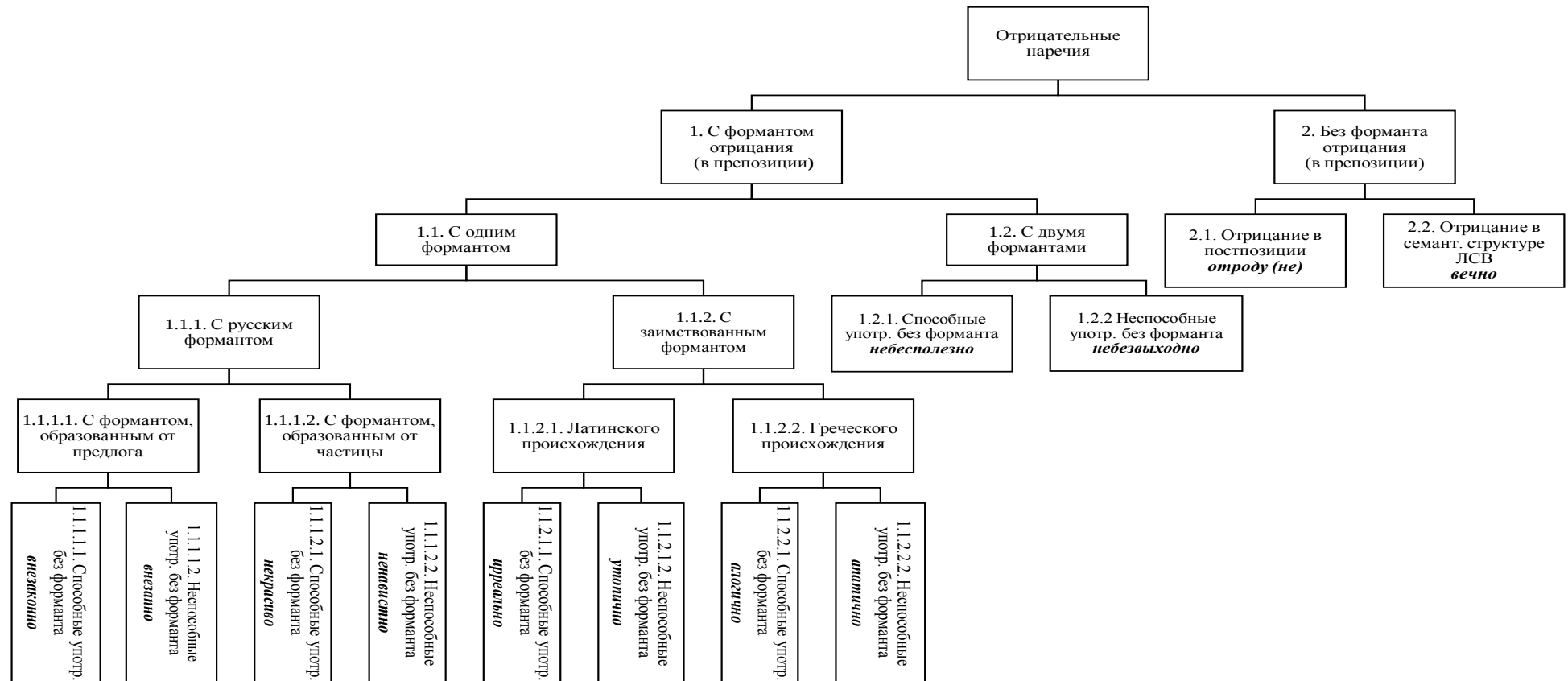
Кроме того, в семантической структуре некоторых наречий содержится модус отрицания. Так, наречие *вечно* представлено двумя ЛСВ. Первый ЛСВ ‘бесконечно долго’ реализуется преимущественно в конце предложения, в позиции фокуса ремы⁷⁹. Второй ЛСВ ‘часто’ обычно представлен в начале высказывания с ИК-5 или ИК-7 при условии, что у глагола или другого предиката имеется сема со значением ‘повторяемость’ [Панков 2009: 384-385]: *Ве⁵чно Никита опа¹здывает!* при невозможности **Ве⁵чно ты живе¹шь!*. Именно в семантике второго ЛСВ ‘часто’ содержится модус отрицания (см. главу 1), поскольку *вечно* в этом значении выражает отрицательную характеристику признака или действия, в отличие, например, от *всегда*, ср.: *вечно опа¹здываешь – всегда приходишь вовремя, вечно пьяный – всегда трезвый, вечно лохматый – всегда причёсан* и т.д.

Как видим, вышеизложенная система отражает словообразовательный потенциал отрицательных наречий, что непосредственно выражается в закономерностях их грамматического поведения, особенностях их функционирования в речи. Данная система подтверждает богатство лексических и грамматических характеристик исследуемого нами класса наречий.

Обобщим сказанное о морфосинтаксической системе отрицательных наречий в виде дихотомической дендрограммы (см. схему №3).

⁷⁹ Например *Будем жить ве²чно!* (*вечно₁* ‘бесконечно долго’).

Система морфосинтаксических разрядов отрицательных наречий



Далее подробно будет рассмотрена система значений отрицательных наречий.

2.2. Система значений отрицательных наречий⁸⁰

Система значений негативных адвербиальных лексем принимает во внимание их содержательную сторону, которая включает объективные и субъективные смыслы. Систематизация необходима для выявления механизмов функционирования рассматриваемых лексем.

В основе данной системы лежит предварительная концепция функционально-коммуникативной систематизации семантических разрядов наречий, предложенная М.В. Всеволодовой⁸¹, а впоследствии разработанная Ф.И. Панковым⁸².

Все отрицательные наречия могут быть разделены на два больших класса – знаменательные (*некрасиво, бесконечно, безынтересно, ирреально, внеочередно, антиперпендикулярно, аполитично, противоестественно, псевдонаучно, обеспокоенно, квазистойчиво, недоумевающее, дезорганизовано, диспропорционально, утопически, околполитично, небеспочвенно*) и местоименные (*никогда, некогда, незачем, никак, никуда, некуда, неоткуда, нисколько, нигде, негде*). И те и другие делятся на диктальные (полнознаменательные) наречия, играющие самостоятельную роль в структуре предложения, и строевые (неполнознаменательные), которые осложняют структуру предложения дополнительными смыслами.

Среди диктальных (полнознаменательных) наречий выделяются характеристические и логические (ситуативные). Те, в свою очередь, также делятся на более конкретные подмножества.

Характеристические наречия подразделяются на лексемы, называющие объективные признаки, и лексемы, называющие субъективные признаки.

⁸⁰ Основное содержание данного параграфа отражено нами в [Хазанова 2016б].

⁸¹ См. подробнее [Всеволодова 2000, 2017].

⁸² См. подробнее [Панков 2009б].

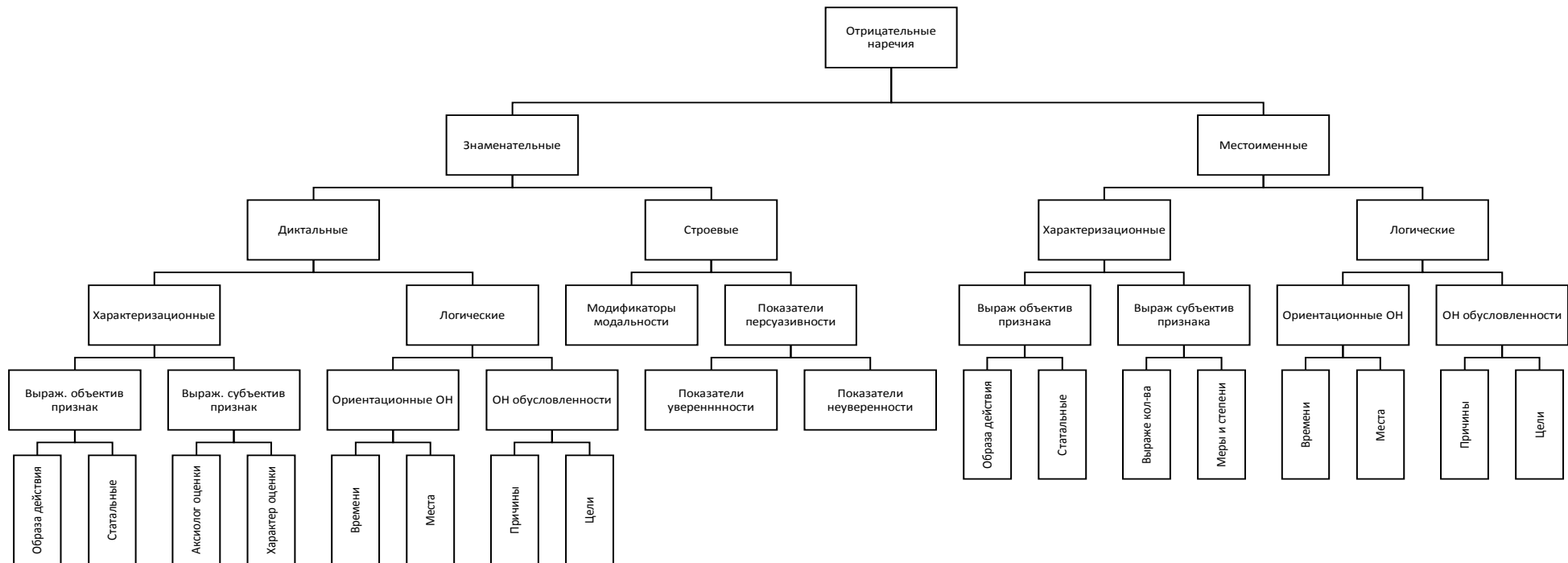
И знаменательные, и местоименные лексемы, называющие объективные признаки, делятся на наречия образа действия (*вничью, безграмотно, небыстро, негромко*) и стательные наречия (*нерадостно, никак, нежарко, нехолодно, невесело, негрустно, неплохо, ничего*). Полнознаменательные лексемы, называющие субъективные признаки, делятся на наречия аксиологической оценки (*нерационально, безобразно, неинтересно, невзрачно, нетолково, бесполезно, неплохо*) и характеристические оценки (*неуклюже, некрасиво, безупречно, нечестно*), а местоименные – на наречия оценки количества признака (*немного₁, немножко, немножечко, несколько, нисколько, ничегошеньки*) и меры степени (*абсолютно не, вовсе не, совсем не, отнюдь не, невыносимо, немного₂, недостаточно, нереально, безмерно, неопишимо*).

Логические наречия делятся на два класса: ориентационные наречия и наречия обусловленности. Среди ориентационных наречий выделяются временные (*неожиданно, нежданно-негаданно, незадолго, ненадолго, недавно, недолговечно, нескоро, нечасто, нередко, неотложно, незамедлительно, недолго, внезапно, немедленно, не вовремя, неоднократно, немного₃, неизменно, незыблемо, бесконечно*) и пространственные (*некуда, неподалёку, не вдалеке, не вдали, недалеко, не близко, нигде, не где, ниоткуда, ниотколе, ниотколь*), среди наречий обусловленности – целевые (*незачем, бесцельно, безрезультатно, непреднамеренно, ненамеренно, неумышленно, ненарочно, ненароком, неспециально, нечаянно, неслучайно*) и причинные (*беспричинно, небеспричинно, поневоле, невольно, не даром, не беспочвенно, не просто, незаслуженно, неосторожно, не благоразумно, не тактично, невежливо*) лексемы.

Строевые (неполнознаменательные) наречия подразделяются на два подкласса: модальные модификаторы (*необходимо, нельзя, невозможно, нежелательно, необязательно, не нужно*) и наречия персуазивности, выражающие ту или иную степень уверенности/неуверенности говорящего в истинности сообщаемого (*безусловно, несомненно, неоспоримо, неверно, неправильно, непременно, безоговорочно, неукоснительно, непреложно, внепременно*).

Обобщим вышеизложенное о семантических разрядах негативных адвербиальных лексем в виде дендрограммы (см. схему №4).

Система значений отрицательных наречий



Данная система прекрасно демонстрирует, что отрицательные наречия отличаются разнообразием и неоднородностью своих семантических показателей, вследствие чего иностранные студенты могут столкнуться с трудностями при их изучении.

2.3. Редупликация отрицательных наречий

Явление редупликации (лат. *reduplication* – ‘удвоение’), или повтора, – морфонологическое явление, заключающееся в полном или частичном повторении корня, основы или целого слова без изменения звукового состава или с частичным изменением его [Реформатский 2001: 287]. Редупликация распространена во многих языках и способна выражать различные грамматические и семантические значения:

1) особые оттенки вида глагола (характерно для русского языка)⁸³: *учишь-учишь, ходили-ходили* и др.;

2) множественное число⁸⁴;

3) превосходная степень прилагательных, как в чистом виде, так и с помощью приставки: *добрый-добрый, красивый-прекрасивый, умный-преумный* и т.д. (ср. с казахским языком, где *қызыл* – ‘красный’ – *қызыл-қызыл* – ‘самый красный’, *жақсы* – ‘хороший’ – *жақсы-жақсы* – ‘самый хороший’, *ақ* – ‘белый’ – *ақ-пақ* – ‘белейший’);

4) звукоподражание, которое является экспрессивно-стилистическим средством отображения действительности: *гав-гав* (собака), *хрю-хрю* (поросёнок), *ку-ку* (кукушка), *кря-кря* (утка), *мяу-мяу* (кошка), *ква-ква* (лягушка), *топ-топ, тук-тук, буль-буль* и т.д.;

5) признак, проявляющийся в большей или меньшей степени (с оценочными наречиями). Характерно, что редупликат подобных наречий будет выра-

⁸³ А.А. Реформатский пишет о том, что «если в *ходишь-ходишь* и т.п. в русском языке выражена продолжительность в предельно несовершенного вида, то в примерах *поговорили-поговорили* и *ничего не сделали* или *поплакали-поплакали* и *утешились* глаголы совершенного вида получают подвидовой оттенок продолжительности» [Реформатский 2001: 287].

⁸⁴ Например, в малайском языке *orang* – ‘человек’, *orang-orang* – ‘люди’, в мёртвом шумерском языке *кур* – ‘страна’, *кур-кур* – ‘страны’.

жать более высокую степень проявления признака, т.е. *красиво-прекрасиво* имеет значение ‘очень красиво’, *жарко-прежарко* – значит ‘очень жарко’. Однако далеко не для всех наречий в русском языке характерно явление редупликации. Ср. невозможность или неестественность: **мечтательно-мечтательно* и **очень мечтательно*, **рационально-прерационально* и **очень рационально*.

Говоря о редупликации в рамках проблемы выражения категории отрицания в русском языке, можно заметить, что после глагольных редупликатов (*ходишь-ходишь*, *молишь-молишь*) нередко встречается отрицание, например: *Ходил, ходил по разным лавкам, ничего подходящего не нашёл* (Волшебный гусь); *Искал, искал, да ничего не нашёл*. В русском языке также много случаев, где отрицание стоит непосредственно перед редуплицированными глаголами, например: *не ходил-не ходил и на тебе*; *не ел-не ел, а потом как начал* [Овтина 2013].

Редупликация свойственна также некоторым отрицательным наречиям, например: *волей-неволей*, *воленс-ноленс*, *нежданно-негаданно*, *видимо-невидимо*, *как-никак* и компаративам, таким, как *(всё) бездарнее и бездарнее*, *(всё) беспокойнее и беспокойнее*. Если пока не рассматривать отдельно случаи с компаративом (сравнительной степенью), то становится очевидным, что все представленные выше отрицательные наречия можно отнести к явлению неполной (частичной или модифицированной) редупликации.

Однако исследование показало, что механизм редупликации находится «в особых отношениях» с категорией отрицания. Так, приставка *не-* значительно уменьшает способность словоформы стать редупликатом. Например, не вызывает сложностей образование лексем типа *быстро-быстро*, *редко-редко*, *вяло-вяло*, *шумно-шумно*, однако сомнительно появление редупликата *небыстро-небыстро*, *нередко-нередко*, *невяло-невяло*, *нешумно-нешумно* [Овтина 2013: 51].

Формально редупликаты отрицательных наречий можно соотнести со следующими моделями [Панков 2009]:

1) модель, состоящая из двух существительных, стоящих в творительном падеже, второе из которых является видоизменённым или редупликатором из-за имеющейся приставки («**N_T-не+N_T**»):

а) редупликат русского происхождения – с частицей (префиксом) *не-*: *волей-неволей*;

б) редупликат иностранного происхождения: *воленс-ноленс*;

2) модель, состоящая из исходного наречия и редуликата с приставкой («**Adv-pref+Adv**»), которая имеет следующие реализации:

➤ модель, состоящая из исходного наречия и сочетания частицы (приставки) *не-* с тем же наречием («**Adv-не+Adv**»): *видимо-невидимо*;

➤ модель, состоящая из исходного наречия и сочетания частицы (приставки) *ни-* с тем же наречием («**Adv-ни+Adv**»): *как-никак*;

3) модель, где разные словоформы наречий соединяются друг с другом без помощи союза («**Adv₁-Adv₂**»): *нежданно-негаданно*;

4) модель, представленная в виде союзного повторения тождественных компаративов («**(всё) comp и comp**»): *(всё) бездарнее и бездарнее, (всё) беспокойнее и беспокойнее* и др.

В дальнейшем, возможно, будут представлены особенности функционирования редупликатов отрицательных наречий.

Перейдём к рассмотрению коммуникативных особенностей адвербиальных лексем.

2.4. Коммуникативные роли и актуализационная парадигма отрицательных наречий

Понятие коммуникативной роли, или коммуникативного статуса⁸⁵, подразумевает под собой способность словоформы занимать ту или иную позицию в коммуникативной структуре высказывания, что важно учитывать при функционально-коммуникативном анализе.

⁸⁵ Термин был введён Т.Е. Янко [Янко 1996, 1997, 2001].

Коммуникативная роль тесно связана с понятием актуального членения (АЧ) – «членением предложения на две части, определяемым коммуникативной задачей, существенной для данного контекста или данной речевой ситуации» [Русская грамматика 2005: 190-191]. Исходная коммуникативная часть высказывания – тема – содержит предмет сообщения, то, о чём сообщается. Главная же часть сообщения, новая информация, называется ремой. Однако, как показывает опыт наблюдения над процессами языка, понятия «тема» и «рема», которые применяются в концепции АЧ, при анализе не могут в полной мере выявить всё разнообразие высказываний в русском языке. Здесь представляется актуальным использование понятия коммуникативной роли словоформ, применяемом в концепции коммуникативного динамизма⁸⁶, которая позволяет принимать во внимание «соотношение между всеми компонентами коммуникативной структуры, включая периферийные»⁸⁷.

Вслед за Т.Е. Янко, М.В. Всеволодовой и Ф.И. Панковым [Всеволодова, Панков 2008: 29] обратимся к основным типам коммуникативных ролей для повествовательного предложения, которые характеризуют коммуникативное «поведение» словоформ рассматриваемых в работе наречий: фокус темы, атоническая тема, фокус ремы, диктальная рема, модальная рема, атоническая рема и парентеза. В качестве иллюстративного материала приведём высказывания с отрицательными наречиями.

1. Фокус темы – коммуникативная роль словоформы, которой свойственна позиция начала предложения и, как правило, повышение основного тона. Коммуникативная роль фокуса темы характеризует словоформы, не отмеченные главным фразовым ударением, при этом содержащие центр ИК и произносимые чаще с интонацией незавершённости (ИК-3, ИК-4, первый центр ИК-5, ИК-6): *Беспо³рно, / спектакль был интере¹сный.*

⁸⁶ Другое название – «иерархия смысловой важности частей высказывания» (термин введён в [Брызгунова 1997: 889]).

⁸⁷ См. подробнее [Всеволодова, Панков 2008: 13].

2. Атоническая тема – коммуникативная роль словоформы, входящей в состав темы, но не отмеченной центром ИК: ***Внезапно** ве³чером / раздался звоно¹к.*

3. Собственно рема (фокус ремы в монологическом высказывании) – коммуникативная роль словоформы, тяготеющей к позиции конца предложения и обычно характеризующейся понижением основного тона. Коммуникативная роль собственно ремы характеризует словоформы с главным фразовым ударением, содержащие центр ИК и произносимые в звучащей речи, как правило, с интонацией завершённости (ИК-1, ИК-2, второй центр ИК-5 и ИК-7): *Учи¹ть-ся не¹когда!*

4. Диктальная рема – коммуникативная роль словоформы, являющейся однословным ответом (или входящей в состав односинтагменного ответа) на частный или альтернативный вопрос (обычно отмечена центром ИК-1, ИК-2): *– Куда² ты уезжаешь? – Никуда¹.*

5. Модальная рема (верификативная рема, да-нет рема) – коммуникативная роль словоформы, которая входит в состав односинтагменного (однословного) ответа на общий вопрос. Обычно данный тип коммуникативной роли отмечен центром ИК-1, ИК-2: *– Весна наступила **внеза³пно**? – Внеза¹пно.*

6. Атоническая рема – коммуникативная роль словоформы, входящей в состав ремы, но не отмеченной центром ИК: *Весна³ наступила / **неожиданно** ра¹но. Спортсме³н / **безнадёжно** отста¹л от других участников соревнования.*

7. Парентеза – коммуникативная роль словоформы, не отмеченной центром ИК и не входящей в состав темы и ремы. Парентезе свойственно полное отсутствие ударения, частое ускорение темпа произнесения, тяготение в составе русского предложения к интерпозиции: *Спортсмен из Ростова, **безусловно**, достоин самой высокой награды.*

Если принимать во внимание «иерархию смысловой важности частей высказывания», то самая сильная роль – у фокуса ремы, а наименее значимая позиция – у парентезы. В порядке возрастания смысловой «силы» коммуникатив-

ных ролей между ними лежат позиции атонической темы, фокуса темы и атонической ремы. Коммуникативный статус словоформы определяется в соответствии с тем или иным ЛСВ, который реализуется в высказывании.

Совокупность всех возможных коммуникативных ролей словоформы составляет её актуализационную парадигму⁸⁸, которая «бывает как полной, так и неполной (дефектной)»⁸⁹.

Полная парадигма подразумевает, что словоформа занимает все возможные коммуникативные позиции. Актуализационная парадигма словоформы, способной занимать только некоторые позиции, является неполной⁹⁰.

Один из факторов, который влияет на коммуникативные возможности наречия, это его принадлежность к какому-то конкретному ЛСВ. У одной лексемы могут быть несколько ЛСВ, у которых коммуникативная парадигма будет совершенно разной. Например, у наречия *безнадёжно* есть два ЛСВ: 1) *безнадёжно*₁ (наречие образа действия) – ‘без надежды на улучшение, изменение чего-н.’; 2) *безнадёжно*₂ (наречие степени) – ‘очень’. ЛСВ *безнадёжно*₁ реализуется словоформой в позиции фокуса ремы (*Он влюблён **безнадё¹жно***). Словоформа *безнадёжно*₂ может занимать позиции парентезы или атонической ремы (*Он **безнадё¹жно** отстал*).

2.5. Синонимико-вариативные ряды отрицательных наречий

В рамках исследуемой темы выражения отрицания в русском языке на материале отрицательных наречий была выделена проблема разграничения таких лексем, как *неграмотно* – *безграмотно*, *невольно* – *безвольно* – *поневоле*,

⁸⁸ Термин введён в [Панков 1998].

⁸⁹ См. подробнее [Всеволодова, Панков 2009: 11].

⁹⁰ Например, наречие *некогда*₁ ‘неопределённое прошлое, когда-то’ способно занимать лишь позицию собственно темы, в то время как *некогда*₂ ‘отсутствие времени’ – и темы и ремы. Ср.: *Не³когда* / *жил-был ца¹рь*. – *Извини²*, / *мне сейчас не²когда*. *Некогда* пое¹сть, / *некогда* поспа¹ть [Панков 2009: 506].

нереально – ирреально и др. [Хазанова 2012], которые мы обозначили как паронимы⁹¹. Подобные единицы необходимо изучать, «несмотря на то, что существует внушительное количество словарей и справочников» [Там же], посвящённых данной проблематике⁹².

Очень важно различать паронимы и синонимы, «хотя иногда сделать это бывает затруднительно» [Там же]. Здесь важно учитывать, что значения слов-паронимов порой настолько значительны, что их взаимозаменяемость невозможна. Неумение отличать паронимы друг от друга способствует возникновению грубых лексических ошибок: **Мать одела на ребёнка пальто* (вместо *Мать надела на ребёнка пальто*), **В вестибюле гостиницы сидели командировочные* (вместо *В вестибюле гостиницы сидели командированные*).

В основе данного анализа лежат следующие параметры, позволяющие выявить семантические и грамматические характеристики изучаемых лексем: 1) изучение лексико-словообразовательной и этимологической соотнесённости наречий с представителями других категориальных классов слов; 2) изучение семантики; 3) изучение синонимов и вариантов; 4) изучение антонимов; 5) изучение сочетаемости и синтаксических позиций; 6) изучение коммуникативных ролей); 7) изучение стилистической характеристики⁹³; 8) сопоставление с коррелятами из других языков [Евграфова 2011: 97] (прим.: в нашей работе это английский и немецкий языки).

⁹¹ Некоторые учёные рассматривают паронимию «как некую разновидность омонимии, а паронимы, следовательно, как «псевдоомонимы», указывая на их формальную близость. Однако при омонимии наблюдается полное совпадение в произношении разных по значению слов, а паронимичные формы имеют некоторые различия не только в произношении, но и написании. К тому же семантическая близость паронимов объясняется этимологически: изначально у них был общий корень. А сходство слов-омонимов чисто внешнее, случайное (за исключением тех случаев, когда омонимия развивается в результате распада значений многозначного слова» [Там же], например *слов*₁ – ‘часть слова’, и *слов*₂ – ‘стиль’).

⁹² «Однако они не столько помогают учащимся, сколько могут зачастую спровоцировать ошибки в устной и письменной речи. Это и стало основной мотивацией для анализа лексических единиц, объединённых в СВР на основании лексической синонимии и грамматической вариативности» [Хазанова 2012].

⁹³ Под стилистической характеристикой слова в данной работе мы будем понимать его эмоциональную окраску, его экспрессивные возможности.

В дальнейшем будет проведена попытка рассмотреть наречия-паронимы *безгранично* – *неограниченно*, *безнадёжно* – *ненадёжно*, *беспокойно* – *неспокойно*, *бессознательно* – *несознательно* в соответствии с вышеперечисленными параметрами.

2.5.1. Семантика и употребление наречий

*безгранично, неограниченно*⁹⁴

Негативные адвербиальные лексемы *безгранично* и *неограниченно* обладают схожей морфемной структурой (общий корень –*гранич-*) [Хазанова 2013а]. Эта «схожесть» определяется тем, что корень обеих лексем восходит к слову *граница*⁹⁵. Сравниваемые наречия различаются только своими отрицательными приставками *без-* и *не-*, однако несмотря на схожую морфемную структуру, лексемы по-разному употребляются в предложении, поэтому их нельзя считать абсолютными синонимами.

Перед тем, как обращаться непосредственно к анализу семантики исследуемых единиц, рассмотрим значения прилагательных *безграничный* и *неограниченный*. В [Словарь-справочник 2011:361] у прилагательного *безграничный* выделяются следующие ЛСВ:

1. ЛСВ *безграничный*₁ ‘не имеющий видимых границ (о пространстве)’: *безграничная пустыня; безграничная степь; безграничное море; безграничный простор*.

2. ЛСВ *безграничный*₂ ‘не стеснённый какими-л. пределами, неистощимый; очень большой’: *безграничные ресурсы; безграничные запасы; безграничная фантазия; безграничные требования; безграничная власть*.

Отдельно выделяется значение ‘очень сильный по степени проявления (о человеческих чувствах, чертах характера)’, например: *Его вера в людей была теперь безгранична и не оставляла места для страхов; Миллионы людей зем-*

⁹⁴ Основное содержание данного параграфа отражено нами в [Хазанова 2013а].

⁹⁵ Корень заимствован через юго-западные памятники из западнославянских языков. Ср. др.-рус. *граница*, укр. *граніця*, блр. *граніца*, болг. *граница*, с.-хорв. *граница*, словен. *grānica*, польск. *granica*; производн. с суффиксом *-ica* от **granь* (рус. *грань*) [Шведова 2008].

ного шара испытали **безграничную** радость, узнав о запуске космического корабля с человеком на борту. У слова же **неограниченный** значение формулируется как ‘не стеснённый какими-л. пределами, ограничениями, неистощимый; очень большой’, напр.: *Для XIX века характерен **неограниченный** рост заводов и фабрик⁹⁶; С восемнадцати лет брат стал пользоваться **неограниченной** свободой.*

Можно сделать вывод, что с целым рядом существительных, обозначающих что-либо, поддающееся количественному измерению, как правило, употребляется прилагательное **неограниченный**: **неограниченный кредит, неограниченное количество, неограниченное время** и т.п. Напр.: *Его доходы выражаются в фантастической сумме, практически они **неограниченны**.* В тех случаях, когда речь идёт о политической власти, правах, свободе, употребляется прилагательное **неограниченный**. В сочетании с существительными *власть, влияние, свобода*, при характеристике чувств человека и отношений между отдельными людьми обычно употребляется прилагательное **безграничный**. Ср.: *Век власти **неограниченной** кончился с Наполеоном (Зорин) (только неограниченный, так как речь идёт о политической власти). – Его власть над женой и детьми всегда была **безграничной** (безграничный, так как речь идёт об отношениях между отдельными людьми); Мною овладело чувство **безграничной** свободы (только безграничный, так как речь идёт о чувстве свободы). – Заведующему лабораторией предоставили **неограниченную** свободу действий (только неограниченный, так как речь идёт о реальной свободе, свободе действий).*

Анализ семантической структуры отрицательных наречий **безгранично, неограниченно**, которые обладают ярко выраженной внутренней формой, позволяет выделить их общий ЛСВ: ‘без ограничений’⁹⁷. Существуют определённые контексты в русском языке, когда данные наречия способны употребляться с некоторыми существительными без какого-либо разницы в семантике: **без-**

⁹⁶ Здесь и далее примеры, обозначенные курсивом, наше – А.А.

⁹⁷ Внутренняя форма слов наглядно демонстрирует, что проявления некоторого свойства ничем не ограничены» [Апресян 2004].

границно верил им и *неограниченно* верил им. В этом значении отличие наречий заключается в смысловых оттенках, сочетаемости и стилистической окраски. Как и прилагательное *безграницный*, от которого оно образовано, наречие *безграницно* характеризуется больше книжным стилем речи и возможностью придавать высказыванию субъективно-эмоциональную окраску. Наречие же *неограниченно* является стилистически нейтральным. Сравнивая данные лексемы с английским и немецким языками, между ними не выявляется никаких различий в семантике, ср.: *Вселенная расширяется неограниченно*. – *The universe expands without limit / without boundaries / unboundedly*. – *Das Universum erweitert sich uneingeschränkt*⁹⁸.

Наречие *безграницно* также характеризуется наличием значения ‘очень, чрезвычайно, беспредельно’, например: *Мать и дочь любили друг друга безграницно, но сама любовь препятствовала их близости: более всего они боялись причинить друг другу огорчение* (НКРЯ. Людмила Улицкая. Пиковая дама (1995-2000)); *Не только красив – он был добр безграницно* (НКРЯ. И. Грекова. Перелом (1987)); *Я дружу с этим человеком, – значит, я ему полно и безграницно доверяю, потому что в моём чувстве затаена догадка о великом братском предназначении человека* (НКРЯ. Фазиль Искандер. Летним днем (1969)); *Она была не просто восторженная, благодарная, чуткая – нет! – она была при всей своей требовательности прямо-таки родная, любившая своих кумиров по-русскибезоглядно, безграницно, с размахом...* (НКРЯ. И.К. Архипова. Музыка жизни (1996)). Стоит отметить, что данное наречие в отличие от *неограниченно* не имеет соответствующего положительного эквивалента без своего отрицательной приставки *без-* (ср. *неограниченно* – *ограниченно* и неотмеченность *безграницно* – **границно*)⁹⁹.

⁹⁸ Русские примеры и их перевод на английский и немецкий языки наши – А.А.

⁹⁹ Рассматриваемые лексемы также имеют грамматическое ограничение на образование сравнительной степени, ср. невозможность употребления: *безграницно* – **безграницнее* и *неограниченно* – **неограниченнее* [Хазанова 2012].

При изучении лексико-словообразовательных возможностей исследуемых единиц выяснилось, что оба слова имеют различный потенциал (у наречия *неограниченно* он богаче). И *безгранично*, и *неограниченно* соотносятся с именами существительными (ИС), *безграничность* и *неограниченность* соответственно, с прилагательными *безграничный* и *неограниченный*. Однако наречие *безгранично* не имеет соотносительного глагола, в отличие от лексемы *неограниченно* (ср.: *неограниченно* – не ограничивать; *безгранично* – *обезграничивать)

Таким образом, наличие нескольких ЛСВ у отрицательных наречий *безгранично* и *неограниченно* доказывает, что они не являются абсолютными синонимами. Из этого следует, что преподаватель РКИ должен объяснять своим студентам особенности употребления данных лексем, чтобы учащиеся не допускали ошибки¹⁰⁰.

Перечисленные параметры позволяют выявить систему значений рассматриваемых наречий, что в дальнейшем способствует обучению инофонов наречиям *безгранично* и *неограниченно*.

Обобщим всё вышесказанное в таблице:

Таблица №1

**Сводная таблица параметров разграничения отрицательных наречий
безгранично и *неограниченно***

БЕЗГРАНИЧНО	НЕОГРАНИЧЕННО
Этимологическая соотнесённость	
ГРАНИЦА Др.-рус. <i>граница</i> , укр. <i>граніця</i> , блр. <i>граніца</i> , болг. <i>граница</i> , с.-хорв. <i>граница</i> , словен. <i>grānica</i> , польск. <i>granica</i> ; производн. с суффиксом <i>-ica</i> от * <i>granь</i> (рус. <i>грань</i>) Безгранично = ‘без границ’ Неограниченно = ‘нет ограничений’	
Семантика	
<i>Безгранично</i> ₁ – не имея ограничений в своих проявлениях, возможностях, безмерно, беспредельно. <i>Безгранично</i> ₂ – очень сильно, чрезвычайно, беспредельно	<i>Неограниченно</i> – не имея ограничений в своих проявлениях, возможностях, безмерно, беспредельно.
Синонимика	

¹⁰⁰ Ср. *Кардинал Джулио Мазарини 18 лет *безгранично* правил Францией; вместо Кардинал Джулио Мазарини 18 лет *неограниченно* правил Францией [Хазанова 2013a]

<i>Безгранично</i> ₁ (= неограниченно) – бесконечно, безмерно, беспредельно, необъятно <i>Безгранично</i> ₂ – очень, чрезвычайно, беспредельно	<i>Неограниченно</i> – широко, безраздельно, неисчерпаемо, неиссякаемо, неистощимо, бесконечно, безгранично.
Антонимика	
<i>Безгранично</i> ₁ – предельно, ограниченно <i>Безгранично</i> ₂ – небезгранично	<i>Неограниченно</i> – ограниченно, предельно
Лексико-словообразовательная парадигма	
1. <u>Существительное</u> : <i>безграничность</i> для <i>безгранично</i> ₁ 2. <u>Прилагательное</u> : <i>безграничный</i> для всех ЛСВ 3. <u>Наречие без отриц.форманта</u> : — (<i>Маша безгранично</i> влюблена в культуру авангарда. – * <i>Маша гранично</i> влюблена в культуру авангарда) 4. <u>Сравнительная степень наречия</u> : — 5. <u>Глагол</u> : — 6. <u>Описательный предикат</u> : —	1. <u>Существительное</u> : <i>неограниченность</i> 2. <u>Прилагательное</u> : <i>неограниченный</i> 3. <u>Наречие без отриц.форманта</u> : <i>ограниченно</i> (<i>Средств нам выдали неограниченно. – Средств нам выдали ограничено, будем экономить.</i>) 4. <u>Сравнительная степень наречия</u> : <i>неограниченнее</i> (<i>Неограниченнее</i> стал доверять ей с тех пор) 5. <u>Глагол</u> : (не) <i>ограничивать</i> 6. <u>Описательный предикат</u> : —
Синтаксические позиции	
Присловная позиция: а) привербальная: <i>безгранично</i> любить, <i>безгранично</i> доверять б) присубстантивная: — в) приаъективная: <i>безгранично</i> преданный, <i>безгранично</i> разнообразен г) придвербиальная: <i>безгранично</i> приятно, <i>безгранично</i> весело д) прикомпаративная: <i>безгранично</i> шире и глубже е) принумеральная: — ж) припрономинальная: — з) припрепозитивная: — Неприсловная обусловленная позиция: а) в предикативной паре: <i>Было так же чисто и безгранично</i> , как великое небо. б) вне предикативной пары: —	Присловная позиция: а) привербальная: <i>неограниченно</i> смешиваются, <i>неограниченно</i> растрачивал б) присубстантивная: — в) приаъективная: <i>неограниченно</i> свободный г) придвербиальная: <i>неограниченно</i> долго д) прикомпаративная: — е) принумеральная: — ж) припрономинальная: — з) припрепозитивная: <i>неограниченно</i> по времени Неприсловная обусловленная позиция: а) в предикативной паре: — б) вне предикативной пары: —
Коммуникативный статус	
<i>Безгранично</i> ₁ : фокус ремы (<i>Он влюблён безгранично</i>) <i>Безгранично</i> ₂ : фокус ремы (<i>Мать и дочь любили друг друга безгранично</i>), парентеза или атоническая рема (<i>Он безгранично решителен и осторожен</i>)	<i>Неограниченно</i> ₁ : фокус ремы (<i>Средств нам выдали неограниченно</i>), атоническая рема (<i>Средств нам выдали неограниченно много</i>) <i>Неограниченно</i> ₂ : фокус ремы (<i>Неограниченно доверял ей</i>), парентеза или атоническая рема (<i>Он неограниченно растрачивал наследство</i>)
Стилистическая характеристика	
<i>Безгранично</i> ₁ – книжная <i>Безгранично</i> ₂ – книжная	<i>Неограниченно</i> – нейтральная

Сопоставление с иноязычными коррелятами	
С английским:	
1. Она безгранично влюблена в брата своей лучшей подруги. – She is infinitely in love with her best friend's brother. <u>Калька:</u> Она есть безгранично в любви со своей лучшей подруги брата. 2. Мир безгранично разнообразен. – The world is infinitely various. <u>Калька:</u> Мир есть безгранично разнообразный. 3. Безгранично доверял ей, а она его обманула. – He trusted her absolutely and she deceived him. <u>Калька:</u> Он верил ей безгранично, а она обманула его.	1. Вселенная расширяется неограниченно. – The universe expands without limit / without boundaries / unboundedly. <u>Калька:</u> Вселенная расширяется без границ / неограниченно. 2. Павел неограниченно растрчивал наследство отца – Pavel was spending his father's inheritance without limit. <u>Калька:</u> Павел был тратящий его отца наследство без границ. 3. Неограниченно доверял ей, а она его обманула. – He trusted her absolutely and she deceived him. <u>Калька:</u> Он верил ей неограниченно, а она обманула его.
С немецким:	
1. Она безгранично влюблена в брата своей лучшей подруги. – Sie ist in der Bruder der besten Freundin maßlos verliebt. <u>Калька:</u> Она есть в брата лучшей подруги безгранично влюблена. 2. Мир безгранично разнообразен. – Die Welt ist grenzenlos vielfältig. <u>Калька:</u> Мир есть безгранично разнообразный. 3. Он безгранично ей доверял, а она его обманула. – Er vertraute ihr grenzenlos / maßlos aber sie hat ihn getäuscht. <u>Калька:</u> Он доверял ей безгранично, а она была его обманула.	1. Вселенная расширяется неограниченно. – Das Universum erweitert sich uneingeschränkt. <u>Калька:</u> Вселенная расширяется неограниченно. 2. Павел неограниченно растрчивал наследство отца. – Pawel verschwendet das Erbe des Vaters maßlos. <u>Калька:</u> Павел растрчивал наследство отца неограниченно. 3. Он безгранично ей доверял, а она его обманула. – Er vertraute ihr grenzenlos / maßlos aber sie hat ihn getäuscht. <u>Калька:</u> Он доверял ей безгранично, а она была его обманула.

2.5.2. Семантика и употребление наречий

безнадёжно, ненадёжно¹⁰¹

Несмотря на то, что происхождение наречий *безнадёжно* и *ненадёжно* этимологически восходит к старославянскому слову *надежда*¹⁰², и сами лексемы различаются лишь своими отрицательными префиксами *без-* и *не-*, они обладают разными значениями и не являются взаимозаменяемыми в предложении. Представляется важным, что в русском языке возможно употребление фразы

¹⁰¹ Основное содержание данного параграфа было представлено нами в [Хазанова 2012].

¹⁰² Анализ семантической структуры показывает, что «их внутренняя форма схожа (ср. 'без надежды' и 'нет надежды')» [Хазанова 2012].

типа *Ты безнадёжно ненадёжный*, но недопустимо использование фразы **Ты ненадёжно безнадёжный*.

Слово *безнадёжно* (ср. англ. эквивалент – *hopelessly*, нем. эквивалент – *hoffnungslos*) «характеризует что-либо как такое, что выражает отсутствие надежды и не позволяет рассчитывать на счастливый исход, улучшение или успех» [Слесарева 2011]. Например: *И неизвестно, сколько бы ещё безнадёжно больных вернул к жизни саратовский доктор, если бы та самая исчезнувшая было бородавка через несколько месяцев не появилась вновь* (НКРЯ. Фальшивая панацея (2003) // «Криминальная хроника», 2003.06.10); *В казино в преферанс не играли, там шла быстрая игра, совсем по другим правилам... И Сергей быстро и безнадёжно проигрался. За долги пришлось отдать даже квартиру* (НКРЯ. Преферанс его жизни (2003) // «Криминальная хроника», 2003.06.10); *Он сказал, что ваш отец присутствовал на последнем прогоне... – Ну, ясное дело, – безнадёжно вздохнул я* (НКРЯ. Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)). Ср. с английским языком: *Марина безнадёжно влюблена в брата своей лучшей подруги с детства.* – *Since childhood Marina has been in love with her best friend's brother hopelessly.* Однако было бы правомерно выделить у этого наречия следующие ЛСВ:

1. ЛСВ образа действия *безнадёжно*₁ ‘без надежды на улучшение, на изменение чего-н.’

2. ЛСВ степени *безнадёжно*₂ ‘очень, чрезвычайно, крайне’

Это разграничение ЛСВ необходимо, поскольку позволяет утверждать, что коммуникативные роли каждого ЛСВ будут отличаться друг от друга.

Например, *безнадёжно* как наречие образа действия свободно будет употребляться в сильных коммуникативных позициях: фокуса ремы (*Он влюблён безнадежно*, т.е. объект воздыханий никогда не обратит на него внимание).

Безнадёжно как наречие степени (*безнадёжно глуп, безнадежно отстал*) не употребляется в сильных коммуникативных позициях, предпочитая слабые роли парентезы или атонической ремы.

Рассмотрим теперь случаи с параллельным переводом на английский и немецкие языки. Ср.: *Она безнадежно влюблена в брата своей лучшей подруги.* – *She is in love with her best friend's brother **hopelessly**.* – *Sie ist in der Bruder der besten Freundin **hoffnungslos** verliebt;* *Он безнадежно болен.* – *He is **hopelessly** ill.* – *Er ist **hoffnungslos** krank¹⁰³.*

Представляется важным тот факт, что перевод лексемы *безнадежно* на английский и немецкий языки во всех случаях будет осуществляться с помощью соответствующих слов *hopelessly* и *hoffnungslos*.

Говорящий употребляет наречие *ненадежно* (ср. с англ. языком – *unreliably*), когда ему нужно выразить характеристику кого-то или чего-то, которое не внушает доверие или вызывает сомнение у субъекта речи [Слесарева 2011], например: *Виктор ненадежно закрепил картину на стене, она упадёт* (немецкий эквивалент – *nicht fest*, дословный перевод которого ‘не крепко’). Ср. с английским языком: *Переправа через реку по такому мосту выглядит крайне ненадежно.* – *It looks **unreliably** to cross such a bridge over the river* (немецкий эквивалент – *gefährlich*, который на русский язык дословно переводиться как ‘опасный’); *Ненадежно полагаться на эту женщину.* – *We shouldn't **rely on** this woman.* – *Auf diese Frau kann man sich **nicht verlassen**¹⁰⁴*» [Хазанова 2012].

Из этого следует, что в других языках у наречия *ненадежно* отсутствует полный эквивалент; перевод осуществляется только с опорой на контекст, при этом *ненадежно* в других языках может быть выражено с помощью иной части речи, например прилагательного или глагола.

Говоря о лексико-словообразовательной соотнесённости с другими категориальными классами слов, мы имели в виду то, что наречие *безнадежно* соотносится с двумя именами существительными (ИС) *безнадежность* и *безнадега* (разг.), с прилагательным *безнадежный*, глаголом *обезнадежить*. Однако лексема *безнадежно* не имеет соотносительного наречия без отрицательного

¹⁰³ Русские примеры и их перевод на английский и немецкий языки наши – А.А.

¹⁰⁴ Русские примеры и их перевод на английский и немецкий языки наши – А.А.

форманта, и имеются ограничения на образовательной степени, что возможно только для *безнадёжно*₁. Наречие *ненадёжно* соотносится с существительным *ненадёжность*, прилагательным *ненадёжный*, имеет соотносительное наречие без отрицательного форманта и способно образовывать сравнительную степень для всех ЛСВ, но в отличие от наречия *безнадёжно* не соотносится ни с одним глаголом. Примечательно, что оба исследуемых наречия обладают возможностью образовывать одинаковый описательный предикат (ОП) – *внушать безнадёжность* и *внушать ненадёжность*, хотя второй используется в русском языке крайне редко.

Изучив синтаксические позиции изучаемых лексем, мы пришли к выводу, что оба наречия обладают ограниченными возможностями на занятие той или иной синтаксической позиции. Наречие *безнадёжно* способно стоять в привербальной (*безнадёжно тоскует*), приадективной (*безнадёжно болен*), придвербиальной (*безнадёжно далеко*) и в обеих неприсловных обусловленных позициях (см. таблицу №2). Наречие *ненадёжно* обладает меньшим синтаксическим потенциалом и способно выступать только в трёх позициях: привербальной (*ненадёжно закрепил*), приадективной (*ненадёжно тонкий*) и в предикативной паре (*прятаться ненадёжно*).

В связи с тем, что наречия *безнадёжно* и *ненадёжно* по своей стилистической окраске являются нейтральными, стилистические характеристики при анализе данных лексем не учитываются.

Обобщим всё вышесказанное в таблице.

Таблица №2

Сводная таблица параметров разграничения

безнадёжно-ненадёжно

БЕЗНАДЁЖНО	НЕНАДЁЖНО
Этимологическая соотнесённость	
НАДЕЖДА	
Из церк.-слав., ср. ст.-слав. <i>надежда</i> при др.-рус. <i>надежа</i> , рус. <i>надёжа</i> , ст.-укр. <i>надежа</i> , блр. <i>надзэжа</i> ; из * <i>nadedja</i> , производн. с суф. -ja от основы наст. вр. гл. * <i>naděti</i> , <i>nadedjō</i> (ст.-слав. -деждж ‘кладу’), далее к * <i>děti</i> (рус. <i>дети</i>).	
Семантика	

<i>Безнадёжно</i> ₁ – без надежды на улучшение, изменение чего-н. <i>Безнадёжно</i> ₂ – очень сильно; безысходно	<i>Ненадёжно</i> – оценка к.-л. и ч.-л., внушающего недоверие или опасение относительно своей прочности, качества и т.д.
Синонимика	
<i>Безнадёжно</i> ₁ – непоправимо, безвыходно, неисправимо, безвыходно, безутешно, отчаянно, разочарованно <i>Безнадёжно</i> ₂ – ужасно, страшно, совершенно, очень, чрезвычайно, крайне, совсем, абсолютно, катастрофически	<i>Ненадёжно</i> ₁ – легкомысленно, ветрено, сомнительно; опасно, скользко, зыбко, шатко, хлипко, неустойчиво, непрочное, некрепко, проблематично, малонадёжно, шатко-валко.
Антонимика	
<i>Безнадёжно</i> ₁ – уверенно, самонадеянно <i>Безнадёжно</i> ₂ – отнюдь (не), совсем (не)	<i>Ненадёжно</i> ₁ – верно, несомненно; надёжно, прочно, хорошо, безопасно, устойчиво, крепко
Лексико-словообразовательная парадигма	
1. <u>Существительное</u> : <i>безнадёжность</i> , <i>безнадёга</i> (разг.) для <i>безнадёжно</i> ₁ 2. <u>Прилагательное</u> : <i>безнадёжный</i> 3. <u>Наречие без отриц.форманта</u> : — (Иван Сергеевич <i>безнадёжно</i> болен. — *Иван Сергеевич <i>надёжно</i> болен) 4. <u>Сравнительная степень наречия</u> : только для <i>безнадёжно</i> ₁ (Сегодня Вася выглядел ещё <i>безнадёжнее</i> . — *Вася <i>безнадёжнее</i> отстал) 5. <u>Глагол</u> : <i>обезнадёжить</i> для <i>безнадёжно</i> ₁ 6. <u>Описательный предикат</u> : <i>внушать безнадёжность</i> для <i>безнадёжно</i> ₁ (Все обстоятельства <i>внушают безнадёжность</i> получить желаемое)	1. <u>Существительное</u> : <i>ненадёжность</i> 2. <u>Прилагательное</u> : <i>ненадёжный</i> 3. <u>Наречие без отриц. форманта</u> : <i>надёжно</i> (Гвоздь <i>ненадёжно</i> прибит. — Гвоздь <i>надёжно</i> прибит) 4. <u>Сравнительная степень наречия</u> : <i>ненадёжнее</i> (Чем сложнее, тем <i>ненадёжнее</i>) 5. <u>Глагол</u> : — 6. <u>Описательный предикат</u> : <i>внушать ненадёжность</i> (очень редко) (Белый крест на красном фоне <i>внушает ненадёжность</i> , уныние и страх)
Синтаксические позиции	
Присловная позиция: а) привербальная: <i>безнадёжно</i> тоскует, <i>безнадёжно</i> ожидая б) присубстантивная: — в) приаъективная: <i>безнадёжно</i> болен, <i>безнадёжно</i> тупой г) придвербиальная: <i>безнадёжно</i> далеко, <i>безнадёжно</i> замужем д) прикомпаративная: Ты стал <i>безнадёжно</i> глупее, чем в молодости е) принумеральная: — ж) припрономинальная: — з) припрепозитивная: — Неприсловная обусловленная позиция: а) в предикативной паре: <i>Всё было безнадёжно</i> . б) вне предикативной пары: —	Присловная позиция: а) привербальная: <i>ненадёжно</i> закрепил б) присубстантивная: — в) приаъективная: <i>ненадёжно</i> тонкий г) придвербиальная: — д) прикомпаративная: — е) принумеральная: — ж) припрономинальная: — з) припрепозитивная: — Неприсловная обусловленная позиция: а) в предикативной паре: <i>Прятаться так ненадёжно</i> б) вне предикативной пары: —
Коммуникативный статус	
<i>Безнадёжно</i> ₁ : фокус ремы (Он влюблён)	<i>Ненадёжно</i> ₁ : фокус ремы (Гвоздь прибит)

безнад¹ёжно) Безнадёжно ₂ : парентеза или атоническая рема (Он безнадёжно отст ¹ ал)	ненад¹ёжно) Ненадёжно ₂ : атоническая рема (Гвоздь ненад¹ёжно прибит), диктальная рема (Как он прибил гвоздь? – Ненад¹ёжно)
Стилистическая характеристика	
Безнадёжно ₁ – нейтральная Безнадёжно ₂ – нейтральная	Ненадёжно ₁ – нейтральная Ненадёжно ₂ – нейтральная
Сопоставление с иноязычными коррелятами	
С английским:	
1. Она безнадёжно влюблена в брата своей лучшей подруги. – She is in love with her best friend's brother hopelessly. <u>Калька:</u> Она есть в любви со своей лучшей подруга брата безнадёжно. 2. He is hopelessly sick. – Он безнадёжно болен. <u>Калька:</u> Он есть безнадёжно больной. 3. He is hopelessly stupid. – Он безнадёжно тупой. <u>Калька:</u> Он есть безнадёжно тупой.	1. Ненадёжно полагаться на эту женщину. – We shouldn't rely on this woman. <u>Калька:</u> Мы не следует полагаться на эта женщина. 2. Ты ненадёжно закрепил эту деталь. – You have fixed this detail unreliably. <u>Калька:</u> Ты закрепил эту деталь ненадёжно. 3. Переправа через реку по такому мосту выглядит крайне ненадёжно. – It looks unreliable to cross such a bridge over the river. <u>Калька:</u> Это выглядит ненадёжно переходить этот мост над рекой.
С немецким:	
1. Она безнадёжно влюблена в брата своей лучшей подруги. – Sie ist in der Bruder der besten Freundin hoffnungslos verliebt. <u>Калька:</u> Она есть в брата лучшей подруги безнадёжно влюблённая. 2. Он безнадёжно болен. – Er ist hoffnungslos krank. <u>Калька:</u> Он есть безнадёжно больной. 3. Он безнадёжно тупой. – Er ist hoffnungslos dumm. <u>Калька:</u> Он есть безнадёжно тупой.	1. Ненадёжно полагаться на эту женщину. – Auf diese Frau kann man sich nicht verlassen. <u>Калька:</u> На эту женщину можно не полагаться. 2. Ты ненадёжно закрепил эту деталь. – Du hast dieses Detail nicht fest fixiert. <u>Калька:</u> Ты эту деталь некрепко зафиксировал. 3. Переправа через реку по такому мосту выглядит крайне ненадёжно. – Das ist gefährlich durch eine so Brücke den Fluss überzugehen. <u>Калька:</u> Это есть опасно через такой шаткий мост реки переходить.

2.5.3. Семантика и употребление наречий

беспокойно, беспокойно

Общим для наречий *беспокойно* и *неспокойно* является значение ‘свойственно человеку, склонному к тревоге, волнениям’: *Мальчик **неспокойно** ёрзал на стуле.* – *Мальчик **беспокойно** ёрзал на стуле.* Однако для этого значения наречие *беспокойно* считается более употребительным. Отличие также может зак-

лючаться в том, что наречие *беспокойно* обычно используется при характеристике человека, которому свойственно волноваться, быть чем-л. неудовлетворённым, т.е. оно указывает на постоянное свойство, на свойство характера. Наречие *неспокойно* служит чаще для описания состояния человека, его психики, нервной системы в определённый момент. Ср.: *Дети Петровых беспокойно себя ведут, это, наверное, наследственное. – В последнее время он беспокойно на всё реагирует: мало ест, плохо спит, быстро раздражается.*

Наречия *беспокойно* и *неспокойно* сходны также в значении ‘что-то причиняющее заботы, неприятности, волнения’, но при этом они различаются некоторыми смысловыми оттенками. Эти смысловые оттенки могут быть различными и проявляться более или менее ярко в зависимости от того, какова общая сочетаемость в предложении. Так, для характеристики существительных, обозначающих отрезки времени (*жизнь, старость, юность, время, период, дни, лето* и т.п.), наречие *беспокойно* определяет время как такое, которое заставляет волноваться, сомневаться и лишает человека внутреннего и внешнего покоя, например: *Беспокойно жил мой папа* (НКРЯ. И. Грекова «Дамский мастер» (1963)). Наречие *неспокойно* может подчёркивать наличие опасностей, трудностей: *Начались воздушные налеты (немецкие летчики вручную бросали небольшие бомбы), слышалась артиллерийская канонада, в городе стало очень беспокойно* (НКРЯ. Михаил Ефимов. От запрета до расцвета // «Огонек», 2014). В других случаях наречие *беспокойно* указывает на то, что действия субъекта связаны с волнениями, с необходимостью хлопотать, суетиться, двигаться, а наречие *неспокойно* указывает, главным образом, на волнения, связанные с внутренними переживаниями: *Конечно, на душе было беспокойно* (НКРЯ. И.К. Архипова «Музыка жизни» (1996)); *Но всё Ёжику чего-то хотелось... – Непокойно мне, – говорил он Васильку. – Вот здесь мутит, – показывал на грудь* (НКРЯ. Сергей Козлов. Правда, мы будем всегда? (1969-1981)).

При характеристике явлений природы в значении ‘бурно’ чаще употребляется наречие *неспокойно*, например *Поднявшийся ветер уже разогнал дым*

от костра, вокруг **неспокойно** шумели старые сосны (НКРЯ. Василь Быков. На болотной стежке (2000) // «Звезда», 2001)) (ср.: *Поднявшийся ветер уже разогал дым от костра, вокруг **беспокойно** шумели старые сосны).

Обобщим всё вышесказанное в таблице.

Таблица №3

**Сводная таблица параметров разграничения наречий
беспокойно-неспокойно**

БЕСПОКОЙНО	НЕСПОКОЙНО
Этимологическая соотнесённость	
ПОКОИТЬ	
Ст.-слав. покоити, польск. диал. <i>rokoić</i> , из * <i>rokojiti</i> , ср. укр. <i>kóiti</i> , <i>кою</i> ‘делать, творить (преимущественно дурное)’, с.-хорв. диал. <i>kójuti</i> ‘выкармливать, выращивать, воспитывать’, ст.-польск. <i>kojić</i> ‘успокаивать, успокаивать’; связано чередованием с * <i>po-čiti</i> (рус. <i>почить</i>); родств. лат. <i>quiēs</i> , <i>-ētis</i> ‘спокойствие, сон, мир’, гот. <i>Iveila</i> ‘время, досуг’.	
Семантика	
<i>Беспокойно</i> ₁ – оценка действий человека, склонного к тревоге, волнениям.	<i>Неспокойно</i> ₁ – оценка действий человека, склонного к тревоге, волнениям.
<i>Беспокойно</i> ₂ – характеристика человека, которому свойственно волноваться, его постоянное свойство характера	<i>Неспокойно</i> ₂ – характеристика психики человека, его нервной системы в определённый момент.
<i>Беспокойно</i> ₃ – что-то причиняющее заботы, неприятности, волнения (характеристика отрезка времени, которое заставляет волноваться; действия субъекта связаны с необходимостью хлопотать, суесться, двигаться)	<i>Неспокойно</i> ₃ – что-то причиняющее заботы, неприятности, волнения (наличие опасностей, трудностей; волнительно, связано с внутренними переживаниями человека)
	<i>Неспокойно</i> ₄ – что-то характеризующее явления природы
Синонимика	
<i>Беспокойно</i> ₁ – беспокойно, нервно, неугомонно, суежливо	<i>Неспокойно</i> ₁ – беспокойно, нервно, неугомонно, суежливо
<i>Беспокойно</i> ₂ – нервно, буйно, неугомонно	<i>Неспокойно</i> ₂ – нервно, нервозно
<i>Беспокойно</i> ₃ – суежливо, тревожно, хлопотливо, волнительно	<i>Неспокойно</i> ₃ – нервно, нервозно, волнительно, тревожно, смятенно, обеспокоенно
	<i>Неспокойно</i> ₄ – бурно, буйно
Антонимика	
<i>Беспокойно</i> ₁ – спокойно, тихо, мирно, послушно	<i>Неспокойно</i> ₁ – спокойно, послушно, мирно
<i>Беспокойно</i> ₂ – спокойно, послушно, тихо, мирно	<i>Неспокойно</i> ₂ – спокойно, уравновешенно
<i>Беспокойно</i> ₃ – спокойно, тихо, мирно	<i>Неспокойно</i> ₃ – спокойно, тихо, мирно
	<i>Неспокойно</i> ₄ – спокойно, тихо
Лексико-словообразовательная парадигма	
1. <u>Существительное</u> : <i>беспокойство</i> для всех ЛСВ	1. <u>Существительное</u> : <i>неспокойствие</i>
2. <u>Прилагательное</u> : <i>беспокойный</i> для всех	2. <u>Прилагательное</u> : <i>неспокойный</i>
	3. <u>Наречие без отриц. форманта</u> : <i>спокойно</i>

ЛСВ 3. <u>Наречие без отриц. форманта</u> : <i>спокойно</i> для всех ЛСВ 4. <u>Сравнительная степень наречия</u> : <i>беспокойнее</i> для всех ЛСВ 5. <u>Глагол</u> : <i>беспокоить, беспокоиться</i> для всех ЛСВ 6. <u>Описательный предикат</u> : <i>внушать беспокойство</i> для <i>беспокойноз</i> (Все обстоятельства внушают беспокойство)	для всех ЛСВ 4. <u>Сравнительная степень наречия</u> : <i>неспокойнее</i> для всех ЛСВ 5. <u>Глагол</u> : — 6. <u>Описательный предикат</u> : —
Синтаксические позиции	
Присловная позиция: а) привербальная: <i>беспокойно сидит, беспокойно озираясь</i> б) присубстантивная: — в) приаъективная: — г) придвербиальная: — д) прикомпаративная: — е) принумеральная: — ж) припрономинальная: — з) припрепозитивная: — Неприсловная обусловленная позиция: а) в предикативной паре: <i>Беспокойно мне как-то.</i> б) вне предикативной пары: —	Присловная позиция: а) привербальная: <i>неспокойно озираясь</i> б) присубстантивная: — в) приаъективная: — г) придвербиальная: — д) прикомпаративная: — е) принумеральная: — ж) припрономинальная: — з) припрепозитивная: — Неприсловная обусловленная позиция: а) в предикативной паре: <i>На границе нынче неспокойно; Мне на душе неспокойно.</i> б) вне предикативной пары: —

2.5.4. Семантика и употребление наречий

бессознательно, несознательно

Наречия *бессознательно* и *несознательно* имеют разные значения и не могут заменять друг друга в одном контексте.

Слово *бессознательно* употребляется в двух значениях. Во-первых, данное слово подразумевает что-либо, происходящее без участия сознания, например: *Каждый раз перед сном мама рассказывала своему сыну сказки о гномах и эльфах, и мальчик **бессознательно** испытывал чувство страха¹⁰⁵; Очевидно, как все дети, он был **бессознательно** жаден и глотал свой хлеб моментально, заставляя родителей отдавать ему часть их порции* (НКРЯ. Эдуард Лимонов. У нас была Великая Эпоха (1987)). Во втором своём значении наречие *бессоз-*

¹⁰⁵ Здесь выделенные курсивом примеры наши – А.А.

нательно характеризует физическое состояние, сопровождаемое потерей сознания, например: *Но даже и во сне бессознательно* вцеплялась маленькой рукой в материнскую сорочку, забирая побольше материи в кулак, и так спала – уже спокойная (НКРЯ. Дина Рубина. На солнечной стороне улицы (1980-2006)).

Лексема *несознательно* употребляется по отношению к неправильному, ложному пониманию явлений жизни (отношений между людьми, правил общественного поведения, отношения к своим обязанностям), например: – *Как же ты – бригадир, а несознательно* выступаешь против плана? (НКРЯ. М.А. Шолохов. Поднятая целина. Книга 1 (1932)); *Французам, например, мы отдаем преимущество, как я убедился на собственном опыте, вовсе несознательно* (НКРЯ. Н.И. Пирогов. Вопросы жизни. Дневник старого врача (1879-1881)); *«Болото», – говорят партийцы о том мире, где очень трудно партийному человеку вывести свою линию, где торгуют, наживаются и вообще живут несознательно* (НКРЯ. М.М. Пришвин. Дневники (1924)); *Многие думают, что эта теория «особенной стати» – вредна, что русские – люди и всё человеческое им не чуждо, что нам предстоят, в главном, те же пути, как и «гнилому» якобы Западу, и что вся эта теория «особой стати» стремится несознательно* удержать старую гниль под прикрытием самобытности (НКРЯ. В.Г. Короленко. Письма (1899)). Также наречие *несознательно* может характеризовать действие кого-либо, как не обладающего развитым сознанием [Слесарева 2011]. Ср.: – *Вы, гражданин Шариков, говорите в высшей степени несознательно* (НКРЯ. М.А. Булгаков. Собачье сердце (1925)).

Обобщим всё вышесказанное в таблице.

Таблица №4

Сводная таблица параметров разграничения наречий

бессознательно-несознательно

БЕССОЗНАТЕЛЬНО	НЕСОЗНАТЕЛЬНО
Этимологическая соотнесённость	
К со-знать, калька лат. <i>con-scientia</i> , т.е. 'рефлексия знания'	

ЗНАТЬ	
Др.-рус., ст.-слав. знати, укр. <i>znáti</i> , блр. <i>znaць</i> , болг. <i>znáя</i> , с.-хорв. <i>znāti</i> , словен., чеш. <i>znáti</i> , польск. <i>znać</i> ; родств. лит. <i>žinoti</i> , <i>žinaĩ</i> ‘знать’, лтш. <i>zinu</i> , <i>zināt</i> , прус. <i>ersinnat</i> ‘узнать’, др.-инд. <i>jānāti</i> ‘знать’, гот. <i>kann</i> , нем. <i>kennen</i> то же, греч. <i>gignōskō</i> ‘узнать’, лат. <i>pōscō</i> .	
Семантика	
<i>Бессознательно</i> ₁ – что-либо, происходящее без участия сознания. <i>Бессознательно</i> ₂ – что-либо, характеризующее физическое состояние, сопровождаемое потерей сознания.	<i>Несознательно</i> ₁ – что-либо по отношению к неправильному, ложному пониманию явлений жизни (отношений между людьми, правил общественного поведения, отношения к своим обязанностям) <i>Несознательно</i> ₂ – что-либо по отношению к действию, которое выполняется кем-то, не обладающим развитым сознанием.
Синонимика	
<i>Бессознательно</i> ₁ – неосознанно, интуитивно, подсознательно, слепо, безотчётно <i>Бессознательно</i> ₂ – машинально, механически, автоматически, непроизвольно	<i>Несознательно</i> ₁ – механически, пренебрежительно, неразумно, безответственно <i>Несознательно</i> ₂ – неосознанно, непроизвольно, слепо, безотчётно
Антонимика	
<i>Бессознательно</i> ₁ – сознательно, осознанно, осмысленно <i>Бессознательно</i> ₂ – сознательно, специально, предумышленно, преднамеренно	<i>Несознательно</i> ₁ – сознательно, осознанно, осмысленно <i>Несознательно</i> ₂ – сознательно, специально, предумышленно, преднамеренно
Лексико-словообразовательная парадигма	
1. <u>Существительное</u> : (без) сознания для всех ЛСВ 2. <u>Прилагательное</u> : бессознательный для всех ЛСВ 3. <u>Наречие без отриц. форманта</u> : сознательно для всех ЛСВ 4. <u>Сравнительная степень наречия</u> : — 5. <u>Глагол</u> : — 6. <u>Описательный предикат</u> :	1. <u>Существительное</u> : — 2. <u>Прилагательное</u> : несознательный для всех ЛСВ 3. <u>Наречие без отриц. форманта</u> : сознательно для всех ЛСВ 4. <u>Сравнительная степень наречия</u> : — 5. <u>Глагол</u> : — 6. <u>Описательный предикат</u> : —
Синтаксические позиции	
Присловная позиция: а) привербальная: <i>бессознательно бормотал</i> б) присубстантивная: — в) приаъективная: — г) придвербиальная: — д) прикомпаративная: — е) принумеральная: — ж) припрономинальная: — з) припрепозитивная: — Неприсловная обусловленная позиция: а) в предикативной паре: — б) вне предикативной пары: —	Присловная позиция: а) привербальная: <i>несознательно поступил</i> б) присубстантивная: — в) приаъективная: — г) придвербиальная: — д) прикомпаративная: — е) принумеральная: — ж) припрономинальная: — з) припрепозитивная: — Неприсловная обусловленная позиция: а) в предикативной паре: — б) вне предикативной пары: —

Выводы к главе 2

Проведённый функционально-коммуникативный анализ русских отрицательных наречий показал, что многие из них обладают индивидуальными семантическими, грамматическими и коммуникативными особенностями. Выявление специфики функционирования данных лексем позволяет дать рекомендации по их употреблению.

В связи с этим изучены формальные характеристики негативных адвербиальных лексем, на их основе построена морфосинтаксическая система, учитывающая как эксплицитные, так и имплицитные средства выражения отрицания. Их анализ позволил выделить следующие отрицательные префиксы: *не-, ни-, без-/бес-, небез-/небес-, вне-, а-, анти-, дис-, дез, ир-, лже-, псевдо-, против-, квази-, у-*. Они делятся на две группы – исконно русские (*без-/бес-, вне-, небез-/небес-, лже-, не-, ни-, против-*) и приставки иноязычного происхождения (*а-, анти-, дис-, дез-, ир-, псевдо-, квази-, у-*). Исходя из того, что не все наречия способны употребляться без отрицательного форманта (префикса), была рассмотрена этимология таких лексем.

В работе рассмотрены особенности употребления отрицательных приставок (см. Приложение №2). Был сделан вывод о том, что все приставки иноязычного происхождения (*а-, анти-, дез-, дис-, ир-, квази-, псевдо-, у-*) способны подменяться русской приставкой *не-*, но никогда *без-*. Ср.: *алогично – нелогично* и невозможность **безлогично, квазинаучно – псевдонаучно – ненаучно* и невозможность **безнаучно* и др. Кроме того, проведён анализ русских приставок и предлогов *без* и *вне* в сопоставлении с немецкими коррелятами (см. Приложение №3).

Составление реестра отрицательных наречий показало, что они представляют собой обширный класс семантически разнородных лексических единиц. Их упорядочение вызвало необходимость построить систему семантических

разрядов отрицательных наречий, позволяющую выявить их синтаксический потенциал.

Анализ показал, что семантически близкие лексемы образуют синонимико-вариативные ряды (СВР), включающие, в частности, паронимы: *безгранично* – *неограниченно*, *безнадёжно* – *ненадёжно*, *беспокойно* – *неспокойно*, *бессознательно* – *несознательно*.

Их лингводидактическое описание семантически проводилось по следующим параметрам¹⁰⁶.

1. Этимологическая и лексико-словообразовательная соотнесённость с другими категориальными классами слов [Степанычева 2011]. Этот параметр показывает связь наречия с другими частями речи, а также помогает составить представление об историческом формировании семантических и грамматических особенностей исследуемых лексем. Ср. соотнесённость наречия и глагола: *беспокойно* – *беспокоить*, и отсутствие такой соотнесённости *неспокойно* – **неспокоить*.

2. Семантика, оказывающая влияние на грамматические особенности выявленных ЛСВ наречий. Так, лексема *безнадёжно* реализует два ЛСВ: *безнадёжно*₁ (наречие образа действия) ‘не оставляя надежды на благополучный исход, улучшение или изменение чего-либо’ и *безнадёжно*₂ (наречие степени) ‘очень’. *Безнадёжно*₁ в отличие от *безнадёжно*₂ способно образовать сравнительную степень. Ср. возможность: *Сегодня Вася выглядел ещё безнадёжнее* – и неотмеченность **Вася безнадёжнее отстал*.

3. Синонимика и антонимика. Наречия *безгранично* и *неограниченно* способны к взаимозамене в значении ‘не имея ограничений в своих проявлениях, возможностях’. Однако, в отличие от *неограниченно*, синонимом к наречию *безгранично* может являться лексема *очень*.

¹⁰⁶ Данные параметры подробно рассматривались в [Панков 2009б, Евграфова 2011; Степанычева 2011]).

4. Стилистическая характеристика. Наречия *безгранично* и *неограниченно* способны сближаться в своих значениях, однако они употребляются в различных ситуациях и с разной степенью экспрессии. Так, *неограниченно* является экспрессивно нейтральным, а *безгранично* – экспрессивно окрашенным наречием.

5. Коммуникативные роли словоформ, оказывающие влияние на способность лексем занимать различные позиции в коммуникативной структуре высказывания. Так, ЛСВ *безнадёжно*₁ реализуется словоформой в позиции фокуса ремы (*Вова влюблён в Наташу безнадё¹жно*), а *безнадёжно*₂ может занимать позиции парентезы или атонической ремы (*Во время соревнований бразильский спортсмен безнадёжно отста¹л от других участников*).

6. Синтаксические позиции. Наречие *ненадёжно* сочетается с глаголом и прилагательным (*ненадёжно закрепил, ненадёжно тонкий*), но в отличие от *безнадёжно* не способно сочетаться с другим наречием или сравнительной степенью, ср. возможность *безнадёжно далеко*– и неотмеченность **ненадёжно прочно*.

7. Сопоставление с иноязычными коррелятами. Этот параметр позволяет найти эквиваленты в других языках, что важно при создании описания лексем в практике преподавания РКИ. В работе было проведено сопоставление ЛСВ слов *безнадёжно* и *ненадёжно*, *безгранично* и *неограниченно*.

В работе построен максимально полный список негативных адвербиальных лексем. На основе проведённого анализа составлены лексикографические «портреты» наречий-паронимов (см. Приложение №2).

Изучение семантических, грамматических и коммуникативных особенностей представленных в настоящей работе отрицательных наречий позволило выдвинуть ряд предположений, касающихся их представления в иностранной аудитории. В частности, для лексем с префиксами *не-* и *без-* принципиально важно отношение говорящего к обозначаемому признаку. Так, наречия с *не-* выражают объективный, диктумный смысл, не зависящий от отношения субъекта

екта речи к высказываемому (явлению внеязыковой действительности), а наречия с *без-* – субъективный, модусный смысл, зависящий от отношения говорящего. Ср.: *Король неограниченно правил страной* – объективный признак, экспрессивно нейтральный (*неограниченная власть короля* – власть, не ограниченная ни парламентом, ни конституцией, ни народовластием) – *Павел безгранично властвовал над женой и детьми* – субъективный признак, экспрессивно окрашенный, говорящий даёт отрицательную оценку (*безграничная власть Павла* – деспотичная, ненормальная, чрезмерная, слишком сильная).

Таким образом, понятия диктума и модуса (диктальных и модальных смыслов), введённые Ш. Балли, чрезвычайно важны для теории и практики преподавания русских отрицательных наречий, как, впрочем, и прилагательных, ср. также: *безграмотный человек* (фактически грамотный, но не владеющий речью в достаточной степени) – *неграмотный человек* (не владеющий грамотой, т.е. не умеющий читать и писать); *безбрежное море* – огромное море, так что кажется, будто у него нет берегов, ср. невозможность **небрежное море* (*небрежный* – прилагательное с другим значением); *бескрайние степи* – огромные по территории степи, так что их не охватить взглядом, ср. невозможность **некрайние степи*.

В следующей главе представлены основы работы с отрицательными наречиями в иностранной аудитории.

Глава 3

Лингводидактические основы изучения отрицательных наречий в иноязычной аудитории

В данной главе проанализирована включённость русских отрицательных наречий в лексические минимумы, а также рассмотрено существующее представление отрицательных наречий в учебниках и учебных пособиях по русскому языку для иностранных учащихся. Чтобы обеспечить стандартизированный контроль, позволяющий выявить уровень сформированности коммуникативной компетенции у иностранных учащихся, к 1999 году в рамках Российской государственной системы тестирования были выделены и апробированы шесть уровней общего владения русским языком (элементарный, базовый, первый, второй, третий и четвёртый сертификационные уровни)¹⁰⁷.

¹⁰⁷ 1. Элементарный уровень (ТЭУ, А1). «Достижение данного уровня владения русским языком позволяет иностранцу удовлетворять элементарные коммуникативные потребности при общении с носителем языка в минимальном наборе ситуаций, ограничиваясь при этом минимальным набором языковых средств» [Гос. стандарт. Элемент. уровень 2001].

2. Базовый уровень (предпороговый уровень, ТБУ, А2). «Достижение данного уровня владения РКИ позволяет инофону удовлетворять базовые коммуникативные потребности в определённых ситуациях, связанных с повседневной жизнью при общении с носителями языка. Этот уровень представляет собой необходимый этап для достижения следующего уровня общего владения русским языком, а затем и более высоких уровней. Базовый уровень обеспечивает также минимально необходимую базу для занятий какой-либо профессиональной деятельностью в ограниченном объёме» [Гос. стандарт. Баз. уровень 2001].

3. I сертификационный уровень (пороговый уровень, ТРКИ-1, В1). «Успешное прохождение тестирования по материалам данного уровня свидетельствует о среднем уровне коммуникативной компетенции, который позволяет претенденту решать различные коммуникативные задачи в социально-бытовой, социально-культурной и учебно-профессиональной сферах общения. Наличие сертификата I уровня необходимо для поступления в вузы РФ» [Гос. стандарт. Первый уровень 2001].

4. II сертификационный уровень (продвинутый уровень, ТРКИ-2, В2). «Достижение инофоном данного уровня свидетельствует о хорошо развитой коммуникативной компетенции, позволяющей ему удовлетворять свои коммуникативные потребности во всех сферах общения. Этот уровень достаточен для ведения иностранцем профессиональной деятельности на русском языке в качестве специалиста инженерно-технического, естественно-научного и гуманитарного профилей (за исключением специалистов-филологов, переводчиков, редакторов, журналистов, дипломатов, менеджеров, ведущих свою профессиональную деятельность в русскоязычном коллективе, для которых данный экзамен является промежуточным). Наличие данного сертификата необходимо для получения диплома бакалавра, магистра и кандидата наук по перечисленным выше специальностям» [Гос. стандарт. Второй уровень 1999].

3.1. Отрицание в лингводидактике.

Иностранные студенты, изучающие русский язык, начинают изучать способы выражения отрицания на элементарном уровне (ЭУ). В соответствии с Государственным стандартом по РКИ для ЭУ [Гос. стандарт. Элемент. уровень 2001] учащиеся должны уметь реализовывать интенции сообщения об отсутствии предмета и выражение несогласия. В требованиях к содержанию языковой компетенции вводится слово *нет* в рамках одного из значений формы родительного падежа при выражении значения отсутствия; отрицательные местоимения (*никто, ничто*), предикативное наречие *нельзя*; при обучении синтаксису вводятся общеотрицательные предложения с частицей *не* (*Друзья не приехали*).

Типовые тесты по РКИ для ЭУ не содержат заданий, направленных на употребление отрицательных конструкций.

В Государственном стандарте по РКИ для базового уровня (БУ) список интенций расширяется за счёт выражения запрещения осуществления действия. Содержание языковой компетенции пополняется падежными формами изменения отрицательных местоимений; раздел «Синтаксис» представлен конструкцией «*нельзя + инфинитив*» и несогласованными определениями с предлогом *без* (*Ваза без цветов*).

5. III сертификационный уровень (уровень профессионального владения, ТРКИ-3, C1). «Успешное прохождение тестирования по данному уровню свидетельствует о высоком уровне коммуникативной компетенции, который позволяет претенденту удовлетворять свои коммуникативные потребности во всех сферах общения, а также «вести профессиональную деятельность на русском языке в качестве переводчика, редактора, журналиста, дипломата, менеджера в русскоязычном коллективе. Наличие сертификата III уровня необходимо для получения диплома бакалавра и магистра перечисленных выше специальностей, а также для получения диплома бакалавра-филолога – выпускника российского вуза» [Гос. стандарт. Третий уровень 1999].

6. IV сертификационный уровень (уровень владения в совершенстве, ТРКИ-4, C2). «Успешное прохождение тестирования по данному уровню свидетельствует о свободном владении русским языком, близком к уровню образованного носителя языка. Наличие сертификата IV уровня необходимо для получения диплома магистра-филолога, а также диплома кандидата филологических наук, дающего право на все виды преподавательской и научно-исследовательской деятельности в сфере русского языка» [Гос. обр. стандарт. Четвертый уровень 2000].

В типовых тестах по РКИ для БУ конструкции на употребление отрицательных конструкций также не были отмечены.

В Государственном стандарте по РКИ для I сертификационного уровня [Гос. стандарт. Первый уровень 2001] в список интенций добавляется выражение невозможности осуществления действия. Список средств выражения отрицания пополяется отрицательными местоимения *ничей, никакой*, отрицательными наречиями *никуда, нигде*; раздел «Синтаксис» дополняется отрицательными предложениями с усилительными отрицательными элементами (*В аудитории никого нет*), в качестве способа выражения предиката предлагаются конструкции с предикативными наречиями «*можно/нужно/надо/нельзя + инфинитив*».

В типовых тестах по РКИ для I сертификационного уровня также не представлены упражнения на употребление отрицательных констирукций, однако можно говорить о представленности некоторых отдельных средств выражения отрицания (отрицательная частица *не*, наречие *нельзя*) в рамках других заданий.

Государственный стандарт по РКИ для II сертификационного уровня [Гос. стандарт. Второй уровень 1999] включает в список интенций выражение опасения и оценку целесообразности действия.

Типовые тесты по РКИ для II сертификационного уровня предлагают задания на употребление таких конструкций, как «*не + инфинитив НСВ/СВ*», «*невозможно + инфинитив НСВ*», «*запрещено + инфинитив НСВ*», которые выражают запрет и невозможность осуществления действия.

В Государственном стандарте по РКИ для III сертификационного уровня [Гос. стандарт. Третий уровень 1999] список интенций увеличивается выражением предостережения и нежелания выполнить действие. В разделе «Синтаксис» как один из способов выражения предиката представлены модальные слова без отрицания/с отрицанием с инфинитивом соответствующего вида.

В типовых тестах по РКИ для III сертификационного уровня представлены задания с конструкциями «не + инфинитив СВ» (*Не забудь выключить свет!*), которые выражают предостережение, а также группа заданий, направленных на определение смысла конструкций с отрицательными местоимениями и наречиями с префиксом **не-** (*Ему здесь **ничего** делать*), конструкций «не + инфинитив СВ» (*Мне тебя не убедить*), частноотрицательных предложений (*Не Оле сегодня идти за хлебом*).

Типовые тесты по РКИ для IV сертификационного уровня содержат задания, связанные с употреблением немаркированного отрицания, с синтаксическими фразеологизмами типа *Какой там прочитал!*; *Куда ребёнку всё это съесть!*; *До учёбы ли ей!*

В российских университетах разработаны профессионально ориентированные программы для обучения русскому языку студентов всех уровней, в частности «Программа по русскому языку для иностранных граждан. Первый сертификационный уровень. Общее владение» (филологический факультет и Центр международного образования МГУ им. М.В. Ломоносова), «Русский язык как иностранный. Russian as a foreign language» (Санкт-Петербургский государственный университет) и др. Рассмотрим подробнее некоторые из них.

В программе по РКИ для иностранных граждан, предназначенной для подготовки к I сертификационному уровню, представлены местоимения *никто*, *ничто*, *никакой*, *ничей*. Отдельно даётся склонение отрицательных местоимений с предлогами и без предлогов *никто*, *ничто*, *некого*, *ничего* [Программа по русскому языку 2016].

В «Программе по русскому языку для иностранных магистрантов гуманитарных вузов и факультетов России (первый макроконцентр)» [Программа 2008], предназначенной для учащихся, владеющих русским языком в объёме II сертификационного уровня, даются местоимения *никто*, *ничто*, *никакой*, *ничей*: *Всей правды **никогда никто** не узнает* (наличие двойного отрицания); *некого*, *ничего*: *Как бы ни относились они к кандидату из команды президента, больше*

им *поддержать некого* (особая инфинитивная структура предложения, отсутствие двойного отрицания, «нет того, кого можно было поддержать»). Кроме того, в разделе «Имя прилагательное» представлены некоторые отрицательные приставки, такие, как *без-/бес-*: *безнравственный, беспринципный* (прилагательные со значением противоположного признака); *а-*: *аморальный* (прилагательные со значением «направленный против чего-либо»); *анти-*: *антинародный режим, антивоенная демонстрация* (прилагательные, характеризующие предмет по его целевому назначению) [Программа 2008].

Рабочая программа учебных занятий «Русский язык как иностранный» основных образовательных программ высшего и послевузовского профессионального обучения [СПбГУ 2013], ориентированная на то, чтобы подготовить учащихся к сдаче экзамена по русскому языку на второй сертификационный уровень, содержит только отрицательные местоимения в позиции сказуемого типа *Некуда пойти!*

Рассмотрев программные требования к обучению иностранных учащихся выражению категории отрицания, мы пришли к выводу, что данный грамматический материал представлен во всех стандартах, типовых тестах и рабочих программах примерно в равном объёме. Весь материал ограничивается лишь определённым количеством базовых конструкций. Например, в большинстве программ в раздел «Синтаксис» входят конструкции с отрицательными местоимениями и наречиями, включая предикативное наречие *нельзя*, а в разделе «Морфология» даётся слово *нет*, функционирующее с формой родительного падежа для выражения значения отсутствия. Кроме того, не во всех программах можно найти конструкции, выражающие несогласие, запрещение, нежелательность, опасение, ненужность, отсутствие, невозможность, несмотря на то что почти во всех программах присутствует интенция с выражением этих значений.

3.2. Представление отрицательных наречий в лексических минимумах для иностранцев

Рассмотрим степень включённости отрицательных наречий в так называемые лексические минимумы (ЛМ) для разных уровней обучения РКИ, а затем – примеры их представления в учебниках русского языка для инофонов, а также в пособиях для преподавателей РКИ.

На ЭУ владения языком представлен следующий список отрицательных наречий: *недавно, недалеко, нельзя* (+ инфинитив), *никогда, никуда* [Лексический минимум 2012]. Названные лексемы отбираются, в частности, в соответствии со следующими критериям: 1) семантической ценности (термин введён И.В. Рахмановым в [Рахманов 1980]): они дают возможность учащимся выражать ориентацию во времени и пространстве, а также говорить о запретах или невозможности что-либо сделать; 2) частотности; 3) стилистической неограниченности; 4) способности к словообразованию [Методика преподавания 1990: 59-60]. В соответствии с последним критерием мы хотели бы отметить, что в ЛМ ЭУ не представлены слова *небыстро, недолго, неважно, невесело, невкусно, невнимательно, негромко, недорого, нежарко, неинтересно, не очень, не плохо, непонятно, неприятно, нескоро, неспокойно, нехолодно, нехорошо, не часто* префиксальные производные от *быстро, долго, важно, весело, вкусно, внимательно, громко, дорого, жарко, интересно, очень, плохо, понятно, приятно, скоро, спокойно, холодно, хорошо, часто* соответственно. На наш взгляд, введение названных лексем на ЭУ возможно и оправданно, так как учащиеся уже умеют образовывать новые слова от производных при помощи приставки *не*¹⁰⁸, поэтому разграничение наречий типа *громко* и *негромко, интересно* и *неинтересно* трудностей не вызывает. На ЭУ введение такой лексемы, как *не плохо*, представляется актуальным, так как данное наречие довольно часто ис-

¹⁰⁸ Ср. *давно/недавно, далеко/недалеко* и др. в ЛМ этого уровня.

пользуется носителями русского языка при ответе на вопрос: – *Как дела?* – *Неплохо. А у тебя?*

В связи с тем, что изучение русского языка необходимо начинать с лексем, наиболее частотных в речи и характеризующихся относительной лёгкостью в усвоении, иностранные студенты сначала знакомятся с отрицательными наречиями с приставкой *ни-*, и только потом – с лексемами с приставкой *не-*. На ЭУ из местоименных наречий представлены наречия *никогда*, *никуда*, но мы полагаем, что введение лексемы *нигде*, которая представлена только в ЛМ БУ владения русским языком, является оправданным, и позволило бы преподавателю РКИ на занятии наиболее бы полно раскрыть случаи употребления форм винительного и предложного падежей (ср. «быть + где?» с предл. п. и «идти/ходить + куда» с вин. п.).

Проанализировав ЛМ для иностранных учащихся на БУ владения русским языком, мы обнаружили включенность в объём указанных там слов следующих отрицательных наречий: *невозможно*, *недавно*, *недалеко*, *нельзя* (+ инфинитив), *несколько*, *нигде*, *никогда*, *никуда* [Лексический минимум 2013а]. На данном этапе мы считаем ввести такие лексемы, как *неблизко*, *небольшо*, *ненормально*, *необязательно*, *неопасно*, *неосторожно*, *не поздно*, *неправильно*, *неприятно*, *несамостоятельно*, *несерьёзно*, *нетрудно* производные от *близко*, *больно*, *нормально*, *обязательно*, *опасно*, *осторожно*, *поздно*, *правильно*, *приятно*, *самостоятельно*, *серьёзно*, *трудно* соответственно, которые включены в ЛМ БУ.

На I сертификационном уровне владения русским языком ЛМ включает помимо перечисленных в БУ следующие отрицательные наречия: *бесплатно*, *негде* (+ инфинитив), *невозможно*, *некогда*, *некуда* (+ инфинитив), *немедленно*, *неожиданно*, *непрерывно*, *неужели* [Лексический минимум 2013б]. Полагаем, что на данном этапе оправданно введение таких лексем, как *невредно*, *неглубоко*, *необычно*, *неоригинально*, *неособенно*, *не особо*, *неполезно*, *нерегулярно*, *неровно*, *неспокойно*, *неудобно*, *нешумно*, *неясно*, производных от *вредно*, *глубоко*, *обычно*, *оригинально*, *особенно*, *особо*, *полезно*, *регулярно*, *ровно*, *спокойно*,

удобно, шумно, ясно соответственно, которые включены в ЛМ I сертификационного уровня.

В объём необходимых слов на II сертификационном уровне входят все перечисленные лексемы, а кроме них *безвкусно, безграмотно, безгранично, бездарно, беззаботно, безлюдно, безнадёжно, безнравственно, безобразно, безопасно, безусловно, бесконечно, бескорыстно, беспокойно, бесполезно, бессмысленно, бестактно, бесшумно, внезапно, вничью, необходимо (+ инфинитив), необходимо, необыкновенно, неподвижно, неприятно, несправедливо, неудачно, неудобно, неудовлетворительно, нечаянно, ниоткуда, ничуть* [Лексический минимум 2013в]. Полагаем целесообразным включённость в ЛМ II сертификационного уровня таких наречий, как *неагрессивно, неадекватно, неазартно, неаккуратно, неактивно, неактуально, небрежно, невежливо, не влажно, не вовремя, не всерьёз, не вслух, невыгодно, невыразительно, негармонично, негладко*, производных от *агрессивно, адекватно, азартно, аккуратно, активно, актуально, бережно, вежливо, влажно, вовремя, всерьёз, вслух, выгодно, выразительно, гармонично, гладко* соответственно.

Рассмотренный объём лексики позволяет сделать вывод о том, что нужно активнее включать в ЛМ лексемы с отрицанием, так как, с одной стороны, они очень употребительны, но, с другой, не все лексемы (в частности наречия) способны употребляться с отрицанием. Так, наречия, тяготеющие к слабым коммуникативным позициям, типа *порой, подчас, зачастую* и др. с отрицанием не употребляются. Если не учитывать способность лексем функционировать с отрицательными приставками или частицами, можно спровоцировать ошибки инофонов: **Неправда! Это платье стоит не совсем дёшево!* (I сертификационный уровень); **Юноша не абсолютно вежлив* (I сертификационный уровень); **Я ему не заранее рад* (II сертификационный уровень); **Не зачастую мне везло* (III сертификационный уровень); **Не порой ясно, что абсолютно, а что относительно* (III сертификационный уровень); **В этом театре я бываю не подчас* (III сертификационный уровень) и др.

Перейдём к рассмотрению учебников, учебных пособий и справочников с точки зрения присутствия в них материала, связанного с употреблением отрицательных наречий.

3.3. Представление отрицательных наречий в учебных пособиях и справочниках

Анализ учебников и учебных пособий по РКИ показал, что тема «Выражение отрицания» даётся на любом этапе обучения и считается коммуникативно значимой. Однако объём и порядок подачи материала везде разный, подчас бессистемный, и пока отсутствует пособие, которое бы наиболее полно и структурированно раскрывало эту тему в целом.

Анализируя материал основных учебников для иностранцев по русскому языку на начальном этапе обучения, обнаружено, что отрицательные наречия нигде не представлены в виде отдельной темы или специального грамматического материала. Обычно отрицательные наречия отрабатываются на занятии вместе с неопределёнными и отрицательными местоимениями.

Так, В.С. Ермаченкова предлагает систему упражнений на употребление отрицательных и неопределённых местоимений, где помимо их грамматических особенностей автор стремился учесть интонационное оформление фразы, а также непосредственную сферу употребления этих лексем [Ермаченкова 2004]. Далее приведём в качестве примеров упражнения 1-7.

Упражнения 1 и 2 направлены на знакомство учащихся с употреблением неопределённых местоимений и отрицательных наречий. Автор обращает внимание инофонов на то, что в вопросе используется неопределённое местоимение, а в ответе – отрицательное местоимение / отрицательное наречие.

Упражнение 1. *Слушайте, повторяйте, читайте вопросы и ответы; обратите внимание на центр синтагмы и его интонационное оформление.*

1. Он *где-нибудь* был? – Нет, он *нигде* не был.
2. Ты *куда-нибудь* ходил? – Нет, я *никуда* не ходил.
3. Вы *когда-нибудь* были там? – Нет, мы *никогда* не были там.

При всех достоинствах данного упражнения оно не лишено серьёзного недостатка: в нём отсутствует интонационная транскрипция, которая однозначно сигнализировала бы о типе ИК и месте интонационного центра высказывания. Подобную картину наблюдаем и в последующих упражнениях.

Упражнение 2. Прочитайте диалоги, правильно выделяя интонационный центр:

А. – Ты *где-нибудь* был в воскресенье?

– Нет, я *нигде* не был.

– А жаль.

Б. – Твоя подруга *когда-нибудь* работала?

– Нет, она *никогда* не работала.

– Правда? Не может быть!

В. – Она такая спокойная женщина. Она *когда-нибудь* беспокоится о *чём-нибудь*?

– Нет, по-моему, она *никогда ни о чём* не беспокоится.

– Этого не может быть!

Г. – Она с *кем-нибудь* уже познакомилась?

– Нет, мне кажется, что она *никогда нигде ни с кем* не знакомится.

– Неужели? Этого не может быть!

Упражнения 3 и 4 направлены на отработку иностранными учащимися навыков употребления неопределённых местоимений и отрицательных наречий, однако формулировки заданий недостаточно коммуникативны.

Упражнение 3. Вставьте отрицательные наречия в нужной форме.

1. Он не хочет _____ идти.

2. Мои друзья _____ не были в России.

3. Я _____ не видел такого красивого дома.

Слова для справок: *никогда, никуда, нигде*.

На наш взгляд, здесь в ответах возможна вариативность, которая способна дезориентировать учащихся: *Мои друзья **никогда/нигде** не были в России; Я **никогда/нигде** не видел такого красивого дома.*

Формулировка задания в упражнении 4 слишком неконкретна, так как не обращается внимание учащегося на местоименные лексемы, которые он должен употребить в вопросе. Так, ответ: *Нет, вы не сможете нигде этого найти* – может быть дан как на вопрос: *Я смогу это найти?*, так и на вопрос: *Я где-нибудь смогу это найти?*

Упражнение 4. Восстановите вопросы.

1. – _____ ?

– Нет, вы не сможете нигде этого найти.

2. – _____ ?

– Нет, он никогда не бывает здесь.

3. – _____ ?

– Нет, я нигде ничего подобного не видел.

Упражнения 5-7 направлены на знакомство и отработку иностранными учащимися лексем *все – никто, всё – ничего, везде – нигде, всегда – никогда*. В формулировке упражнения 5 определительные местоимения ошибочно названы «определёнными».

Упражнение 5. Прочитайте диалоги, обратите внимание на употребление определённых и отрицательных местоимений.

1. – Ну что, уже **все** пришли?

– Нет, к сожалению, ещё **никто** не пришёл.

2. – Ну как, ты уже **всё** выучил?

– Нет, к сожалению, я ещё **ничего** не выучил.

3. – Ну что, вы уже **везде** были?

– Нет, к сожалению, мы ещё **нигде** не были.

4. – Ты не знаешь, она **всегда** так опаздывает?

– Нет, по-моему, она **никогда** не опаздывает.

Как нам кажется, следовало обратить внимание учащихся на то, что с отрицательными наречиями характерно употребление лексемы *ещё*.

Упражнение 6. *Вставьте нужное отрицательное наречие.*

1. Мой друг везде был, а моя подруга _____ не была.
2. Моя сестра всегда со всеми соглашается, а я _____ не соглашаюсь.

Здесь следовало бы учесть, что во втором предложении этого упражнения употребляется не только отрицательное наречие, но и отрицательное местоимение «ни с кем»: *Моя сестра всегда со всеми соглашается, а я никогда ни с кем не соглашаюсь.*

В упражнении 7 формулировка задания слишком неконкретна. На наш взгляд, следовало бы уточнить, что отрицательные предложения нужно преобразовать в утвердительные.

Упражнение 7. *Преобразуйте данные отрицательные предложения и прочитайте.*

Модель: Я никогда ничего не знаю. – Я всегда всё знаю.

1. Я никогда не звоню тебе вечером. – _____
2. Там никогда не бывает жарко. – _____
3. Мой брат нигде не был. – _____
4. Она никогда не водит машину сама. – _____

Весьма подробно тема отрицания раскрыта в пособии Л.Н. Ольховой «Как сказать *нет*. Выражение отрицания в русском языке» [Ольхова 2004]¹⁰⁹.

¹⁰⁹ Пособие предназначено для изучающих русский язык как неродной на продвинутом этапе обучения. В пособии есть «необходимый минимум теоретических сведений о функционировании основных средств выражения отрицания в русском языке в сопоставлении с родственными славянскими языками (польским, чешским, сербским, болгарским), что позволяет учитывать как позитивное, так и негативное влияние родного языка учащихся при обучении их русскому языку; во-вторых, лексико-грамматические средства выражения отрицания, отобранные и организованные для активного овладения ими в процессе совершенствования навыков и умений в говорении, слушании и чтении; в-третьих, комплекс речевых, грамматически направленных упражнений для коррекции имеющихся у учащихся навыков и формирования новых, а также обучения языковому материалу темы и его речевому использованию» [Там же: 4]. В пособии рассматриваются следующие темы:

В пособии предлагается ряд упражнений, которые выполняются в определённой последовательности, что призвано способствовать правильному пониманию структуры русских отрицательных предложений. Эта последовательность вызвана также стремлением преодолеть или ослабить влияние интерференции родного языка, поэтому помимо условно-речевых и речевых заданий пособие включает в себя комплекс языковых упражнений.

Изначально пособие предполагает, что у инофонов уже имеются какие-то определённые знания и навыки, поэтому учащимся предлагается «выполнение упражнений на адекватное понимание указанных предложений в текстах различной стилевой окрашенности» [Там же: 5]. Упражнения подобного типа носят, на наш взгляд, не столько практический, сколько теоретический характер¹¹⁰.

Чтобы преодолеть влияние интерференции и повысить свой уровень владения данным грамматическим материалом, иностранные студенты могут выполнить серию упражнений с подробным объяснением на выявление лексико-

-
1. Общеотрицательные предложения с частицей *не*.
 2. Частноотрицательные предложения с частицей *не*.
 3. Усиление отрицания.
 4. Общеотрицательные предложения типа *Некуда пойти, Нечего читать*.
 5. Общеотрицательные предложения типа *Нет времени, Нет желающих, Нет книги*.
 6. Общеотрицательные предложения типа *У меня нет брата*.
 7. Слово-предложения *нет*.
 8. Употребление отрицательных конструкций в формулах речевого этикета.

¹¹⁰ Ср. **Упражнение 8.** Прочитайте предложения. Определите, к какому типу отрицательных предложений они относятся. Обратите внимание на значение и употребление местоимений и наречий с приставкой *ни-* и приставкой *не-* [Там же: 40].

1. Яблоку негде (некуда) упасть (посл.). Шагу негде (некуда) ступить (посл.). Деньги потерял – ничего не потерял, время потерял – много потерял, здоровье потерял – всё потерял (посл.).

2. – О чём вы, Егор Иванович, вздохнули?

– Так...

– Так никогда не бывает: вы вспомнили кого-нибудь?

– Нет, мне некого вспоминать (М.Г. Помяловский).

3. Проход был в «ничьей воде». Он лежал далеко в стороне от большой дороги в Балтику, и транспорту, если он не терпит бедствия, решительно нечего было тут делать (Л.С. Соболев).

4. Гёте сказал, что если художник рисует с полной точностью мопса, то будет два мопса вместо одного, а искусство ровно ничего не приобретёт (К.А. Федин).

5. Идти некуда... я знаю... думаю... Только вот... не верю я никому... А идти мне – некуда... (М. Горький) [Там же: 40].

грамматических трудностей [Там же: 5]. В упражнении 9¹¹¹ формулировка задания представляется нам недостаточно коммуникативной и логичной. Кроме того, отсутствие слов для справок может вызвать затруднения у учащихся в подборе необходимой лексики.

На втором этапе изученный грамматический материал применяется в речевых и языковых упражнениях репродуктивного характера. Упражнение 10, на наш взгляд, может вызывать сложности у учащихся, поскольку в нём отсутствует образец, который является важным структурным элементом при выполнении упражнения. В образце могли быть представлены модели отрицательных предложений.

Упражнение 10. *Не согласитесь с высказанным мнением. Дайте несколько возможных вариантов ответа* [Там же: 21].

1. Любой иностранный язык можно выучить за неделю. _____
2. Выучить русский язык легко. _____
3. Петербург – самый старый город на территории России. _____
4. В Москве зимой очень тепло. _____
5. Все любят сдавать экзамен. _____
6. Летом в институтах и школах идут занятия. _____ [Там же: 21]

Стоит отметить, что в сравнении с условно-речевыми репродуктивными упражнениями количество предлагаемых продуктивных речевых упражнений не столь значительно¹¹². В связи с тем, что лексико-грамматический материал отрабаты-

¹¹¹ **Упражнение 9.** *Замените утвердительные предложения отрицательными с тем же смыслом. Обратите внимание на использованные вами грамматические и лексические средства выражения отрицания* [Там же: 13].

Образец: Дождь закончился. – Дождь больше не идёт.

1. Все студенты уже закончили писать контрольную работу. – _____
2. Заседание совета завершилось. – _____
3. Мы можем прочесть этот текст без словаря. – _____
4. Мы успеем на этот поезд. – _____
5. Дизайнер работает без отдыха. – _____
6. Эти ребята уже сдали выпускные экзамены. – _____

¹¹² Для данной иностранной аудитории (носителей славянских языков) особенно важным представляется «не развитие речи вообще, а целенаправленное употребление в речи грамматических средств выражения отрицания» [Там же: 5].

вается как в устной, так и письменной форме, пособие содержит примерно в равном объёме и устные, и письменные упражнения¹¹³.

В устной и письменной форме предполагается выполнение упражнений на перевод с родного языка учащихся на русский и наоборот. Кроме того, иногда в пособии встречаются упражнения, где студентам нужно составить свои собственные предложения или тексты¹¹⁴.

В пособии представлены упражнения, рассчитанные как для занятий в группе, так и индивидуально (от монолога – к диалогу и затем – к дискуссиям).

В пособии в разделе «Немного юмора» предлагаются также тексты, отрывки из стихотворений, фразеологизмы, шутки.

1. Аксиома Кана: «Если ничто другое не помогает, прочтите, наконец, инструкцию».

2. Следствие Лермана: «Вам всегда будет не хватать либо времени, либо денег».

3. Ребёнка спрашивают:

– Кого ты больше любишь, папу или маму?

– Не скажу, – отвечает малыш и добавляет: – А то папа обидится.

4. Телеграмма другу: «Поздравь меня, я женился». Ответная: «Не зная твоей жены, не могу поздравить тебя; зная тебя, не могу поздравить твою жену» [Там же: 17].

Учебное пособие по грамматике [Глазунова 2007] предназначено для работы с учащимися среднего и продвинутого этапов обучения, владеющими русским языком в объёме II-III сертификационных уровней. В пособии присутству-

¹¹³ Приведём пример письменного задания:

Упражнение 11. Составьте несколько предложений с данными местоимениями и наречиями. Обратите внимание на место ударения в том и в другом случае [Там же: 41].

Ни у когó – нé у кого _____

Ни о чём – нé о чём _____

Нигдé – нéгде _____

¹¹⁴ Например: **Упражнение 12.** Вспомните, что вы говорите, когда считаете, что за оказанную вами услугу вас не надо благодарить. Приведите выражение из вашего родного языка, соответствующее русскому «не за что».

ют темы «Отрицательные местоимения никто, ничто, никакой, ничей, некого, нечего» [Там же] и «Отрицательные наречия» [Там же], однако все представленные упражнения являются языковыми¹¹⁵. Кроме того, в пособии не представлены в системном виде теоретические сведения, грамматические комментарии даются лишь в контексте отдельно взятого упражнения.

Учебное пособие [Дерибас 1987] содержит отрицательные наречия с префиксом **не-** в разделах «Безличное предложение», а также отрицательные наречия и местоимения с префиксами **не-** и **ни-** в разделе «Особенности употребления некоторых местоимений и наречий». Предлагаемые в пособии упражнения носят языковой («Измените предложения по образцу; Сравните предложения в левом и правом столбцах» [Там же]) или условно-речевой¹¹⁶ характер.

Практическую направленность можно обнаружить в [Учебник русского языка для иностранных студентов-филологов 1988] и [Пособие по грамматике русского языка 1986]. Здесь средства выражения отрицания распределены по следующим функционально-семантическим блокам: 1) ненужности, с подразделами нецелесообразности («кому не стоит + инфинитив»: *Васе не стоит много читать*), необязательности («кто может не + инфинитив»: *Мы можем не готовить сегодня ужин*), недопустимости и нежелательности действия («кто не должен + инфинитив»: *Дети не должны себя так вести*), недопустимости какого-либо факта (*Нельзя, чтобы Петя заболел в день экзамена*); 2) невозможности совершения действия («кто не может + инфинитив»: *Мы не можем войти в комнату. Дверь закрыта*); 3) опасения («не + инфинитив + бы»: *Не заболеть бы*); 4) отсутствия, куда вошли безличные предложения типа «у кого нет чего» (*У меня нет машины*), предложения с глаголом *отсутствовать*, предложения с частицей **ни** (*На небе ни облачка*), безличные предложения

¹¹⁵ Формулировки языковых упражнений выглядят следующим образом: «Вставьте местоимение в нужной форме»; «Подберите синонимы» [Там же].

¹¹⁶ Формулировки упражнений условно-речевого характера выглядят следующим образом: «Дайте ответную реплику, употребляя отрицательные местоимения или наречия»; «Продолжите ответ на поставленный вопрос»; «Прослушайте вопросы и ответьте на них отрицательно» [Там же].

с глаголом *есть* с отрицательными местоимениями и наречиями (*Мне есть куда пойти!* = *Мне некуда пойти!*). По всей видимости, недостатком обозначенных учебника и пособия является преобладание языковых упражнений.

В учебнике русского языка для англоговорящих студентов авторов И.М. Пулькиной, Е.Б. Захаровой-Некрасовой [Русский язык: Практическая грамматика с упражнениями 2000] представлены отрицательные наречия с частицами **ни** (*никогда, никак, нисколько, нигде*) и **не** (*негде, некуда, неоткуда, некогда, незачем*), даются подробные комментарии на английском языке, объясняющие разницу между частицами, приводятся языковые («*Выпишите предложения, используя правильную частицу – не или ни; Прочитайте предложения слева и справа. Обратите внимание на ударение в отрицательных наречиях. Объясните разницу в значениях предложений слева и справа; Замените следующие предложения синонимичными с использованием отрицательного наречия*» [Там же]) и условно-речевые упражнения («*Дайте отрицательные ответы на следующие вопросы*» [Там же]). Кроме того, в учебнике объясняется употребление слова *нельзя*, однако, к сожалению, учащимся не даются никакие упражнения на закрепление данного грамматического материала.

В практической грамматике «Живая грамматика русского языка (для говорящих на английском языке)», состоящей из трёх частей, авторов Л.Ю. Грушевской, Н.Б. Битехтиной, Ю.В. Шеиной [Живая грамматика I, II, III, 2009] языковой материал даётся подробно и системно, представлены случаи употребления, вызывающие трудности у англофонов, наряду с теоретической частью предлагается практическая: каждый конкретный грамматический материал отрабатывается в упражнениях и заданиях, в теории приводятся примеры, переведённые на английский язык. В пособии языковой материал излагается в зависимости от уровня владения РКИ: в первой части это ЭУ и БУ, а также переход к I сертификационному уровню, во второй – I и II сертификационные уровни, в третьей – III сертификационный уровень. В практическом плане в пособии представлены, как правило, разнообразные языковые упражнения и предречевые задания, ком-

муникативных заданий (в частности на употребление в речи отрицательных наречий), к сожалению, немного, что, возможно, объясняется основным аспектом изучения – грамматикой.

Первая часть пособия [Живая грамматика I, 2009] рассматривает материалы или в соответствии с их принадлежностью к той или иной части речи, или в соответствии со способами выражения определённого значения. Кроме этого, пособие включает в себя материал из раздела «Синтаксис» (самые базовые структуры простых и сложных предложений). В разделе «Двойное отрицание» (“Double negatives”) даны модели и примеры предложений с использованием отрицательных местоимений *никто*, *ничего* и отрицательных наречий *никогда*, *нигде* и *никуда*. Примечательно, что авторы пособия берут за основу не местоимение *ничто*, а его форму в винительном и родительном падежах *ничего*, которая может использоваться как в позиции объекта (*Я ничего не вижу*), так и в позиции подлежащего (*Ничего неизвестно*), что характерно для разговорной речи. Из представленных четырёх упражнений три – языковые, а одно – предречевое – содержит коммуникативную формулировку задания: «Следовать ведёт допрос задержанного. Представьте себя на месте подозреваемого и на все вопросы следователя дайте отрицательные ответы» [Там же: 113], ср.: «– *Вы знаете что-нибудь о Сергее Чернове?* – Я _____ о нём не знаю и т.п.» [Там же: 113].

Во второй части [Живая грамматика II, 2009] в разделе «Выражение отрицания» (“Expression of negation”) даются модели и примеры общеотрицательных и частноотрицательных предложений, а также предложения с повторением отрицания типа *Я не могу не сказать ему об этом*. Кроме этого, в пособии представлены такие выражения, как *ни разу*, *ни минуты*, *ни капли*, *ни души*, *ни за что на свете*, *ни черта*, *ни копейки*, которые свойственны разговорной, эмоционально окрашенной речи. Из представленных восьми упражнений шесть – языковые, а два – предречевые.

В третьей части [Живая грамматика III, 2009] рассматриваются преимущественно вопросы синтаксиса. Раздел «Выражение отрицания» (“Expression

of negation”) рассматривает образцы с примерами безличных предложений с отрицательными местоимениями (*Нечего читать; Некому позвонить*) и с отрицательными наречиями (*Некуда поехать; Негде присесть*): “negative pronoun or adverb + infinitive” («отрицательное местоимение/наречие + инф.»). В подразделе «Отрицательные наречия» (“Negative adverbs”) проиллюстрировано использование основных отрицательных адвербиальных лексем (*некогда, негде, некуда, неоткуда, незачем*) в функции предиката, в сжатом виде объясняются их значения и предлагается выполнить ряд языковых упражнений и предречевых заданий.

Наконец, в [Словарь-справочник 1972, 2011] не представлено ни одного отрицательного наречия, однако благодаря его разделу «Прилагательное» во второй главе данного исследования нами была выделена особая группа отрицательных наречий, которые являются паронимами, например: *безгранично – неограниченно, безнадёжно – ненадёжно, беспокойно – беспокойно, беспорядочно – непорядочно, бессознательно – несознательно* и ряд других подобных лексем. Авторы пособия дают рекомендации по использованию только прилагательных, соответствующие наречия ими не рассматриваются. Кроме того, приводимые в данном пособии формулировки и примеры употребления лексем, взятые из художественной литературы, воспринимаются иностранными учащимися с трудом, особенно на ЭУ и БУ владения русским языком.

3.4. Содержание и описание процесса опытного обучения

3.4.1. Этапы опытного обучения

В настоящей работе были использованы методы исследования, применяемые на теоретическом уровне, которые подробно рассматривались нами в первых двух главах. Кроме того, на эмпирическом уровне применялись такие методы, как научное наблюдение и обобщение педагогического опыта, а также опытное обучение (со сбором статистических данных, которые были получены в результате его проведения) и анкетирование (подробнее о методах исследования см. [Щукин 2010: 41-52]).

Проведение опытного обучения включало в себя 4 этапа. Рассмотрим каждый из них последовательно.

1. Организационный этап, состоявший из разработки гипотезы, программы опытного обучения и отбора участников.

На этом этапе нами была проанализирована лингвистическая и методическая литература, посвящённая русской категории отрицания и русским отрицательным наречиям. В процессе опытного обучения и наблюдения за речью иностранных учащихся на практических занятиях по грамматике был получен «отрицательный» языковой материал. Основные материалы, использованные в процессе педагогической деятельности, представлены в настоящей главе в разделах 3.5 и 3.6. В ходе функционально-коммуникативного анализа русских отрицательных наречий была разработана модель, которая легла в основу создания лингвометодической модели изучения русских отрицательных наречий в иноязычной аудитории. В настоящей главе представлены разработанные учебные материалы для учащихся с базовым и продвинутым уровнем владения русским языком, включающие две СУЗ и материалы для стартового и завершающего контроля.

2. Этап реализации опытного обучения.

Опытное обучение, в рамках которого апробировалась разработанная СУЗ, мы проводили в течение четырёх лет: в 2014-2017 гг. В общей сложности в опытном обучении принимали участие 50 человек (см. список участников опытного обучения):

- Две группы иностранных стажёров кафедры русского языка для иностранных учащихся филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова (группа 2015 года – 6 человек с III уровнем владения русским языком, группа 2016 года – 4 человека с I уровнем владения русским языком) – группы №1 и №2.
- Группа иностранных магистрантов кафедры русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов МГИМО-Универ-

ситета МИД России (группа 2016 года – 9 человек с БУ владения русским языком) – группа №3.

- Три группы иностранных учащихся языковой школы НОУ «Рашн Лаб» (группа 2014 года – 6 человек с I уровнем владения русским языком, группа 2015 года – 7 человек с БУ владения русским языком и группа 2016 года – 4 человека со II уровнем владения русским языком) – группы №4-6.
- Группа сотрудников ОАО АКБ «Росбанк» (группа 2015 года – 5 человек с I уровнем владения русским языком) – группа №7.
- Группа сотрудников АКБ «Япы Креди Банк Москва» (группа 2015 года – 5 человек с I уровнем владения русским языком) – группа №8.
- Группа сотрудников ООО «Ямаха Мотор Си-Ай-Эс» (группа 2017 года – 4 человека с БУ владения русским языком) – группа №9.

Проведённое опытное обучение включает в себя 3 этапа.

На первом этапе был проведён *стартовый контроль* с использованием разработанных «Материалов для стартового и завершающего контроля», целью которого определение исходного уровня сформированности у участников опытного обучения грамматических навыков в области употребления русских отрицательных наречий.

Второй этап (2014-2017 гг.) включал в себя *проведение опытного обучения* в России (Москва) с применением специально подготовленных учебно-методических материалов (см. разделы 3.5. и 3.6.).

На третьем этапе был проведён *завершающий контроль* с использованием тех же контрольных материалов, что и для стартового контроля. Результаты опытного обучения позволили непредвзято оценить прогресс в изучении русских отрицательных наречий, а соответственно и эффективность представленной в диссертационной работе СУЗ.

3. Этап констатации, где происходит «анализ результатов опытного обучения, которые послужат основанием для методических выводов» [Щукин 2010: 43].

По завершении прохождения итогового контроля у участников опытного обучения нами был произведён анализ и подсчёт грамматических ошибок учащихся. Полученные в результате данные статистического анализа представлены в таблице №5, а также в виде диаграммы (схема №5), отражающей результаты групп при стартовом и завершающем тестировании (см. раздел 3.4.3.). Важно заметить, что подсчёт ошибок вёлся только по теме «Двойное отрицание в русском языке (на материале русских высказываний с местоимениями и наречиями)».

Мы также учитывали результаты устного и письменного индивидуального анкетирования, материалы которого подверглись качественной обработке. Несмотря на то, что результаты анкетирования несут «на себе отпечаток субъективности» [Щукин 2010: 44-45], они дают возможность узнать мнение студентов как об обучении в целом, так и предоставленных материалах в частности.

Образец анкеты, разработанной нами для данного исследования, представлены в Приложении №4. Кроме того, в этом приложении приводятся примеры заполненных анкет (анкеты тех участников, которые согласились указать свои персональные данные).

4. Этап интерпретации.

Полученные результаты опытного обучения на четвёртом этапе интерпретации получили научное осмысление, что дало возможность сделать методические выводы, важные для эффективного обучения инофонов. Данные этапа отражены в разделе 3.4.3.

3.4.2. Материалы для стартового и завершающего контроля

В данном разделе мы предлагаем материалы для стартового и завершающего контроля, представленные в виде теста, который включает 16 позиций. Время выполнения теста составляет 15 минут. К каждому предложению даются варианты выбора (*а, б, в* или *г*). Учащимся нужно выбрать правильный ответ и отметить соответствующую букву кружочком.

Задание 1. *Выберите правильный ответ.*

1. – Кто открывал окно? – _____ .
 - а. Никто открывал окно.
 - б. Никто не открывал окно.
 - в. Не кто не открывал окно.
 - г. Некто открывал окно.

2. – Что Катя делала сегодня утром? – _____ .
 - а. Она ничто не делала.
 - б. Она ничего делала.
 - в. Она ничто делала.
 - г. Она ничего не делала.

3. – Где вы отдыхали в июле? – _____ .
 - а. Негде ни отдыхал.
 - б. Негде не отдыхал.
 - в. Нигде не отдыхал.
 - г. Нигде отдыхал.

4. Оля _____ была в Москве.
 - а. никогда не;
 - б. никогда;
 - в. негде;
 - г. ни у кого.

5. Я думаю, Маша _____ любит.

- а. никто не;
- б. ничто;
- в. некого не;
- г. никого не.

6. _____ не пойму, куда мне нужно идти.

- а. Некогда;
- б. Никак;
- в. Ничего;
- г. Нечего.

7. – Ты когда-нибудь был в Киеве? – Нет, я _____ был в Киеве.

- а. никогда-нибудь;
- б. никогда;
- в. никогда не;
- г. когда-нибудь не.

8. – Вам что-нибудь купить в магазине? – Спасибо, мне _____ нужно.

- а. ничего не;
- б. ничего;
- в. всё не;
- г. ничего-нибудь не.

9. Лена часто звонит Олегу, но он _____ не отвечает.

- а. всегда;
- б. никогда;
- в. никогда-нибудь;
- г. некогда.

10. Я потеряла свои очки. Вы _____ видели их?

- а. нигде-нибудь;
- б. негде;
- в. везде;
- г. нигде не.

11. – С кем Оля вчера ходила в магазин? – Она вчера _____ не ходила. Она была дома.

- а. никуда;
- б. с никем;
- в. ни с кем;
- г. с не кем.

12. Мы вчера долго ходили по магазинам, но _____ купили.

- а. всё;
- б. всё не;
- в. ничто не;
- г. ничего не.

13. – О чём вы разговаривали с Таней? – Мы _____ разговаривали.

- а. ни о чём;
- б. не о чем;
- в. ни о чём не;
- г. о ничём не.

14. Ира жалеет, что встретила с Аней? – Нет, она _____ не жалеет.

- а. никак;
- б. никогда;
- в. о нечем;
- г. ни о чём.

15. Кто был у тебя вчера в гостях? – У меня вчера _____ не было в гостях.

- а. никто;
- б. некто;
- в. никого;
- г. некого.

16. Человек _____ может _____ ошибаться.

- а. ни, ни;
- б. не, не;
- в. не, ни;
- г. ни, не.

17. Мать _____ может _____ любить своего ребёнка.

- а. не, ни;
- б. не, не;
- в. ни, не;
- г. ни, ни.

3.4.3. Результаты стартового и завершающего контроля в группах иностранных учащихся

Результаты проведённого начального тестирования в группах испытуемых выявили следующие ошибки при изучении отрицательных наречий и местоимений:

- 1) отсутствие частицы **не** перед глаголом после слов типа *никто, ничто, никакой, никак* и др.;
- 2) неправильное употребление частицы *не* в высказываниях;
- 3) неправильное употребление так называемого «двойного» отрицания при ответе на вопрос, в котором есть неопределённые местоимения типа *кто-нибудь, что-нибудь*;

4) неправильное употребление определительных и отрицательных местоимений и наречий в отрицательных модификациях высказывания (*все – никто, всегда – никогда, всё – ничего, везде – нигде*);

5) неправильное использование предлога с отрицательными местоимениями с префиксом *ни*;

6) неразличение «двойного» отрицания и литоты¹¹⁷.

По завершении опытного обучения в группах иностранных учащихся было проведено завершающее тестирование с использованием «Материалов для стартового и завершающего контроля» и осуществлён анализ и подсчёт грамматических ошибок на употребление русских отрицательных наречий. Полученные результаты были сопоставлены с результатами начального тестирования (см. таблицу №5). Данная таблица позволяет судить о количественном снижении ошибок при завершающем контроле, в сравнении с начальным контролем в процентном выражении.

Сбор «отрицательного» языкового материала и анализ грамматических ошибок вёлся по следующим темам:

1) употребление семантически близких наречий *безгранично* и *неограниченно* (для групп со II и III уровнем владения русским языком);

2) употребление семантически близких наречий *безнадёжно* и *ненадёжно* (для групп, владеющих русским языком в объёме II-III сертификационных уровней);

3) выражение «двойного» отрицания в русском языке с использованием отрицательных местоимений и наречий.

¹¹⁷ Литота (от греч. *litotes* – ‘простота’): 1) троп: отрицание признака, не свойственного объекту, т.е. своего рода «отрицание отрицания», дающее в итоге формально равнозначное положительному, но фактически ослабленное утверждение (*небесполезный*); 2) троп, противоположный гиперболе; намеренное преуменьшение (*мужичок с ноготок*) [Большой энциклопедический словарь 1997]. В нашей работе под «литотой» мы подразумевали её первое значение.

При разрабатывании СУЗ мы учитывали универсальные трудности, допускаемые инофонами в процессе изучения русской категории отрицания. Однако стоит отметить, что подсчёт грамматических ошибок вёлся только по третьей теме, поскольку первые две темы (употребление семантически близких наречий) представлены исключительно в настоящей работе и нигде ранее в учебно-методической литературе не были представлены. В связи с этим в нашей работе присутствует анализ данных только по теме «Двойное отрицание в русском языке».

Сравнив результаты начального и завершающего тестирования, можно сделать вывод о положительной динамике в освоении учащимися русских отрицательных наречий.

Таблица №5

Результаты начального и завершающего тестирования

Номер темы	Количество ошибок	Номер группы																	
		Гр. 1		Гр. 2		Гр. 3		Гр. 4		Гр. 5		Гр. 6		Гр. 7		Гр. 8		Гр. 9	
		до	после	до	после	до	после	до	после	до	после	до	после	до	после	до	после	до	после
3	Число	7	3	7	2	–	17	26	5	–	13	32	7	30	6	33	8	–	7
	В %	7	3	10,9	3	–	11,8	27	5	–	11,6	50	10,9	37,5	7,5	41	10	–	10,9

В таблице показано, что опытное обучение в группах иностранных учащихся употреблению «двойного» отрицания в русском языке по разработанной СУЗ значительно увеличило уровень освоения данной темы (снижение ошибок в 2-5 раз, в зависимости от группы).

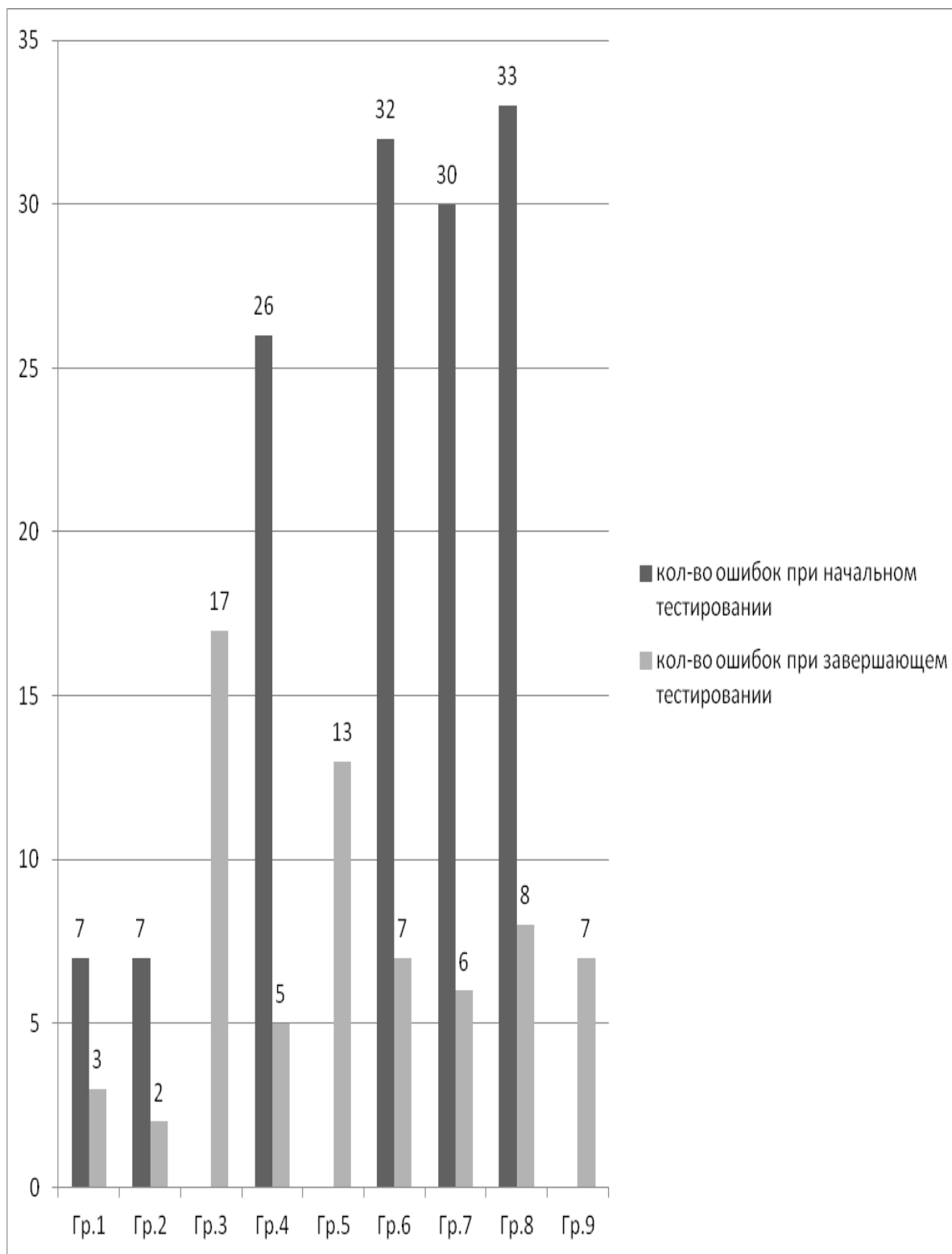
Интерпретируя полученные результаты, сообщим, что группы №1 и №6 изначально имели более высокий уровень, поскольку это были учащиеся, владеющие русским языком в объёме II-III сертификационных уровней, а наша СУЗ по теме «Двойное отрицание» разрабатывалась с опорой на учащихся, владеющих русским языком на БУ или I сертификационном уровне. Группы №2, №5 и №6 были несколько слабее, чем группы №4, №7 и №8, что объясня-

ется отсутствием сформированности навыков и умений в употреблении «двойного» отрицания. Необходимо также отметить, что стартовый контроль не был проведён в группах №3, №5 и №9, так как там были учащиеся с БУ владения русским языком, у которых отсутствовала сформированность навыков и умений в употреблении русских отрицательных наречий и местоимений.

Положительные результаты можно объяснить разнообразными упражнениями по представленной теме, а также различными подходами к объяснению «двойного» отрицания в зависимости от родного языка учащегося (подробнее см. раздел 3.6.). Во всех группах, участвовавших в опытном обучении, по завершении итогового тестирования наблюдалось снижение количества грамматических ошибок в сравнении с результатами стартового контроля.

Обобщим всё вышеизложенное в виде диаграммы (см. схему №5).

Диаграмма, отражающая результаты стартового и завершающего контроля в группах участников опытного обучения



3.5. Система упражнений и заданий на употребление семантически близких отрицательных наречий

С опорой на существующую систему уровней владения русским языком и соответствующие им образовательные стандарты нами была разработана система методически эффективных, адекватных языковому материалу упражнений и заданий, цель которых сформировать у иностранных учащихся навыки употребления русских отрицательных наречий.

Не встретив в существующих учебных пособиях представления отрицательных наречий-паронимов, в диссертации представлена система упражнений на употребление данных лексических единиц. Овладение данным материалом представляется актуальным, так как неумение иностранного учащегося правильно использовать отрицательные наречия-паронимы может затруднить коммуникацию и стать причиной речевых ошибок. Предлагаемые задания адресованы учащимся с высоким уровнем владения русским языком (не ниже II сертификационного уровня).

Для полного овладения материалом методически верно использовать упражнения и задания как на рецепцию, так и на продукцию, а также на репродукцию в качестве промежуточного этапа между ними.

Далее рассмотрены упражнения, рассчитанные на изучение и закрепление отрицательных наречий *безгранично* – *неограниченно*, *безнадёжно* – *ненадёжно*.

3.5.1. Упражнения на разграничение наречий

безгранично – *неограниченно*

Упражнение 1, относящееся к рецептивному типу заданий, направлено на знакомство учащихся с семантикой отрицательного наречия *безгранично*. В данном упражнении инофонам предлагается прочитать вслух предложения-примеры и обратить внимание на то, что *безгранично* выражает высокую степень признака и, по сути, является синонимом слова *очень*.

Упражнение 1. Прочитайте предложения. Обратите внимание, что наречие «безгранично» имеет значение ‘очень, чрезвычайно, беспредельно’.

1. Собака **безгранично** предана своему хозяину. 2. Я вам **безгранично** благодарен. 3. Игорь **безгранично** доверял подруге, а она его обманула. 4. Мир **безгранично** разнообразен. 5. Василий **безгранично** влюблён в сестру своего лучшего друга. 6. Коля **безгранично** решителен и осторожен. 7. Маша **безгранично** интересуется японской культурой. 8. Супруги любили друг друга **безгранично**. 9. Наш сосед всегда был **безгранично** добр. Он всем всегда помогал.

Следующее упражнение предполагает чтение учащимися вслух предложений, которые необходимо перефразировать, используя наречие *безгранично*. К упражнению даётся образец, в котором *безгранично* заменяет наречие *очень*. Перед выполнением задания стоит отметить, что можно использовать только одно слово, поскольку нельзя употреблять два и более наречия со значением высокой степени признака одновременно. Это позволит избежать появления ошибок типа **очень безгранично*.

Упражнение 2. Согласитесь с собеседником, заменяя употреблённое в первой реплике наречие степени наречием «безгранично».

Образец: – Бабушка **очень** рада видеть своих внуков?

– Да, бабушка **безгранично** рада видеть своих внуков.

1. Олег **очень** мужественный человек – он ничего не боится. 2. Эта работа потребовала от учёного **чрезвычайно** много сил. 3. Дима **беспредельно** верит людям. 4. Наша мама **невероятно** вкусно готовит. 5. Миша – **крайне** одарённый мальчик. 6. Тебе не кажется, что Пётр – **очень** самодовольный человек?

Упражнение 3 направлено на знакомство инофонов с отрицательным наречием *неограниченно*. Учащимся предлагается прочитать предложения-примеры вслух и обратить внимание на то, что наречие *неограниченно* фактически является синонимом к *бесконечно*.

Упражнение 3. Прочитайте предложения. Обратите внимание, что наречие «неограниченно» имеет значение ‘без ограничений, бесконечно мно-

го/долго' и даёт, как правило, количественную характеристику предмета, явления и т.п.

1. Павел **неограниченно** тратил деньги своего отца. 2. Денежных средств на юбилей фирмы выделили **неограниченно** много. 3. Учёные открыли, что Вселенная расширяется **неограниченно**. 4. Брат с восемнадцати лет **неограниченно** пользовался свободой. 5. Конференция будет через полгода. Ты можешь **неограниченно** долго готовиться к своему выступлению. 6. Иван **неограниченно** доверял жене. 7. США могут **неограниченно** печатать доллары.

В следующем упражнении иностранцам предлагается прочитать и сравнить предложения, а потом проанализировать значения лексем *безгранично* и *неограниченно*.

Упражнение 4. *Сравните пары предложений. Обратите внимание на разницу в значении наречий «безгранично» и «неограниченно».*

1. Марина **неограниченно** тратила деньги (= тратила без ограничений). – Марина **безгранично** любит своего мужа (= очень любит). 2. Различные микроорганизмы при благоприятных условиях могут существовать **неограниченно** долго (= без ограничений по времени). – Формы и виды микроорганизмов **безгранично** разнообразны (= очень разнообразны).

Бывают ситуации, когда наречия *безгранично* и *неограниченно* сближаются в своих значениях, однако употребляются они с разной степенью экспрессии. В упражнении 5 инофонам предлагается прочитать и сравнить предложения, где различия в значениях лексем *безгранично* и *неограниченно* практически нейтрализуются.

Упражнение 5.

Прочитайте предложения и сравните их. Обратите внимание на то, что при сходстве значений «неограниченно» – экспрессивно нейтральное наречие, а «безгранично» – экспрессивно окрашенное.

1. Все люди могут **безгранично** долго во что-то верить. – Все люди могут **неограниченно** долго во что-то верить. 2. Король Англии **неограниченно** правил

своей страной. – Павел стремился **безгранично** властвовать над женой и детьми.
 3. Нет человека на земле **неограниченно** свободного: мы все зависим от семьи, работы, окружения. – На природе дети чувствуют себя **безгранично** свободными.

Преподаватель должен объяснить учащимся, что **неограниченно** выражает объективный смысл, не зависящий от отношения говорящего к высказываемому, в то время как **безгранично** – субъективный, модусный смысл (см. главу 2). В упражнении 6 учащимся предлагается прочитать предложения и выбрать одно из наречий – **безгранично** или **неограниченно**.

Упражнение 6. Прочитайте предложения, употребляя одно из наречий, данных в скобках.

1. Передо мной ... (**безгранично–неограниченно**) расстился Атлантический океан. 2. Юля ... (**безгранично–неограниченно**) тратила деньги своего мужа, ни в чём себе не отказывала. 3. Мне было ... (**безгранично – неограниченно**) приятно, когда брат позвонил из своей командировки. Мы очень долго с ним не разговаривали. 4. Английские короли из династии Тюдоров могли ... (**безгранично – неограниченно**) править страной. 5. Алёша был ... (**безгранично – неограниченно**) влюблён в Таню ещё со школьных лет. 6. Мы ... (**безгранично – неограниченно**) доверяем своим друзьям, которых знаем с детства.

Были составлены ключи к упражнению 6, позволяющие учащимся самостоятельно проверить свой ответ.

Ключи к упражнению 6.

1. Передо мной **безгранично / неограниченно** расстился Атлантический океан.

2. Юля **неограниченно** тратила деньги своего мужа, ни в чём себе не отказывала.

3. Мне было **безгранично** приятно, когда брат позвонил мне из своей командировки. Мы очень долго с ним не разговаривали.

4. Английские короли из династии Тюдоров могли **неограниченно** править страной.

5. Алёша был **безгранично** влюблён в Таню ещё со школьных лет.

6. Мы **безгранично** доверяем своим друзьям, которых знаем с детства.

Завершающим этапом в ряду упражнений на отработку отрицательных наречий *безгранично* и *неограниченно* стало задание, направленное на развитие рецептивно-продуктивной речевой деятельности учащихся, т.е. в области говорения. В упражнении 7 представлены словосочетания, с которыми нужно составить предложения, используя изучаемые лексемы, а затем (см. упражнение 8) разыграть с ними диалоги.

Упражнение 7. Прочитайте данные словосочетания. Составьте с ними предложения. Обратите внимание, что наречия «безгранично» и «неограниченно» часто употребляются как синонимы в значении ‘не имея ограничений в своих проявлениях, возможностях’.

А) **Безгранично** любить; **безгранично** доверять; **безгранично** властвовать (речь идёт не о политической власти, а об отношениях между отдельными людьми); **безгранично** верить; **безгранично** восхищаться; **безгранично** простираться; быть **безгранично** благодарным; быть **безгранично** преданным; быть **безгранично** разнообразным; быть **безгранично** отважным; **безгранично** приятно; **безгранично** весело; **безгранично** тоскливо; **безгранично** долго (книжн.).

Б) **Неограниченно** тратить; **неограниченно** пользоваться; **неограниченно** править/властвовать (речь идёт о политической власти); **неограниченно** свободный; **неограниченно** долго (нейтр.); **неограниченно** по времени.

Упражнение 8. Работаем в парах! Познакомьтесь с описанием ситуаций. Примите участие в диалоге, используя наречия «безгранично» и «неограниченно».

Роль А. Вы эмоциональный человек. Недавно вы выиграли в лотерее очень крупную сумму денег. Вам захотелось похвастаться своим призом перед лучшим другом. Расскажите ему о том, как вы собираетесь потратить эти деньги.

Роль Б. *Ваш друг радуется своему выигрышу. Он выиграл в лотерее, а вы нет. У вас очень плохое настроение, кроме того, вы расстались с любимым(ой) парнем/девушкой. Вы рассказываете другу, о том как вам плохо.*

В следующем разделе будут представлены упражнения на употребление отрицательных наречий *безнадёжно* – *ненадёжно*.

3.5.2. Упражнения на разграничение наречий

безнадёжно-ненадёжно

Упражнения 1 и 2, относящиеся к рецептивному типу заданий, направлены на знакомство инофонами с отрицательными наречиями *безнадёжно* и *ненадёжно*. В этих упражнениях учащимся предлагается прочитать вслух предложения-примеры и попытаться самим проанализировать предложения, исходя из значений слов *безнадёжно* и *ненадёжно*.

Упражнение 1. *Прочитайте предложения. Скажите, где наречие «безнадёжно» употреблено для передачи следующих значений: а) 'очень, чрезвычайно'; б) 'без надежды на улучшение / выздоровление'.*

1. Ваня очень плохо учится, он **безнадёжно** отстал от своих одноклассников. 2. Сергей Петрович **безнадёжно** болен, жить ему осталось недолго. 3. Аня недавно рассталась со своим парнем, **безнадёжно** по нему тоскует и ни с кем поэтому не разговаривает. 4. Миша понял, что друга ему не переубедить, и потому **безнадёжно** махнул на него рукой. 5. Олег с детства **безнадёжно** влюблён в Марину.

Упражнение 2. *Прочитайте предложения. Обратите внимание на то, что наречие «ненадёжно» употребляется в значениях 'непрочно' или 'опасно'.*

1. Гвоздь **ненадёжно** прибит. 2. **Ненадёжно** полагаться на этого человека. 3. Пуговица **ненадёжно** пришита. 4. На этой почве **ненадёжно** строить многоэтажные дома. 5. **Ненадёжно** доверять этому источнику, в прошлый раз я получил оттуда ложные сведения. 6. Переходить реку по такому хлипкому мосту очень **ненадёжно**.

В упражнении 3 иностранцам предлагается прочитать и сравнить предложения, а потом проанализировать их значения.

Упражнение 3. *Прочитайте и сравните предложения. Скажите, каким из наречий выражается оценка ситуации, внушающей недоверие, а каким оценивается ситуация, где нет надежды на улучшение или изменение чего-либо.*

1. Этот мальчик **безнадёжно** отстал от своих одноклассников, он учится хуже всех. – **Ненадёжно** полагаться на него: Вася крайне безответственный.
2. После смерти отца семья оказалась в **безнадёжно** тяжёлой ситуации. – На работе Антон чувствовал себя шатко и **ненадёжно**, боялся, что его скоро уволят.

В следующем упражнении учащимся предлагается прочитать предложения и выбрать одно из наречий – *безнадёжно* или *ненадёжно*.

Упражнение 4. *Прочитайте предложения, вставив вместо точек наречия «безнадёжно», «ненадёжно». Обратите внимание на то, что в одном предложении нужно употребить сравнительную степень наречия.*

1. Картина на стене висит 2. Путешественники ... далеки от цели.
3. Мы пытались вылечить бабушку, но, к сожалению, она была ... больна.
4. Паша ... ненадёжный. 5. Сегодня Вася выглядел ещё 6. Ты ... закрепил эту деталь, конструкция развалится.

Были составлены ключи к упражнению 4, позволяющие учащимся самостоятельно проверить свой ответ.

Ключи к упражнению 4.

1. Картина на стене висит **ненадёжно**.
2. Путешественники **безнадёжно** далеки от цели.
3. Мы пытались вылечить бабушку, но, к сожалению, она была **безнадёжно** больна.
4. Паша **безнадёжно** ненадёжный.
5. Сегодня Вася выглядел ещё **безнадёжнее**.
6. Ты **ненадёжно** закрепил эту деталь, конструкция развалится.

Завершающим этапом в ряду упражнений на отработку лексем *безнадёжно* и *ненадёжно* стали задания, направленные на развитие продуктивной деятельности учащихся. На этом этапе преподаватель может дать инофонам прочитать, а затем прослушать песню Александра Переверзина «Безнадёжно замужняя»: здесь иностранцы обращают внимание на использование наречия *безнадёжно*.

Упражнение 5. *Прочитайте, а затем прослушайте песню Александра Переверзина «Безнадёжно замужняя». Обратите внимание на то, как употребляется наречие «безнадёжно». Объясните его значение. Расскажите о мыслях и чувствах героя.*

Я безумно влюблён	
В этот голос родной и простуженный...	
Кто-то вынес диагноз, что мы с тобой просто друзья...	
Не со мной... Не моя...	} 2 раза
Безнадёжно замужняя...	
Нам, наверно, нельзя... Нам, конечно, нельзя...	

Я не лезу в глаза	
И, увы, не краснею от скромности,	
Но сегодня с тобой так хочу быть немного скромней...	
Молодая жена –	} 2 раза
Неплохая любовница,	
Только я почему-то застыл у знакомых дверей...	

У тебя своя жизнь...	
Всё всерьёз и надолго расписано...	
Твой успешный и добрый, конечно, не чаёт души...	
Мы стоим... Мы молчим...	} 2 раза
Мы общаемся мыслями...	
Нам, конечно, нельзя... Так куда ж мы спешим...	

Распахнулось пальто...	
И твои перепутались волосы...	
Знаю, будем жалеть, что, наверно, всё глупо и зря,	
Но сейчас нас с тобой	} 2 раза
Не волнуют условности –	
Мы сыграем потом, что всего лишь друзья...	

Я безумно влюблён	
В этот голос родной и простуженный...	
Кто-то вынес диагноз, что мы с тобой просто друзья...	
Не со мной... Не моя...	} 2 раза
Безнадёжно замужняя...	

Нам, наверно, нельзя... Нам, конечно, нельзя...

В упражнении 6 представлены словосочетания, с которыми нужно составить предложения, используя изучаемые лексемы, а затем (см. упражнение 7) разыграть с ними диалоги.

Упражнение 6. Прочитайте данные словосочетания. Составьте с ними предложения.

А) **Ненадёжно** повесить; **ненадёжно** пришить; **ненадёжно** рассчитывать; **ненадёжно** вести себя; **ненадёжно** закрепить; **ненадёжно** хранить (деньги, пароли, документы, файлы, данные, информацию); **ненадёжно** висеть; **ненадёжно** скрипеть; **ненадёжно** полагаться, **ненадёжно** надеяться, **ненадёжно** строить, **ненадёжно** звучать.

Б) **Безнадёжно** проспать (не встать вовремя); **безнадёжно** прослушать (не услышать); **безнадёжно** тосковать; **безнадёжно** просчитаться; **безнадёжно** утратить (веру); **безнадёжно** растерять (иллюзии); **безнадёжно** устареть; **безнадёжно** махнуть рукой; **безнадёжно** испортить; **безнадёжно** отстать; **безнадёжно** проиграть.

Упражнение 6. Работаем в парах! Познакомьтесь с описанием ситуаций. Примите участие в диалоге, используя наречия «безнадёжно» и «ненадёжно».

Роль А. Вы встретились с лучшим другом, работающим в банке. Вы хотите ему рассказать о своих проблемах: вас недавно бросил(а) парень/девушка и вы проиграли большую сумму денег в казино.

Роль Б. Вы работаете в банке. Ваши подчинённые постоянно опаздывают на работу и ничего не успевают выполнить в срок. Ваш друг жалуется вам на свои проблемы. Вы тоже в свою очередь говорите ему о том, как у вас в жизни и на работе всё плохо.

В следующем параграфе мы рассмотрим систему упражнений и заданий по теме «Двойное отрицание в русском языке».

3.6. Система упражнений и заданий по теме «Двойное отрицание в русском языке»¹¹⁸

Одним из частных случаев выражения отрицания в русском языке является так называемое «двойное» отрицание¹¹⁹. Так, универсальной трудностью для инофонов является использование русских отрицательных местоимений и наречий типа *никто, ничто, никакой, нисколько, нигде, никак, никогда*: **Никто не поедет в Петербург**, ср. англ. **No one will go to Saint Petersburg**; **Ничто не может ему помочь**, ср. англ. **Nothing can help him**; **Я нигде не могу найти свой зонт**, ср. **I can't find my umbrella anywhere**; **Иван никогда не отдыхал в Египте**, ср. **Ivan has never rested in Egypt**; **Саша нисколько не обиделся**, ср. **Sasha was not a bit offended**; **Никакие препятствия не могли его остановить**, ср. **No obstacles could stop him**; **Он никак не мог узнать её адрес**, ср. **In no way he could discover her address**.

Однако не все лингвисты согласны с правомерностью вводить в научный обиход термин «двойное» отрицание. Так, Е.В. Падучева считает, что слова *никто, ничто, никогда, нигде* – это своего рода контекстные синонимы лексем *все, всё, всегда* и *езде* соответственно¹²⁰. Например, высказывания **Марина никогда не спокойна** – **Марина всегда неспокойна** являются фактически синонимичными. В практике преподавания РКИ мы используем термин М.В. Всеволодовой «отрицательная модификация» высказывания [Всеволодова 2000], в котором местоимения *все, всё* и наречия *всегда, везде* заменяются на соответствующие отрицательные, с которыми они находятся в отношениях дополнительной дист-

¹¹⁸ Основное содержание данного параграфа излагалось нами в [Панков, Хазанов 2016; Хазанова 2017].

¹¹⁹ «Двойное» отрицание рассматривается «как дважды выраженное отрицание в составе одного высказывания; повторение отрицания при двух членах предложения, не допускаемое правилами некоторых литературных языков, например английского, вследствие дифференциации утвердительной и отрицательной форм глагола. Ср. русск. *Он ничего не сказал*. – англ. *He said nothing*» [Ахманова 2007: 303] (см. об этом главу 1).

¹²⁰ Они «используются в том случае, если предикат содержит отрицание» [Падучева 1989]

рибуции¹²¹, например: *Все приехали на фестиваль. – Никто не приехал на фестиваль* (вместо **Все не приехали на фестиваль*); *Отец всё купил. – Отец ничего не купил* (вместо **Отец всё не купил*); *Мой брат везде рисует. – Мой брат нигде не рисует* (вместо **Мой брат везде не рисует*) и др.

В зависимости от родного языка учащихся преподаватель может строить объяснение функционирования названных единиц двумя способами. Первый используется для представителей большинства европейских языков (английского, немецкого, французского, итальянского и др.). Им следует объяснить, что при употреблении отрицательных местоимений и наречий с префиксом **ни** перед глаголом обязательно наличие отрицательной частицы **не**: *Никто не поедет в Париж* вместо **Никто поедет в Париж*; *Ребёнок ничего не написал* вместо **Ребёнок ничего написал*; *Тебя нигде не было* вместо **Тебя нигде было*; *Никогда не обижайся* вместо **Никогда обижайся*. В противном случае инофоны будут порождать ошибки типа: – *А что плохого в шутках?* – **Ничего. Они никогда злые, только глупые* (француз, 56 лет, смс-сообщение); **Ты ничего сломала, надеюсь?* (француз, 56 лет, смс-сообщение); **Вчера у Игоря был день рождения, но никто его поздравил* (итальянец, 42 года, домашняя работа).

Второй способ используется для представителей некоторых азиатских языков (турецкого, китайского, корейского, японского и др.). Учащимся необходимо рассказать, что при употреблении глаголов с отрицанием местоимения и наречия типа *все, всё, всегда, везде* и др. заменяются на соответствующие отрицательные с префиксом **ни-**: *Никто не поедет в Токио* вместо **Все не поедут в Токио*; *Ребёнок ничего не написал* вместо **Ребёнок всё не написал*; *Ивана Ивановича нигде не было слышно* вместо **Ивана Ивановича везде не было слышно*; *Никогда не обижайся* вместо **Всегда не обижайся*.

Особое внимание следует обратить на тот факт, что местоимения с приставкой **ни-** (местоимения-существительные, местоимения-прилагательные и

¹²¹ Под «дополнительной дистрибуцией» понимается такое сочетание языковых единиц, при котором два элемента никогда не встречаются в одинаковой позиции [Глисон 1959].

местоимения-числительные) имеют морфологические формы словоизменения, в частности, изменяются по падежам, и их форма зависит от управления глаголов или формы определяемого существительного. Разумеется, местоименные наречия типа *нигде, никогда, никак* не склоняются.

Здесь следует учесть два фактора: во-первых, предлог при этом занимает неспецифическую для себя позицию внутри слова между приставкой и корнем; во-вторых, приставка пишется отдельно, так что местоимение с предлогом пишется фактически «в три слова»¹²². Ср. примеры высказываний с местоимениями без предлога и с предлогом соответственно: *Мне **никто** не говорил об этом. – Он **ни** с кем не говорил об этом; **Ничто** не мешало думать. – Я **ни** о чём не думаю.*

Чтобы предупредить ошибки в речи иностранцев, преподавателям РКИ рекомендуется отрабатывать на занятии тему «Двойное отрицание в русском языке» начиная с Базового сертификационного уровня (ТБУ/А2) и – при необходимости – на более высоких этапах обучения. Предложим систему упражнений, которая может использоваться на разных этапах обучения, начиная с БУ. При этом методически целесообразно объяснить учащимся случаи возможной замены формы винительного падежа на родительный при отрицании¹²³.

¹²² Замечания о том, что «частица **ни** пишется с этими местоимениями слитно, если они употребляются без предлога, и отдельно, если форма требует употребления предлога» [Ольхова 2004: 29], явно недостаточно. Во-первых, здесь приставка **ни** ошибочно названа частицей. А во-вторых, предлог в этом случае находится в интерпозиции между приставкой и корнем, фактически «разрывая» слово, чем и объясняется раздельное написание. В противном случае возможно провоцирование ошибок типа *с никем или *с ни кем, *о ничём или *о ни чём, *на ничём или *на ни чём, *за ничем или *за ни чем.

¹²³ В русском языке сложились три возможности в отношении формы объекта: обязательное употребление родительного падежа, обязательное употребление формы винительного падежа и вариативное употребление обеих форм [Величко 2009: 434]. Рассмотрим каждый из этих случаев последовательно.

Родительный падеж обязателен [Величко 2009: 434-435]:

а) в устойчивых оборотах с отрицанием. Нередко они включают отвлечённые существительные: *не говоря (не сказав) художника, не сводить глаз, не находить себе места, не играть роли, не производить впечатления.*

В некоторых подобных случаях возможно употребление формы винительного падежа: *не принимает необходимые меры/не принимает необходимых мер, не возбуждать жа-*

Составляя систему упражнений и заданий (СУЗ) по теме «Двойное отрицание в русском языке», мы стремились соблюдать методический принцип одной трудности¹²⁴. К сожалению, в существующих учебниках и пособиях этот принцип часто нарушается, и преподаватели РКИ зачастую в одном задании стараются продемонстрировать своим учащимся всё «богатство» и все сложности изучения русского языка одновременно.

Как в случае с семантическими близкими наречиями, нами предлагается следующая методическая последовательность введения упражнений: сначала

лость/жалости. Это объясняется тем, что в письменной речи предпочтительнее родительный падеж, а в устной – винительный.

б) в пословицах и поговорках: *Своего локтя не укусишь; Плетью обуха не перешибёшь;*

в) в сочетаниях с глаголом *иметь*: *не **иметь** права, влияния, значения, намерения; не **иметь** друзей, машины, сестры, родственников, квартиры, дачи, бассейна;*

г) при наличии слов *никакой, ничей* и сочетаний *ни один, ни единый, ни малейший*, определяющий объект, а также если объект называет ряд словоформ, соединённых союзной частицей *ни...ни...*, или объект выражается местоимением *ничто*, или имеется усилительная частица *ни* или *и* при объекте: *Она **ничего** предосудительного не совершила; Я не услышал от неё **ни** слова; Я нас не осталось **никакой** надежды; Он не прочитал **и** страницы; Мы не получили **ни** одного письма;*

Винительный падеж обязателен [Величко 2009: 435]:

а) в устойчивых сочетаниях: *Не морочь мне голову (прост.); Не скаль зубы (прост.);*

б) если существительное со значением объекта относится одновременно к двум или нескольким глаголам, при одном из которых есть отрицание: *Он не читает книгу, а листает её; Страна не уменьшает, а увеличивает расходы на образование;*

в) если существительное в винительном падеже входит в сочетания, организуемые двойной сильной связью. Это конструкции типа *Он не считает эту книгу интересной; Трудности не сделали семью дружной; Он не находит девушку красивой;*

г) если объект относится к инфинитиву, который отделён от глагола с отрицанием другим инфинитивом: *Он не мог позволить себе начать изучать математику в таком возрасте; Она не собирается ехать покупать цветы;*

д) в собственно отрицательных предложениях типа *Некому будет предъявить иск (покупать подарки, делать замечания); Не к чему было кончать институт (пить холодную воду, менять работу); Силу свою применять не на чем.*

Вариативность форм объекта, т.е. колебание форм родительного/винительного падежа, может объясняться различными факторами, но в качестве основного фактора, определяющего выбор формы винительного/родительного падежа, лингвисты называют признак ‘определённость/неопределённость объекта’. В качестве доказательства ссылаются на известные рассуждения А.И. Томсона по поводу предложений *Кошка не ест ветчину – Кошка не ест ветчины*. В первом предложении винительный падеж указывает, что кошка в данный момент не ест предложенный ей кусок ветчины, а родительный падеж сообщает, что кошка в принципе не любит ветчину, всегда отказывается от неё [Величко 2009: 436].

¹²⁴ Подробнее о методических принципах см. главу 1.

мы даём языковые упражнения, затем – предречевые и в самом конце коммуникативные задания.

В первых трёх упражнениях учащимся предлагается прочитать вопросы и ответы, обратить внимание на то, как в них выражено отрицание с помощью местоимений-существительных и местоименных наречий.

В первом упражнении представлены отрицательные местоимения-существительные в форме именительного падежа.

Упражнение 1. *Прочитайте диалоги. Обратите внимание на употребление в ответной реплике отрицательных местоимений.*

1. – Кто-нибудь приходил к вам, пока меня не было?

– Нет, **никто не приходил**. Я сидел один.

2. – Кто вам рассказывал о фестивале цветов?

– Мне **никто не рассказывал** о фестивале цветов. Вся информация была в интернете.

3. – Что может помочь ему решить эту проблему?

– **Ничто не может** ему помочь решить эту проблему. Он должен это сделать сам.

Во втором упражнении учащиеся наблюдают за употреблением отрицательных наречий.

Упражнение 2. *Прочитайте диалоги. Обратите внимание на употребление в ответной реплике отрицательных местоименных наречий.*

1. – Вы были в Астрахани?

– Нет, я там **никогда не был**. Собираюсь поехать туда осенью.

2. – Куда вы поедете в субботу?

– Мы **никуда не поедём**. Будем дома.

3. – Где сейчас можно купить этот ноутбук?

– Сейчас его **нигде нельзя купить**. Этой модели уже нет в продаже.

Третье упражнение показывает использование отрицательных местоимений в формах винительного и родительного падежа. Преподавателю необходи-

мо обратить внимание учащихся на то, что в позиции прямого объекта местоимение *никто* используется в винительном падеже, а местоимение *ничто* — в родительном.

Упражнение 3. *Прочитайте диалоги. Обратите внимание на употребление в ответной реплике отрицательных местоимений.*

1. — Она кого-нибудь любит?
— Нет, **никого не любит**, только себя.
2. — Что Аня делала вчера вечером?
— Она **ничего не делала**, просто смотрела телевизор.
3. — Ты кого позвала в гости на Новый год?
— **Никого не позвала**. Я не хочу отмечать.
4. — Вы вчера ходили с подругой в магазин? Что купили?
— Мы с подругой долго были в магазине, но так **ничего и не купили**.

После упражнений 1-3 учащимся предлагается выполнить упражнение 4, в котором представлено употребление отрицательных местоимений с предложением.

Упражнение 4. *Прочитайте диалоги. Обратите внимание, что предлоги, употребляясь с отрицательными местоимениями, стоят в позиции после приставки *ни*, которая пишется при этом раздельно.*

1. — У кого есть лишняя ручка?
— **Ни у кого нет** лишней ручки.
2. — О чём ты всё время мечтаешь? Ты меня совсем не слушаешь.
— Прости, я **ни о чём не мечтаю**.
3. — С кем ты ходил в музей в воскресенье?
— Я **ни с кем не ходил**, моя девушка заболела гриппом.

В пятом упражнении иностранцам предлагается закончить фразы, используя данные в скобках глаголы в правильной форме: *встречаться, ходить, брать, знать, говорить, думать*.

Упражнение 5. Закончите предложения, используя данные в скобках глаголы в форме настоящего времени.

Образец: Сегодня я ни с кем _____ (встречаться). – Сегодня я ни с кем не встречаюсь.

1. Вася ни у кого ничего _____ (брать).
2. Я никому ни о чём _____ (говорить).
3. Мы никуда ни с кем _____ (ходить).
4. Я ни о ком ничего _____ (знать).
5. Пётр ни о чём _____ (думать).

Это упражнение преподаватель РКИ должен давать своим учащимся только в том случае, если его ученики уже знакомы с понятием глагольного управления в русском языке. В противном же случае будет нарушаться методический принцип одной трудности: иностранцы могут порождать некорректные высказывания типа **Мы никуда ни с кем (не) встречаемся; *Пётр ни о кого ничего (не) думает* и т.д. Такие ошибки могут быть допущены студентами абсолютно разных национальностей: японцев, вьетнамцев, французов, итальянцев и др. Поэтому мы предлагаем ввести в аудитории упражнение, где иностранцам будет уже заранее известен глагол, который они должны использовать при ответе.

В шестом упражнении студенты отвечают на вопрос, используя отрицательную конструкцию.

Упражнение 6. Ответьте на вопрос отрицательно.

Образец: – Коля кому-нибудь рассказывал о выставке? – Нет, никому не рассказывал.

– Что вы знаете о Пушкине? – К сожалению, ничего не знаю.

1. – Ты здесь кого-нибудь знаешь? – ...
2. – Что вы знаете о Третьяковской галерее? – ...
3. – Чем интересуются ваши братья? – ...
4. – Кому нужна книга по искусству? – ...

5. – Кто может объяснить мне, как доехать до МГУ? – ...

6. – Вы знаете что-нибудь о языках программирования? – ...

Отвечая на такие вопросы, многие иностранцы помнят про «двойное» отрицание, но сталкиваются с проблемой, что им делать с неопределёнными местоимениями. Так, многие иностранцы, в частности итальянцы и японцы, порождают ошибки типа **Я никому-нибудь (не) говорил об этом; *Я никого-нибудь здесь (не) знаю; *Мы ничего-нибудь (не) знаем о языке Java* и т.д. Здесь им важно объяснить, что суффиксы *-то, -либо, -нибудь* к отрицательным местоимениям не присоединяются, поэтому при ответе на подобные вопросы им стоит отвечать следующим образом: *Я никому не говорил об этом; Я здесь никого не знаю; Мы ничего не знаем о языке Java; Мои братья ничем не интересуются; Книга по искусству никому не нужна; Никто не сможет объяснить тебе, как доехать до МГУ.*

В седьмом упражнении студентам снова предлагается дать отрицательные ответы на вопросы, но на этот раз они должны обращать внимание на употребление предлога с отрицательным местоимением, о чём мы писали выше.

Упражнение 7. Ответьте на вопрос отрицательно.

Образец: – С кем вы ужинали в ресторане в среду? – Я ни с кем не ужинал в ресторане в среду. Сидел один.

1. – Куда ваш директор уезжает в отпуск? – ...

2. – На кого похожа ваша дочь? – ...

3. – Вы когда-нибудь были в Казани? – ...

4. – К кому вы поедете в гости на выходных? – ...

5. – О чём вы спорили с вашей женой? – ...

6. – У кого вы были в субботу днём? – ...

В этом упражнении учащиеся допускают следующие ошибки: **Моя дочь на никого не похожа* (итальянец, 42 года); **Я о нечем спорил с женой* (вьетнамец, 36 лет); **Я никогда-нибудь был в Казани* (француз, 56 лет); **Насколько*

мне известно, мой директор **в никуда уезжает** в отпуск (итальянец, 26 лет);
**Я никому поеду в гости* (японец, 47 лет); **Я ни с кем ужинал в ресторане*
в среду (японец, 47 лет), **Я у никого был в субботу днём* (мексиканец, 25 лет) и
 др.

Упражнения 8-9 направлены на отработку иностранными учащимися лексем *все – никто, всё – ничего, всегда – никогда? везде – нигде*. Студенты в восьмом упражнении читают диалоги и обращают внимание на употребление определительных и отрицательных местоимений в отрицательных модификациях (см. об этом выше):

Упражнение 8. Прочитайте диалоги. Обратите внимание на употребление в ответной реплике отрицательных местоимений и наречий.

1. – **Все** слышали о теракте в Барселоне?
 – **Никто** из нас не слышал. Расскажите.
2. – Ты **всё** купила в магазине?
 – К сожалению, я ещё **ничего** не купила. Я сегодня не ходила в магазин.
3. – Марина **всегда** так опаздывает?
 – Она, по-моему, **никогда** не опаздывает.

В девятом упражнении учащийся уже должен сам преобразовать отрицательные предложения в соответствии образцом.

Упражнение 9. Выразите утверждение, заменив данные отрицательные предложения антонимичными.

Образец: – Ничто никогда не заканчивается так, как планировалось. – Всё всегда заканчивается так, как планировалось.

1. – Я никогда ничего не смотрю в Интернете. – _____
2. – Олег никогда не звонит своей жене на работу. – _____
3. – Я ничего не вижу без очков. – _____
4. – Никто в нашей семье не водит машину. – _____
5. – Мои родители нигде не были в Москве. – _____

Важно, чтобы учащиеся от предложений с так называемым «двойным» отрицанием, употребляемых для усиления и уточнения того, что отрицается, отличали предложения с повторением отрицания – литоту [Культура русской речи 2003]. Обычно это предложения со значением ‘возможности’ / ‘невозможности’, ‘необходимости’ и ‘ненужности’, ‘желательности’ / ‘нежелательности’ и ‘долженствования’, например: *Фанаты ЦСКА не могли не порадоваться своей победе над Спартаксом. Преподаватель не должен не замечать ошибки студентов. Василиса не хочет не думать о поездке в Испанию. Невозможно было не согласиться их отвезти в аэропорт. С вами нельзя не согласиться.* Подобные предложения выражают не отрицание, а утверждение¹²⁵. Ср.: *Фанаты ЦСКА порадовались своей победе над Спартаксом. Преподаватель должен замечать ошибки студентов. Василиса хочет думать о поездке в Испанию. Конечно, мы согласились отвезти их в аэропорт. Безусловно, я с вами согласен.*

На отработку данного явления учащимся можно предложить следующее упражнение:

Упражнение 10. *Выразите мысль по-другому, трансформируя предложения в соответствии с образцом.*

Образец: Мы должны пойти на курсы. – Мы не можем не пойти на курсы.

1. Оля должна написать статью. – _____
2. Человек должен любить. – _____
3. Я должен отпраздновать свои результаты экзамена. – _____
4. Автобус должен остановиться. – _____

Как показал наш опыт, даже после такого маленького упражнения иностранные учащиеся начинают видеть разницу между отрицанием и долженствованием, которое передаётся с помощью модального глагола и двух частиц **не**.

¹²⁵ «Повторение частицы **не** снимает значения отрицания в таких предложениях. Они передают утверждение, причём усиленное, подчёркнутое и экспрессивное. Повторение отрицания заменяет лексические средства выражения усиления утверждения» [Величко 2009б: 432-433]

Наконец, закономерным этапом в освоении отрицательных местоимений и наречий в предлагаемой системе упражнений является выполнение коммуникативных заданий, обучающих собственно речевой деятельности [Григорьева и др. 1985: 49]. Их цель – закрепить речевые навыки и сформировать коммуникативные умения употребления единиц языка в речи. Далее приводятся примеры коммуникативных заданий, которые формируют и развивают умения как в монологической, так и в диалогической речи.

Упражнение 11. *Прочитайте диалоги, обратив внимание на употребление «двойного» отрицания. Разыграйте диалоги.*

А) – Какой плохой перевод! Не знаешь, кто переводил этот рассказ?

– Никто не переводил, это оригинал.

Б) – Где мои очки? Ты не видел мои очки?

– Я нигде не видел их! Вечно ты их где-то бросаешь!

Упражнение 12. *Работаем в парах! Познакомьтесь с описанием ситуации. Выполните задание.*

Роль А. *Вы поругались с любимым человеком, вам надоело, что он(а) никогда не помогает вам по дому. Вы решили поговорить с ним (ней) о том, что вам не нравится.*

Роль Б. *Ваш любимый человек обвиняет вас в нежелании помогать по дому. Вы тоже в свою очередь говорите ему (ей) о том, что вам не нравится в ваших отношениях.*

Стоит отметить, что задания ситуативного типа (см. упражнение 12), когда учащимся предлагается взять на себя ту или иную роль, способствуют реализации принципа активности на занятиях.

Упражнение 13. *Ответьте на вопросы о себе, используя «двойное» отрицание.*

1. Чем вы ещё не успели заняться в университете? (Я никогда не изучал японский язык. Хочу начать зимой).

2. Где вы не побывали, но хотели бы побывать в Петербурге? (Я никогда не был в Мариинском театре, но очень хочу сходить на «Щелкунчика»).

3. Какие фильмы вы ещё не посмотрели, но хотели бы посмотреть в ближайшее время? (Я никогда не смотрел «Бриллиантовую руку», но хотел бы посмотреть на в субботу).

4. Какие книги вы ещё не читали, но хотели бы прочитать? (Я никогда не читал романы Толстого, очень хочу прочитать роман «Анна Каренина»)

Упражнения 12-13 хорошо использовать в группе, так как они тренируют навыки диалогической речи, в то время как последнее задание направлено на формирование и развитие монологической речи.

Упражнение 14. *Расскажите о себе и своих интересах, используя отрицательные конструкции: чем вы никогда не занимались, но сейчас хотели бы этим заняться? Где вы никогда не были, но куда хотели бы съездить? Какие места в Москве вы ещё не успели посетить? Какие русские фильмы вы не смотрели? и т.д.*

При употреблении так называемого «двойного» отрицания иностранцы часто сталкиваются с трудностями. Для предотвращения подобных ошибок преподавателю могут быть предложены следующие рекомендации:

- необходимо обратить внимание инофонов на употребление частицы **не** с отрицательными местоимениями и наречиями и объяснить им, что в русском языке существует такое понятие, как «двойное» отрицание, которое может отсутствовать в других языках;

- стоит обратить внимание, что отрицательная частица в русском языке не используется с неопределёнными местоимениями и наречиями, чьё употребление возможно только в утвердительных предложениях;

- следует объяснить учащимся случаи, когда при отрицании возможна замена формы винительного падежа на родительный;

– нужно обратить внимание на то, что использование предлога с отрицательными местоимениями с префиксом **ни-** имеет определённую специфику: он ставится в позицию после приставки, которая пишется отдельно;

– для обеспечения эффективной работы над данной грамматической темой необходимо использовать специальные упражнения и задания.

Выводы к главе 3

Глава 3 посвящена анализу представления отрицательных наречий в материалах преподавания русского языка иностранным учащимся. Анализ лексических минимумов по русскому языку для инофонов, владеющих языком на разных уровнях, показал, что в объём необходимой для изучения лексики входит ряд отрицательных наречий, однако таких слов оказалось сравнительно мало, если сопоставлять его, к примеру, с составленным реестром русских отрицательных наречий [Лексический минимум 2000-2011].

Анализ учебников и учебных пособий по РКИ показал, что тема «Выражение отрицания» даётся на любом этапе обучения и считается коммуникативно значимой. Однако объём и порядок подачи материала везде разный, подчас бессистемный, и пока отсутствует пособие, которое бы наиболее полно и структурированно раскрывало эту тему в целом.

Анализируя материал основных учебников для иностранцев, был сделан вывод, что из всего объёма отрицательных наречий иностранцам в должной мере и достаточно полно преподаются местоименные отрицательные наречия (*никогда, нигде* и др.), однако, помимо них существуют и другие лексемы с отрицанием, которые нужно активнее включать в ЛМ, поскольку они, с одной стороны, очень употребительны, но, с другой, не все лексемы (наречия, тяготеющие к слабым коммуникативным позициям) типа *порой, подчас, зачастую*, с отрицанием не употребляются. Если в практике преподавания РКИ не принимать во внимание способность лексем функционировать с отрицательными приставками или частицами, можно спровоцировать ошибки инофонов.

Для усвоения, активизации учебного материала применялись языковые, предречевые упражнения и коммуникативные задания¹²⁶.

Разработанная в ходе исследования система упражнений и заданий (СУЗ) на употребление семантически близких отрицательных наречий предназначена

¹²⁶ См. подробнее работы Е.И. Пассова, И.В. Рахманова, Э.Ю. Сосенко, А.Н. Щукина и др.

для учащихся, владеющих русским языком на достаточно высоком уровне, способных в освоении новых лексических единиц полагаться на их семантические различия. Кроме того, в диссертации представлена СУЗ по теме «Двойное отрицание в русском языке», ориентированная на учащихся, владеющих БУ русского языка.

Разработанные в рамках диссертационного исследования СУЗ были апробированы автором в группах стажёров кафедры русского языка для иностранных учащихся филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова в 2014/2015 и 2015/2016 уч. годах, а также в группе магистрантов кафедры русского языка для иностранных учащихся в МГИМО-Университете МИД России в 2016/2017 уч. году, в группах языковой школы НОУ «Рашн Лаб» в 2014-2016 годах, в романоязычной аудитории в ОАО АКБ «Росбанк» в 2015 году, в тюркоязычной аудитории в АКБ «Япы Креди Банк Москва» в 2015 году, в японоязычных группах в компании ООО «Ямаха Мотор Си-Ай-Эс» в 2017 году. Обучение прошли в общей сложности 50 человек (см. список участников опытного обучения). Результаты апробация продемонстрировали эффективность предложенной методики и положительную динамику в освоении инофонами русских отрицательных наречий, что подтвердило гипотезу настоящего исследования. В ходе опытного обучения выяснилось, что последовательное введение негативной адвербиальной лексики на разных уровнях владения русским языком в иноязычной аудитории позволяет развивать навыки и умения употребления негативных адвербиальных лексем в разных видах речевой деятельности и способствует формированию у учащихся языкового, речевого, а также предметного и лингвистического (у филологов) компонентов коммуникативной компетенции.

Заключение

В Заключении подведём итоги проведённого исследования, изложим его основные результаты и определим перспективы дальнейшей работы.

В настоящей работе впервые проведён системный функционально-коммуникативный анализ русских отрицательных наречий в лингводидактических целях (в частности, наречий *безгранично* и *неограниченно*, *безнадёжно* и *ненадёжно*). С учётом трудностей, испытываемых иностранными учащимися при употреблении данных слов в речи, разработано их комплексное лингводидактическое описание.

В результате проведённого исследования сделаны следующие выводы.

1. Преподавание РКИ в условиях естественной языковой среды выявило потребность в изучении особенностей функционирования отрицательных наречий.

2. Исследование показало, что значительные трудности у студентов вызывает употребление в речи отрицательных наречий, которые отличаются неоднородностью семантических и грамматических показателей, обуславливающих специфику их функционирования. Чтобы предупредить возникновение ошибок у учащихся, а также сформировать и развить у них навыки и умения использования негативных адвербиальных лексем в речи, необходимо создать их системное лингводидактическое описание.

3. Такое описание отрицательных наречий должно основываться на их системном лингводидактическом анализе, включающем в себя изучение семантических, прагматических, синтагматических, коммуникативных и стилистических характеристик. Кроме того, при выражении отрицания особенно важным представляется учёт диктальных и модальных смыслов. Анализ функционирования отрицательных наречий следует проводить с учётом их различных ЛСВ.

4. Целенаправленное представление негативных адвербиальных лексем в иноязычной аудитории способствует более активному и корректному их использованию в речи учащимися, расширению словарного запаса, а также фор-

мированию и развитию у них языковых, речевых навыков и совершенствованию коммуникативных умений в разных видах речевой деятельности.

6. Отрицательные наречия в практике преподавания РКИ изучаются на разных этапах обучения. Вводя данные лексемы на занятиях, необходимо учитывать уровень языковой подготовки учащихся, их коммуникативные потребности и количество отведённого на обучение времени. Предложенная в диссертационной работе СУЗ на употребление отрицательных наречий адресована иностранцам, изучающим русский язык на разных этапах обучения (начиная с Базового уровня и выше) (см. главу 3). Представление отрицательных наречий в иностранной аудитории предполагает переход от овладения учащимися языковыми средствами к формированию у них речевых навыков и умений.

7. При доработке и переиздании лексических минимумов по русскому языку как иностранному следует включать в них отрицательные наречия. Это объясняется, с одной стороны, тем, что лексемы с отрицанием частотны, с другой – не все лексемы способны употребляться с формантом отрицания. Учёт способностей лексем функционировать с отрицательными приставками или частицами в преподавании РКИ позволяет предотвратить ошибки инофонов.

8. Перспективы исследования в рамках обучения русскому языку как иностранному включают функционально-коммуникативный анализ не представленных в настоящей работе отрицательных наречий, употребление которых вызывает трудности у инофонов, и создание их системного лингводидактического описания. Такое описание представляется актуальным и с лингвистической, и с методической точек зрения. Результаты проведённого анализа значимы и для лексикографической практики, в частности для разработки учебного словаря русских наречий, адресованного как преподавателям РКИ, так и иностранным учащимся.

Список использованной литературы

Научная и учебная литература

1. **Алексеев, Панин 2008** - *Алексеев П.В., Панин А.В.* Философия: учеб. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2008. – 592 с.
2. **Амиантова и др. 2001** – *Амиантова Э.И., Битехтина Г.А., Всеволодова М.В., Клобукова Л.П.* Функционально-коммуникативная лингводидактическая модель языка как одна из составляющих современной лингвистической парадигмы (становление специальности «Русский язык как иностранный» // Вестн. Моск. ун-та. Серия 9. Филология. 2001. №6. – С. 215-233.
3. **Апресян 1995** – *Апресян Ю.Д.* Лексические синонимы // Избранные труды, том I. Лексическая семантика: 2-е изд., испр. и доп. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1995. – с. 216-248.
4. **Апресян 2003** – *Апресян В.Ю.* НЕМНОГО 3, СЛЕГКА, ЧУТЬ-ЧУТЬ 3, МАЛО 2, ЧУТЬ 1, ЕДВА 2, ЕЛЕ 2 // Новый объяснительный словарь синонимов русского языка / Под общ. рук. акад. Ю.Д. Апресяна. 2-е изд., доп. и испр. М.: Языки славянской культуры, 2003. С. 647-653.
5. **Бабкина 1984** – *Бабкина Л.Н.* Совершенствование владения основными средствами выражения отрицания в русском языке при обучении носителей родственных языков. – Дисс. ...канд. пед. наук. – Ленинград, 1984. – 279 с.
6. **Балли 1955** – *Балли Ш.* Общая лингвистика и вопросы французского языка. М., Изд. иностр. лит., 1955. – 416 с.
7. **Баранов 1993** – *Баранов А.Г.* Функционально-прагматическая концепция текста. – Ростов-на-Дону: изд-во РГУ, 1993. – 182 с.
8. **Бахарев 1980** – *Бахарев А.И.* Отрицание в логике и грамматике. – Саратов: Изд-во Сарат. ун-та, 1980. – 77 с.

9. **Безяева 1980** – *Гуськова М.Г. [Безяева М.Г.]* Вопросительные предложения без местоименного вопросительного слова в русском и португальском языках // ВМУ. 1980. №1. С. 24-38.
10. **Безяева 2002** – *Безяева М.Г.* Семантика коммуникативного уровня звучащего языка: Волеизъявление и выражение желания говорящего в русском диалоге. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2002. – 752 с.
11. **Бельчиков 2008** – *Бельчиков Ю.А.* Практическая стилистика современного русского языка. – М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2008. – 424 с.
12. **Бенвенист 1974** – *Бенвенист Э.* Общая лингвистика. М., «Прогресс», 1974. – 444 с.
13. **Блошенко 1999** – *Блошенко Ю.В.* Функционально-семантическое поле отрицания в современном русском языке. Дисс. ...канд. филол. наук. – Таганрог, 1999. – 130 с.
14. **Болдырев 2010** – *Болдырев Н.Н.* Категориальный уровень представления знаний в языке: модусная категория отрицания // Когнитивные исследования языка. Вып. VII. Типы категорий в языке: сб. науч. тр. М.: Институт языкознания РАН; Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2010. С. 45-59.
15. **Бондаренко 1983** – *Бондаренко В.Н.* Отрицание как лексико-грамматическая категория. – М., 1983. – 212 с.
16. **Бондарко 1967** – *Бондарко А.В.* К проблеме функционально-семантических категорий (Глагольный вид и «аспектуальность» в русском языке) // Вопросы языкознания. 1967. №2. С. 18-32.
17. **Бондарко 1969** – *Бондарко А.В.* К функциональному анализу элементов разных языковых уровней // Единицы разных уровней грамматической системы языка и их взаимодействие. М.: Наука, 1969. – 332 с.

18. **Бондарко 1971** – *Бондарко А.В.* Грамматическая категория и контекст. Л.: Наука, 1971. – 116 с.
19. **Бондарко 1990** – *Бондарко А.В.* Модальность // Теория функциональной грамматики. Темпоральность. Модальность. / Отв. ред. *А.В. Бондарко*. – Л.: «Наука», 1990. – 263 с.
20. **Борзенко 1998** – *Борзенко Н.В.* Отрицание в системе языка и текстовой деятельности. / Дисс. ... кандидата филологических наук. – Краснодар, 1998. – 186 с.
21. **Бродский 1973** – *Бродский И.Н.* Отрицательные высказывания. Л.: Издательство Ленинградского университета, 1973. – 104 с.
22. **Брызгунова 1963** – *Брызгунова Е.А.* Практическая фонетика и интонация русского языка. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1963. – 308 с.
23. **Брызгунова 1977** – *Брызгунова Е.А.* Звуки и интонация русской речи. 3-е изд., перераб. – М.: Рус. яз., 1977. – 280 с.
24. **Брызгунова 1984** – *Брызгунова Е.А.* Эмоционально-стилистические различия русской звучащей речи. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1984. – 116 с.
25. **Брызгунова 1997** – *Брызгунова Е.А.* Интонация и синтаксис // Современный русский язык: Учеб. для филол. спец. учебных заведений / Под ред. В.А. Белошапковой. 3-е изд., испр. и доп. М.: Азбуковник, 1997. – С. 869-902.
26. **Вагнер 1997** – *Вагнер В.Н.* Методика преподавания русского языка англоговорящим и франкоговорящим. Фонетика. Графика. Части речи. Автореф. дис. ... докт. пед. наук. М., 1997. – 41 с.
27. **Вайнштейн 2003** – Ароматы и запахи в культуре. Книга 2 / Сост. О.Б. Вайнштейн. М.: НЛЮ, 2003. – с. 352-366.
28. **Величко 2009а** – *Величко А.В.* Функционально-коммуникативная грамматика РКИ. Концепция и принципы описания // Книга о грамматике. Русский

- язык как иностранный / под ред. А.В. Величко. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2009. С. 5-16.
29. **Величко 2009б** – *Величко А.В.* Отрицание в русском предложении // Книга о грамматике: Русский язык как иностранный / под ред. А.В. Величко. - 3-е изд., испр. и доп. - М.: Изд-во Моск. ун-та, 2009. С. 422-446.
30. **Виноградов 1975** – *Виноградов В.В.* Избранные труды: Исследования по русской грамматике. М., «Наука», 1975. – 560 с.
31. **Володина 2008** – *Володина Г.И.* А как об этом сказать?: Специфические обороты разговорной речи / Г.И. Володина – 3-е изд., стереотип. – М.: Русский язык. Курсы, 2008. – 264 с.
32. **Воронин 1968** – *Воронин Б.Ф.* Ошибки в устной речи иностранца как психолингвистическая проблема // Психология грамматики. Сб. ст. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1968. С. 166-177.
33. **Всеволодова, Дементьева 1997** – *Всеволодова М.В, Дементьева О.Ю.* Проблемы синтаксической парадигматики: коммуникативная парадигма предложений (на материале двусоставных глагольных предложений, включающих имя локума). – М.: Крон-Пресс, 1997. – 170 с.
34. **Всеволодова 2000** – *Всеволодова М.В.* Теория функционально-коммуникативного синтаксиса: Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка: Учебник. – Изд-во Моск. ун-та, 2000. – 502 с. (А также **Всеволодова 2017** – *Всеволодова М.В.* Теория функционально-коммуникативного синтаксиса: Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка: Учебник. – Изд-во Моск. ун-та, 2017. – 656 с.)
35. **Всеволодова 2005** – *Всеволодова М.В.* К вопросу о методологиях и методах лингвистического анализа (статья первая) // Вестн. Моск. ун-та, Сер. 9. Филология. 2005. № 1. С. 22-49.

36. **Всеволодова, Панков 1999** – *Всеволодова М.В., Панков Ф.И.* Функционально-коммуникативное описание русского языка в целях его преподавания иностранцам. – М.: Гос. ин-т рус. яз. имени А.С. Пушкина, 1999. – 128 с.
37. **Всеволодова, Панков 2008** – *Всеволодова М.В., Панков Ф.И.* К вопросу о категориальном характере актуального членения и его роли в русском высказывании. *Статья первая.* Общие проблемы // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2008. №6. – С. 9-33.
38. **Галкина-Федорук 1939** – *Галкина-Федорук Е.М.* Наречие в современном русском языке. – М.: МИФЛИ, 1939. – 156 с.
39. **Гез 1969** – *Гез Н.И.* Система упражнений и последовательность развития речевых умений и навыков // Иностранные языки в школе. 1969. №6. С. 29-40.
40. **Глазунова 2007** – *Глазунова О.И.* Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология [Текст] / О.И. Глазунова. – СПб.: Златоуст, 2007. – 424 с.
41. **Глисон 1959** – *Глисон Г.* Введение в дескриптивную лингвистику. – М.: Изд-во иностранной литературы, 1959. – 486 с.
42. **Григорьева и др. 1985** – *Григорьева В.П., Зимняя И.А., Мерзлякова В.А. и др.* Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности. М.: Русский язык, 1985. – 116 с.
43. **Гос. стандарт 1999-2001** – Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Базовый уровень. Первый, второй, третий сертификационные уровни. М.-СПб., 1999-2001.
44. **Грамматика 1954** – Грамматика русского языка. В 2-х тт. М.: Изд-во АН СССР, 1952-1954. – 1867 с.
45. **Грамматика 1970** – Грамматика современного русского литературного языка / Под ред. Н.Ю. Шведовой. М.: Изд-во АН СССР, 1970. – 768 с.

46. **Григорьева и др. 1985** – *Григорьева В.П., Зимняя И.А., Мерзлякова В.А. и др.* Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности. М.: Русский язык, 1985. – 116 с.
47. **Гулидова 2016** – *Гулидова Е.Н.* Грамматика русских наречий: лингводидактический аспект (на материале работы во франкоязычной аудитории) / Дис. ...канд. пед. наук. – М., 2016. – 277 с.
48. **Гулыга, Шендельс 1969** – *Гулыга Е.В., Шендельс Е.И.* Грамматико-лексические поля в современном немецком языке. М.: Просвещение, 1969. – 184 с.
49. **Демьянков 1994** – *Демьянков В.З.* Морфологическая интерпретация текста и её моделирование: учеб.-метод. пособие. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1994. – 206 с.
50. **Дерибас 1987** – *Дерибас Л.А.* Русский язык на курсах и в кружках [Текст]: продвинутый этап обучения / Л.А. Дерибас. – 3-е изд., перераб. – М.: Русский язык, 1987. – 256 с.
51. **Дерягина, Мартыненко 2003** – *Дерягина С.И., Мартыненко Е.В.* Учебно-справочное пособие по лексике русского языка: Трудные случаи употребления семантически близких слов. М.: Русский язык. Курсы, 2003. – 328 с.
52. **Евграфова 2011** – *Евграфова А.Е.* Лексикографическое представление русских темпоральных наречий в функционально-коммуникативном аспекте / Дис. ...канд. филол. наук. – М., 2011. – 265 с.
53. **Егорова 2012** – *Егорова А.Ф.* Трудные случаи русской грамматики: сборник упражнений по русскому языку как иностранному. – 4-е изд. – СПб.: Златоуст, 2012. – 100 с.
54. **Ермаченкова 2004** – *Ермаченкова В.С.* Кто-нибудь, некто или никто // Русский язык за рубежом, 2004. №4. С. 4-11.

55. **Есперсен 1958** – Есперсен О. Философия грамматики. – М.: Издательство иностранной литературы, 1958. – 400 с.
56. **Живая грамматика 2009, I** – *Грушевская Л.Ю., Битехтина Н.Б., Шеина Л.* Живая грамматика русского языка (для говорящих на английском языке). Часть I. Начальный и средний этап. – М., КРЕФ-Р, 2009. – 181 с.
57. **Живая грамматика 2009, II** – *Грушевская Л.Ю., Битехтина Н.Б.* Живая грамматика русского языка (для говорящих на английском языке). Часть II. Средний этап. – М., КРЕФ-Р, 2009. – 208 с.
58. **Живая грамматика 2009, III** – *Грушевская Л.Ю., Битехтина Н.Б.* Живая грамматика русского языка (для говорящих на английском языке). Часть III. Продвинутый этап. – М., КРЕФ-Р, 2009. – 152 с.
59. **Золотова 1973** – *Золотова Г.А.* Очерк функционального синтаксиса русского языка. – М.: Наука, 1973. – 352 с.
60. **Ивлев 2000** – *Ивлев Ю.В.* Логика для юристов: учеб. для вузов. – М.: Дело, 2000. – 264 с.
61. **Игнатьева 2006** – *Игнатьева О.П.* Лингводидактическая теория ошибки и пути преодоления ошибок в речи иностранных учащихся. Дис. ... канд. пед. наук. М., 2006. – 223 с.
62. **Ильин 1975** – *Ильин М.С.* Основы теории упражнений по иностранному языку. М.: Педагогика, 1975. – 150 с.
63. **Казимянец 1987** – *Казимянец Е.Г.* Способы выражения отрицания в современном русском языке: билингвальный анализ. Дис. ... канд. фил. наук. М., 1987. – 243 с.
64. **Калинина 2010** – *Калинина А.А.* Утверждение/отрицание как многоаспектная категория языка и речи: монография / Мар. гос. ун-т; А.А. Калинина. – Йошкар-Ола, 2010. – 272 с.

65. **Климентенко 1973** – *Климентенко А.Д.* Некоторые вопросы системы упражнений, обучающих умению выражать свои мысли на иностранном языке // Актуальные вопросы обучения иностранному языку в средней школе: Сб. ст. М.: Педагогика, 1973. С. 96-102.
66. **Клобуков 1995** – *Клобуков Е.В.* Наречие // Краткий справочник по современному русскому языку. Под ред. П.А. Леканта. – 2-е изд., испр. и доп. М.: Высшая школа, 1995. – 225 с.
67. **Клобукова 1998** – *Клобукова Л.П.* История создания и современное состояние российской государственной системы тестирования по русскому языку как иностранному // Преподаватель. Вып.4 (6). М., 1998. С. 3-7.
68. **Копров 2010** – *Копров В.Ю.* Системно-описательная и семантико-функциональная сопоставительная грамматика в преподавании РКИ на продвинутом этапе обучения / В.Ю. Копров // Поиск. Опыт. Мастерство: актуальные вопросы обучения иностранных студентов: сб. статей. Вып. 14. – Воронеж: Издательско-полиграфический центр Воронеж. гос. ун-та, 2010. – С. 19-27.
69. **Красильникова 2012** – *Красильникова Л.В.* Формирование словообразовательной компетенции филолога-русиста. Дис. ... докт. пед. наук. М., 2012. – 453 с.
70. **Кржижкова 1962** – *Кржижкова Е.* Некоторые проблемы изучения категории времени в современном русском языке // ВЯ, 1962. – №3. – С. 17-26.
71. **Кржижкова 1974** – *Кржижкова Е.* Количественная детерминация прилагательных в русском языке (лексико-синтаксический анализ) // Синтаксис и норма. – М.: Наука, 1974. – С. 122-124.
72. **Культура русской речи 2003** – *Культура русской речи: Энциклопедический словарь-справочник / Под ред. Л.Ю. Иванова, А.П. Сковородникова, Е.Н. Ширяева и др. – М.: Флинта: Наука, 2003. – 840 с.*

73. **Лариохина 1997** – *Лариохина Н.М.* Практический курс русского языка для иностранных учащихся. Продвинутый этап. Часть I, II [Текст] / Н.М. Лариохина. – М.: МГУ, 1997.
74. **Лексика русского языка 2010** – Лексика русского языка: сборник упражнений / Э.И. Амиантова, Г.А. Битехтина, А.Л. Горбачик, Н.А. Лобанова, И.П. Слесарева / Под ред. Э.И. Амиантовой. 6-е изд. М.: Флинта: Наука, 2010. – 376 с.)
75. **Лексический минимум 2000-2011** – Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Базовый уровень. Первый, второй сертификационные уровни. М.-СПб., 2000-2011.
76. **Леонтьев 1970** – *Леонтьев А.А.* Некоторые проблемы обучения русскому языку как иностранному (психолингвистические очерки). М.: Изд-во Моск. ун-та, 1970. – 88 с.
77. **Липсиц 2007** – *Липсиц И.В.* Экономика: Учебник для 10-11 кл. общеобразоват. учреждений. Базовый уровень образования: В 2 кн. Кн. 2. – 11-е изд. – М.: Вита-Пресс, 2007. – 304 с.
78. **Ломтев 1973** – *Ломтев Т.П.* Предложение и его грамматические категории. – М.: МГУ 1973. – 169 с.
79. **Лысакова 2004** – Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку: учеб. пособие для высш. учеб. заведений / [Г.М. Васильева и др.]; под ред. И.П. Лысаковой. – М.: Гуманитар. изд. Центр ВЛАДОС, 2004. – 270 с.
80. **Мальцев 1963** – *Мальцев В.А.* Усилительные наречия в английском языке // Вопросы лексикологии и грамматики иностранных языков. – Минск, 1963. – С.86-108.

81. **Марков 2003** – *Марков В.Т.* Методическая концепция обучения общению иностранных студентов гуманитарного профиля (на базе интегративно-когнитивного подхода). М.: МПГУ, 2003. – 302 с.
82. **Методика 1988** – Методика (Заочный курс повышения квалификации филологов-русистов) / Под ред. А.А. Леонтьева. М.: Русский язык, 1988. – 180 с.
83. **Методика преподавания 1990** – Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных филологов-русистов (включённое обучение) / Под ред. А.Н. Щукина. М.: Русский язык, 1990. – 231 с.
84. **Овтина 2015** – *Овтина Е.А.* Русская редупликация как языковой механизм: лингводидактический аспект. Дипломная работа. Научн. рук. – Ф.И. Панков. – М., 2015. – 107 с.
85. **Озерова 1978** – *Озерова Н.Г.* Средства выражения отрицания в русском и украинском языках. – Киев: Наук. думка, 1978. – 242 с.
86. **Ольхова 2004** – *Ольхова Л.Н.* Как сказать «нет». Выражение отрицания в русском языке. – 2-е изд., испр. и доп. – СПб.: «Златоуст», 2004. – 88 с.
87. **Орлова 1973** – *Орлова М.Н.* О лингвистической сущности отрицания и типах отрицательных предложений в русском языке. – Учен. зап. Башкир. гос. ун-та, сер. филолог. наук, Уфа, 1973, вып. 75, №25.
88. **Падучева 1969** – *Падучева Е.В.* Семантический анализ отрицательных предложений в русском языке // Машинный перевод и прикладная лингвистика. Вып. 12. М., 1969. – с. 5-35.
89. **Падучева 1985** – *Падучева Е.В.* Высказывание и его соотнесённость с действительностью. М.: Наука, 1985; 5-е изд.: М.: УРСС, 2007. – 272 с.
90. **Падучева 1989** – *Падучева Е.В.* Наречие как кванторное слово // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. – 1989. – Т.48. – №1. – с. 26-36.

91. **Падучева 1996** – *Падучева Е.В.* Семантические исследования: Семантика времени и вида в русском языке. Семантика нарратива. М.: Языки рус. культуры, 1996. – 464 с.
92. **Падучева 2005** – *Падучева Е.В.* Эффекты снятой утвердительности: глобальное отрицание // Русский язык в научном освещении. 2005. №2(10). С. 17-42.
93. **Панков 1998** – *Панков Ф.И.* Оценочность как особенность наречного употребления // Актуальные проблемы языкознания. Сборник работ молодых учёных филологического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова. Выпуск 2 / Под ред. М.Л. Ремнёвой. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1998. С. 62–68.
94. **Панков 2003** – *Панков Ф.И.* Ещё раз о грамматике и семантике модальных слов (фрагмент лингводидактической модели русского языка) // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2003. №2. С. 59-74.
95. **Панков 2007а** – *Панков Ф.И.* Морфо-синтаксические типы русских наречий // Лінгвістичні студії: Зб. наук. праць. Випуск 15 / Укл.: Анатолій Загнітко (наук. ред.) та ін. Донецьк: ДонНУ, 2007. С. 174–182.
96. **Панков 2007б** – *Панков Ф.И.* Некоторые вопросы преподавания русской грамматики и лексики в свете национальной языковой картины мира // Вопросы когнитивной лингвистики. 2007. №2. С. 95-101.
97. **Панков 2009а** – *Панков Ф.И.* Порядок слов // Книга о грамматике. Русский язык как иностранный / Под ред. А.В. Величко. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2009. С. 482-508.
98. **Панков 2009б** – *Панков Ф.И.* Функционально-коммуникативная грамматика русского наречия. – Дис. ...докт. филол. наук. – М., 2009. – 844 с.
99. **Панков, Хазанова 2016** – *Панков Ф.И., Хазанова А.А.* Типичные ошибки инофонов при употреблении «двойного» отрицания (на материале русских

- высказываний с местоимениями и наречиями) // Педагогический журнал. 2016. Том 6. №6А. С. 235-247.
100. **Панфилов 1982** – *Панфилов В.З.* Отрицание и его роль в конституировании структуры простого предложения и суждения. – ВЯ, 1982б, №2. – С. 36-49.
 101. **Пассов 2006** – *Пассов Е.И.* 40 лет спустя, или сто и одна методическая идея. М.: Глосса-Пресс, 2006. – 240 с.
 102. **Переяшкина 1999** – *Переяшкина Н.Н.* Отрицание в контексте функционально-семантического поля // Вопросы романно-германской филологии (лексикология, грамматика и текстология). – Пятигорск, 1994. – С. 110-114.
 103. **Пешковский 1956** – *Пешковский А.М.* Русский синтаксис в научном освещении. – Изд. 7-е - М., Учпедгиз, 1956. – 511 с.
 104. **Пособие по грамматике 1986.** – Пособие по грамматике русского языка для иностранных студентов-филологов [Текст]: (Третий курс) / Н.А. Лобанова, Т.Л. Арефьева, М.Л. Крючкова; под ред. Н.А. Лобановой. – М.: Рус. яз., 1986. – 139 с.
 105. **Программа 2008** – Программа по русскому языку для иностранных студентов гуманитарных вузов и факультетов России (первый макроконцентр) / Л.П. Клобукова, И.Н. Афанасьева, Г.А. Битехтина, А.В. Вавулина, Е.Н. Виноградова, О.В. Луценко, Е.А. Филатова // Язык, литература, культура: Актуальные проблемы изучения и преподавания: Сборник научных и научно-методических статей. Ред. кол.: Л.П. Клобуковой и др. – Выпуск 4. – М., МАКС Пресс, том 4, с. 273-306.
 106. **Прокопович 1966** – *Прокопович Н.Н.* Словосочетание в современном русском литературном языке. – М.: Просвещение, 1966. – 400 с.
 107. **Потебня 1958** – *Потебня А.А.* Из записок по русской грамматике. Тт.1-2. М.: Учпедгиз, 1958. – 710 с.

108. **Рабочая программа 2013** – Рабочая программа учебных занятий «Русский язык как иностранный. Russian as a foreign language» основных образовательных программ высшего и послевузовского профессионального обучения. – СПб.: Санкт-Петербургский государственный университет. – 2013. – 29 с.
109. **Райс 2011** – *Райс У.Э.* Русский модус в зеркале английского языка (лингводидактический аспект). – Дис. ... маг. пед. наук – М., 2011. – 127 с.
110. **Рахманов 1980** – *Рахманов И.В.* Обучение устной речи на иностранном языке. М.: Высшая школа, 1980. – 120 с.
111. **Рожкова и др. 1967** – *Рожкова Г.И., Рассудова О.П., Лариохина Н.М.* Методика преподавания русского языка иностранцам / Под ред. С.Г. Бархударова. М., 1967. – 300 с.
112. **Рожкова 1983** – *Рожкова Г.И.* К лингвистическим основам методики преподавания русского языка иностранцам. Спецкурс для иностранных студентов-филологов. 2-е изд., доп. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1983. – 125 с.
113. **Рожкова 1986** – *Рожкова Г.И.* Русский язык в нерусской аудитории. (Спецкурс по основам функциональной морфологии). М.: Изд-во Моск. ун-та, 1986. – 104 с.
114. **Русская грамматика 1980, I** – Русская грамматика / Гл. ред. Н.Ю. Шведова. Т. I. Фонетика. Фонология. Ударение. Интонация. Введение в морфемику. Словообразование. Морфология М.: Наука, 1980. – 784 с. (А также: **Русская грамматика 2005, I** – Русская грамматика: научные труды / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова / *Н.С. Авилова, А.В. Бондарко, Е.А. Брызгунова, С.Н. Дмитриенко, И.Н. Кручинина, В.В. Лопатин, М.В. Ляпон, В.А. Плотникова, М.С. Суханова, И.С. Улуханов, Н.Ю. Шведова* /. – Репринтное издание – М., 2005. – 784 с.)

115. **Русская грамматика 1980, II** – Русская грамматика / Гл. ред. Н.Ю. Шведова. Т. II. Синтаксис. М.: Наука, 1980. – 710 с. (А также: **Русская грамматика 2005, II** – Русская грамматика: научные труды / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова / *Н.С. Авилова, А.В. Бондарко, Е.А. Брызгунова, С.Н. Дмитриенко, И.Н. Кручинина, В.В. Лопатин, М.В. Ляпон, В.А. Плотникова, М.С. Суханова, И.С. Улуханов, Н.Ю. Шведова* /. – Репринтное издание – М., 2005. – 712 с.)
116. **Русский язык: Практическая грамматика с упражнениями 2000** – *Пулькина И.М., Захарова-Некрасова Е.Б.* Русский язык: Практическая грамматика с упражнениями. – Издание 8-е, исправленное. – М.: Русский язык, 2000. – 592 с.
117. **Савёлова 2008** – *Савёлова Л.А.* Аспекты прагмасемантического системы русского наречия: Монография. – Архангельск: Поморский университет, 2008. – 232 с.
118. **Слесарева 1980** – *Слесарева И.П.* Проблемы описания и преподавания русской лексики: уч. пособие. М.: Русский язык, 1980. – 189 с. (А также: **Слесарева 1990** – *Слесарева И.П.* Проблемы описания и преподавания русской лексики: уч. пособие. 2-е изд. М.: Русский язык, 1990. – 174 с.)
119. **Сметанина 1977** – *Сметанина М.Н.* О повехностной и глубинной структуре отрицания // Актуальные вопросы семантики и синтаксиса. JL, 1977.
120. **Смирницкий 1954** – *Смирницкий А.И.* К вопросу о слове (проблема тождества слова) // Труды института языкознания АН СССР. М., 1954. Т. 4. С. 3-49.
121. **Современный русский язык 2008** – Современный русский язык / *Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова.* – 10-е изд. – М.: Айрис-пресс, 2008. – 448 с.
122. **Современный русский литературный язык 2009** – Современный русский литературный язык: Новое издание: Учебник / *П.А. Лекант, Л.Л. Касаткин,*

- Е.В. Клобуков и др.* / Под ред. *П.А. Леканта.* – М.: Высшая школа, 2009. – 766 с.
123. **Современный русский язык 1989** – Современный русский язык: Учеб. для филол. спец. ун-тов / *В.А. Белошапкова, Е.А. Брызгунова, Е.А. Земская* и др.; Под ред. *В.А. Белошапковой.* – 2-е изд., испр. и доп. М.: Высш. шк., 1989. – 800 с.
124. **Сосенко 1979** – *Сосенко Э.Ю.* Коммуникативные подготовительные упражнения (при обучении говорению на начальном этапе). М.: Русский язык, 1979. – 140 с.
125. **Степанычева 2011** – Степанычева Е.М. Лингводидактические основы представления русской адвербиальной лексики в иноязычной аудитории (на материале кванторных наречий). Дис. канд. пед. наук. М., 2011. – 292 с.
126. **Стетюха 2013** – *Стетюха Н.В.* Парадигматика и синтагматика функционально-семантического поля отрицания // Социально-экономический ежегодник-2013. – Краснодар: ЮИМ, 2013. – С. 191-199.
127. **Сухарева 1958** – *Сухарева А.А.* К вопросу об отрицательных предложениях в современном русском литературном языке. – Учен. зап. гос. Ташкентского пед. ин-та, 1958, вып. XVII, ч. IV.
128. **Сызранцева 1995** – *Сызранцева Л.М.* Отрицание в семантической структуре предложения. Дис. ...канд. филол. наук. М., 1995. – 196 с.
129. **Тагиль 2013** – *Тагиль И.П.* Грамматика немецкого языка. – 7-е изд., испр., перераб. и доп. – СПб.: КАРО, 2013. – 480 с.
130. **Типовые тесты 1999-2014** – Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Базовый уровень. Первый сертификационный уровень. Второй сертификационный уровень. Третий сертификационный уровень. Четвёртый сертификационный уровень. Общее владение. М.-СПб.: «Златоуст», 1999-2014.

131. **ТФГ 1987** – Теория функциональной грамматики: Введение. Аспектуальность. Временная локализованность. Таксис / Отв. Ред. *А.В. Бондарко*. Л.: Наука, 1987. – 348 с.
132. **Успенский 1979** – *Успенский М.Б.* Совершенствование методов и приёмов обучения русскому языку в национальной школе. М.: Педагогика, 1979. – 129 с.
133. **Учебник русского языка для иностранных студентов-филологов 1988** – Учебник русского языка для иностранных студентов-филологов [Текст]: Систематизирующий курс: (3-й год обучения) / *Н.А. Лобанова, И.П. Слесарева*; под ред. *В.Г. Гака*. – М.: Рус. яз., 1988. – 356 с.
134. **Филипенко 2003** – *Филипенко М.В.* Семантика наречий и адвербиальных выражений. М.: Азбуковник, 2003. – 304 с.
135. **Франк 2000** – *Франк С.Л.* Об умудрённом неведении / Непостижимое. М., 2000. – 85 с.
136. **Фролкина 1989** – *Фролкина А.В.* Методика преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе. 3-е изд. М., 1989.
137. **Хавроница, Крылова 1989** – *Хавроница С.А., Крылова О.А.* Обучение иностранцев порядку слов в русском языке. М.: Русский язык, 1989. – 103 с.
138. **Хазанова 2011** – *Хазанова А.А.* Функционирование отрицательных наречий в русском языке (лингводидактический аспект) // Материалы Международного молодёжного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2011» / Отв. ред. *А.И. Андреев, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов, К.К. Андреев, М.В. Чистякова*. [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2011.
139. **Хазанова 2012** – *Хазанова А.А.* К вопросу о семантических различиях отрицательных наречий *безнадёжно-ненадёжно* (лингводидактический аспект) // Материалы Международного молодёжного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2012» / Отв. ред. *А.И. Андреев, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов,*

- К.К. Андреев, М.В. Чистякова. [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2012.
140. **Хазанова 2013а** – *Хазанова А.А.* Отрицательные наречия *безгранично-неограниченно* в аспекте преподавания РКИ // Материалы Международного молодёжного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2013» / Отв. ред. А.И. Андреев, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов, К.К. Андреев, М.В. Чистякова. [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2013.
141. **Хазанова 2013б** – *Хазанова А.А.* Проблемы описания русских отрицательных наречий // Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Ред. кол.: М.Л. Ремнева, Е.Л. Бархударова, В.В. Красных, А.И. Изотов, Ф.И. Панков. – М.: МАКС Пресс, 2013. Вып. 47. С. 521–526.
142. **Хазанова 2014а** – *Хазанова А.А.* Употребление отрицательных префиксов у русских наречий (лингводидактический аспект) // Материалы Международного молодёжного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2014» / Отв. ред. А.И. Андреев, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов. [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2014.
143. **Хазанова 2014б** – *Хазанова А.А.* К вопросу о функционировании отрицательных приставок (на материале русских наречий) / Вестник ЦМО МГУ. Филология. Культурология. Педагогика. Методика. 2014. №4. – М.: ЦМО МГУ, 2014. С. 19-23.
144. **Хазанова 2015** – *Хазанова А.А.* Употребление отрицательных приставок у русских наречий / Актуальные проблемы филологической науки: взгляд нового поколения: Материалы XX-XXI Международных конференций студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов»: Секция «Филология» / Ред.-сост. А.Е. Беликов. – М.: Издательство Моск. ун-та, 2015. – Выпуск 6. – С. 305-311.

145. **Хазанова 2016а** – *Хазанова А.А.* Анализ русских приставок и предлогов без и вне в сопоставлении с немецкими коррелятами / Профессиональное образование. Столица, №6, с. 40-42.
146. **Хазанова 2016б** – *Хазанова А.А.* Система значений русских отрицательных наречий как фрагмент функционально-семантического поля отрицания / Профессиональное образование. Столица, №9, с. 48-50.
147. **Хазанова 2017** – *Хазанова А.А.* К вопросу о преподавании «двойного отрицания» в курсе русского языка для иностранных учащихся // Материалы Международного молодёжного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2017» / Отв. ред. И.А. Алешковский, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов. [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2017.
148. **Хайдеггер 2013** – *Хайдеггер М.* Что такое метафизика? Пер. с нем. В.В. Бибихина. – 2-е изд. – М.: Академический Проект, 2013. – 288 с. – (Философские технологии)
149. **Ханова 2010** – *Ханова А.Ф.* Отрицательные суффиксы и префиксы в татарском и немецком языках // Вестник Татарского государственного гуманитарно-педагогического университета. – 2010. - №3 (21) – С. 180-182.
150. **Химик 1977** – *Химик В.В.* Количественность как функционально-семантическая категория и понятие квантитатива // Лингвистический сборник. Вып. 9 (Проблемы лексикологии и семасиологии русского языка). М., 1977. С. 125-130.
151. **Ховалкина 2014** – *Ховалкина А.А.* Лексическое выражение степени величины признака в современном русском языке. – 2-е изд., испр. / А.А. Ховалкина. – Симферополь: Lege Artis, 2014. – 212 с. – (Русская филология).

152. **Хрестоматия 2010** – Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного / Сост. Л.В. Московкин, А.Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 552 с.
153. **Чесноков 2007** – *Чесноков П.В.* Типы функционально-семантического поля // Язык. Текст. Дискурс: Научный альманах Ставропольского отделения РАЛК / Под ред. проф. Г.Н. Манаенко. Вып. 5. Ставрополь: Изд-во ПГЛУ, 2007. – 312 с. (с. 233-237).
154. **Шаклеин 2008** – *Шаклеин В.М.* Русская лингводидактика: история и современность. – М.: Издательство РУДН, 2008. – 209 с.
155. **Шатилов 1985** – *Шатилов С.Ф.* Актуальные проблемы методики обучения русскому языку иностранных учащихся. Л., 1985. – 55 с.
156. **Штернина 2016а** – *Штернина Е.С.* Функционально-грамматический подход к обучению иностранных студентов русскому языку (на примере презентации категории отрицания) // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2016. Т. II. – С.3511-3515.
157. **Штернина 2016б** – *Штернина Е.С.* Активизация средств выражения отрицания в русской речи англоговорящих студентов. Дис. ...канд. пед. наук. СПб., 2016. – 267 с.
158. **Шутова 1996** – *Шутова Т.А.* Семантика отрицания и способы её имплицитного выражения в русском языке. / Дис. ... кандидата филологических наук. – Санкт-Петербург, 1996. – 163 с.
159. **Щерба 1958** – *Щерба Л.В.* Опыт общей теории лексикографии // Избранные работы по языкознанию и фонетике. Л., 1958. Т. 1. С. 54-91.
160. **Щерба 1974** – *Щерба Л.В.* Языковая система и речевая деятельность. Л.: Наука, 1974. – 428 с.
161. **Щукин 2003** – *Щукин А.Н.* Методика преподавания русского языка как иностранного. Уч. пособие для вузов. М.: Высшая школа, 2003. – 334 с.

162. **Щур 1974** – *Щур Г.С.* Теории поля в лингвистике. М.: Наука, 1974. – 254 с.
163. **Яковлева 1994** – *Яковлева Е.С.* Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия). М.: Гнозис, 1994. – 344 с.
164. **Янко 1996** – *Янко Т.Е.* Единицы с фиксированной коммуникативной ролью в предложении // Коммуникативная организация высказывания. Тезисы конференции. Институт русского языка им. А.С. Пушкина. – М., 1996. – С.421-422.
165. **Янко 1997** – *Янко Т.Е.* Обстоятельства времени в коммуникативной структуре предложения // Логический анализ языка. Язык и время / Отв. ред. Н.Д. Арутюнова, Т.Е. Янко. – М.: Изд-во «Индрик», 1997. – С.281-296.
166. **Янко 2001** – *Янко Т.Е.* Коммуникативные стратегии русской речи. – М.: Языки славянской культуры, 2001. – 384 с.
167. **Givon 1995** – *Givon T.* Functionalism and grammar. – John Benjamins Publishing Company, 1995. p. 486.
168. **Givon 1979** – *Givon T.* On understanding grammar. – N.Y.: Academ Press, 1979. p. 492.
169. **Leech 1983** – *Leech G.N.* Principles of Pragmatics. – London – NY, 1983. p. 250.
170. **Schmidt 1973** – *Schmidt S.J.* Texttheoretische aspekte der negation II Zeitschrift für germanische linguistik. Jk. 2. Berlin, N.Y., 1973. №2. pp. 178-208.
171. **Porzig 1957** – *Porzig W.* Das Wunder der Sprache. München-Bern, 1957. – 424 s.

Словари и справочники

1. **Азимов, Щукин 2009** – *Азимов Э.Г., Щукин А.Н.* Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. – 448 с.
2. **Активный словарь русского языка 2014** – Активный словарь русского языка / В.Ю. Апресян, Ю.Д. Апресян, Е.Э. Бабаева, О.Ю. Богуславская, И.В. Галактионова, М.Я. Гловинская, Б.Л. Иомдин, Т.В. Крылова, И.Б. Ле-

- вонтина, А.А. Лопухина, А.В. Птенцова, А.В. Санников, Е.В. Урысон; Отв. ред. Ю.Д. Апресян. – М.: Язык славянской культуры, 2014. – Т.1. – 408 с.
3. **Ахманова 2007** – *Ахманова О.С.* Словарь лингвистических терминов. Изд. 4-е, стереотипное. – М.: КомКнига, 2007. – 576 с.
 4. **Даль 1999** – *Даль В.И.* Толковый словарь русского языка. Современная версия. – М.: ЗАО Изд-во ЭКСМО-Пресс, 1999. – 736 с.
 5. **Дмитриев 2003** – *Дмитриев Д.В.* Толковый словарь русского языка. – М.: ООО «Изд-во Астрель», 2003. – 1578 с.
 6. **Ефремова 2004** – *Ефремова Т.Ф.* Толковый словарь служебных частей речи русского языка: Ок. 15 000 словарных ст.: Ок. 22 000 семантических единиц. 2-е изд., испр. – М.: ООО «Изд-во Астрель»: ООО «Изд-во АСТ», 2004. – 814 с.
 7. **Ивин, Никифоров 1998** – *А.А. Ивин, А.Л. Никифоров.* Словарь по логике – М.: Туманит, изд. центр Владос, 1998 – 384 с.
 8. **Крылов 2005** – *Г.А. Крылов.* Этимологический словарь русского языка. – СПб.: Полиграфуслуги, 2005. – 432 с.
 9. **Крысин 2008** – Иллюстрированный толковый словарь иностранных слов / Л.П. Крысин. – М.: Эксмо, 2008. – 864 с.
 10. **Лекант 2010** – Краткий справочник по современному русскому языку / Л.Л. Касаткин, Е.В. Клобуков, П.А. Лекант; Под ред. П.А. Леканта. – 4-е изд., испр. – М.: АСТ – ПРЕСС КНИГА, 2010. – 400 с. – (Справочники русского языка)
 11. **ЛЭС 1990** – Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990. – 685 с.
 12. **МАС 1981** – Словарь русского языка: в 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А.П. Евгеньевой. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Русский язык, 1981.

13. **Мещерякова, Зинченко 2007** – *Мещерякова Б.Г., Зинченко В.П.* Большой психологический словарь. – СПб.: Прайм – ЕВРОЗНАК, 2007. – 672 с.
14. **НКРЯ** – Национальный корпус русского языка (www.ruscorpora.ru).
15. **Педагогическое речеведение. Словарь-справочник 1998** / Под ред. Т.А. Ладыженской и А.К. Михальской. – Изд-е 2-е, испр. и доп. – М.: Флинта, Наука, 1998. – 312 с.
16. **Словарь наречий 2007** – Словарь наречий и служебных слов русского языка / Сост. В.В. Бурцева. – 2-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз. – Медиа, 2007. – 750 с.
17. **Словарь синонимов 1971** – Словарь синонимов русского языка в 2-х тт. / Под ред. Евгеньевой А.П. – Л.: Наука.
18. **Словарь-справочник 2011** – Словарь-справочник по русскому языку для иностранцев / Под ред. И.П. Слесаревой М.: Русский язык. Курсы, 2011. – 592 с.)
19. **ФЭП 2009** – Философский энциклопедический словарь. – М.: ИНФРА-М. 2009. – 570 с.
20. **Шанский, Боброва 2004** – *Шанский Н.М., Боброва Т.А.* Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов. – 7-е изд., стереотип. – М.: Дрофа, 2004 – 398 с.
21. **Шведова 2008** – Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / РАН. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. Отв. ред. Н.Ю. Шведова. – М., 2008: Издательский центр «Азбуковник». – 1175 с.
22. **Этимологический словарь 1989** – Этимологический словарь русского языка: Более 5000 слов / Г.П. Цыганенко. – 2-е изд., перераб. и доп. – К.: Рад. шк., 1989. – 511 с.

Список использованных сокращений

Англ. – английский.

АЧ – актуальное членение.

Безлич. – безличный

Блр. – белорусский.

Болг. – болгарский.

Возврат. – возвратный.

Гл. – глагол.

Гос. стандарт. – Государственный стандарт по русскому языку как иностранному.

Элементарный уровень. Базовый уровень. Первый, второй, третий сертификационные уровни. М.-Спб., 1999-2001.

Гот. – готский.

Греч. – греческий.

Двусостав. – двусоставный.

Др.-инд. – древнеиндийский.

Др.-рус. – древнерусский.

Ед. – единственный

З.п. – защита психологическая.

ИГ – именная группа.

ИЛГ – именная локативная группа.

ИК – интонационная конструкция.

И т.д. – и так далее.

КУ – коммуникативное умение.

Лат. – латинский.

Лит. – литовский.

Лич. – личный.

Лтш. – латышский.

ЛМ – лексический минимум

ЛСВ – лексико-семантический вариант.

ЛЭС – Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990.

МАС – Словарь русского языка. В 4-х тт. / Под ред. А.П. Евгеньевой. М.: Русский язык, 1981-1984.

Нем. – немецкий.

НКРЯ – Национальный корпус русского языка, ruscorpora.ru.

Наст.вр. – настоящее время.

Неопр. – неопределённый.

Н.ф. – начальная форма.

Обобщ. – обобщённый.

Односостав. – односоставный.

ОН – отрицательное наречие.

ОП – описательный предикат.

Отрицат. – отрицательный.

Польск. – польский.

Прус. – прусский.

РКИ – русский как иностранный.

РН – речевой навык.

Родств. – родственный.

Рус. – русский.

СВР – синонимико-вариативный ряд.

Словен. – словенский.

См. – смотрите.

Ср. – сравните.

С.-хорв. – сербохорватский.

СРЯ – современный русский язык.

Ст.-польск. – старопольский.

Ст.-слав. – старославянский.

Ст.-укр. – староукраинский.

СУЗ – система упражнений и заданий.

Суф. – суффикс.

ТФГ – Теория функциональной грамматики: Темпоральность. Модальность / Отв. ред. А.В. Бондарко. Л.: Наука, 1990.

Т.е. – то есть.

Укр. – украинский.

ФКГ – функционально-коммуникативная грамматика.

ФОГ – функционально-описательная грамматика.

ФСП – функционально-семантическое поле.

ФЭП – Философский энциклопедический словарь. М.: ИНФРА-М. 2009.

Чешск. – чешский.

Adj. – прилагательное.

Adv. – наречие.

Comp. – компаратив.

N_в – существительное в форме винительного падежа.

N_п – существительное в форме предложного падежа.

N_т – существительное в форме творительного падежа.

Pref. – префикс (приставка).

Prop. – местоимение.

V. – глагол.

Список участников опытного обучения

Филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова

Группа III уровня (2015 г.)

№	Фамилия, имя	Страна
1.	Гуань Явэнь	Китай
2.	Сюй Янань	Китай
3.	Шэ Сяолин	Китай
4.	Ли Ин	Китай
5.	Сюй Цинюнь	Китай
6.	Ма На	Китай

Группа I уровня (2016 г.)

№	Фамилия, имя	Страна
1.	Гуанкхён Ким	Южная Корея
2.	Рикки Йокомидзл	Япония
3.	Цукаса Мацуру	Япония
4.	Томока Ханаки	Япония

МГИМО-МИД

Группа Базового уровня (2016/2017)

№	Фамилия, имя	Страна
1.	Чанья Бахолиадхин Ёктаки	Таиланд
2.	Фрэнк Вонг	Гонконг
3.	Йони Аскола	Финляндия
4.	Алан Понс Бланкас	Мексика
5.	Киара Марино	Италия
6.	Жасмин Керемигна	Италия
7.	Антонио Кьявано	Италия
8.	Джулио Порровечьо	Италия
9.	Николаос Зафиратос	Греция

ОАО АКБ «Росбанк» (2015 г.)

Группа I уровня

№	Фамилия, имя	Страна
1.	Эрик Хаушильд	Франция
2.	Валери Хаушильд	Франция
3.	Алина Деллуйя	Франция
4.	Луиджи Капоццоло	Италия
5.	Андреа Питтавино	Италия

АКБ «Япы Креди Банк Москва» (2015 г.)

Группа I уровня

№	Фамилия, имя	Страна
1.	Мурат Байрам Озаслан	Турция
2.	Ильке Котан	Турция
3.	Бюлент Аталан	Турция
4.	Хайдер Алсаббак	Турция
5.	Корай Аксеха	Турция

НОУ «Рашн Лаб» (2014-2016 гг.)

Группа I уровня (2014 г.)

№	Фамилия, имя	Страна
1.	Адам Мартин Тейлор	Великобритания
2.	Жаннет Гарднер	Великобритания
3.	Йен Айвори	Великобритания
4.	Эндрю Пайн	Великобритания
5.	Аманда Курнофф	Канада
6.	Лиса Конеса	США

Группа Базового уровня (2015 г.)

№	Фамилия, имя	Страна
1.	Лаура Салливан	Великобритания
2.	Колин Молсбери	Канада
3.	Эрия Райдер	США
4.	Эдисон Райдер	США
5.	Келси Виткокс	США
6.	Костас Хацихристос	Греция
7.	Хиллари Киенго	Кения

Группа II уровня (2016 г.)

№	Фамилия, имя	Страна
1.	Синь Синь	Китай
2.	Тянь Бо	Китай
3.	Сей Дун	Китай
4.	Ань Туан Чан	Вьетнам

ООО «Ямаха Мотор Си-Ай-Эс» (2017 г.)

Группа Базового уровня

№	Фамилия, имя	Страна
1.	Хаякава Хироки	Япония
2.	Кобаяши Осаму	Япония
3.	Сугасава Реми	Япония
4.	Такахару Учида	Япония

Алфавитный реестр отрицательных наречий

В данной таблице представлен алфавитный реестр отрицательных наречий, составленный нами в ходе диссертационной работы. В первом её столбце собственно сами отрицательные наречия, далее – реализация лексем с иллюстративным материалом и указанием на специфику того или иного ЛСВ.

Таблица №8

Отрицательное наречие	Тип ЛСВ	Иллюстрация
1. алогически	‘нелогично, парадоксально’	Теперь я понимаю, почему основная масса населения мыслит <i>алогически</i> (Интернет)
2. алогично	‘нелогично, парадоксально’	Свою версию вы изложили <i>алогично</i> (Бурцева).
3. аляповато	‘грубо, безвкусно, не изящно’	Декорации изображали белую хату и огромные, довольно <i>аляповато</i> нарисованные подсолнухи... (МАС)
4. аморально	‘безнравственно, чуждо морали’	Наша новая соседка ведёт себя <i>аморально</i> (Бурцева).
5. аномально	‘ненормально, чуждо норме’	<i>Аномально</i> большой вес (Бурцева).
6. антиалкогольно	‘направленный против алкоголя’	На мольбы о пощаде жестокая и <i>антиалкогольно</i> настроенная мама не реагирует ... (Интернет)
7. антиамерикански	‘будучи настроенным против американской политики, культуры и населения’	Российская разведка ищет людей, которые настроены <i>антиамерикански</i> (Интернет).
8. антиарабски	‘будучи настроенным против арабской культуры и населения’	... который, судя по всему, не совсем нормален психически и настроен крайне <i>антиарабски</i> (Интернет).
9. антибактериально	‘будучи направленным убить бактерии или подавить их жизнедеятельность’	Все московские кондиционеры будут <i>антибактериально</i> обработаны (Интернет).

10. антибуржуазно	‘будучи на- правленным против буржуазии и буржуазно- го общест- ва’	Владелец концерна «Michelin» встречен антибуржу- азно настроенными студентами и анархистами (Ин- тернет).
11. антивоенно	‘будучи на- правленным против вой- ны и подго- товки к ней’	Пока русские девушки антивоенно одеваются, амери- канские и европейские – антивоенно раздеваются (Интернет).
12. антигенно	‘имея отно- шение к ан- тигенам, свойственно им’	В Европе... большинство вирусов H3N2 были анти- генно подобны вирусу А/Фудзиянь/411/2002 (Интер- нет).
13. антигигиенично	‘не соответ- ствующий гигиене’	Хотя везде одинаково антигигиенично (Интернет).
14. антигосударственно	‘будучи на- правленным против го- сударства’	Уезжая в такое трудное для Родины время навсегда, ты поступаешь антигосударственно (Бурцева).
	‘не соответ- ствующий государст- венной по- литике’	Безалаберно расходовать средства на социальные ну- жды антигосударственно (Бурцева).
15. антигуманно	‘нарушая принципы гуманизма’	Один мой знакомый говорил, что кориандровая дей- ствует на человека антигуманно (Ерофеев).
16. антидемократически	‘нарушая принципы демократии, противореча интересам народа’	Есть старые знакомства, есть старые привычки рабо- тать по-старому: ни с кем не советуясь, ничего не объ- ясняя, самочинно, то есть антидемократически . [НКРЯ. Юрий Трифонов. Утоление жажды (1959- 1962) // Ю. В. Трифонов. Утоление жажды, 1970]
17. антидемократично	‘нарушая принципы демократии, противореча интересам народа’	Украинская власть действует антидемократично (www.google.com).
18. антидиалектически	‘нарушая принципы диалектиче- ского разви- тия’	... прежняя метафизика, как правило, строилась ан- тидиалектически (Интернет).
19. антиимпериали- стически	‘будучи на- правленным	Я пью кофе из Никарагуа – я настроен антиимпериа- листически (Интернет).

	против им- периализма'	
20. антиимперски	'будучи на- строенным против им- перии'	... люди, которые по разным причинам настроены « антиимперски » и «антиимпериалистически» ... (Интернет)
21. антиисторически	'противоре- ча истории'	В. Розин судит о методологии антиисторически ... (Интернет)
22. антиисторично	'противоре- ча истории'	... абсурдно, антиисторично было бы отрицать су- ществование тайных антихристианских обществ... (Интернет)
23. антиколониально	'будучи на- правленным против ко- лониальной политики империали- стических государств'	... в этом не сомневались даже самые антиколони- ально настроенные торговцы (Интернет).
24. антикоммуни- стически	'будучи на- правленным против по- литики ком- мунизма'	День торжества антикоммунистически настроенной общественности всё ближе (Интернет).
25. антиконституционно	'противоре- чащий по- ложениям конститу- ции'	Проводить такие митинги в центре города антикон- ституционно (Бурцева).
26. антикоррозийно	'будучи на- правленным против кор- розии'	... действует антикоррозийно и микробактерицидно (Интернет).
27. антикоррозионно	'будучи на- правленным против кор- розии'	... для окраски деревянных, древовидных предметов, металлически защищённых антикоррозионно пред- метов... (Интернеб)
28. антилиберально	'противоре- ча либе- ральной по- литике'	Или поступил антидемократично, антилиберально или антигуманно? (Интернет)
29. антимарксистки	'противоре- ча маркси- стской по- литике'	... на книжный рынок Запада выбрасывается масса работ, посвящённых антимарксистски и антисовет- ски окрашенной идеалистической и религиозной мыс- ли (Интернет)
30. антимикробно	'будучи на- правленным против мик- робов'	Фуразонал действует антимикробно в отношении кишечной палочки... (Интернет)

31. антимилитаристски	‘противоре- ча милита- ристской политике’	Мать и отец были настроены антимилитаристски и недоверчиво ко всем... (Интернет)
32. антимилитаристи- чески	‘противоре- ча милита- ристской политике’	... Полина настроена антимилитарстически (Интернет).
33. антимонополисти- чески	‘противоре- ча политике монополиз- ма’	... выходцами из разорившихся средних слоёв насе- ления, настроенных антимонополистически (Интер- нет).
34. антимонопольно	‘противоре- ча политике монополиз- ма’	Цены антимонопольно низкие (Интернет).
35. антинародно	‘нарушая интересы народа’	Антинародно поступают депутаты, принимая такие противоречивые законы (Бурцева).
36. антинаучно	‘ненаучно, чуждо науке’	Ваши опыты проведены антинаучно ... (Бурцева)
37. антинационально	‘будучи на- правленным против ин- тереса на- ции’	... воля к народному сопротивлению парализуется ядовитым телевидением, где рулят антинационально мыслящие лица (Интернет).
38. антиобщественно	‘противоре- ча интере- сам общест- ва, нанося вред об- ществу’	Некоторые соседи ведут себя не только некрасиво, но, помимо всего прочего, ещё и антиобщественно - за- пугивают и угрожают спокойным жителям района (www.yandex.ru).
39. антиосмысленно	‘необдуман- но, неосоз- нанно’	...насколько точно Вы сказали: античеловечно, анти- осмысленно , антигосударственно (www.google.com).
40. антипартийно	‘противоре- ча интере- сам партии’	Из этого вовсе не следует, что россияне настроены тотально антипартийно ... (Интернет)
41. антипатриотически	‘не соответ- ствуя прин- ципам пат- риотизма, действуя против ро- дины, её на- рода’	Между прочим, из вышесказанного вовсе не следует, что я являюсь противником Великой России или на- строен антипатриотически (www.yandex.ru).
42. антипатриотично	‘не соответ- ствуя прин- ципам пат- риотизма,	Представление об особой этничности казачества ан- типатриотично (ПРАВДА.info).

	действуя против родины, её народа'	
43. антипедагогически	'противореча принципам педагогики'	Он рискнул антипедагогически выделить Эрнста из среды его однокашников. И не побоялся, что у юноши закружится голова (www.yandex.ru).
44. антипедагогично	'противореча принципам педагогики'	На самом деле пользование одной так называемой мелодической памятью приводит к одностороннему развитию музыкальных данных ребёнка. Пение по слуху антипедагогично во многих отношениях (www.yandex.ru).
45. антиправительственно	'будучи направленным против правительства'	Костин однозначно настроен антипрезидентски и антиправительственно (Интернет).
46. антипрезидентски	'будучи направленным против президента'	Костин однозначно настроен антипрезидентски и антиправительственно (Интернет).
47. антирелигиозно	'будучи направленным против религии'	Американская пресса настроена антирелигиозно (Интернет).
48. антиромантически	'будучи настроенным против романтических отношений'	Настроенный вполне антиромантически , попал под влияние Э. Сати... (Интернет)
49. антиромантично	'будучи настроенным против романтических отношений'	Любимов играл рационально и антиромантично (Интернет).
50. антироссийски	'будучи направленным против российской политики, культуры и населения'	... в его окружении не будет антироссийски настроенных людей (Интернет).
51. антисанитарно	'противореча санитарным нормам'	... излишняя растительность – это антисанитарно (Интернет).
52. антисемитски	'будучи направленным против ев-	Несмотря на давление антисемитски настроенных кругов, обвиняемые были оправданы (Интернет).

	рейского народа'	
53. антисклеротически	'будучи направленным против склероза'	...фитостерин, кроме того, антисклеротически тормозит всасывание холестерина... (Интернет)
54. антисоветски	'будучи направленным против политики Советского Союза'	Перебежчик из Польши настроен антисоветски (Интернет).
55. антисоциально	'противореча интересам общества, нанося вред обществу'	На сегодняшний день быть коммунистом - антисоциально . Полный отказ от очевидного социального роста, политическая близорукость, а также умение завоёвывать авторитет лишь искажением и передёргиванием фактов - вот основные характеристики современной партии КПРФ (www.novolitika.ru).
56. антистатически	'действуя динамически'	Действует пылеотталкивающее, антистатически ... (Интернет).
57. антифашистски	'будучи направленным против фашизма'	... когда Ануй писал пьесу, «нет» Антигоны звучало антифашистски (Интернет).
58. антифеодально	'будучи направленным против феодальной политики'	... аналогичные революционные черты содержатся в каждом антифеодально ориентированном реформаторском движении (Интернет).
59. антихристиански	'будучи направленным против христианства'	Опять же – проще простого: от налогов уходите - ведёте себя антихристиански (Интернет).
60. антихудожественно	'противореча творчеству'	Антихудожественно и безвкусно будет выглядеть деревянное изделие, раскрашенное масляными красками «под орех» (Интернет).
61. антициклонально	'находясь в области устойчивого повышенного атмосферного давления'	В немногих антициклонально вращающихся смерчах... (Интернет)
62. антициклонически	'находясь в области устойчивого повышенного атмосферного давле-	В верхних слоях, где движение направлено от центра, поток закручивается антициклонически (Интернет).

	ния'	
63. античеловечно	'негуманно, немилосердно, безжалостно, жестоко'	...насколько точно Вы сказали: античеловечно , антиосмысленно, антигосударственно (www.google.com).
64. апатически	'равнодушно, безразлично'	...у него начинает формироваться идея о предмете; ещё шаг — и он овладел бы им, а посмотришь, он уже лежит, глядя апатически в потолок, и книга лежит подле него недочитанная, непонятая...(www.yandex.ru).
65. апатично	'равнодушно, безразлично'	Если вы увидите ребёнка, способного подолгу апатично сидеть или лежать без дела, то наверняка встревожитесь: здоров ли он? (www.yandex.ru)
66. аполитично	'безразлично по отношению к политике'	Молодёжь ведёт себя более аполитично , чем старшее поколение (www.kreml.org/interview).
67. аритмично	'нарушая ритм, неритмично'	...пусть аритмично сердце, но стучит. Пред Богом на коленях я стою: "Прости, но я Любовь не отдаю."(www.stihi.ru)
68. асимметрически	'не обладая симметрией'	Эта композиция гармонична для глаз, потому что основные точки фокуса размещены вдоль эстетически удовлетворительных линий и объекты ассиметрически размещены в этом соотношении (www.bonsay.org.ua).
69. асимметрично	'не обладая симметрией'	Enigma Concept получил ассиметрично расположенные колёса (www.yandex.ru).
70. асинхронно	'неодновременно, не совпадая по времени'	У асинхронно -адресных систем есть своя «ахиллесова пята» (www.polyset.ru).
71. атеистически	'безбожно, не веря в бога'	Я просил бы атеистически настроенного читателя не относиться к описанному в этой книге как к чему-то однозначно фантастическому (www.us-in.net).
72. атеистично	'безбожно, не веря в бога'	...ни в коем случае не надо атеистично настроенным педагогам рассказывать о добре и зле. У ребят в 10 лет еще нет ощущения истории, а в старших классах появляется вкус к сложному... (www.kursmda.ru)
73. атипически	'нехарактерно, нетипично'	Имеет значение также то, что у детей он очень часто протекает чрезвычайно атипически . [НКРЯ. В.А. Гиляровский. Психиатрия. Гл. 20-29 (1935)]
74. атипично	'нехарактерно, нетипично'	Две девушки обратились почти в одно и то же время с похожими ситуациями атипично расположенных передних зубов (www.sega94.narod.ru).
75. безаварийно	'без аварий'	Отопительный сезон в Новосибирске проходит безаварийно (www.yandex.ru).
76. безадресно	'не имея точного адреса; имея	Стимулы, требующие инвестиций, распределяемые безадресно . Главным образом подобные стимулы "работают" на повышение качества трудовой жизни

	отвлечённый характер'	(www.iprpou.ru).
77. безалаберно	'неорганизованно, беспорядочно, легкомысленно'	Безалаберно отработал судья матча, чью фамилию называть не буду, - сказал после игры Андрей Назаров (www.sport.rambler.ru).
78. безапелляционно	'категорично, без возражений'	Фабио Капелло безапелляционно потребовал от Бекхэма возвращения... (www.yandex.ru)
79. безбедно	'благополучно, не зная нужды'	Как безбедно жить на пенсии? Советы тридцатилетним (www.yandex.ru).
80. безбожно	'бессовестно, нечестно'	Рассказывая, безбожно врал (Бурцева).
	'очень сильно, чрезмерно'	Комп тормозит безбожно , найдены вирусы (www.yandex.ru).
81. безболезненно	'не вызывая боли, страданий, последствий'	При неингаляционном наркозе анестетики вводятся в организм внутривенно или внутримышечно. И в том и в другом случае операция протекает безболезненно (www.AllWomens.ru).
82. безбоязненно	'бесстрашно, не зная боязни'	В Череповце надеются безбоязненно пить из под крана (www.russian-water.com).
83. безбрежно	'безгранично, бескрайне, необъятно'	Терпения, добра и силы, А так же пусть сбываются мечты. Здоровья океан – безбрежно , Успехов в жизни безмятежных. Ведь в жизни есть много путей (www.8.toppik.ru).
	'очень, глубоко'	Безбрежно разлилась тоска (Бурцева).
84. безбурно	'тихо, спокойно'	Безбурно протекала жизнь в городке (Бурцева).
85. безвестно	'неизвестно, непопулярно'	Исполнение обязанности по уплате налогов и сборов безвестно отсутствующего или недееспособного физического лица (Налоговый кодекс РФ. Статья 51).
86. безветренно	'об отсутствии ветра, о тихой погоде'	В Красноярске всю неделю будет тепло и безветренно (www.yandex.ru).
87. безвинно	'невинно, не имея за собой вины'	Замешанный в какую-то неблагоприятную историю по его словам, безвинно , он был лишён дворянства и сослан на жительство в Оренбург... (www.dic.academia.ru)
88. безвкусно	'пресно, без вкуса'	Говядина приготовлена безвкусно (Бурцева).
	'некрасиво, неизящно'	Леди Гага признана самой безвкусно одетой знаменитостью (www.yandex.ru).
89. безвозбранно	'беспрепятственно, без'	Все города, все замки, все селенья? Кто вечный путь свершает безвозбранно . Среди криков торжества и по-

	проблем'	раженья? Его лицо всем мило и желанно... (www.medieval-european.myriads.ru)
90. безвозвратно	'невозвратно, невосполнимо'	Как безвозвратно убрать удалённые файлы с жёсткого диска? (www.yandex.ru)
91. безвозмездно	'бесплатно'	«Учёт безвозмездно полученных основных средств» (www.yandex.ru)
92. безвольно	'нерешительно, бесхарактерно'	« Безвольно пощады просят Глаза...» (А. Ахматова)
93. безвредно	'невредно, не способно причинить вред'	Использовать это средство безвредно для здоровья (Бурцева).
94. безвременно	'слишком рано, преждевременно'	Она безвременно состарилась (Бурцева).
95. безвыездно	'никуда не выезжая'	Хлорофилл необходим людям, по каким-либо причинам получающим мало солнечного света, - офисным работникам и всем тем, кто безвыездно живёт в крупных городах (www.pillshop.ru)
96. безвылазно	'никуда не выходя и выезжая'	Не задерживайтесь на работе: находиться безвылазно в офисе вредно! (www.yandex.ru)
97. безвыходно	'никуда не выходя'	Безвыходно сидел дома целую неделю (Бурцева).
	'безысходно, безнадежно'	Я обретаю веру в Бога, Когда не верую совсем, Когда безвыходно запутана дорога... (www.poznanie-vsem.ru)
98. безглазо	'слепо'	Безглазо смотрю на всё (Бурцева).
	'не имея окон, просветов'	Безглазо смотрел дом на улицу (Бурцева).
99. безгласно	'безропотно, не выражая своего мнения'	Твой друг оставит меж людей. И будет спать в земле безгласно . То сердце, где кипела кровь... (Лермонтов «Оправдание»)
100. безголосо	'не имея голоса или имея слабый голос'	Лапа моя, лапа, Носа моя, носа, Я научусь плакать. Тихо и безголосо ... (Р. Рождественский)
101. безграмотно	'с большим количеством ошибок'	К сожалению, очень многие говорят и пишут безграмотно (Бурцева).
	'оценка к-л. действий как характеризующихся пло-	10 способов безграмотно провести аттестацию (www.yandex.ru).

	хой осве- домлённо- стью в оп- ределённой области знаний'	
102. безгранично	‘безмерно, беспредельно’	Передо мной безгранично расстилалась пустыня.
	‘очень силь- но, чрезвы- чайно, бес- предельно’	Он безгранично влюблён в сестру своего лучшего друга.
103. безгрешно	‘невинно, безукориз- ненно, непо- рочно’	Пока душа в порыве юном, Её безгрешно обнажи, Бесстрашно вверх болтливым струнам Её святые мя- тежи (Стихи В. Ходасевича на www.bards.ru).
104. безгреховно	‘невинно, безукориз- ненно, непо- рочно’	Живем духовно, безгреховно , Отнюдь не безыдейно... (К. Симонов).
105. бездарно	‘не имея та- лантов, ода- рённости’	Картина написана бездарно (Бурцева).
	‘напрасно, бесполезно’	Петя бездарно провёл свои каникулы.
106. бездейственно	‘безрезульт- атно’	... ощущения для собаки, почему наказание чаще без- действенно? (www.yandex.ru)
107. бездейтельно	‘ничего не делая, пас- сивно’	Писатель отличается от других «нормальных» людей тем, что не может бездейтельно смотреть на действи- тельность, и фиксирует в творчестве, как реальную жизнь, так и собственную фантазию (www.megachaos.ru)
108. бездоказатель- но	‘голословно, без дока- зательств’	— Бедный, бедный мистер Шерлок Холмс! — Бездо- казательно , дорогой профессор, бездоказательно ! — Ватсон, самый совершенный мозг в мире ржавеет без дела. — Гениально и непостижимо! (НКРЯ. А.К. Дойл «Приключения Шерлока Холмса»)
109. бездомно	‘не имея жилья’	«Как страшно! Как бездомно ! Там, у забора, ...» (А. Блок «Обман»)
110. бездумно	‘не задумы- ваясь о по- следствиях, беззаботно’	"Мы сейчас не можем сносить новые дома, которые были построены бездумно и беспощадно для самих жителей и окружающей среды", - заявил глава госу- дарства (РИА НОВОСТИ от 29.10.2010).
111. бездуховно	‘не имея нравствен- ных ценнос- тей’	Все, что мы знаем, но не любим - бездуховно ! (www.google.com)
112. бездушно	‘бессердеч- но, равно- душно, хо-	"Что же так бездушно ?"(www.tamannews.ru)

	лодно'	
113. бездымно	'не выделяя дыма при горении'	Особенно жарко и бездымно горят яблоневого дрова (www.tsvetnik.info).
114. бездыханно	'не дыша, затаив дыхание'	Какое-то время лежал бездыханно (Бурцева).
115. безжалостно	'жестоко, беспощадно'	В Дании безжалостно убивают дельфинов // KP.RU (www.google.com)
116. безжизненно	'неподвижно, без признаков жизни'	Что делать если попугай дышит, но лежит безжизненно ... (www.google.com)
	'бледно, мертвенно'	Свет полной луны безжизненно заливал всё вокруг (Бурцева).
117. беззаботно	'беспечно, легкомысленно'	Пусть беззаботно жизнь идет... (www.google.com)
118. беззаветно	'самоотверженно, без всякого расчёта'	Накануне во Владивостоке открылась выставка « Беззаветно предан науке», посвящённой деятельности выдающегося ботаника, доктора биологических наук, заслуженного деятеля науки... (РИА НОВОСТИ от 24 июня 2009)
119. беззаконно	'противореча закону'	Мы все грешны, и я не меньше всех, Грешу в любой из этих горьких строк, Сравненьями оправдывая грех, Прощая беззаконно твой порок. Защитником я прихожу на суд, Чтобы служить враждебной... (С. Маршак «Ты не грусти, сознав свою вину...»).
120. беззастенчиво	'бесстыдно, нагло, бесцеремонно'	В Выборгской таможне беззастенчиво эксплуатируют сотрудников... (www.yandex.ru)
121. беззащитно	'без защиты, беспомощно'	Российское ПВО беззащитно перед ракетой JAGM» Военное обозрение (www.yandex.ru).
122. беззвучно	'не издавая звуков, едва слышно'	ОБЕРТОН — Прodelайте такой опыт: беззвучно нажмите клавишу фортепиано, а потом сильно ударьте и сразу отпустите клавишу октавой ниже... (www.dic.academic.ru)
123. беззлобно	'без злобы, добродушно'	Она беззлобно фыркнула (www.yandex.ru).
124. беззубо	'не имея зубов, имея мало зубов'	Беззубо прошепелявил что-то и отвернулся (Бурцева).
	'не отличаюсь остротой, резкостью, критичностью'	Текст пресс-конференции приводит сайт московского клуба. - Впервые мы выглядели так беззубо . Играли, наверное, только до первого гола. Пропустили его, и не знаю, что случилось с игроками (www.sovsport.ru)
125. безлико	'без своеобразия, инди-	Теперь нам надо бы добавить каких-нибудь эффектов фотошопа к нашей кнопке, а то она смотрится совсем

	видуальности'	безлико . Кликаем по нашему слою правой кнопкой и выбираем Blending Options (параметры... (www.freetemp.net))
126. безлично	'не затрагивающая конкретную личность'	Обвинения прозвучали безлично (Бурцева).
127. безлюдно	'пустынно'	На улицах ночью безлюдно (Бурцева).
128. безмерно	'чрезмерно, чрезвычайно, огромно'	[News] Акции Apple будут безмерно расти (www.google.com).
129. безмозгло	'очень глупо, бестолково'	Так безмозгло в тебя влюблена (www.google.com).
130. безмолвно	'молча, молчаливо'	Я вас любил безмолвно , безнадежно, То робостью, то ревностью томим; Я вас любил так искренно, так нежно, Как дай вам бог любимой быть другим (Пушкин «Я вас любил: любовь ещё, быть может...).
131. безмятежно	'без тревог и волнений'	Сегодня тихо безмятежно улыбнётся ночка нежно, пусть приснится... (www.yandex.ru)
132. безнадежно	'без надежды на улучшение, изменение чего-н.'	Он безнадежно махнул рукой (Бурцева).
	'очень сильно'	Безнадежно тупой (Бурцева).
133. безнадзорно	'без присмотра, беспризорно'	Электроотопительные приборы сертифицированы как основные источники тепла, т.е. могут эксплуатироваться безнадзорно (www.ecoteplo-spb.narod.ru).
134. безнаказанно	'без наказания, осуждения'	Давить пешеходов в России можно безнаказанно - AvtoCars.RU (www.yandex.ru).
135. безналично	'производя без уплаты наличных денег, путём перечисления денег со счёта плательщика на счёт получателя'	Служба бронирования отелей Северо-Запада принимает оплату за услуги отелей безналично (www.nwhotel.ru).
136. безналом	'без наличных денег, без наличного расчёта'	Российский Бухгалтер. Деньги под отчёт можно выдавать безналом (www.yandex.ru).

137. безнарядно	‘осуществляя без оформления наряда на какую-н. работу’	Правление у нас в иной стране вконец распушено, своевольно, безнарядно , а в другой чересчур твёрдо, строго и жестоко; во всем свете нет такого безнарядного и распущенного государства, как... (НКРЯ. Ключевский. Курс русской истории. Лекция 52)
138. безнравственно	‘нарушая нормы нравственности, морали’	Уходить от налогов не безнравственно (www.yandex.ru).
139. безобидно	‘не причиняя обиды, вреда, ущерба’	Сквернословие не безобидно (www.yandex.ru).
140. безоблачно	‘ясно, без облаков’	На небе было безоблачно (Бурцева).
	‘о состоянии душевного покоя, об отсутствии неприятностей’	На родине будущее выглядит безоблачно (www.yandex.ru).
141. безобразно	‘не заключающая в себе образности’	Можно ли мыслить безобразно ? (Бурцева)
142. безобразно	‘некрасиво, уродливо’	Твой портрет написан безобразно (Бурцева).
	‘непристойно, отвратительно, чрезмерно’	Веду себя безобразно . Разозлился, разозлился - Все не в зуб и все не в такт. Как с луны опять свалился - Кто мне друг, а кто мне враг. Разозлился, разозлился - Накатило, понесло (www.koridor.tomsk.ru).
143. безоглядно	‘очень быстро, решительно, без колебаний’	Безоглядно дала обещание ждать его (Бурцева).
	‘безраздельно, полностью’	Люблю безоглядно , люблю безрассудно... (www.yandex.ru)
144. безоговорочно	‘без условий, оговорок’	В российско-украинском газовом конфликте Польша безоговорочно должна стать на сторону Украины, заявил президент Польши Лех Качиньски (www.bmpz.ru).
145. безопасно	‘без угрозы, вреда, ущерба’	Как безопасно свалить большое дерево? (www.yandex.ru)
146. безосновательно	‘без оснований, необоснованно’	Бориса Немцова арестовали безосновательно ... (www.yandex.ru)
147. безостановочно	‘без остановок, непрерывно’	Цены на нефть безостановочно растут - nwfb.ru Котировки рубля... (www.yandex.ru)

148. безотвально	‘без оборота пласта почвы при вспашке’	Безотвально рыхлят почву на глубину 12-18см. Перемешивают измельчённую солому и частично стерню в верхнем (до 5см) слое, образуя мульчирующую органическую подушку (www.omsk777.ru).
149. безответно	‘не отвечая, молча’	Безответно выслушивал все угрозы в свой адрес (Бурцева).
	‘не получая ответа, отклика’	Любил её, но безответно (Бурцева).
	‘безропотно, покорно’	Всю жизнь безответно терпела его грубость (Бурцева).
150. безответственно	‘о чьих-н. действиях, характеризующихся отсутствием ответственности за них’	К решению этой проблемы ты подошёл безответственно , поэтому ничего хорошего не получилось (Бурцева).
151. безотвязно	‘постоянно, неотступно’	Он безотвязно следовал за ней до самого дома (Бурцева).
152. безотказно	‘никому не отказывая в просьбе’	Безотказно помогает всем своим родственникам (Бурцева).
	‘действуя без отказа, без перебоев и остановок в работе’	Новый компьютер работает безотказно (Бурцева).
	‘верно, надёжно, наверняка’	Лесть действовала на него безотказно (Бурцева).
153. безотлагательно	‘не откладывая, не перенося на более поздний срок’	Вопрос с твоим трудоустройством надо решить безотлагательно (Бурцева).
154. безотлучно	‘постоянно находясь при ком-н. где-н.’	С 1700 по 1718 год служил в лейб-гвардии Преображенском полку офицером и был, как сказано в его прошении Государю, безотлучно "во всех сухопутных походах, также и на море, когда сквозь... (www.dic.academic.ru)
155. безотрадно	‘без радости, уныло, тягостно’	Любви безумную тревогу Я безотрадно испытал. Блажен... (www.yandex.ru)
156. безотрывно	‘не отрываясь от чего-н., не прекращая чего-	Т9 Trace позволит безотрывно ввести текст на сенсорном экране... (www.yandex.ru)

	н.'	
157. безотчётно	‘бессознательно, инстинктивно’	«Когда мы любим <i>безотчётно...</i> » (А. Блок).
158. безошибочно	‘не совершая ошибок, точно’	Как <i>безошибочно</i> выбрать качественные гаражные ворота... (www.yandex.ru)
159. безочередно	‘игнорируя установленный порядок следования’	<i>Безочередно</i> не лезь (В. Даль).
160. безрадостно	‘без радости, невесело, уныло’	Финансовое положение компании, согласно выпущенному квартальному финансовому отчёту, по-прежнему <i>безрадостно</i> . Кампус Sun Microsystems в Санта-Кларе (Калифорния, США) (www.business.compulenta.ru)
161. безраздельно	‘неограниченно, всецело, полностью’	SMS: Текстовые сообщения <i>безраздельно</i> властвуют в мобильном мире (www.yandex.ru).
162. безразлично	‘проявляя равнодушие, безучастие’	Нам совершенно не <i>безразлично</i> по какому пути пойдёт развитие гостиниц. О своём решении стать членом Российской Гостиничной Ассоциации высказала крупнейшая в России корпорация... (www.all-hotels.ru)
163. безрассудно	‘неосмотрительно, опрометчиво’	Многие из нас увлечённо испытывают на себе действие всевозможных модных диет, <i>безрассудно</i> принимая на веру многочисленные советы. Всегда ли они правильны и полезны? (www.bikini-slim.ru)
164. безрасчётно	‘не основываясь на расчёте, бескорыстно’	Потому, радея о народе, он до крайности напрягал его труд, тратил людские средства и жизни <i>безрасчётно</i> , без всякой бережливости. Пётр был честный и искренний человек... (НКРЯ. Ключеский. Курс русской истории. Лекция 60)
165. безрезультатно	‘не получая ожидаемых результатов, безуспешно’	Пропавших в Севастополе девочек <i>безрезультатно</i> разыскивают... (www.yandex.ru)
166. безропотно	‘покорно, смиренно’	«Он шёл <i>безропотно</i> тернистой дорогой...» (А. Плещеев)
167. безубыточно	‘не принося убытков, без потерь’	Нижегородский бизнес-инкубатор может работать <i>безубыточно...</i> (www.yandex.ru)
168. безударно	‘работая на фотоэлементах, на лазерном излучении’	На сверхзвук с прямым крылом: бизнес полетит <i>безударно</i> // АвиаПорт... (www.yandex.ru)
	‘не имея на себе ударе-	Эти гласные в слове произносятся <i>безударно</i> (Бурцева).

	ние'	
169. безукоризненно	'безупречно, совершенно'	... LUXE есть все для того, чтобы гладить безукоризненно ... (www.yandex.ru)
170. безумно	'безрассудно, неразумно'	Ни губит свет мертвящей суетой; Безумно сердце просит женской ласки, И чудная мечта нашёптывает сказки. Но тщетно все!.. ответа нет желанью; В испуге мысль опять назад бежит (www.stroki.net).
171. безумолчно	'не умолкая, не прекращаясь'	Радостно и безумолчно шумела река...(www.yandex.ru).
172. безупречно	'не имея недостатков, изъянов'	В безупречно сделанном и лишь немного предсказуемом мультфильме "Гадкий я" убер-злодей Грю планирует похищение Луны, познает трудности одинокого отцовства и создаёт армию ластиков в... (www.film.ru)
173. безусловно	'безоговорочно, не ограничивая никакими условиями'	Ему надо безусловно повиноваться (Бурцева).
	'разумеется, конечно, без сомнения'	Мария, безусловно , отличный специалист в своей области.
174. безуспешно	'не принося успеха, желаемого результата'	С запахом дыма безуспешно борются уже в метро – Общество (www.yandex.ru).
175. безустанно	'не зная отдыха, неутомимо'	С такими и другими напоминаниями он обращался к ним безустанно ...(www.yandex.ru).
176. безутешно	'не находя утешения'	Безутешно горевала после смерти матери (Бурцева).
177. безучастно	'равнодушно, безразлично, отрёпённо'	"Откуда смерть посмотрит безучастно ..." (Г. Бронштейн).
178. безыдейно	'не имея определённых взглядов, идей'	Российский рынок акций провёл торговую сессию безыдейно ... (www.yandex.ru)
179. безынерционно	'обладая малой инерцией, мгновенно реагируя на внешние воздействия'	Перспективно применение регулируемых статич. устройств П. к., позволяющих непрерывно и практически безынерционно изменять генерацию или потребление реактивной мощности (www.bezmani.ru).
180. безынициативно	'не проявляя инициативы, пассивно'	Безынициативно скатываемся...(www.yandex.ru).

181. безынтересно	‘неинтересно, безразлично’	В этом отношении не <i>безынтересно</i> разнообразие, с каким оно пишется: одни пишут «Ассаново», другие «Асаново»; по книгам же церковным село всегда писалось и пишется Осаново (www.russian-church.ru).
182. безыскусно	‘незатейливо, просто’	Комментарии к « <i>Безыскусно</i> и просто» Наталия Тебелева (О жизни) (www.yandex.ru).
183. безыскусственно	‘естественно, непосредственно’	Её голос <i>безыскусственно</i> нежен (Бурцева).
184. безысходно	‘не имея выхода, безнадежно’	Трудно не значит <i>безысходно</i> - газета "Окружная правда"(www.yandex.ru).
185. бескомпромиссно	‘не идя на компромисс, принципиально’	Борьба с коррупцией в Казахстане будет вестись <i>бескомпромиссно...</i> (www.yandex.ru)
186. бесконечно	‘не имея начала и конца, без пределов, без границ’	Тихим, темным, <i>бесконечно</i> - звёздным, Нет ему ни имени, ни слов, Голосом небесным и морозным, Из - за бесконечных облаков, Из - за бесконечного эфира, Из - за всех созвездий и орбит... (www.stroki.net)
187. бесконтактно	‘не имея контактов в электрических цепях’	Эта цепь действует <i>бесконтактно</i> (Бурцева).
	‘осуществляясь без непосредственного физического контакта’	Лечение проходило <i>бесконтактно</i> (Бурцева).
188. бесконтрольно	‘не подвергаясь контролю, надзору’	Украина <i>бесконтрольно</i> торгует органами Русский Обозреватель (www.yandex.ru).
189. бесконфликтно	‘не имея конфликтов, не стремясь к конфликтам’	... районе коми язык изучают инновационно и <i>бесконфликтно...</i> (www.yandex.ru)
190. бескорыстно	‘не стремясь к выгоде, наживе’	В Астрахани учитель <i>бескорыстно</i> помогал ученикам сдавать ЕГЭ...(www.yandex.ru).
191. бескрайне	‘не имея видимых пределов, края, безгранично, беспредельно’	Любовь настоящая на жертву способна, Она высока, и <i>бескрайне</i> ...(www.yandex.ru).
192. бескрайно	‘не имея видимых пределов, края, без-	<i>Бескрайно</i> простиралась степь передо мной (Бурцева).

	гранично, беспредельно'	
193. бескрасочно	‘без ярких отличительных черт, ничем не примечательно'	Коридор повернулся, и лицо Ванды в освещённой двери показалось резко напудренным. – Тогда, извините, пожалуйста, – голос Василисы звучал бледно, бескрасочно , – может быть, мандат есть? (Булгаков «Белая гвардия»)
194. бескризисно	‘не сопровождаясь кризисами'	Система возвращается в исходное состояние: государство вернуло свой рубль, а товарообмен между предприятиями групп "А" и "Б" произошёл бескризисно (www.forum-msk.org).
195. бескровно	‘происходя, совершаясь без пролития крови'	Манипуляции в семье. Как разрулить ситуацию бескровно ? (www.yandex.ru)
196. беспамятно	‘очень, чрезвычайно'	Влюбился я, беспамятно и беззаветно... (http://www.stihi.ru/2012/01/15/8612)
197. беспардонно	‘бесцеремонно, беззастенчиво, нагло'	Популярный морской пляж Владивостока беспардонно захватили... (www.yandex.ru)
198. бесперебойно	‘совершаясь без перерывов, непрерывно'	После открытия пункта пропуска порт Усть-Луга работает бесперебойно ... (www.yandex.ru)
199. бесперспективно	‘не предвещающая положительных результатов'	Эксперт: Лечение токсического гепатита бесперспективно (www.yandex.ru).
200. беспечально	‘не будучи омрачённым печалью'	Сел я рядом с ней на лесенку, Няня дремлет и поёт: "Ниже тоненькой былиночки. Надо голову клонить, Чтоб на свете сиротиночке. Беспечально век прожить (www.stroki.net).
201. беспечно	‘без забот и печали'	Беспечно не пил никогда я чистого вина, Пока... (НКРЯ. О.Хайям «Рубаи»)
202. бесплатно	‘предоставляя или получая без оплаты'	Игровой архив - сайт где можно скачать игры бесплатно на компьютер... (www.yandex.ru)
203. бесплодно	‘без результата, бесполезно, напрасно'	Не искушай меня бесплодно , Не призывай на Геликон: Не раб я черни благородной, Её закон - не мой закон. Пусть слух её ласкают жадной. Певцы - ровесники её; Ей слушать песни их отрадно... (www.stroki.net)
204. бесповоротно	‘без изменений, окончательно'	Лариса Долина изменила свой имидж решительно и бесповоротно ... (www.yandex.ru)

205. бесподобно	‘прекрасно, превосходно’	Я прицельно пробил, но сербский вратарь сыграл бесподобно . Сегодня мы могли обеспечить себе место в плей-офф, но нам не удалось это сделать... (www.euro-football.ru)
206. беспокойно	‘оценка действий человека, склонного к тревоге, волнениям’	Юноше было не по себе – он беспокойно переминался с ноги на ногу.
	‘характеристика человека, которому свойственно волноваться, его постоянное свойство характера’	Ребёнок беспокойно сидит на уроках в школе.
	‘характеристика отрезка времени, которое заставляет волноваться’	Наш дедушка беспокойно прожил свою старость.
207. бесполезно	‘напрасно, зря’	Обезболивающее на основе каннабиса бесполезно при рассеянном... (www.yandex.ru)
208. беспомощно	‘нуждаясь в помощи; выражая слабость, бессилие’	Так беспомощно грудь холодела, Но шаги мои были легки... (А. Ахматова «Песня последней встречи»)
	‘не имея знаний, мастерства’	Беспомощно сидел над сочинением (Бурцева).
209. беспорочно	‘безукоризненно, безупречно’	Беспорочно служить на выставке (www.yandex.ru).
210. беспорядочно	‘не имея порядка, непоследовательно, бессистемно’	Отряды ливийской оппозиции беспорядочно отступают к Бенгази... (www.yandex.ru)
211. беспочвенно	‘не имея под собой основания, необоснованно’	Жители беспочвенно заподозрили в рейдерстве ООО «Концерн «Питер»... (www.yandex.ru)
212. беспошлинно	‘не облагаясь пошлиной’	Иностранцев поставят на миграционный учёт беспошлинно - Новости... (www.yandex.ru)

213. беспощадно	‘жестоко, безжалостно, строго, сурово’	Но бороться с ним необходимо, как нужно истреблять тараканов на кухне – безжалостно и беспощадно , не оставляя не единого шанса на выживание (www.loxnet.ru).
214. бесправно	‘не имея прав, не имея равных прав с другими’	Абхазы бесправно лишают русских их квартир (www.yandex.ru).
215. беспредельно	‘не имея видимых границ, пределов, бескрайно, бесконечно’	Копить деньги можно беспредельно (www.yandex.ru).
	‘очень сильно, чрезмерно’	Всю жизнь беспредельно любил жену (Бурцева).
216. беспредметно	‘не имея видимых причин, оснований’	Некоторые статистические выкладки: чтобы не спорить беспредметно... (www.yandex.ru).
217. беспрекословно	‘безоговорочно, повинувшись без возражений’	Учителя считают, что далеко не все ребята станут военными. Для этого нужна внутренняя жилка, стремление командовать и беспрекословно подчиняться (www.pressa.irk.ru).
218. беспрепятственно	‘не имея препятствий, преград, свободно’	Однако подвижник предпочёл остаться в помещении конюшни, где каждую ночь мог беспрепятственно подвизаться в молитвенном уединении, укрепляясь в добре и любви к Богу и людям (www.days.pravoslavie.ru).
219. непрерывно	‘беспрестанно, непрерывно’	Беспрерывно идущие несколько дней дожди парализовали движение...(www.yandex.ru).
220. беспрестанно	‘не прекращаясь, часто повторяясь, постоянно’	Православное - Книга - «Как же можно беспрестанно молиться...» (www.yandex.ru).
221. бесприбыльно	‘не принося прибыли, убыточно’	Теперь уже никто не стремится работать бесприбыльно , тем более что клиент давно уже стал платёжеспособным. Участники рынка наконец получили возможность наверстать упущенное в прошлом году (www.gaexpert.ru).
222. беспримерно	‘не имея подобных примеров, исключительно’	Несмотря на то, что героическая оборона Севастополя против многократно превосходящих сил фашистов длилась беспримерно долго - 250 дней, в целом оборона Крыма - трагическая страница военной... (www.morekrim.ru)
223. беспринципно	‘не придерживаясь моральных	Просто диву даёшься насколько нагло, беспринципно , а главное безнаказанно ведёт себя "Единая Россия" в ходе торжокской предвыборной кампании

	принципов, убеждений'	(www.tver.spravedlivo.ru).
224. беспристрастно	'без пристрастий, предубеждений, справедливо'	О наркомании беспристрастно и честно / Наркология Медицинский... (www.yandex.ru)
225. беспричинно	'не имея видимой причины, основания'	Меня зачастую беспричинно останавливают сотрудники ГИБДД... (www.yandex.ru)
226. бесприютно	'неприкаянно, неуютно'	Сухие стволы яблонь бесприютно торчали из снега... (www.yandex.ru)
227. беспроблемно	'не содержа в себе проблем, не доставляя проблем'	Как быстро и беспроблемно продать машину? (www.yandex.ru)
228. беспробудно	'глубоко и продолжительно'	История этой замечательной иконы началась в 1878 году в Тульской губернии, где жил отставной солдат, который беспробудно пил и никак не мог избавиться от этой пагубной привычки (www.goldring.ru).
229. беспроигрышно	'принося победу, успех'	На Ваши звонки в эти представительства отвечают секретарши, которые подтверждают, что такая организация действительно существует. Беспроигрышно или рискованно? (www.dengi-info.com)
230. беспросветно	'не имея надежды на облегчение, улучшение положения'	У вас все беспросветно ? / Выход из депрессии или долой апатию (www.mail.ru).
231. беспросыпно	'беспробудно; глубоко и продолжительно'	Молитва была услышана, и незваные посетители спали в келий старца беспросыпно пять дней и пять ночей, пока сам старец, пришедши с братией, не разбудил их словами: «Доколе стережёте все?» (www.achram.ru)
232. беспроцентно	'не имея процентных начислений'	Оплачивайте путёвки в Подмосковье быстро и беспроцентно ! (www.yandex.ru)
233. беспутно	'разгульно, развратно'	Беспутно ты ведёшь себя, одумайся (Бурцева).
234. бессвязно	'непоследовательно, нестройно, беспорядочно'	Бессвязно лепетал что-то в своё оправдание (Бурцева).
235. бессердечно	'не отличаюсь чуткостью, бездушно'	Зачем так бессердечно врать, зачем так красиво говорить, что любишь ...(www.google.com).
	'не имея	Зина стояла бледная, как меловая осыпь, бессиленно

	физических сил'	уронив руки [НКРЯ. Фазиль Искандер. Случай в горах (1980-1990)].
	‘не находя удовлетворения, выхода’	Бессильно злобствовал, но ничего поделать не мог (Бурцева).
236. бессимптомно	‘не имея явных симптомов, происходя без внешних признаков’	В других случаях дисбактериоз развивается бессимптомно , разве что ежедневные выделения становятся чуть обильнее. [НКРЯ. Оксана Коляда. Что рассказать подрастающей дочери (2002) // «Семейный доктор», 2002.05.15]
237. бессистемно	‘не имея системы, плана, беспорядочно’	Выяснилось, что словосочетание "тотальный реализм" довольно устойчиво, но бессистемно появлялось в разных сферах. [НКРЯ. Современное искусство (форум) (2007.03.04)]
238. бесславно	‘позорно, достойно осуждения’	Уходила бесславно , сдавая своих сторонников, свои военные базы, недавно ещё свои рубежи. [НКРЯ. Александр Казинцев. Путь Филиппа (2004) // «Наш современник», 2004.07.15]
239. бесследно	‘не оставив никаких следов, незаметно’	И всё же такие события не проходят бесследно , поскольку свидетельствуют о продолжении негативных тенденций. [НКРЯ. Алексей Полухин. Терминатор на фондовом рынке (2003) // «Время МН», 2003.08.02]
240. бесслёзно	‘не сопровождаясь слезами’	Евдокия Андреевна собирала Дениса Ивановича в дорогу так, как собирают бабы своих мужей на войну: тяжело, молча, хлопотливо, бесслёзно . [НКРЯ. Алексей Слаповский. Гибель гитариста (1994-1995)]
241. бессловесно	‘молча, без слов’	Вода журчала самым обычным образом, невинно, бессловесно . [НКРЯ. Наталья Галкина. Вилла Рено // «Нева», 2003]
242. бессменно	‘не имея замены, постоянно’	После распада СССР дальневосточники бессменно выступали во всех чемпионатах России. [НКРЯ. Б. Кубарев. «Балтика» без Чепеля (2004) // «Калининградские Новые колеса», 2004.11.11]
243. бессмертно	‘вечно существуя, не подвергаясь уничтожению, забвению’	И если Герой понял наконец, хотя и с досадным опозданием, что никакой он не гений, то бессмертно ползать по Земле, каждую минуту помня о своём ничтожестве, — занятие не из приятных. [НКРЯ. Михаил Чулаки. Примус // «Звезда», 2002]
244. бессмысленно	‘бесполезно, напрасно, зря’	Бессмысленно об этом думать всё время, зато можно почувствовать. [НКРЯ. Евгений Гришковец. Одно-врЕмЕнно (2004)]
245. бесснежно	‘без снега, с малым количеством снега’	А там, на юге далёком, благодатном, там тепло, прозрачно и бесснежно ! [НКРЯ. П.К. Козлов. Географический дневник Тибетской экспедиции 1923-1926 гг. №1 (1923-1924)]
246. бессовестно	‘не имея совести, беззастенчиво,’	Будяев бессовестно ныл, повторяя как заведённый, что у него сердце не выдержит напряжения, пока я не сказал, разозлившись, что, если услышу об этом ещё

	нечестно'	хоть слово, погоню его не только к нотариусу, но и в банк, и в департамент... [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // Новый Мир, № 1-2, 2001]
247. бессодержательно	'отличаясь небогатым содержанием, смыслом'	Положение о том, что «историю делают личности, теоретически совершенно бессодержательно », «это — пустая фраза». [НКРЯ. В. Я. Ельмеев, В. Г. Овсянников. Прикладная социология. Очерки методологии (1999)]
248. бессознательно	'не контролируя сознание, непроизвольно'	Он стоял в дверях безучастно, как будто и пришёл сюда бессознательно , на автопилоте... [НКРЯ. Людмила Улицкая. Путешествие в седьмую сторону света // Новый Мир, № 8-9, 2000]
249. бессонно	'проводя без сна, бодрствуя'	Ревёт, не умолкая, и Минка, и Можайка, и Петровка — все шоссе работают почти бессонно . [НКРЯ. Владимир Крупин. Выбранные места из дневников 70-х годов (2004) // «Наш современник», 2004.05.15]
250. бессословно	'не имея сословий'	При демократии управление должно осуществляться бессословно (Бурцева).
251. бесспорно	'несомненно, очевидно, разумеется'	Поэтому, по мнению чиновников, его прежняя криминальная деятельность смягчается "реабилитационными факторами". Бесспорно , он более не опасен. Этапы гнилого пути [НКРЯ. Александр Латкин. Демонстратор совести. Знаменитому хакеру разрешили выходить в Интернет (2003) // «Известия», 2003.01.22].
252. бессрочно	'не ограничивая сроком'	Личные права автора на программу для ЭВМ или базу данных охраняются бессрочно . [НКРЯ. Закон О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных (1992)]
253. бесстрастно	'не проявляя страсти, невозмутимо, спокойно'	Пресса — сырьё для историков, которые лет через пятьдесят будут исследовать нашу эпоху более объективно и бесстрастно , чем это происходит теперь. [НКРЯ. Д. Соколов. Нет больше сил терпеть безнадёгу (2002) // «Витрина читающей России», 2002.10.25]
254. бесстрашно	'не испытывая страха, отважно, смело'	Она ему бесстрашно изменяла в поисках настоящей любви. [НКРЯ. Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // «Октябрь», № 8, 2001]
255. бесстыдно	'не испытывая стыда, пренебрегая правилами приличия'	— Я бесстыдно устался на встречную и обнаружил, что она совсем не старая и в глазах её, голубовато-водянистых, окружённых белыми ресницами, бесовство, чуть конопатое лицо дышит бабьей зрелостью и таким самой себе присвоенным чувством превосходства над всеми, кого она зрит. [НКРЯ. Виктор Астафьев. Обертон (1995-1996)]
256. бесстыже	'беззастенчиво, бессовестно, нагло'	Она слушала его внимательно, соображала толково, но смотрела бесстыже . [НКРЯ. Анатолий Найман. Все и каждый // «Октябрь», 2003]
257. бессчётно	'очень много раз, без	Через сорок минут я был на Каховке. Снег мельтешил, кружил, бессчётно сыпался. — Светлана? [НКРЯ.

	счёта'	Андрей Волос. Недвижимость (2000) // Новый Мир, № 1-2, 2001]
258. бестактно	‘не проявляя чуткости, такта’	Соглашаясь с мнением, что у каждого своя правда - обвинять во лжи по меньшей мере бестактно [www.otvet.mail.ru].
259. бесталанно	‘не имея таланта, бездарно’	При этом современный стиль можно сделать неумело, бесталанно , и он будет напоминать какую-то игрушку, картинку. [НКРЯ. Елена Леонидова. «Не надо бить архитектора по рукам, тогда у него вырастут крылья...» (2004) // «Континент Сибирь» (Новосибирск), 2004.12.17]
260. бестолково	‘глупо, неразумительно, бессвязно’	Бестолково объяснил решение задачи (Бурцева).
	‘беспорядочно, бесполезно, бессмысленно’	Я бестолково кинулся на защиту Зубра, что-то кричал, возмущался, сам же Зубр ничего не ответил, выпятил брезгливо нижнюю губу, запыхтел и молча вышел. [НКРЯ. Даниил Гранин. Зубр (1987)]
261. бестревожно	‘спокойно, безмятежно’	И он некоторое время живёт нормальной жизнью, весело, бестревожно . [НКРЯ. Фазиль Искандер. Поэт // «Новый Мир», 1998]
262. бестрепетно	‘не дрожа, не колеблясь’	— Я думаю, знал, но бестрепетно , как врач и мудрец, глядел в глаза надвигающейся смерти. [НКРЯ. Руслан Киреев. Чехов. Посещение Бога // «Нева», 2004]
263. бесформенно	‘не имея определённой формы, ясных очертаний’	На площадке темно, и нигде нет намёка на свет, а то, что проносится перед глазами, бесформенно , мутно и непонятно. [НКРЯ. Л. Н. Андреев. Вор (1904)]
264. бесхитростно	‘не отличаюсь хитростью, просто-душно’	— У меня только мама, — бесхитростно сообщил ребёнок, — на телефонной станции служит, у ней работа в час заканчивается. [НКРЯ. Дарья Донцова. Уха из золотой рыбки (2004)]
265. бесхозяйственно	‘не умея вести хозяйство, нанося ему урон’	Мне казалось, что судьба « бесхозяйственно » обошлась с этим незаурядным, даже талантливым, политически одарённым человеком. [НКРЯ. Георгий Арбатов. Человек Системы (2002)]
266. бесцветно	‘не имея цвета, яркой краски’	Бесцветно окрасили праздничные плакаты (Бурцева).
	‘не отличаюсь своим образом, заурядно’	Как раз те, за которые я боялась больше всего, получились хорошо, а за которые была спокойна, так и вышли бесцветно [НКРЯ. И.А. Архипова. Музыка жизни (1996)].
267. бесцельно	‘не имея определённой цели, бес-	Бесцельно шевелил толстыми пальцами, вращая их мельничкой один вокруг другого. [НКРЯ. И. Грекова. Перелом (1987)]

	смысленно'	
268. бесцензурно	‘не подвергаясь цензуре’	Во-первых, потому что я напечатал свою автобиографию за границей, «не посоветовавшись с товарищами», то есть бесцензурно . [НКРЯ. Евгений Евтушенко. «Волчий паспорт» (1999)]
269. бесцеремонно	‘развязно, беззастенчиво, не соблюдая этикета’	Эта вторая была крупнее первой и вела себя грубо, бесцеремонно . [НКРЯ. Юрий Коваль. Белозубка (1979)]
270. бесчеловечно	‘негуманно, немилосердно, безжалостно, жестоко’	Я предпочёл бы отдать картошку и уйти, но это было бы с моей стороны просто бесчеловечно . [НКРЯ. Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]
271. бесчестно	‘нарушая требования чести, честности’	Та, плача и смеясь, заговорила о том, как бесчестно поступил он, когда сталкивал её в овраг. [НКРЯ. Анатолий Азольский. Лопушок // «Новый Мир», № 8, 1998]
272. бесчинно	‘нарушая правила приличия, непристойно’	— озорно кричал Щекотин. Чернопахотные реки бесчинно загремели-засмеялись. Звягин осерчал... [НКРЯ. Б.В. Шергин. Морской устав живущий (1930-1960)]
273. бесчисленно	‘неисчислимо, очень много’	Бесчисленно общался я с ним — на Бюро секции поэзии, на заседаниях редколлегий «Дня поэзии», просто в жизни. [НКРЯ. Константин Ваншенкин. Писательский клуб (1998)]
274. бесчувственно	‘лишившись способности чувствовать, ощущать, потеряв сознание’	Бесчувственно пролежал ночь на полу (Бурцева).
	‘равнодушно, безучастно’	Пьяненький покорно давал себя трясти, ругать подлецом и бесчувственно молчал. [НКРЯ. Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // «Октябрь», № 8, 2001]
	‘безжалостно, бессердечно’	Бесчувственно относился даже к близким родственникам (Бурцева).
275. бесшабашно	‘отчаянно, неистово, безрассудно’	Весело, бесшабашно жили мы до поры до времени. [НКРЯ. Виктор Астафьев. Обертон (1995-1996)]
276. бесшумно	‘не сопровождаясь шумом, не производя шума’	Я бесшумно сплюнул на пол и затушил сигарету. [НКРЯ. Андрей Геласимов. Фокс Малдер похож на свинью (2001)]
277. видимо-невидимо	‘очень много’	Тараканов у них на кухне расплодилось видимо-невидимо (Бурцева).

278. незаконно	‘без охраны закона, охраны со стороны государства’	Метал-музыка в мусульманских странах запрещена, поэтому все незаконно и в глубоком андерграунде [www.metalarea.org].
279. внезапно	‘вдруг, неожиданно, непредвиденно’	Сын должен был купить продукты, но внезапно испытал непреодолимое желание иметь диск с новым фильмом: -), ну и оставшейся сумме применение нашлось. [НКРЯ. Наши дети: Подростки (2004)]
280. внеочередно	‘вне очереди, связано с нарушением порядка очереди’	Раненых приодели: беспокоя их, внеочередно сменили постельное белье, младший врач даже пытался учить, как отвечать особе и как держать себя в разговоре с оной. [НКРЯ. М.А. Шолохов. Тихий Дон. Книга первая (1928-1940)]
281. внепланово	‘производя вне плана’	К таким поездкам он никогда не готовился, они рождались внепланово . [НКРЯ. Вячеслав Морозов. Адмирал ФСБ (2004) // «Наш современник», 2004.03.15]
282. внеурочно	‘происходя помимо уроков, сверх положенных уроков’	И чего она меня не спрашивает, почему я внеурочно явился? [НКРЯ. Дмитрий Липскеров. Последний сон разума (1999)]
283. внештатно	‘не числясь в штате’	Оформлен в газету он был внештатно (Бурцева).
284. вничью	‘об исходе игры: с ничейным результатом, с одинаковым счётом’	Московская "Дина" набрала в туре 10 очков, одержав 3 победы и сыграв вничью с "Норильским никелем". [НКРЯ. Юрий Дудь. Дуэт для солистов. Чемпионат страны по мини-футболу украсило противостояние «Спартак» и «Норникеля» (2001) // «Известия», 2001.09.14]
285. вовек (не)	‘никогда’	Да я себе этого вовек не прощу! [НКРЯ. И. Грекова. Перелом (1987)]
286. вовеки (не)	‘никогда’	А мой внук заявил мне на прощание, что солидные профессии пусть приобретают мещане, и процитировал: "Надеюсь, верую, вовек не придёт ко мне позорное благоразумье". [НКРЯ. Василий Аксенов. Звездный билет // «Юность», № 6,7, 1961]
287. вовсе (не)	‘совсем, совершенно’	Например, чтобы "отнять" свидетельские показания (получить их), вовсе не обязательно снабжать героя, скажем, деньгами для подкупа, чтобы "обменять" их на нужную вещь (признание). [НКРЯ. В.Э. Карпов, Т.В. Мещерякова. Об автоматизации нетворческих литературных процессов // «Информационные технологии», № 8, 2004]
288. волей-неволей	‘вынужденно’	Волей-неволей пришлось подчиниться (Бурцева).
289. воленс-ноленс	книжн. ‘вынужденно’	Воленс-ноленс всё сделаешь, хоть и не желаешь (Бурцева).

290. далеко (не)	‘совсем не, совершенно не’	В России колокольчик под дугой был частью конной упряжи, однако далеко не каждый хозяин мог себе позволить купить дорогое литое изделие. [НКРЯ. Константин Скворцов. От кубка до рыцарского шлема // «Народное творчество», № 4, 2004]
291. дезорганизованно	‘не отлича-ясь органи-зованнос-тью, беспорядочно, непланомерно’	Голубович: дезорганизованно провели концовку матча - Хоккей (www.google.com).
292. дисгармонично	‘нарушая гармонию, неблагозвучно, несогласованно’	Как чрезвычайно гармоничное в мужской стихии имя Александр применительно к стихии женской, должно быть особенно дисгармонично . [НКРЯ. П.А. Флоренский. Имена (1926)]
293. диспропорционально	‘будучи лишённым правильных пропорций’	В отношении же вторжения западных войск на территорию Ливии, Алжир высказывает своё несогласие, говоря о том, что авиаудары наносятся диспропорционально [www.ohrana.ru].
294. иррационально	‘так, что не может быть выражено в логических понятиях, трудно постигаемо разумом’	И только здесь — в двух-трёх километрах от приобья, в камерных долинах — запахи смешиваются безупречно иррационально . [НКРЯ. Татьяна Соломатина. Отойти в сторону и посмотреть (2011)]
295. ирреально	‘о чём-н., что не может быть осуществлено из-за отсутствия реальной основы’	Такой свет появляется ирреально , однако он ясно зрим и даже резок в своей наглядности. [НКРЯ. С.А. Еремеева. Лекции по русскому искусству (2000)]
296. как-никак	‘всё-таки, как бы то ни было, несмотря ни на что’	Как-никак , а вы мои родственники. Они как-никак много дел переделали (Бурцева).
297. квазиактивно	‘как бы деятельно, энергично’	Они чувствуют нас квазиактивно , и даже психирургия тут не поможет (Ли Дуглас Брэккетт «Вуаль Астеллара»).
298. квазизвёздно	‘как бы искрясь, сверкая’	Всё будет квазизвёздно ! (www.yandex.ru)
299. квазилогично	‘как бы основываясь на логике, непоследо-	Барышня просто всё перевернула с ног на голову, а насчёт ума, к ней претензий нет, наоборот, всё извращено очень последовательно и квазилогично . (www.yandex.ru)

	вательно'	
300. квазинаучно	'как бы основываясь на научных принципах'	...одни пушистые снаружи, другие пушистые изнутри, а третьих никогда и нигде никто не видел, но то, что они существуют, квазинаучно доказано. (www.yandex.ru)
301. квазиобъективно	'как бы основываясь на объективном восприятии'	То есть, он может квазиобъективно признавать шедвальность объекта, но восхищения не испытывать (www.yandex.ru).
302. квазипериодически	'как бы закономерно повторяясь'	На примере квазипериодически возбуждаемого логистического отображения исследованы свойства перехода от режима странного нехаотического аттрактора... (www.yandex.ru)
303. квазистационарно	'как бы постоянно, неизменно'	Отклик на выходе такой аппаратуры успевает хорошо следовать за изменениями частоты и амплитуды на входе, т. е. квазистационарно воспроизводить модуляцию (http://stu.alnam.ru/book_in_stat1-52).
304. квазиустойчиво	'как бы устойчиво'	Такое состояние схемы устойчиво только временно (квазиустойчиво), поскольку напряжение на конденсаторе C2 не остаётся постоянным (www.yandex.ru).
305. лженаучно	'не основываясь на научных принципах'	Как лженаучно это не выглядело-бы, но факты остаются фактами - то что Саровская пустынь была основана аккурат на месте Саровского городища ни на километр в сторону а именно на его... (http://artomas.livejournal.com/2332.html)
306. неадекватно	'не совпадая с чем-н.; не соответствия требованиям, нормам'	На мой взгляд, особь, решившая освежиться в автоматической мойке для собак, не имеет права упрекать других в отсутствии разума, но я решила не доносить это верное наблюдение до приятеля, потому что Дегтярев сейчас неадекватно воспринимает окружающих. [НКРЯ. Дарья Донцова. Доллары царя Гороха (2004)]
307. неаккуратно	'небрежно, неопрятно, неряшливо, в беспорядке'	А прямо на пол кости плевать — считается вроде бы неаккуратно . [НКРЯ. Александр Солженицын. Один день Ивана Денисовича (1961)]
308. неактуально	'о неважных, несущественных действиях'	Богемная публика постарела, бороться с «совком» стало неактуально , противостоять новым буржуазным ценностям — нет сил. [НКРЯ. Елена Чистякова. Литва возвращается (2003) // «Мир & Дом. City», 2003.04.15]
309. неаппетитно	'не возбуждая аппетита, малоприятно, неприятно'	— Я не мартышка, такую гадость есть не буду, — заявила Катя, с подозрением разглядывая кокос — выглядел он исключительно неаппетитно . [НКРЯ. Татьяна Тренина. Никогда не говори «навсегда» (2004)]

310. небанально	‘достаточно оригинально, своеобразно’	Меня восхищают люди, у которых это получается — написать о матери легко, точно, небанально . [НКРЯ. Сати Спивакова. Не всё (2002)]
311. небезвредно	‘принося некоторый вред, довольно вредно’	Кальян... это небезвредно (www.google.com).
312. небезвыгодно	‘принося некоторую выгоду, довольно выгодно’	Он коллекционировал иностранные машины, орденами себя награждал, прознавшие про эту его слабость иностранцы начали весьма для себя небезвыгодно вещать на него свои ордена. [НКРЯ. Г.Я. Бакланов. Жизнь, подаренная дважды (1999)]
313. небезвыходно	‘не совсем безнадежно’	Однако это положение кризиса небезвыходно , ибо при достаточной заботливости можно избежать порицания за свои действия [www.changesbook.chat.ru].
314. небезгрешно	‘имея какие-то грехи, довольно греховно; не вполне законно’	Значит, заграничные учебные посылки не были совсем безуспешны, дали возможность снабдить школу русскими преподавателями. Но успехи добывались нелегко и небезгрешно . Заграничные ученики своим поведением приводили в отчаяние приставленных к ним надзирателей; учившиеся в Англии нашалили так, что боялись воротиться в отечество. [НКРЯ. В.О. Ключевский. Русская история. Полный курс лекций. Лекции 66-75. (1904)]
315. небездарно	‘имея некоторое дарование’	Чётко и небездарно сделанное видео и хорошая поп-песня, в отличие от 99 процентов убожества, которое именуется "российской поп-музыкой"[www.users.livejournal.com].
316. небеззаботно	‘будучи озабоченным в какой-то степени’	Однажды ночью, я вышел прогуляться, небеззаботно с навязчивым чувством незаконченного дела, которого я ни как не мог вспомнить [www.horrorbannereexchange.com].
317. небезнадежно	‘не исключая возможного успеха, удачи’	Слушать его затруднённую, но все ещё чеканную речь, прореженную шутками и описаниями галлюцинаций, было жутко, но небезнадежно . [НКРЯ. Александр Генис. Довлатов и окрестности (1998)]
318. небезобидно	‘достаточно опасно’	Небезобидно он высказался (Бурцева).
	‘достаточно вредно, опасно’	Укол – это небезобидно (www.google.com).
319. небезопасно	‘достаточно опасно’	Далее стоять тут было небезопасно — чёрт знает, что могла выкинуть там эта женщина. [НКРЯ. Василь Быков. Болото (2001)]
320. небезосновательно	‘имея некоторые основания, неспроста’	Подозревать её в измене небезосновательно (Бурцева).

321. безразлично	‘с некоторым интересом, с определённым сочувствием, вниманием’	Нам безразлично , какой Кипр вступит в ЕС. [НКРЯ. С.В. Лавров. Россия - Кипр. Выступление на пресс-конференции по итогам переговоров (2004) // «Дипломатический вестник», 2004.05.25]
322. безрассудно	‘с некоторой долей рассудительности’	Правда ли, что игловидная электропроводность — безрассудно [www.honiro.it].
323. безрезультатно	‘успешно, с некоторым результатом’	Предприятие занималось поисково-разведочными работами на прилегающих к разрабатываемым месторождениям территориях. И безрезультатно . Так, в 1998 году была подтверждена промышленная несретенность башкирских отложений на Южно-Межевской площади, в 1999-м — яснополянских отложений на Талой площади. [НКРЯ. Татьяна Балдина. Десять лет спустя... (2003) // «Нефтяник» (Пермь), 2003.04.01]
324. безукоризненно	‘не без недостатков, безупречно’	Легко сказать, что в Бахметевке исполнялась достаточно удовлетворительно даже и 9-я симфония Бетховена, которая и в Петербурге исполняема безукоризненно . [НКРЯ. Н.И. Бахметев. Записки и дневник Н.И. Бахметева (1887)]
325. безупречно	‘с некоторым изъяном, с недостатками’	Это было единственной ситуацией, когда я увидел, что Флай Хиппо ведёт себя... э-э-э... безупречно — волнуется и оправдывается. [НКРЯ. Отзыв на сайте о летнем лагере (2003)]
326. безуспешно	‘сопровождаемая некоторым успехом’	Попытки Русской православной церкви более активно влиять на умонастроения в обществе предпринимаются давно и безуспешно . [НКРЯ. Пётр Владов. Заблудились в двух соснах (2004) // «Правда», 2004.10.29]
327. безучастно	‘принимая некоторое участие в ком-чём-н.’	Владимир Лукин отнёсся к отставке Лужкова безучастно ... (www.google.com).
328. безызвестно	‘имея некоторую известность, достаточно известно’	-Превращение моих людей, меня и всего моего владения, думаю, тебе безызвестно . [НКРЯ. М.Д. Чулков. Пересмешник, или Славенские сказки (1766-1768)]
329. безынтересно	‘отличаясь некоторым интересом, довольно интересно’	Безынтересно отметить, что перед отплытием "Титаника" в своё первое плавание его трагическое окончание предсказывали также известные в те годы медиумы и предсказатели. [НКРЯ. В.Н. Комаров. Тайны пространства и времени (1995-2000)]
330. небрежливо	‘не отличаясь бережливостью’	Ты небрежливо расходовала это средство, вот и не хватило (Бурцева).

331. небескорыстно	‘с некоторой корыстью, с личной заинтересованностью’	Ты учти, что он будет делать всё небескорыстно , надо хорошо заплатить (Бурцева).
332. небесплодно	‘принося некоторые плоды, результаты’	Славинецкий был, словом, одним из тех учёных, которые, живя кабинетными затворниками, работают, однако, небесплодно для современных нужд своего общества. [НКРЯ. Н.И. Костомаров. Русская история в жизнеописаниях её главнейших деятелей. Выпуск пятый: XVII столетие (1862-1875)]
333. небесполезно	‘принося некоторую пользу, довольно полезно’	Павел Алексеевич распростился безо всякого сожаления со своим великим проектом переделки здравоохранения, и переделка эта происходила без его участия, хотя давным-давно забытые им самим бумаги лежали в сейфе нового министра и он изредка их пробегал глазом — было небесполезно ... [НКРЯ. Людмила Улицкая. Путешествие в седьмую сторону света // Новый Мир, № 8-9, 2000]
334. небеспредельно	‘имея предел, пределы, границы’	Падение вниз небеспредельно Новости Металлургии (www.google.com)
335. небеспристрастно	‘с некоторым пристрастием к кому-чему-н.’	Кончаловский опять поставил себя в невыгодное положение первооткрывателя, и фильм снова будут обсуждать, причём часто - небеспристрастно [www.interfax.by].
336. небесспорно	‘не вполне ясно, вызывая сомнения’	С этой же целью, когда что-то для него самого было небесспорно или он понимал, что официальная оценка того или иного произведения была явно завышена, он, как бы оберегая честь мундира критика, аналитика, прибегал к способу, который Ильф и Петров называли «возбуждением ярости масс». [НКРЯ. Армен Медведев. Территория кино (1999-2001)]
337. небесталанно	‘с определённой долей талантливости’	Серия книг под банальным, но ёмким названием «Звезды московской сцены» (М., ЗАО «Центрполиграф», 2000) замышлялась её автором-составителем Борисом Михайловичем Поюровским, полагаю, небесталанно . [НКРЯ. Олег Дуленин. «Звезды» театров — за 16\$ (о серии книг «Звезды московской сцены») // «Октябрь», 2001]
338. неблагоприятно	‘непорядочно, предосудительно’	Профессор Поленов, член этой группы, уже начал исследовать высокогорный Алтай и конкурировать с ним было бы неблаговидно . [НКРЯ. В.А. Обручев. Мои путешествия по Сибири (1948)]
339. неблагоприятно	‘не умея вести себя, прилично держать в’	Toyota: Жрать - это же неблаговоспитанно! (www.google.com)

	обществе'	
340. неблагодарно	'не чувствуя благодарности, признательности за что-н.'	— С твоей стороны просто неблагодарно! — Оленька старалась теперь развеселить Надю, на самом же деле обдавала её своим предсвиданным оживлением. — Я бы нашла и повесила над кроватью. [НКРЯ. Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл. 26-51 (1968) // «Новый Мир», 1990]
341. неблагожелательно	'не желая добра, проявляя нерасположение'	Об этой роли Олега Ивановича специалисты отзываются большей частью неблагожелательно . [НКРЯ. Олег Скворцов и др. Восстание «Спартака» (2003) // «Совершенно секретно», 2003.07.07]
342. неблагозвучно	'не отличаюсь благозвучием, неприятно на слух'	Только я бы название изменил. Неблагозвучно говорить «первая серая», «вторая серая»... Почему серая? [НКРЯ. Вениамин Смехов. Театр моей памяти (2001)]
343. неблагонадёжно	'вызывая подозрение в сочувствии организациям, подрывающим государственный строй'	Мне кажется, у вас тут две разные причины смешались; а это очень неблагонадёжно . [НКРЯ. Ф.М. Достоевский. Бесы (1871-1872)]
344. неблагонаравно	'будучи плохо воспитанным'	— А ведь это правда. Вижу, без меня было бы неблагонаравно . Назначайте кафедру. [НКРЯ. Н.Г. Чернышевский. Что делать? (1863)]
345. неблагополучно	'сопровождаюсь неудачей, бедой'	На очередном докладе государю Вронченко крепился и наконец, побагровев, доложил, что с откупными операциями обстоит неблагополучно . [НКРЯ. Ю.Н. Тынянов. Малолетний Витушишников (1933)]
346. неблагопристойно	'не соответствуя требованиям приличий'	Бесцеремонен, как пьяный, он садился к обеденному столу раньше хозяев, судорожно перекладывал ножи и вилки, ел быстро, неблагопристойно , обжигаясь, кашляя; в нем, как в Алексее, было что-то подпрыгивающее, лишнее и, кажется, злое. [НКРЯ. Максим Горький. Дело Артамоновых (1924-1925)]
347. неблагоприятно	'плохо, отрицательно, неуспешно'	Вопрос этот раздирал Юг, отражаясь крайне неблагоприятно на ведении военных операций, вовлекая в борьбу вокруг него общественность, печать, офицерство, политические организации, даже правительство Согласия. [НКРЯ. А.И. Деникин. Очерки русской смуты. Том IV. Вооружённые силы Юга России (1922)]
348. неблагоприятно	'вопреки рассудку, необдуманно'	Это было, конечно, крайне неблагоразумно , к нему опять могли привязаться, а то, чего доброго, и увести, но он всё-таки стоял и, глуповато полуоткрыв рот, смотрел на них. [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Обезьяна

		приходит за своим черепом, часть 3 (1943-1958)]
349. неблагородно	‘не отличаясь высокой нравственностью, честностью’	Между ним и матерью вечно были какие-то раздоры. — Скажи, почему ты никогда не можешь ничего сделать для других? Ведь это <i>неблагородно</i> , Лев! Это очень низко. [НКРЯ. Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]
350. неблагосклонно	‘недоброжелательно относясь к кому-чему-н.’	Они <i>неблагосклонно</i> смотрели на школяров, перенесённых по капризу в их обитель. [НКРЯ. Ю.Н. Тынянов. Пушкин (1935-1943)]
351. неблагоприятно	‘оказывая плохое воздействие на кого-что-н.’	Все это могло быть, могло не быть, а больше всего похоже было на тяжёлый, отрывистый сон; и если сам он, опытный сновидец, мог так существовать весьма долго, — для страны, хотя бы и такой дикой, прелестной и печальной, как Крым, все это было куда как <i>неблагоприятно</i> . [НКРЯ. Дмитрий Быков. Орфография (2002)]
352. неблагоустроенно	‘об отсутствии удобств, порядка’	Так называемые «генеральные» репетиции только вводились — робко, <i>неблагоустроенно</i> . [НКРЯ. П.П. Гнедич. Книга жизни (1918)]
353. неблестяще	‘недостаточно хорошо, посредственно’	Читал он с внешней стороны очень <i>неблестяще</i> - монотонно, сухо, и слушателей у него было всего пятнадцать-двадцать человек. [НКРЯ. В.В. Вересаев. Воспоминания (1925-1935)]
354. неблизко	‘достаточно далеко’	Он вышел в прихожую с твёрдым намерением идти, не откладывая, тем более что нужный ему дом был <i>неблизко</i> . [НКРЯ. Василь Быков. Бедные люди (1998)]
	‘не будучи близко знакомым, связанным общими интересами’	Я его знаю <i>неблизко</i> (Бурцева).
	‘достаточно отдалённо по времени’	Новый год ещё <i>неблизко</i> (Бурцева).
355. небогато	‘недорого, скромно, недостаточно по кол-ву’	Наверно, поэтому жил <i>небогато</i> , то и дело терпел недород, беспорядки и нужду. [НКРЯ. Василь Быков. Лесное счастье (1985-1995)]
356. небойко	‘медлительно; несмело; неловко, нерасторопно’	И Лидия вошла в большую комнату, где когда-то собирался частный детский сад и стояли длинный стол, и шесть стульев, и пианино, на котором Эмилия Карловна <i>небойко</i> играла польку и вальс, а дети танцевали, и маленький столик у большого дивана, покрытого ковром ручного тканья... [НКРЯ. Людмила Улицкая. Цю-юрих // «Новый Мир», 2002]

357. невольно	‘без ощущения боли; не причиняя боли’	Очень быстро привыкаешь и уже совсем невольно! [НКРЯ. Красота, здоровье, отдых: Красота (форум) (2005)]
358. небоязливо	‘не проявляя боязни, без страха’	На дорогу, как видно, он вышел небоязливо , но против автомобиля его испытанное оружие было бессильным... [НКРЯ. Василий Песков, Борис Стрельников. Земля за океаном (1977)]
359. небрежно	‘невнимательно, не рьяливо, без старания’	И мы видим, как небрежно отражают они попытки Крюгера достать их своими ножами. [НКРЯ. Наши чекисты поймали Крюгера (2003) // «Криминальная хроника», 2003.07.24]
360. неброско	‘не привлекающая к себе внимания внешним видом, окраской и др.’	Даже часы на его руке выглядели неброско , хотя и были явно дорогими, со множеством каких-то точек и окружностей на циферблате. [НКРЯ. Анна Берсенева. Полет над разлукой (2003-2005)]
361. небывало	‘не случаясь, необычайно, поразительно’	Оно и в «Архирее» есть, то ли из письма туда перебралось, то ли, напротив, в письмо из рукописи, которая продвигалась вперед так мучительно, так небывало медленно. [НКРЯ. Руслан Киреев. Чехов. Посещение Бога // «Нева», 2004]
362. неважнецки	‘не вполне хорошо, плохо, неудачно’	То ли село ему не понравилось, то ли в хозяйстве дела шли неважнецки , то ли приняли его не совсем гостеприимно, но разбиделся он на всех и в присутствии колхозников распял руководство колхоза: [НКРЯ. Владимир Молчанов. Литературные байки (2004) // «Наш современник», 2004.01.15]
363. неважно	‘не вполне хорошо, плохо, неудачно’	При этом неважно , будет ли этот преемник родом из Москвы или из Питера. [НКРЯ. Иосиф Гальперин. Власть «делом» занимается (2003) // «Совершенно секретно», 2003.08.09]
364. невядалеке	‘на небольшом расстоянии, вблизи’	Тем более что невдалеке была деревня, название которой наверно же знает Костя. [НКРЯ. Василь Быков. Болото (2001)]
	‘в недалёком будущем’	Благовещение обычно находится невядалеке от Страстной недели (www.zavet.ru)
365. невядали	‘на небольшом расстоянии, вблизи’	Солнце ярко блещет, глаз не раскроешь. А ещё невдали видно — энергопоезд. Ну, дымит, небо коптит! [НКРЯ. Александр Солженицын. Один день Ивана Денисовича (1961)]
366. невядомёк	‘о невозможности догадаться, сообразить’	Ему и невдомёк , что она ему изменяет (Бурцева).
367. неведомо	‘об отсутствии сведений, знаний’	Потом всё меняется: дует невесть откуда взявшийся сюжетный ветерок, возникает второй план, Коляй Коляич смутно вспоминает бал, танец, украшавшую де-

	о ком-чём-н.; употребляется с местоимениями «кто», «что», «где», «куда», «какой», «чей» и др.’	вичий висок мушку, явившуюся в его дом даму — и вылетает неведомо куда с паспортом и небольшой суммой. [НКРЯ. Алексей Филиппов. Спектакль-привидение. Премьера Театра имени Пушкина напоминает о его недавнем прошлом (2003) // «Известия», 2003.01.10]
368. невежественно	‘отличаясь необразованностью’	Берия был груб, бесцеремонно и невежественно вмешивался в работу учёных, кричал на Капицу. [НКРЯ. Даниил Гранин. Зубр (1987)]
369. невежливо	‘неприлично, неучтиво’	— Что ты стоишь за спиной, как... Это нехорошо — за спиной стоять, невежливо . Люба села. [НКРЯ. Василий Шукшин. Калина красная (1973)]
370. неверно	‘не соответствуя истине, действительности, неточно, ошибочно’	Почему заключение Аристотеля, что воздух не имеет веса, неверно ? [НКРЯ. Владимир Лукашик, Елена Иванова. Сборник задач по физике. 7-9 кл. (2003)]
371. невероятно	‘неправдоподобно, необычно; чрезвычайно, очень’	То, что происходит между ней и Джоэлом, — невероятно искренне и правдиво. [НКРЯ. Кейт Уинслет: «Наше прошлое должно быть с нами» (2004) // «Экран и сцена», 2004.05.06]
372. неверяще	‘с недоверием’	— пробормотал Туманов, неверяще улыбаясь, как при неожиданной встрече с закадычным другом, который считался безвозвратно потерянным. [НКРЯ. Евгений Евтушенко. «Волчий паспорт» (1999)]
373. невесело	‘грустно, печально’	А братушка мой спит? Хозяйка невесело усмехнулась: — Братушка твой и не ложился, считай. [НКРЯ. Борис Екимов. Пиночет (1999)]
374. невесомо	‘не имея веса или имея незначительный вес’	Снежинки невесомо садятся на плечи (Бурцева).
375. невесть	‘неизвестно, непонятно; употребляется с местоимениями «кто», «что», «где», «куда», «какой», «чей»	Невесть где эта книга (Бурцева).

	и др.’	
376. невзначай	‘случайно, ненароком, ненамеренно’	Не случайно в начале встречи он как бы невзначай проронил, что три года не общался один на один с журналистами в рамках брифинга, а вот сейчас готов ответить на все вопросы. [НКРЯ. Оксана Карпова. Бизнес в растерянности (2003) // «Время МН», 2003.07.31]
377. невзрачно	‘непривлекательно, некрасиво на вид’	Цветёт в середине лета необильно и невзрачно . [НКРЯ. Сергей Кляцов. Ниже травы (2003) // «Сад своими руками», 2003.07.15]
378. невзыскательно	‘нетребовательно, будучи неразборчивым при выборе кого-чего-н.’	низвергается и невзыскательно самоупраждается - Литва - русский сайт (www.google.com).
379. невиданно	‘необычно, поразительно, таинственно, странно’	«Менеджмент» невиданно быстро обобрал лохов-пенсионеров и безмолвных госбюджетников, наплодил олигархию, безбедных спекулянтов-посредников и неисчислимую ораву криминала всех мастей. [НКРЯ. Триединый передел (2003) // «Советская Россия», 2003.08.09]
380. невидимо	‘не будучи видимым’	Он откидывался в кресле, согревал сигару жёлто-синим жаром каминной спички, осторожно раскуривал, медленно поворачивая сигару вокруг оси; спичку он держал очень низко, кончик сигары не соприкасался с огнём, а постепенно и невидимо его всасывал, чтобы неожиданно вспыхнуть своим собственным пламенем, как бы вырвавшимся изнутри. [НКРЯ. Александр Архангельский. 1962. Послание к Тимофею (2006)]
381. невидяще	‘ничего не видя, не замечая вокруг; рассеянно, отрешённо’	Глаза Андрея едва поблёскивали под прикрытыми веками, но каждый раз, когда все его тело вздрагивало особенно сильно и стон срывался с губ, глаза открывались широко, невидяще , и страсть выплёскивалась из них, захлёстывала Алё сильнее, чем собственная, изнутри идущая страсть. [НКРЯ. Анна Берсенева. Полет над разлукой (2003-2005)]
382. невинно	‘без вины, напрасно’	Его невинно наказали (Бурцева).
	‘наивно, простодушно’	Он невинно пошутил, но его не поняли (Бурцева).
383. невкусно	‘не имея приятных вкусовых качеств’	Она весь день прозанималась в Ленинской библиотеке, потом несытно и невкусно пообедала в столовой и возвращалась домой в унынии перед незаполнимым воскресным вечером, не обещавшим ей ничего. [НКРЯ. Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл. 26-51 (1968) // «Новый Мир», 1990]

384. невоготу	‘не по силам, невозможно’	Когда становилось невоготу , он принимал холодный душ и ложился читать американский уголовный роман. [НКРЯ. Вадим Крейд. Георгий Иванов в Йере // «Звезда», № 6, 2003]
385. невмочь	‘не по силам, невозможно’	Если вам невмочь терпеть, то на Красносельской есть круглосуточная стоматологическая помощь. [НКРЯ. Красота, здоровье, отдых: Медицина и здоровье (форум) (2005)]
386. невнимательно	‘без внимания, рассеянно, равнодушно’	Девочка слушает невнимательно и наконец говорит: — Мама, я устала. [НКРЯ. Мама шлёт письмо (1997) // «Здоровье», 1997.12.15]
387. невнятно	‘плохо различимо на слух, неотчётливо’	Обычно при людях он упрямо молчал и теперь лишь невнятно промычал что-то. [НКРЯ. Василь Быков. Камень (2002)]
	‘неясно создаваемый, смутно выраженный’	Невнятно ощущалась тревога (Бурцева).
388. невозбранно	‘не встречая препятствий, противодействий’	Но сквозь мглу и вой метели невозбранно проплывает седенький извозчик в санках вытертых, на лошадёнке Дмитровской, Звенигородской, как корабль нехитрый, но и верный. [НКРЯ. Б.К. Зайцев. Улица св. Николая (1921)]
389. невозвратно	‘так, что нельзя вернуть, повторить; невосполнимо’	Невозвратно далеко он отшатнулся от той единственной точки, в которой встречаются «да» и «нет», рождённые теми же днями творения, когда были созданы небо и земля. [НКРЯ. Елена Чижова. Лавра // «Звезда», 2002]
390. невозвратно	‘так, что нельзя вернуть, повторить; невосполнимо’	Алёша горько заплакал, чувствуя, что потерял его невозвратно! [НКРЯ. Антоний Погорельский. Чёрная курица (1829)]
391. невоздержанно	‘предаваясь излишествам, неумеренно’	— Мне все же, товарищ Кержун, непонятно, почему вы так... невоздержанно отозвались о рассказе «Полет на Луну»? [НКРЯ. Константин Воробьев. Вот пришёл великан (1971)]
392. невоздержно	‘предаваясь излишествам, неумеренно’	И теперь с тоски предаюсь забвению — невоздержно пью иной раз, помышляя залить мою совесть. [НКРЯ. Павел Нилин. Интересная жизнь (1969-1980)]
393. невозможно	‘нет возможности, нельзя’	Но я одновременно ведь об этом не думаю, обо всём этом..., это же невозможно , бессмысленно. [НКРЯ. Евгений Гришковец. Одиночество (2004)]
	‘чрезвычайно’	Он невозможно скучный человек (Бурцева).
394. невозмутимо	‘спокойно, с самообладанием’	Саша же невозмутимо встал, сполоснул чашку и величественно удалился... так и не ответив на мой вопрос. [НКРЯ. Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]

395. невознаградимо	‘ничем не восполнимо, не возмес- тимо’	Невознаградимо страдал после ухода жены (Бурцева).
396. невольно	‘непредна- меренно, случайно’	Невольно появляется вопрос о том, как получилось, что все эти вещи сохранились в мире, где главными принципами потребления являются мода, новинка, современный комфорт? [НКРЯ. Лариса Шпаковская. Старые вещи. Ценность: между государством и обществом (2004) // «Неприкосновенный запас», 2004.01.15]
	‘против во- ли, вынуж- денно’	Невольно согласился на предложение (Бурцева).
397. невообразимо	‘так, что трудно во- образить, предста- вить, неве- роятно’	Невообразимо грязные и очень радостные странные существа, слишком тепло одетые для летнего времени — в тренировочных штанах, в зимних, разлезшихся на составные части ботинках. [НКРЯ. Людмила Улицкая. Путешествие в седьмую сторону света // Новый Мир, № 8-9, 2000]
398. невоспитанно	‘о плохом воспитании, поведении’	Сначала постоял в нерешительности около кровати, прекрасно понимая, что ведёт себя невоспитанно , но любовь к еде пересилила, и он заканючил: «Ма-ам! [НКРЯ. Ирина Василевская. И сказал он человеческим голосом... (2002) // «Биржа плюс свой дом» (Н. Новгород), 2002.04.08]
399. невтопад	‘некстати, не к месту’	Эхо всякий раз оживает и отвечает ему чуть невтопад , летая между голых стен: ли-ли!. ли-ли! [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // Новый Мир, № 1-2, 2001]
400. невтопроорот	‘очень мно- го, в изо- бии’	Грибов в лесу невтопроорот (Бурцева).
401. невтопротык	‘о том, чего слишком много, боль- ше некуда’	Машин на центральных улицах невтопротык (Бурцева).
	‘о безвыход- ном положе- нии’	Без денег, друзей мне тут невтопротык (Бурцева).
402. невразумительно	‘непонятно, неясно, неу- бедительно’	Да проснись же! — А-а-э, — невразумительно про- стонал матрос. От него разило чудовищным пере- гаром, рожка была красная и мятая, изо рта выходили пузыри. [НКРЯ. Дмитрий Быков. Орфография (2002)]
403. невредно	‘о полезном, благотворном влиянии чего- н.’	Это немного разгружает столицу, но своих функций она не утрачивает. Для России небольшое перераспре- деление невредно . Что касается переноса столицы из Москвы — это неоправданная роскошь. [НКРЯ. За- пись пресс-конференции Владимира Путина: «Мне не нравится слово олигарх» (2003) // «Московский ком- сомолец», 2003.01.14]

404. нестерпёж	‘об очень сильном желании’	<i>Нестерпёж</i> узнать, что получила на экзамене (Бурцева).
405. невыгодно	‘без выгоды, без дохода’	Сжигать дорогостоящий газ исключительно для приготовления горячей воды крайне <i>невыгодно</i> . [НКРЯ. Ирина Гнатюк. Найден источник горячей воды (2003) // «Богатей» (Саратов), 2003.05.22]
406. невыдержанно	‘не умея владеть собой’	Миша сказал, что у Вали, его жены, работа в нашем плане идет сыровато и <i>невыдержанно</i> . [НКРЯ. П.Н. Филонов. Дневник (1930-1939)]
407. невыигрышно	‘неблагоприятно, неудачно, невыгодно’	Весной 1996 года все понимали, что накануне президентских выборов Ельцину не до военной реформы — она требовала колоссальных финансовых затрат и непопулярных мер. Идти на это было <i>невыигрышно</i> . И потому президент, как когда-то Сен-Симон и Фурье, лишь рисовал военным будущий «город Солнца». [НКРЯ. Виктор Баранец. Генштаб без тайн. Книга 1 (1999)]
408. невылазно	‘долгое время не покидая какое-н. место’	Я думаю в общем, что не надо мне сидеть дома <i>невылазно</i> , это лучше предупредительное средство. [НКРЯ. М.М. Пришвин. Дневники (1927)]
409. невыносимо	‘невозможно, трудно вынести’	Ныне они с женой ведут никчёмную, пустую жизнь, но так довольны собой и своей жизнью и той великой работой, которую исполняют, что видеть это <i>невыносимо</i> противно. [НКРЯ. Виктор Астафьев. Пролетный гусь (2000)]
410. невыразимо	‘трудно, невозможно выразить словами’	Голос отвечавшего, казалось, колот Пилату в висок, был <i>невыразимо</i> мучителен, и этот голос говорил... [НКРЯ. М.А. Булгаков. Мастер и Маргарита, часть 1 (1929-1940)]
411. невыразительно	‘не имея ярких характерных черт, признаков’	— Счас возьму и силком суну в тазик, — сказал Петро <i>невыразительно</i> . [НКРЯ. Василий Шукшин. Калина красная (1973)]
412. невысоко	‘имея небольшую высоту, низко’	Гнездо расположилось <i>невысоко</i> (Бурцева).
	‘незначительно по степени проявления, развития’	Температура в помещении поднялась <i>невысоко</i> (Бурцева).
	‘не вполне удовлетворительно в качественном отношении’	Такой наряд оценят <i>невысоко</i> (Бурцева).

413. негаданно	‘неожиданно, непредвиденно’	Похоже, наша многострадальная страна негаданно превратилась в их последнюю резервацию. [НКРЯ. Сергей Чернышев. Фермопилы.ru (2004) // «Эксперт», 2004.12.13]
414. негармонично	‘будучи лишённым выразительности, гармонии’	Момент настал. А то негармонично как-то получается. И про азербайджанцев в Москве мы уже написали, и про китайцев. [НКРЯ. Рустам Арифджанов. Москва еврейская (1997) // «Столица», 1997.07.29]
415. негасимо	‘о чём-н., не ослабевающим в течение долгого времени’	Почему всю жизнь её сердце негасимо жгла эта щемящая тревога, что детёныши останутся не накормлены? [НКРЯ. Марина Палей. Поминование (1987)]
416. негде	‘нет места, где можно сделать что-н., расположиться кому-чему-н., откуда можно получить что-н.’	39, 6% старшеклассников считают, что в своём городе негде провести свободное время (оценка «1» и «2»), а 92, 6% полагают, что там, где они будут жить, они полностью смогут удовлетворить свои интересы. [НКРЯ. Ю.Ф. Флоринская, Т.Г. Рощина. Жизненные планы выпускников школ из малых городов (2004) // «Человек», 2005]
417. негибко	‘не обладая гибкостью, неловко’	Опыт боевых операций показывает, что армейский тыл работает ещё нечётко и негибко , имеются существенные пробелы, снижающие боеспособность войск. [НКРЯ. Сборник боевых документов Великой Отечественной войны. Выпуск 23 (1941-1945)]
418. негигиенично	‘не соответствуя требованиям гигиены’	И никто не подозревал, что это неприлично и негигиенично . [НКРЯ. В. Малыгин. Новости столетней давности (2004) // «Приазовский край», 2004.10.07]
419. негладко	‘неровно, шероховато’	О чем он говорил — не помню, помню только, что было нудно, и что говорил он негладко , тяня и запинаясь. [НКРЯ. И.М. Дьяконов. Книга воспоминаний. Глава пятая (1929-1932) (1995)]
420. неглиже	‘о полуоде-том виде’	Выжду я минут с десятков и совершенно неглиже , как будто у себя дома, выхожу из камеры [НКРЯ. Куприн «С улицы»].
421. неглубоко	‘не имея большой глубины’	Подводная пещера расположена неглубоко (Бурцева).
	‘незначительно, неосновательно’	Бабушка же Феня к этой поре сделалась подлинно святой: окончательно сложив с себя ответственность за что-либо, она получила возможность уже совсем без по\мех отдаться созерцанию мировой гармонии, чему-то умиляясь, о чем-то неглубоко и недолго скорбя и купаясь во всеобщей любви и почитании. [НКРЯ.

		Анна Кузнецова. Функции ума // «Октябрь», № 3, 2002]
422. неглупо	‘довольно умно, разумно’	Мальчик для своего возраста неглупо рассуждает (Бурцева).
423. негодующе	‘выражая негодование’	Усатый проводник выругался и негодующе махнул рукой. [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // Новый Мир, № 1-2, 2001]
424. негоже	‘не следует, нельзя, не годится’	Но нам грустить негоже , надо веселиться, отдаваться праздничному действу сполна. [НКРЯ. Тверской Иван Купала // «Народное творчество», № 1, 2004]
425. негостеприимно	‘не отлича-ясь радушием’	Тот, совсем уж негостеприимно смотревший на Грэма, сменил гнев на милость [НКРЯ. Дмитрий Быков. Орфография (2002)].
426. неграмотно	‘не умея читать и писать; умея читать и писать с большим количеством ошибок’	— Пожалуйста, пожалуйста, — сказал, сияя, Рудольфи. — Во-первых, это элементарно неграмотно ... Я берусь вам подчеркнуть двадцать мест, где просто грубые синтаксические ошибки. [НКРЯ. М.А. Булгаков. Театральный роман (1936-1937)]
	‘недостаточно овладев специальностью’	Отчёт составлен неграмотно , вам надо подучиться (Бурцева).
427. негромко	‘со слабым звучанием, тихо’	— Потом сказал негромко , как если бы жаловался: — Они меня все не любят". [НКРЯ. Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // «Октябрь», № 8, 2001]
428. негрустно	‘об отсутствии у кого-либо чувства грусти’	Аж самой смешно стало и как-то уже негрустно . [Женщина + мужчина: Психология любви (форум) (2004)]
429. негуманно	‘причиняя боль, страдание’	В Европе давно уже преследуют судом обращающихся негуманно с домашними животными. [НКРЯ. Ф.М. Достоевский. Крокодил (1865)]
430. негусто	‘довольно редко, жидко’	Негусто посадить цветы. Негусто сварила кашу (Бурцева).
	‘немного’	— А вот с фактами пока негусто , — Забелин скользнул по резвящемуся Жуковичу предостерегающим взглядом. [НКРЯ. Семён Данилюк. Рублевая зона (2004)]

431. недавно	‘в недалёком прошлом, с недавнего времени’	Чёрт..., как же он называется..., совсем недавно видел... [НКРЯ. Евгений Гришковец. ОдновреМенно (2004)]
432. недалеко, недалёко	‘находясь на расстоянии, имея небольшое протяжение’	Недалеко от Москвы расположены заповедники: Центрально-лесной, Приокско-Тerrasный и Окский. [НКРЯ. З.Б. Минина. Творческие мастерские // «Первое сентября», № 26, 2003]
433. недалече	‘находясь на расстоянии, имея небольшое протяжение’	- Она до сих пор работает. Тут недалече , тоже на берегу [НКРЯ. Золото Ваньки Каина (2003) // «Марийская правда» (Йошкар-Ола), 2003.01.20].
434. недалечко	‘находясь на расстоянии, имея небольшое протяжение’	- Дом-то мой? Да нет, недалечко . Минут сорок езды [НКРЯ. Марк Сергеев. Волшебная галоша, или Необыкновенные приключения Вадима Смирнова, его лучшего друга Паши Кашкина и 33 невидимок из 117-й школы (1971)].
435. недальновидно	‘будучи неспособным предвидеть, предусмотреть последствия’	Сейчас законодательство изменилось, и продолжать работать так же – недальновидно . [НКРЯ. Ирина Рудых. Противные, но любимые (2004) // «Эксперт», 2004.12.13]
436. недаром	‘не напрасно; не без причины’	Недаром , когда мы хотим похвалить чье-то зрение, мы говорим, что «у этого человека орлиное зрение». [НКРЯ. Александр Зайцев. Загадки эволюции: Краткая история глаза // «Знание – сила», 2003]
437. недвижимо	‘не двигаясь, неподвижно’	Да, бабушка сидела на лавочке – бесстрастно и недвижимо , казалось, она не видит ничего. [НКРЯ. Захар Прилепин. Санька (2006)]
438. недвижно	‘не двигаясь, неподвижно’	Он лежал недвижно , на его лбу набухала красная груша. [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 5 (1978)]
439. недвусмысленно	‘не допускающая двоякого понимания’	Правильно! У Корнилова всё ясно, чётко, недвусмысленно . Как он думает, так и режет. [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 5 (1978)]
440. неделикатно	‘невежливо, грубовато, нетактично’	Я говорю: «Фаншетта, это неделикатно поднимать такую возню, когда человек устал и хочет спать. [НКРЯ. Лидия Вертинская. Синяя птица любви (2004)]
441. недемократично	‘не основываясь на принципах демократии’	Новое средневековье неизбежно будет в высшей степени народно, но совсем недемократично . [НКРЯ. Н.А. Бердяев. Новое средневековье (1924)]
442. недемократически	‘не основываясь на принципах	Но наши демократы воспитаны недемократически – категорично, революционно, они так себя и ведут. [НКРЯ. Виктор Розов. Удивление перед жизнью

	демократии'	(1960-2000)]
443. недёшево	‘довольно дорого’	- И дешёво? – грозно улыбается он. – Нет-нет, мы понимаем, что <i>недёшево</i> . Хозяин тут же. [НКРЯ. Владимир Маканин. Отдушина (1977)]
	‘ценой больших усилий, затрат’	<i>Недёшево</i> достался диплом кандидата наук (Бурцева).
444. недипломатично	‘не умея пользоваться приёмами дипломатии в отношениях с людьми, неосторожно’	- Какого черта наши граждане бегают по режимной территории? – Сказано было <i>недипломатично</i> , но по существу. – И почему он молчит? [НКРЯ. Екатерина Романова, Николай Романов. Дамы-козыри (2002)]
445. недисциплинированно	‘не соблюдая дисциплину, порядок’	За последнее время некоторые ребята <i>недисциплинированно</i> ведут себя на уроках: вертятся, разговаривают, мешают другим. [НКРЯ. Николай Носов. Весёлая семейка (1949)]
446. недобро	‘неласково, неприветливо, враждебно’	Аж завидки берут. Кобытин ответил <i>недобро</i> : - Не завидуй. [НКРЯ. Боря Екимов. Пиночет (1999)]
447. недоброжелательно	‘выражая неприязнь, нерасположение по отношению к кому-н.’	- Медицинское заключение, - <i>недоброжелательно</i> сказал, - как будто выругался, сержант и выхватил у него из рук бумажник. [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом. Пролог (1943-1958)]
448. недоброкачественно	‘плохого качества, не удовлетворяя предъявляемым требованиям’	Школьное кипение как-то заполняет жизнь, хотя и <i>недоброкачественно</i> . [НКРЯ. Г.С. Эфрон. Дневники. Т.1. 1941 (1941)]
449. недобросовестно	‘нечестно выполняя свои обязательства; небрежно, неаккуратно’	Гарантией оплаты причитающихся сборов, в том числе транзитных, даже если вы поступите <i>недобросовестно</i> и скроетесь, является система МДП. [НКРЯ. Евгений Толстых. Дальнотойщики (2003)]
450. недоверчиво	‘подозрительно, настороженно’	- Давайте лучше, - сказал он, - играть в кинокомедию. – Какую ещё комедию? – спросили дети <i>недоверчиво</i> . – Очень весёлую. [НКРЯ. Алексей Слаповский. Жизнь Лагарпова (1999)]
451. недовольно	‘испытывая недовольство,	- Вон деревня Скрипачи, - подходя, сообщил старшина, и Гусаков <i>недовольно</i> насупил брови. [НКРЯ. Ва-

	неудовлетворение'	силь Быков. Болото (2001)]
452. недолго	'в небольшой промежуток времени'	Команду же, недолго подумавши, набрали из официантов. [НКРЯ. Александр Дорофеев. Эле-Фантик // «Мурзилка», 2003]
	'нетрудно'	Недолго и заболеть в такую погоду (Бурцева).
453. недолговечно	'существуя в течение непродолжительного времени'	Бабочки живут недолговечно (Бурцева).
454. недолговременно	'продолжаясь недолгое время'	Недомогание у неё длилось недолговременно (Бурцева).
455. недопустимо	'так, что нельзя позволить, допустить'	Нарушать правила, конечно, недопустимо , и наказание не заставило себя ждать. [НКРЯ. Сергей Волгин. Дело о въезде под «кирпич» (2003) // «За рулём», 2003.05.15]
456. недорого	'не имея высокой цены'	...купила всё-таки Кэнон Иксус... недорого ...фотки в паспорте, - зацени, а? [НКРЯ. Наши дети. Подростки (2004)]
	'без большого труда, с небольшими усилиями'	Недорого достался мне этот работник (Бурцева).
457. недостаточно	'меньше чем нужно'	Если соус будет недостаточно острым, то можно добавит красный молотый перец. [НКРЯ. Рецепты национальных кухонь: Скандинавская кухня (2000-2005)]
458. недостижимо	'так, что нельзя достичь, получить'	Недостижимо высоко видны горные вершины (Бурцева).
459. недостоверно	'вызывая сомнения в своей достоверности'	Там, в глубинах конференц-зала, всё оставалось удивительно, недостоверно тихо. [НКРЯ. Семён Данилюк. Рублевая зона (2004)]
460. недостойно	'бесчестно, непорядочно'	Бывает, что человек проживёт недостойно в течение всей своей жизни, а оказавшись лицом к лицу с возможностью, больше того, с уверенностью, что ему грозит смерть, вдруг опомнится и станет совершенно иным человеком. [НКРЯ. митрополит Антоний (Блум). О христианстве (1995)]
461. недоступно	'выше чьих-н. сил, возможностей'	Хамить всем недоступно моему пониманию (Бурцева).

462. недосыгаемо	‘недоступно, недостижимо’	Недосыгаемо высоко взлетел наш общий знакомый (Бурцева).
463. недоумело	‘на низком уровне, непрофессионально’	Спрошенный недоумело оглядывает меня: мой измученный и пропылённый вид красноречивее просьб. [НКРЯ. С.Д. Кржижановский. Салыр-Гюль (1933)]
464. недоумевающе	‘испытывая, выражая недоумение’	Фил недоумевающе смотрит, как я влезаю в штаны. [НКРЯ. Олег Зайончковский. Счастье возможно: роман нашего времени (2008)]
465. недоуменно, недоумённо	‘испытывая, выражая недоумение’	Недоуменно взглянув вперёд, учитель всё сразу понял: склон горы в этом месте стал ещё круче. [НКРЯ. Василь Быков. Камень (2002)]
466. недоходчиво	‘так, что трудно воспринимать, непонятно’	Министр Присяжнюк недоходчиво объяснил, почему цены растут...(www.yandex.ru)
467. недружелюбно	‘недоброжелательно, неприязненно относиться к кому-н.’	Лифтёрша в сером пуховом платке осмотрела её недружелюбно и внимательно, с головы до ног. [НКРЯ. Ирина Муравьева. Мещанин во дворянстве (1994)]
468. недружно	‘без взаимного согласия, не слаженно’	Сзади недружно толпились подхалимствующие юноши Кощеева и небольшая толпа жён Тиштри в одинаковых паранджах. [НКРЯ. Дмитрий Емец. Таня Гроттер и колодец Посейдона (2004)]
469. недурно	‘довольно хорошо, неплохо’	« Недурно , - весело подумал Зыбин. – И этот на новое следствие! [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 4 (1978)]
470. недурственно	‘довольно хорошо, неплохо’	У безвестного испанского нелегала сорок тысяч одних курьеров... Недурственно . – Кто же ты? [НКРЯ. Галина Шергова. ...Об известных всем (2002-2004)]
471. неестественно	‘несвойственно природе, нормальному порядку вещей, необычно’	В коридоре слышались шаги и раздражённый женский голос, и мы мгновенно стихли, а Вася даже начал неестественно храпеть. [НКРЯ. Виктор Пелевин. Синий фонарь (1991)]
472. нежарко	‘без сильного жара, тепло’	Клюй да клюй. Нежарко . Чирикают в утренней тиши воробьи. [Борис Екимов. Память лета (1999)]
473. нежданно	‘неожиданно, непредвиденно’	Призналась нежданно подруге своей, когда отдоилась и молоко увезли и они выходили со скотного двора: [Василий Шукшин. Калина красная (1973)]
474. нежданно-негаданно	‘вдруг, очень неожиданно’	Друг сердешный Стягин на пятом году обучения нежданно-негаданно исчез. [Борис Евсеев. Евстигней // «Октябрь», 2010]
475. нежеланно	‘о чём-н. ненужном, не-	Нежеланно пребывать среди людей, которые тебя не любят (Бурцева).

	желательном?	
476. нежизненно	‘нереально, неправдоподобно’	Наверное, неразумно – по крайней мере, нежизненно – отрицать право наследования дома, мельницы, даже завода... но наследование земли? [НКРЯ. Сергей Бабаян. Ротмистр Неженцев (1995-1996)]
477. нежирно	‘небогато, негусто, скудно’	Эх! Что-то нежирно . (Подносит письмо к зажмуренным глазам. [НКРЯ. И.С. Тургенев. Безденежье (1846)])
478. незабвенно	‘всегда сохраняясь в памяти, незабываемо’	Я сказал ему, что очень люблю его, - он незабвенно просто ответил: [НКРЯ. Максим Горький. Детство (1913-1914)]
479. незабываемо	‘так, что нельзя забыть; памятно’	Вы могли бы написать роман из моего детства. Незабываемо! У меня был лучший друг, князь Абамелек, не Лазарев, а другой, его отец – осетинский магнат. [НКРЯ. А.Н. Толстой. Чёрная пятница (1924)]
480. незавидно	‘плохо, неважно’	И вообще он выглядел как-то особенно незавидно рядом с Васильевым, в котором весу было ровно семь пудов. [НКРЯ. Аркадий Вайнер, Георгий Вайнер. Лекарство против страха (1987)]
	‘об отсутствии чувства зависти’	Мне незавидно твоё жильё, слишком уж роскошно (Бурцева).
481. независимо	‘не находясь в чьей-н. власти, в чьём-н. подчинении’	Второе преимущество запуска расчётной части вторым потоком – возможность независимо перераспределять ресурсы системы. [НКРЯ. Комплекс алгоритмов и программ расчёта гильотинного раскроя // «Информационные технологии», 2004]
482. незадачливо	‘неудачливо, неудачно, несчастливо’	- А его семья как же? – проямлил он незадачливо . – У него там только чужие. [НКРЯ. Дарья Симонова. Сорванная слива (2002)]
483. незадолго	‘за некоторое, небольшое время до чего-н.’	- Точно не помню. Помню, что незадолго ... в общем ... тогда. Как ты думаешь, что это значит? [НКРЯ. Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]
484. незаинтересованно	‘не проявляя интереса к кому-чему-н.; не преследуя выгоды’	- А сам-то где? – незаинтересованно спросил он. [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый мир», 2001]
485. незаконно	‘не основываясь на законе, противореча закону’	Весь факт отцовства признан совсем недавно, значит, два года она получала пенсии незаконно . [НКРЯ. Сергей Николаев. Отцовство после смерти (2003) // «Богатей» (Саратов), 2003.11.20]
486. незамедлительно	‘без задержек, промедления, немедленно’	Во вторник вечером генсовет «Единой России» предложил незамедлительно изменить выборное законодательство. [Александр Садчиков. Очень избирательный кризис. «Единая Россия» выступает против

		демократической Европы (2002) // «Известия», 2002.10.02]
487. незаметно	‘трудно заметить, увидеть’	Нет, не конкретно, а как-то незаметно по-другому. [НКРЯ. Евгений Гришковец. ОдноврЕмЕнно (2004)]
488. незамужем	‘не состоя в браке’	На этот раз его интересовала женщина моложе тридцати и незамужем . [НКРЯ. Елена Белкина. От любви до ненависти (2002)]
489. незамысловато	‘несложно, просто, не требуя вдумчивости’	На голубом ковре незамысловато – ромбиками и кружками – изображены бордовые фигурки: мужчина, женщина и конь. [НКРЯ. Александр Илический. Перс (2009)]
490. незанимательно	‘не вызывая интереса, внимания’	Незанимательно читается эта статья (Бурцева).
491. незаслуженно	‘не соответствуя чьим-н. заслугам; несправедливо’	И если раньше цирк – заслуженно, незаслуженно , другой разговор – был поднят на пьедестал, то теперь он обязательно ассоциировался с грязью. [НКРЯ. И.Э. Кио. Иллюзии без иллюзий (1995-1999)]
492. незатейливо	‘просто, незамысловато’	Две девушки, из тех, что ездят по трассам с дальнотбойщиками, незатейливо скрашивая им дорожные будни, в это вечер на работу в город. [НКРЯ. Андрей Геласимов. Дом на Озерной (2009)]
493. незачем	‘не нужно, нет смысла, надобности’	Общество не может жить без мифов. Иначе незачем жить. Я не сторонник доскональной достоверности. [НКРЯ. Д. Соколов. Нет больше сил терпеть безнадёгу (2002) // «Витрина читающей России», 2002.10.25]
494. нездорово	‘обладая слабым здоровьем, страдая какой-н. болезнью’	У неё нездорово розовеют щёки (Бурцева).
	‘вредно для здоровья’	Нездорово спать в одежде (Бурцева).
	‘неблагополучно, неладно’	Дома у нас нездорово , батюшка! Кабанов [НКРЯ. А.Н. Островский. Гроза (1860)]
495. незло	‘кратко, добродушно’	Много и громко смеялись, славили новоиспечённого майора, незло подтрунивая над ним. [НКРЯ. Пётр Алешковский. Рассказы (1993-1997)]
496. незлобиво	‘кратко, добродушно’	— Садись и сиди, — незлобиво приказал все тот же, в кубанке, наверно, здесь старший. [НКРЯ. Василь Быков. На болотной стежке (2000) // «Звезда», 2001]
497. незлобно	‘кратко, добродушно’	Галдели, обвиняли друг друга в забывчивости. Шутили незлобно ... [НКРЯ. Анатолий Азольский. Лопушок // «Новый мир», 1998]
498. незнакомо	‘неизвестно, чуждо’	Испуганный поначалу, он, утешённый собственной немотой, тужился, издавал горлом звуки, и они слага-

		лись всё-таки в слова, но слова звучали лживо, незнакомо , слова были чужими, и мысли, которые вызывались этими словами, бились изнутри о черепную коробку. [НКРЯ. Анатолий Азольский. Лопушок // «Новый мир», 1998]
499. незнамо	‘неизвестно, неведомо; обычно со словами «как», «куда», «где» и др.’	- Уехала незнамо куда, а на меня начальство орёт! [НКРЯ. Дарья Донцова. Доллары царя Гороха (2004)]
500. незначительно	‘немного, мало’	Надо поправить – пусть незначительно , но весьма существенно. [НКРЯ. Василь Быков. Болото (2001)]
501. незрело	‘не достигнув полной зрелости, полного развития; не достигнув опыта’	- Да, да, - подхватил он со вздохом, - вы правы; всё это очень плохо и незрело , что делать! [НКРЯ. И.С. Тургенев. Ася (1858)]
502. незримо	‘не доступно зрению’	Когда я имею дело с больными, тут же незримо присутствует целый ряд других, с которыми я встречалась раньше. [НКРЯ. И. Грекова. Перелом (1987)]
503. незряче	‘не замечая происходящего вокруг, слепо’	Лука Лукич незряче смотрел на генерала. Ни Лука Лукич, ни Милий Алексеевич ни-че-го не понимали. [НКРЯ. Юрий Давыдов. Синие тюльпаны (1988-1989)]
504. незыблемо	‘совершенно неподвижно’	Незыблемо высилась стела в чество основания города (Бурцева).
	‘непоколебимо, неизменно’	На этой аксиоме незыблемо стоит значение нашей словесности, тут её сила и тут её великая будущность. [НКРЯ. А.В. Дружинин. Русские в Японии в конце 1853 и в начале 1854 годов (1855)]
505. неизбежно	‘неминуемо, неотвратимо’	Изменение политического строя, экономических и общественных отношений, создание правового государства и процесс демократизации общества неизбежно влечёт за собой серьёзные судебные преобразования. [НКРЯ. Александр Афанасьев. Суд присяжных в России // «Отечественные записки», 2003]
506. неизбывно	‘так, что трудно избавиться’	Потому у нас рубли неизбывно «деревянные». [НКРЯ. Ольга Славникова. Желанье славы // «Октябрь», 2001]
507. неизвестно	‘об отсутствии сведений о ком-чём-н.’	Знала ли Нина, что Эраст был в монастыре, неизвестно . [НКРЯ. И.П. Шаликов. Тёмная роща, или памятник нежности (1819)]
508. неизгладимо	‘так, что не может ис-	Вот оно, это письмо, которого каждое слово неизгладимо врезалось в моей памяти. [НКРЯ.

	чезнуть из памяти'	М.Ю. Лермонтов. Герой нашего времени (1839-1841)]
509. неизлечимо	'так, что не поддаётся лечению'	Папа умер! Уже давно был болен, тяжело, неизлечимо . [НКРЯ. И. Грекова. Фазан (1984)]
510. неизменно	'оставаясь всегда без изменений, постоянно'	Неужели «зеркало мира», которое мы неизменно носим с собой, возникло из клочка кожи с вкраплёнными в него светочувствительными клетками – вроде тех, которыми наделён дождевой червь? [НКРЯ. Александр Зайцев. Загадки эволюции: Краткая история глаза // «Знание – сила», 2003]
511. неизмеримо	'во много раз, гораздо; употребляется со срав. степенью прилагательного или наречия'	Поэтому в своих предположениях он неизмеримо более ограничен, чем любитель. [НКРЯ. А.А. Зализняк. Лингвистика по А.Т. Фоменко // «Вопросы языкознания», 2000]
512. неизъяснимо	'о чём-н. непостижимом, невыразимом, трудно понимаемом'	Время шло где-то вне, и всё было наполнено одним жгучим, неизъяснимо прекрасным, могучим и смелым наслаждением жизнью. [НКРЯ. М.П. Арцыбашев. Жена (1905)]
513. неизяцно	'не отличаюсь изяществом'	Угол катафалка неизяцно вписался в первое же дерево, отчего я едва не вылетел из гроба. [НКРЯ. Андрей Белянин. Свирепый ландграф (1999)]
514. неимоверно	'невероятно, чрезвычайно'	На нём были серый с блеском пиджак и серебряная бабочка, на Людмиле – неимоверно блестящая блузка. [НКРЯ. Сати Спивакова. Не всё (2002)]
515. неинтеллигентно	'необразованно, некультурно'	- сказал он. – Ругаться неинтеллигентно . Ну что мы сидим, пьём, едим, спорим? [НКРЯ. Борис Минаев. Детство Левы (2001)]
516. неинтересно	'скучно'	Но пару недель назад сказал, что надоело, дураков там много, неинтересно с ними. [НКРЯ. Наши дети: Подростки (2004)]
517. неискоренимо	'так, что трудно искоренить'	Вульгарный социологизм сидит в нём неискоренимо , как наследственная болезнь. [НКРЯ. Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]
518. неискренне	'скрывая подлинные мысли и чувства'	- Что значит «не всерьёз, неискренне », - сказал Антон. [НКРЯ. Виктор Пелевин. Жёлтая стрела (1993)]
519. неискренно	'скрывая подлинные мысли и чувства'	А партийный билет он не мог носить неискренно . [НКРЯ. А.И. Солженицын. Бодался телёнок с дубом (1967-1974)]

520. неискусно	‘неумело, плохо’	Нас не будут слушать и смотреть, если мы будем петь неискусно . [НКРЯ. Советуем побывать (2004) // «Народное творчество», 2004. 10.18]
521. неисполнимо	‘о том, что трудно исполнить’	Неисполнимо , что ты задумал (Бурцева).
522. неисправимо	‘так, что трудно, невозможно исправить’	Мало того, что я неисправимо любопытен, я ещё терпеть не могу запретов. [НКРЯ. Д.А. Гранин. Месяц вверх ногами (1966)]
523. неисправно	‘неаккуратно, недобросовестно’	Не слишком-то виден. Из деревень присылают неисправно . [НКРЯ. Борис Евсеев. Евстигней // «Октябрь», 2010]
524. неиссякаемо	‘неистощимо, неисчерпаемо, обильно’	Я при всех обстоятельствах, в каждом обществе, где бы мы ни пребывали вместе, неиссякаемо ощущаю интерес к нему, почтительность, постоянное удивление. [НКРЯ. Ю.К. Олеша. Книга прощания (1930-1959)]
625. неистово	‘чрезвычайно сильно в своём проявлении’	Она заплакала, громко, хрипло, неистово , и, продолжая обнимать его, сползла вниз, опять опустилась на колени. [НКРЯ. Ирина Муравьева. Мещанин во дворянстве (1994)]
526. неистоцимо	‘обладая богатым запасом, неиссякаемо’	Они были неистоцимо доверчивы, от их веры в человека становилось совестно. [НКРЯ. Д.А. Гранин. Месяц вверх ногами (1966)]
527. неистребимо	‘так, что не поддаётся уничтожению’	Во всё его облике было нечто неистребимо западное. [НКРЯ. В.П. Катаев. Алмазный мой венец (1975-1977)]
528. неисцелимо	‘не поддаваясь исцелению, неизлечимо’	Прежде всего, они, Блок и Бугаев, люди одного и того же поколения (может быть, «полупоколения»), оба неисцелимо «невзрослые». [НКРЯ. З.Н. Гиппиус. Мой лунный друг (1922)]
529. неисчерпаемо	‘неистоцимо; безгранично’	Я открывала для себя неисчерпаемо богатый мир христианства. [НКРЯ. Зоя Масленникова. Разговоры с Пастернаком (2001)]
530. неисчислимо	‘не поддаваясь исчислению’	В принципе (за пределами собственно архитектурной проблематики) такие ответы неисчислимо разнообразны. [НКРЯ. Григорий Ревзин. Очерки по философии архитектурной формы (2002)]
531. неказисто	‘некрасиво, невзрачно’	Кирпич получился плох – сыпался песком, и печь сложилась неказисто , кособоко, да ещё лопнула от жара... [НКРЯ. Алексей Иванов. Сердце Пармы (2000)]
532. некачественно	‘плохого качества’	Во-вторых, в ГКУ считают, что проверяют налогоплательщиков редко и некачественно . [НКРЯ. Елена Калашникова, Мария Ананьева. Колонка редактора (2003) // «Новороссийский рабочий», 2003.01.15]

533. неквалифицированно	‘не требуя специальных знаний, подготовки’	Она работает (очень <i>неквалифицированно</i>) в день полтора часа – самое большее; я – четырнадцать, пятнадцать, а получаем мы одинаково: 1200 р. [Л.К. Чуковская. Полгода в «Новом мире» (1946-1947)]
534. некогда	‘нет времени’	<i>Некогда</i> мне с вами разговаривать (Бурцева).
	‘когда-то давно, в прошлом’	<i>Некогда</i> Инна по обыкновению ожидала его. [НКРЯ. Г.П. Каменев. Инна (1804)]
	‘когда-н. в будущем’	<i>Некогда</i> будем летать в космос на экскурсию (Бурцева).
535. неколебимо	‘непреклонно, незыблемо’	Уважая их право быть гордыми, он <i>неколебимо</i> стоял на своём праве быть строгим. [НКРЯ. Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл.26-51 (1968) // «Новый мир», 1990]
536. некомпетентно	‘будучи недостаточно осведомлённым в чём-н.’	Зато наши муллы зачастую <i>некомпетентно</i> и излишне активно вмешивались в государственные дела, нанося порой тем самым немалый ущерб и своему авторитету. [НКРЯ. Вайнахи (2000) // «Жизнь национальностей», 2003.03.24]
537. некомплектно	‘не образуя полного комплекта’	Дороги снабжались запчастями и материалами <i>некомплектно</i> и нестандартно. [НКРЯ. Л.М. Каганович. Памятные записки (1991)]
538. некомфортабельно	‘без удобств, неблагоустроенно’	Не только в силу, так сказать, обычного человеческого эгоизма, но также и потому, что без некоторых вещей бежать было бы очень <i>некомфортабельно</i> . [НКРЯ. И.Л. Солоневич. Россия в концлагере]
539. некомфортно	‘неприятно, беспокойно’	Но знаю и то, что насколько с ним комфортно солистам, настолько мне было <i>некомфортно</i> . [НКРЯ. Сати Спивакова. Не всё (2002)]
540. неконкретно	‘без конкретности, определённости’	Нет, «женщина за рулём» - это слишком расплывчато и <i>неконкретно</i> . [НКРЯ. Марина Довлатова. Как я перестала бояться садиться за руль (2002) // «Домовой», 2002.04.04]
541. неконституционно	‘противореча положениям конституции’	Нас осудили <i>неконституционно</i> . [НКРЯ. Анатолий Жигулин. Черные камни (1988)]
542. неконструктивно	‘неплодотворно, нерезультативно’	- Соня редко выходила из себя, ещё реже обижалась, потому что папа, мама и даже уже мало-мальски жизненный опыт учили её, что нервозность и обида – это <i>неконструктивно</i> . [НКРЯ. Татьяна Соломатина. Девять месяцев, или «Комедия женских положений» (2010)]
543. неконтролируемо	‘оставшись без контроля, не поддаваясь контролю’	В ней, к сожалению и ужасу, есть серьёзнейшие факторы, которые, <i>неконтролируемо</i> взаимодействуя, объективно толкают руководителей ряда государств на опасные действия, а весь мир подводят все ближе к грани катастрофы. [НКРЯ. А.Д. Сахаров. Что должны

		сделать США и СССР, чтобы сохранить мир (1981)]
544. некорректно	‘нетактично, невежливо, неучтиво’	Более того, некорректно связывать отмену того или иного налога с его неработоспособностью. [НКРЯ. Светлана Сухова. Мы можем просчитать вас полностью (2003) // «Итоги», 2003.01.13]
545. некрасиво	‘непривлекательно на вид’	Она некрасиво одевается (Бурцева).
	‘нечестно, непорядочно’	Это некрасиво и незтично по отношению к нам. [НКРЯ. Галина Подкопаева. Московская ремиссия. Чемпионат Европы закончился, чемпионата мира может и не быть (2002) // «Известия», 2002.07.10]
546. некрепко	‘так, что легко сломать, разбить, порвать’	Он просыпался только тогда, когда давали пищу, и после, аккуратно и бережно вылизав свои руки, снова спал, только некрепко – вши не давали крепко спать. [НКРЯ. В.Т. Шаламов. Колымские рассказы (1954-1961)]
	‘не большой концентрации’	Чай мне завари некрепко (Бурцева).
547. некритически	‘не будучи основанным на критике, не содержа в себе критики’	Таким образом, экономическая политика и экономическая система развитых стран воспринимаются некритически . [НКРЯ. Валерий Кизилев. Об умеренных и праволиберальных экономистах в России (2003) // «Неприкосновенный запас», 2003.09.12]
548. некритично	‘не будучи основанным на критике, не содержа в себе критики’	Мы принимали его пусть поверхностно, пусть некритично , но таким мы увидели его, таким он остался в памяти. [НКРЯ. Д.А. Гранин. Месяц вверх ногами (1966)]
549. некстати	‘не вовремя, не к месту’	«Вот они, оказывается, где были», - некстати мелькнуло у меня в голове. [НКРЯ. Андрей Геласимов. Ты можешь (2001)]
550. некуда	‘нет места, куда можно отправиться, поместить кого-то-н.’	Некуда поехать отдохнуть (Бурцева).
	‘выражает крайний предел какого-н. свойства, кач-ва; употребляется со срав.	Я, как обычно, в 6.30 иду сына будить, а он уже не спит – настроение – хуже некуда : проспал, мокрый после душа, поесть не успел – на автобус боялся опоздать, рычит, а не разговаривает. [НКРЯ. Наши дети: Подростки (2004)]

	степенью прилагательного или наречия'	
551. некультурно	‘с низким уровнем кул-ры, отстало; не имея культурных навыков, грубо’	И показывать эту «порнографию» с ними просто неэтично, некультурно . [НКРЯ. коллективный. «Школа» Гай Германики (2010-2011)]
552. неладно	‘неблагополучно, плохо, не в порядке’	Двадцать пять лет на одном месте сидим. Обросли, будь оно всё неладно ... [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый мир», 2001]
553. неласково	‘не проявляя ласковости в обращении, неприветливо’	Долго ещё смотрел неласково , как на чужую. [НКРЯ. И. Грекова. Перелом (1987)]
554. нелегально	‘не имея разрешения, незаконно’	Прошлую зиму привезли автору нелегально из Союза Советских в чемодане две шинели. [НКРЯ. Эдуард Лимонов. У нас была Великая Эпоха (1987)]
555. нелегко	‘тяжело, трудно в физическом плане’	Нелегко таскать такие сумки (Бурцева).
	‘трудно, неприятно на душе’	Нина имела этот твёрдый, прекрасный характер, который нелегко решается, но, решаясь на что-нибудь один раз, остаётся в том непоколебимом навеки. [НКРЯ. П.И. Шаликов. Тёмная роща, или памятник нежности (1819)]
556. нелепо	‘бессмысленно’	Нелепо подозревать меня, я не могла этого сделать (Бурцева).
	‘нескладно, неуклюже, безвкусно’	Я поняла, как нелепо выгляжу, и начала злобно шипеть на Спивакова... [НКРЯ. Сати Спивакова. Не всё (2002)]
557. нелестно	‘неодобрительно, неприятно, обидно для кого-н.’	Оба написали по книге, оба, по-моему, в той или иной степени нелестно отзывались о своих бывших охраняемых. [НКРЯ. Борис Грищенко. Посторонний в Кремле (2004)]
558. нелицемерно	‘искренне, откровенно’	А чтоб то тебе познавать, вот тебе зеркало; когда, в страсти будучи, ты в него взглянешь, и оно чисто, то любим нелицемерно ... [НКРЯ. А.Н. Радищев. Бова (1798-1799)]

559. нелицеприятно	‘беспристрастно, справедливо’	А. Ковалев высказался с трибуны весьма нелицеприятно , но это были самые справедливые и искренние слова из всего прозвучавшего на конгрессе. [НКРЯ. Наталья Архангельская. Репортаж со свалки истории (2004) // «Эксперт», 2004.12.20]
560. нелишние	‘не помешает, полезно, следует (с инфинитивом)’	Нелишние вспомнить, что ты сказал мне месяц назад (Бурцева).
561. неловко	‘неумело, неискусно’	И инопланетяне, неловко толкаясь, вылезли из-за стола и заплясали вокруг Ёжика. [НКРЯ. Сергей Козлов. Новогодняя сказка // «Мурзилка», 2003]
	‘неприятно, неудобно’	Мне неловко в новом платье (Бурцева).
562. нелогично	‘не основываясь на логике, непоследовательно’	- Нелогично , - сказал он. – Опять очень, очень нелогично . [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 1 (1978)]
563. нелояльно	‘не являясь корректным по отношению к кому-н.’	Вдыхаю сладость океана, симпатизируя Пикассо, и нарочито нелояльно внимаю треску делегатов. [НКРЯ. Наталья Шмелькова. Последние дни Венедикта Ерофеева (2002)]
564. нельзя	‘нет возможности’	Нельзя прочесть, что здесь написано (Бурцева).
	‘не разрешено, не допустимо’	Нельзя переходить дорогу на красный свет.
565. нелюбезно	‘неприветливо, неучтиво’	- Одно женское место, третий номер, вторая дверь направо, 0 нелюбезно сказала дежурная. [НКРЯ. И. Грекова. На испытаниях (1967)]
566. нелюбо	‘о том, что не нравится’	Нелюбо мне видеть их вместе (Бурцева).
567. нелюдимо	‘избегая общения с людьми’	И нелюдимо глядит в их принагнутые спины. [НКРЯ. Г.Я. Бакланов. Дурень // «Знамя», 2002]
	‘безлюдно, пустынно’	В воскресенье на улицах нелюдимо (Бурцева).
568. немало	‘о довольно большом кол-ве’	Сама нередко прошу советов и получила немало дельных, применяя в действии. [НКРЯ. наши дети: Подростки (2004)]
569. немаловажно	‘достаточно существенно’	Немаловажно , что ты решил меня поддержать (Бурцева).
570. немедленно	‘без промедления, без задержки’	Сим письмом призывали его немедленно в деревню. [НКРЯ. И.И. Лажечников. Спасская лужайка (1812)]

571. немедля	‘без промедления, без задержки’	Потом Таранька впивался, как клещ: двадцать копеек гони немедля! [НКРЯ. Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]
572. немерено	‘очень много, без счёта’	Грязной посуды у неё на кухне немерено (Бурцева).
573. немигающе	‘пристально, ровно, неподвижно’	Шёл он по асфальту, посередине, немигающе уставясь в далёкие фонарные огни. [Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл.1-25 (1968) // «Новый мир», 1990]
574. немило	‘нелюбимо, постыло’	Ей было немило тут после любимых уголков в родной деревне.
575. немилосердно	‘жестоко, безжалостно’	Солнце уже поднялось высоко и немилосердно палило в безоблачном небе... [НКРЯ. Василь Быков. Болото (2001)]
576. немилостиво	‘выражая немилость, нерасположение к кому-н.’	Строгий Никола-чудотворец, сдвинув брови, немилостиво взирал на него с иконы. [НКРЯ. В.Я. Шишков. Емельян Пугачев. Книга вторая. Ч.3 (1939-1945)]
577. неминуемо	‘так, что не миновать, неизбежно’	Уверен, счёт за обман неминуемо придёт к концу жизни, и это самое главное. [НКРЯ. Мстислав Ростропович. «Это особое ощущение, когда никому не принадлежишь» (2001) // «Известия», 2001.08.06]
578. немного	‘незначительно, мало’	Капусту нашинковать, подлить немного воды и тушить без крышки до мягкости. [НКРЯ. Рецепты национальных кухонь: Чехия (2000-2005)]
	‘в некоторой степени, слегка’	Немного устал (Бурцева).
579. немногочисленно	‘о малом кол-ве людей’	По выходным на улицах немногочисленно (Бурцева).
580. немногословно	‘кратко, лаконично’	На вопросы журналистов работники полигона реагировали немногословно . [НКРЯ. Александр Попов. Ледниковый период (2004) // «За рулём», 2004.02.15]
581. немногочисленно	‘о небольшом кол-ве кого-чего-н.’	Народу в зале немногочисленно (Бурцева).
582. немножко	то же, что «немного».	Но вместе с тем она забавна, очаровательна, немножко глупа... [Кейт Уинслет. «Наше прошлое должно быть с нами» (2004) // «Экран и сцена», 2004.05.06]
583. немножечко	то же, что «немного».	И тут свет как бы немножечко гаснет. [НКРЯ. Мария Варденга. Галина Тюнина. Фрагменты белого стиха (2002) // «Домовой», 2002.02.04]
584. немодно	‘не отвечая моде, не следуя мо-	Конечно, о национализации говорить немодно , но речь идёт, в конце концов, не о хлебе. [НКРЯ. Валерий Булдаков, Ива Бармина. Вывести на чистую водку

	де'	// «Аргументы и факты», 2003]
585. неможно	‘невозможно, нельзя’	В Золотуху вологжане свалили всё, что можно и не-можно . [Виктор Астафьев. Затеси (1999) // «Новый мир», 2000]
586. немолодо	‘зрелого возраста, средних лет’	Кто-то глухо, немолодо кашлянул. Похоже на Гусева. [НКРЯ. Сергей Бабаян. Ротмистр Неженцев (1995-1996)]
587. немолчно	‘звуча непрерывно, не умолкая’	В ленивой тишине маленькие волны немолчно шуршат, перетирая мокрый песок. [НКРЯ. Федор Кнорре. Весенняя путёвка (1971)]
588. немотивированно	‘не приводя доводов для обоснования чего-н.’	...он немотивированно рыпнулся в кресле и высунулся из-за титанических своих ботов, отрывисто жестикулируя. [НКРЯ. Александр Гаррос, Алексей Евдокимов. [Голово]ломка(2001)]
589. немошно	‘выражая бессилие, слабость’	Она потихоньку стенала, стучала немошно камнем по замку. [НКРЯ. Александр Иличевский. Горло Ушулука // «Октябрь», 2007]
590. немудрено	‘о действиях, не вызывающих удивление’	Немудрено , что он так спокоен (Бурцева).
591. немислимо	‘о чём-н., что трудно себе представить’	Потому что немислимо трудно сохранить в себе такое ощущение. [НКРЯ. Мария Варденга. Галина Тюнина. Фрагменты белого стиха (2002) // «Домовой», 2002.02.04]
592. ненавистно	‘выражая ненависть, отвращение’	...он остался где-то поблизости, ещё раз хлопнул в темноте дверцей и проворчал ненавистно по-русски. [НКРЯ. Нина Воронель. Без прикрас. Воспоминания (1975-2003)]
593. ненадёжно	‘оценка к.-л., внушающего недоверие’	Ненадёжно полагаться на этого человека.
	‘оценка ч.-л. как вызывающее опасение относительно своей прочности, качества’	Сцепляются они ненадёжно , и работающие лопатки разрушались по границам зёрен и разлетались вдребезги. [НКРЯ. И. Демонис. Во все лопатки // «Наука и жизнь», 2007]
594. ненадолго	‘на непродолжительное время’	При выходе из вестибюля метро глаза ненадолго задерживаются на каком-то очередном цветастом пикете. [НКРЯ. Олег Головин. Коллективный Маугли (2003) // Завтра», 2003.08.13]
595. ненамеренно	‘совершая(сь) без умысла, нечаянно’	Я понимаю, что с вашей, ненамеренно юдаистской точки зрения национальный вопрос обязательно разрешается погромом. [НКРЯ. Дмитрий Быков. Орфо-

		графия (2002)]
596. ненамного	‘чуть-чуть; употребляется со срав. степенью прилагательного или наречия’	Я знаю, пожалуй, ненамного больше, чем следователи этого дела, тем не менее то, что я знаю, больше не знает никто. [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом, часть 2 (1943-1958)]
597. ненароком	‘ненамеренно, случайно’	Ему совсем не хотелось уличать меня в невежестве, не хотелось обижать даже ненароком . [НКРЯ. Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]
98. ненарочно	‘без злого умысла, нечаянно’	Так что нет, его первые конфетки ненарочно были такие дорогие. [НКРЯ. Елена Жарова. Шоколадный инь (2002) // «Домовой», 2002.11.04]
599. ненарушимо	‘так, что не может быть нарушен’	Вы прочно, надёжно, нерушимо связаны с ними... [НКРЯ. Владимир Леви. Искусство быть собой (1973)]
600. ненасильственно	‘без применения насилия’	Причём происходит все это ненасильственно , без прямого указания, без ограничения свободы действий ребёнка. [НКРЯ. Анна Фенько. Невроз по поведению // «Коммерсантъ-Власть», 2002]
601. ненастно	‘о плохой погоде’	На дворе сегодня ненастно (Бурцева).
602. ненасытно	‘так, что трудно насыпить, накормить, удовлетворить’	От него ненасытно ждали чего-то и чем больше получали, тем больше ждали. [НКРЯ. Даниил Гранин. Зубр (1987)]
603. ненатурально	‘притворно, неестественно’	Вокруг непонятно откуда возникло несколько прохожих, с жадным вниманием глядящих на ненатурально яркую кровь на мокром асфальте. [НКРЯ. Виктор Пелевин. Ника (1992)]
604. ненаучно	‘не основываясь на научных принципах, противореча науке’	Все, что я говорю, совершенно ненаучно . [НКРЯ. Вера Белоусова. По субботам не стреляю (2000)]
605. ненормально	‘имея отклонение от нормы, странно’	Я по такой жаре ненормально жрать хочу! [НКРЯ. И. Грекова. На испытаниях (1967)]
606. ненужно	‘без надобности, без необходимости’	Мне трудно это сформулировать и даже боюсь, что выразить это нельзя и ненужно , и вредно, но – я пытаюсь видеть. [НКРЯ. Александра Иличевский. Из книги «Ослиная челюсть» // «Урал», 2008]
607. необдуманно	‘осуществляя без предвари-	Он вспоминает лицо своего ассистента, при котором он необдуманно пошутил... [НКРЯ. Василий Гроссман. Жизнь и судьба, ч.1 (1960)]

	тельного обдумывания, непродуманно'	
564. необеспеченно	'не имея достаточных средств к существованию'	И рекламировать-то эту прибавку – не стыдно ли, настолько необеспеченно они живут, настолько мизерна у них зарплата. [НКРЯ. Виктор Старков. Дневник (1963-1964)]
608. необозримо	'недоступно обзору, осмотру'	Он пел, и от каждого звука его голоса веяло чем-то родным и необозримо широким... [НКРЯ. И.С. Тургенев. Певцы (1850)]
609. необоримо	'так, что трудно побороть, преодолеть'	...он необоримо доказал, что ежели бог есть, то бог есть неограниченный произвол, поскольку ему никто не указ. [НКРЯ. Михаил Анчаров. Как Птица Гаруда (1989)]
610. необоснованно	'без весомых доводов и доказательств'	Со стороны другой части интеллигенции, а если так, это значит, что та «другая», часть необоснованно присвоила себе само определение «интеллигенция». [НКРЯ. Дмитрий Лихачев. О русской интеллигенции (1993)]
611. необратимо	'так, что не может развиваться в обратном направлении'	Он чувствует, как необратимо тупеет его мозг при этих однообразных, хотя и мелодичных звуках. [НКРЯ. Владимир Маканин. Отдушина (1977)]
612. необременительно	'не доставляя больших хлопот'	Готовить ему обед было незатруднительно (Бурцева).
613. необузданно	'в высшей степени, очень сильно'	Дурак же необузданно восхищался гремучей доблестью Средиземного моря... [НКРЯ. Василий Аксенов. Новый сладостный стиль (2005)]
614. необходимо	'о том, что требуется, нужно'	Цедру необходимо срезать очень тонко... [НКРЯ. Рецепты национальных кухонь: Скандинавская кухня (2000-2005)]
615. необщительно	'не будучи склонным к общению'	Видя, что Спивак настроена необщительно , прихмурилась... [НКРЯ. Максим Горький. Жизнь Клим Самгина. Часть 2 (1928)]
616. необъективно	'не отражая действительного положения дел'	Поверить другу, которого знаешь много лет, куда проще, чем постороннему, явно необъективно воспринимающему ситуацию. [НКРЯ. Надежда Трофимова. Третье желание // «Звезда», 2003]
617. необъяснимо	'не поддаваясь объяснению'	Те обыденные его приметы, которые вызывают необъяснимо горькое чувство. [НКРЯ. Сергей Довлатов. Заповедник (1983)]
618. необъятно	'огромно по протяженности, разме-	И распаивает тебе необъятно покойное, ясное утреннее состояние. [НКРЯ. А.И. Солженицын. Крохотки 1996-1999 (1996-1999)]

	рам'	
619. необыкновенно	‘исключительно, чрезвычайно, странно’	Французов необыкновенно удивил способ подготовки россиян к матчу. [НКРЯ. Эльмар Гусейнов. Тарпищев пообещал водку и икру от Ельцина (2002) // «Известия», 2002.11.27]
620. необычайно	‘исключительно, чрезвычайно, странно’	Он пригляделся бешеным оком и вдруг заметил живого слона, необычайно лопоухого. [НКРЯ. Александр Дорофеев. Эле-Фантик // «Мурзилка», 2003]
621. необычно	‘непривычно, особенно’	И остался стоять в дверях. Что было необычно . [Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [НКРЯ. Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый мир», 2000]
622. необязательно	‘об отсутствии необходимости’	Необязательно дружить и пить водку с утра до ночи, играть в бильярд и вместе гоняться за бабами. [НКРЯ. Сати Спивакова. Не всё (2002)]
623. неоглядно	‘так, что невозможно окинуть взглядом’	Оно становилось неоглядно огромным и занимало теперь уже, казалось, половину всего обозреваемого пространства. [НКРЯ. Л.А. Кассиль. Будьте готовы, Ваше высочество! (1964)]
624. неограниченно	‘не имея ограничений в своих проявлениях, возможностях’	Она неограниченно верит в Его мудрость... [НКРЯ. митрополит Антоний (Блум). О чуде (1986)]
625. неодинаково	‘не совпадая, не сходно с другим(и)’	В нашей стране распространение новых стандартов потребления в различных социальных группах происходит неодинаково . [НКРЯ. В.В. Солодников, Д.Г. Цыбикова. Особенности потребительского кредита в России // «Вестник РАН», 2009]
626. неодновременно	‘совершаясь в разное время’	...весной неодновременно и неодинаково проводилась уборка дворов. [НКРЯ. Мести и грести (2003) // «Встреча» (Дубна), 2003.05.07]
627. неоднозначно	‘допуская разное понимание, оценку и др.’	- Но ведь были случаи, когда эти «да» или «нет» всё равно звучали неоднозначно . [НКРЯ. Светлана Сухова. Конституция и революция (2003) // «Итоги», 2003.03.04]
628. неоднократно	‘повторяя не один раз’	Правда в школе мы её не проходили, читала после школы и перечитывала неоднократно . [НКРЯ. Наши дети: Подростки (2004)]
629. неоднородно	‘неодинаково в отдельных своих частях’	Но иначе как-то неоднородно получалось. [НКРЯ. Красота, здоровье, отдых: Красота (форум) (2005)]
630. неодобрительно	‘выражая неодобрение, пори-	Неодобрительно покачивая головой, Будяев принялся выщипывать в раскрытой пачке сигарету. [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый мир»,

	цание'	2001]
631. неодолимо	'непобеди- мо, непреодолимо'	...но и неодолимо тянет на себя тенденции её спонтанной эволюции либо целенаправленно программируемого развития. [НКРЯ. И.Л. Андреев. Россия: взгляд из будущего (2003) // «Вестник РАН», 2004]
632. неожиданно	'быстро, внезапно, непредвиденно'	Неожиданно вышел на каменную тропу, поднимавшуюся к скалам. [НКРЯ. Александр Дорофеев. Элефантик // «Мурзилка», 2003]
633. неокончательно	'не совсем, не полностью'	План отъезда все-таки неокончательно покинут... [НКРЯ. П.И. Чайковский. Переписка с Н.Ф. фон-Мекк (1879)]
634. неопасно	'не связано со злом, ущербом, риском, неприятными последствиями'	...в последние годы неопасно стало говорить... [НКРЯ. Василий Аксёнов. Таинственная страсть (2007)]
635. неоперативно	'не имея способности быстро реагировать'	Вообще удивительно, как неоперативно действуют люди в экстремальной ситуации. [НКРЯ. Елена Самойлова. «Будешь ставить ящик водки!» // «Оренбургье», 1977]
636. неопишимо	'трудно, невозможно описать словами'	Из-за того, что всё так неопишимо прекрасно. [НКРЯ. Татьяна Соломатина. Девять месяцев, или «Комедия женских положений» (2010)]
637. неоплатно	'не имея возможности оплатить'	Нравственным образом одолжен я им неоплатно за прежнюю приязнь и добрые советы... [НКРЯ. А.А. Бестужев-Марлинский. Письма (1830-1837)]
638. неоправданно	'о чём-н. необоснованном, нецелесообразном'	Анна лезла с вопросами, нервничала, говорила неоправданно много... [НКРЯ. Токарева Виктория. Своя правда // «Новый мир», 2002]
639. неопределенно	'неясно, смутно, не отчётливо'	Тут Малиновский неопределенно покрутил рукой вокруг бёдер. [НКРЯ. Сергей Довлатов. Дорога в новую квартиру (1987)]
640. неопровержимо	'нельзя опровергнуть, неоспоримо'	Эти скелеты совершенно неопровержимо говорят о человеческой мысли... [НКРЯ. С.Д. Кржижановский. Московские вывески (1924)]
641. неопрятно	'небрежно, неаккуратно, оставляя за собой мусор'	Сейчас тело девушки неопрятно запеленато в розовую блестящую тафту – так девчонки кутают кукол. [НКРЯ. Александр Иличевский. Кефаль (2005)]
642. неорганизованно	'не умея действовать точно и планомер-	Какое-то время люди были растеряны и лишь неорганизованно отбивали атаки... [НКРЯ. Александр Клейн. Борьба с пришельцами // «Пятое измерение», 2002]

	но'	
643. неорганично	‘не будучи связанным с сущностью, основами чего-н.’	Подчас новые явления неорганично входят в нашу жизнь. (В.В. Бурцева)
644. неординарно	‘необыкновенно, незаурядно’	Их задача – научиться видеть себя с другого ракурса, иначе, неординарно . [НКРЯ. Евгений Коваленко. Психотренинг не для психов // «Пятое измерение», 2003]
645. неоригинально	‘похоже на другое, подражательно’	Так что и Левшой его очень неоригинально прозывали некоторые. [НКРЯ. Михаил Чулаки. Примус // «Звезда», 2002]
646. неослабно	‘с одинаковой силой, не ослабевая’	Господин Орехов за дверью неослабно тужился под уговоры Чернышевой и Ольги (я представлял себе, как он выпучивает глаза и отдувается). [НКРЯ. Ксения Букша. Эрнст и Анна (2002)]
647. неосмотрительно	‘неосторожно, опрометчиво’	Он уже пожалел, что неосмотрительно пошёл за парнем... [НКРЯ. Василь Быков. Болото (2001)]
648. неосмысленно	‘необдуманно, неосознанно’	Это неосмысленно получилось. [НКРЯ. Захар Прилепин. Санька (2006)]
649. неосновательно	‘несерьёзно, слабо, плохо’	- Ну, это опять неосновательно , - заметил Бондырев... [НКРЯ. М.Е. Салтыков-Щедрин. Святочный рассказ (1858)]
650. неособенно	‘не очень’	Процент чудаков среди людей очень значителен, неособенно велик он среди учителей. [НКРЯ. Л.Д. Троцкий. Моя жизнь (1929-1933)]
651. неосознанно	‘бессознательно, безотчётно’	Но мы делаем это как бы вынужденно, неосознанно , понимаешь? [НКРЯ. Татьяна Соломатина. Отойти в сторону и посмотреть (2011)]
652. неоспоримо	‘не вызывая возражений, бесспорно’	...авторитет неоспоримо признан и у нас в стране, и за рубежом. [В.И. Скворцова, Е. Каликинская. Ударное наступление на insult // «Наука и жизнь», 2007]
653. неостановимо	‘нельзя, невозможно остановить’	...из моих глаз неостановимо текли слезы. [НКРЯ. Виктор Пелевин. S.N.U.F.F. (2011)]
654. неосторожно	‘недостаточно сдержанно, не продуманно’	В памяти всплывают ссоры, неосторожно сказанные слова... [НКРЯ. Евгения Власова. Дети и смерть (2002) // «Домовой», 2002.08.04]
655. неосяземо	‘что не воспринимается осязанием’	Чертовски интересно: нависать, невидимо и неосяземо , но так, чтобы жертва чувствовала твоё присутствие. [НКРЯ. Пётр Акимов. Плата за страх (2000)]
	‘неуловимо, незначим’	Результаты проверки были неосяземо ничтожны (Бурцева).

	тельно'	
666. неотвратимо	'неизбежно, неминуемо'	Но события неотвратимо уходят в прошлое... [НКРЯ. В.Н. Комаров. Тайны пространства и времени (1995-2000)]
667. неотвратно	'неизбежно, неминуемо'	...и каждый день верил в немцев и неотвратно ждал их! [А.И. Солженицын. Архипелаг ГУЛаг (1958-1973)]
668. неотвязно	'постоянно преследуя, назойливо'	И глаза неотвязно смотрят на полосу света... [НКРЯ. Захар Прилепин. Санька (2006)]
669. неотвязчиво	'постоянно преследуя, назойливо'	Мутные мысли неотвязчиво поднимались со дна души и беспокоили. [НКРЯ. А.А. Богданов. Крыга (1900-1912)]
670. неотделимо	'трудно, невозможно отделить'	Практика неотделимо следует за теорией (Бурцева).
671. неотёсанно	'некультурно, невоспитанно'	Итак, мужской голос произнёс, неотёсанно комкая окончание. [НКРЯ. Алексей Слаповский. Большая Книга Перемен // «Волга», 2010]
672. неотзывчиво	'не воспринимая, не реагируя'	Но мертво и неотзывчиво прозвучали слова... [НКРЯ. Л.Н. Андреев. Рассказ о семи повешенных (1908)]
673. неоткуда	'нет места, откуда можно было бы взять, появиться и др.'	Тем более ему неоткуда будет взяться через 10-12 лет. [НКРЯ. Янис Астафьев. Кто будет работать в России в 2015 году? // «Отечественные записки», 2003]
674. неотлагательно	'без промедления'	Государыня восхотела непременно и неотлагательно выдать её замуж. [НКРЯ. Е.А. Салиас. Фрейлина императрицы (1887)]
675. неотложно	'без промедления, срочно'	...там кто-то неотложно нуждается во мне. [НКРЯ. Игорь Сахновский. Ревнивый бог случайностей // «Октябрь», 2003]
676. неотлучно	'постоянно находясь при ком-чём-н.'	Потому что неотлучно терзала боль: что делать в четверг? [НКРЯ. Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]
678. неотразимо	'трудно, невозможно возразить'	Неотразимо доказал, что его решение более приемлемо (Бурцева).
	'оказывая сильное воздействие, покоряя'	А как неотразимо хорош был Валюн в раннем детстве! [НКРЯ. И. Грекова. Перелом (1987)]
679. неотрывно	'нельзя отделить, оторвать'	Теперь каблук приклеили неотрывно (Бурцева).
	'не прерываясь долгое'	В антракте я смотрела неотрывно на этого седого человека... [НКРЯ. Сати Спивакова. Не всё (2002)]

	время'	
680. неотступно	'настойчиво, неотвязно'	Она о чём-то неотступно думала... [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый мир», 2001]
681. неотчего	'нет причины, основания'	Неотчего ей грустить (Бурцева).
682. неотчётливо	'будучи неточно выраженным, плохо понимаемым'	Слыхал, но издалека, неотчётливо . [НКРЯ. Борис Евсеев. Евстигней // «Октябрь», 2010]
683. неофициально	'не имея официального значения'	Пещера расположена на склонах Байдарской долины и неофициально именуется Анлюша. [НКРЯ. Игорь Вольский. Пропасть им. Пантюхина: будет ли новый мировой рекорд? (1994)]
684. неохота	'нет желания'	...вроде и авторитет отца неохота подрывать разборками... [НКРЯ. Наши дети: Подростки (2004)]
685. неохотно	'нет желания'	Ты знаешь, я неохотно танцевал... [НКРЯ. М.В. Сушков. Российский Вертер (1801)]
686. неоценимо	'очень ценно, исключительно важно'	В этой ситуации Россия может оказаться для Турции неоценимо полезной. [НКРЯ. Ольга Власова. Турецкий берег стал ближе (2004) // «Эксперт», 2004.12.13]
687. неочень	'так себе, не особенно, не слишком'	Я люблю вообще разные такого рода заведения;), особенно, когда настроение неочень ... [НКРЯ. Красота, здоровье, отдых: Красота (форум) (2005)]
688. неощутимо	'трудно ощутить, почувствовать'	...за два месяца использования раз в два дня он неощутимо уменьшился. [НКРЯ. Красота, здоровье, отдых: Красота и парфюм (форум) (2004)]
689. непартийно	'не совместимо со званием члена партии'	Уже и снятому Главному было неприлично вот так непартийно появиться среди недовольных авторов. [НКРЯ. А.И. Солженицын. Бодался телёнок с дубом (1967-1974)]
690. непатриотично	'о том, что не соответствует принципам патриотизма'	Отторгать великую русскую культуру недалековидно и непатриотично . [НКРЯ. Вия Артмане «Творческая изоляция губительна» (2001) // «Известия», 2001.08.27]
691. непедагогично	'не соответствуя требованиям'	Это было очень непедагогично и вообще вредно для собаки... [НКРЯ. Татьяна Устинова. Большое зло и мелкие пакости (2003)]
692. непередаваемо	'трудно, невозможно передать словами'	Затем хвоя увозилась на таинственный витаминный комбинат, где из неё варили темно-жёлтый густой и вязкий экстракт непередаваемо противного вкуса. [НКРЯ. В.Т. Шаламов. колымские рассказы (1954-1961)]

693. непереносимо	‘трудно, невозможно перенести, вытерпеть’	...для неё поход к адвокату с этим вопросом будет непереносимо унижительным. [НКРЯ. Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый мир», 2000]
694. неперспективно	‘о том, что не имеет перспективы’	Неперспективно предлагать нам то, что уже устарело (Бурцева).
695. неплодотворно	‘не давая ожидаемого положительного результата’	...ибо кичиться своими добрыми поступками неплодотворно и тщеславно. [НКРЯ. Эльдар Рязанов. Подведённые итоги (2000)]
696. неплотно	‘так, что части не пригнаны, не прилегают друг к другу’	Двери были неплотно затворены... [НКРЯ. А.Е. Измайлов. Бедная Маша (1801)]
	‘не досыта’	Я сегодня неплотно позавтракал (Бурцева).
697. неплохо	‘достаточно хорошо, удовлетворительно’	Папоротникам и осокам здесь также будет совсем неплохо . [НКРЯ. Валерия Иршенкова. Свой уголок я убрала цветами (2003) // «Сад своими руками», 2003.01.15]
	‘о достаточном количестве чего-н.’	С продуктами на даче неплохо (Бурцева).
698. непобедимо	‘трудно, невозможно победить’	Так вокруг него непобедимо тихо... [НКРЯ. В.П. Зинченко. Таинство творческого озарения (2004) // «Вопросы психологии», 2004.10.12]
699. неповадно	‘непривычно, не по себе’	Неповадно в лесной избе ночью (Бурцева).
700. неповоротливо	‘без быстроты и ловкости, неуклюже’	Анка как-то странно и тяжело, неповоротливо бухнулась на стул и застыла. [НКРЯ. Михаил Гиголашвили. Салам тебе, Далгат! (2009) // «Октябрь», 2010]
701. неповторимо	‘трудно, невозможно повторить’	Он даже рассмеялся во сне от счастья, до того всё сложилось прекрасно и неповторимо на прозрачной голубой дороге. [НКРЯ. М.А. Булгаков. Мастер и Маргарита, часть 2 (1929-1940)]
702. непогрешимо	‘не совершая ошибок, безупречно’	Церковь непогрешимо проповедует Христову Истину... [НКРЯ. Основы социальной концепции Русской православной церкви // «Альфа и Омега», 2000]
703. неподалёку	‘на незначительном расстоянии’	Я не говорю о той войне, которая тут, неподалёку . [НКРЯ. Евгений Гришковец. ОднорЕмЕнно (2004)]

704. неподатливо	‘неуступчиво, непокладисто’	Не ради тебя, сказал он, и Тулин ударился о что-то неподатливо твёрдое, как кость. [НКРЯ. Даниил Гранин. Иду на грозу (1962)]
705. неподвижно	‘не меняя положения, выражения’	Неподвижно застыв, он экономил калории. [НКРЯ. Кто заснул первым? // «Знание-сила», 2003]
706. неподготовленно	‘не имея нужной подготовки’	Поэтому и проявляется его доброта неподготовленно , стихийно. [НКРЯ. Лев Рошаль. Живут такие парни...// «Юность», 1965]
707. неподдельно	‘будучи подлинным, настоящим, искренним, естественным’	...все они были так неподдельно веселы... [НКРЯ. Андрей Геласимов. Дом на Озёрной (2009)]
708. неподконтрольно	‘будучи неподвластным контролю со стороны кого-что-н.’	...до писательского начальства могли дойти слухи о существовании её мемуаров, а то и экземпляр неподконтрольно размножающейся рукописи. [НКРЯ. Анатолий Найман. Рассказы о Анне Ахматовой (1986-1987)]
709. неподкупно	‘так, что нельзя купить, будучи безупречно честным’	Муж прощался с матерью, которая, неподкупно сжав губы, смотрела в сторону... [НКРЯ. Ирина Полянская. Сон (1992)]
710. неподобающе	‘неприлично, непристойно’	Дамочка гуляла неподобающе поздно... [НКРЯ. Андрей Ефремов. Любовь и доблесть Иоахима Тишбейна // «Октябрь», 2002]
711. неподражаемо	‘будучи единственным в своём роде, неповторимо’	Это было неподражаемо , и не могло не привлечь внимания. [НКРЯ. Улья Нова. Инка (2004)]
712. неподходяще	‘о том, что не подходит, не соответствует требованиям’	Неподходяще мне, что ты затеваешь, так не пойдёт (Бурцева).
713. непозволительно	‘нельзя позволить, допустить’	И почему-то это всё совпало с днями победы, что особенно обидно, непозволительно обидно. [НКРЯ. Василий Гроссман. Жизнь и судьба, часть 3 (1960)]
714. непоколебимо	‘трудно, невозможно поколебить’	Жестокий, узкий, непоколебимо фанатичный. [НКРЯ. Василий Гроссман. Жизнь и судьба, часть 2 (1960)]
715. непокорно	‘выражая неповиновение’	Она поняла и прибавила непокорно ... [НКРЯ. Лев Гумилевский. Судьба и жизнь (1969) // «Волга», 1988]

716. неполно	‘не достигнув определённого размера, предела, нужной нормы’	Пушкин так же мало и так же неполно владел этим сияющим равнодушием... [НКРЯ. И.Ф. Анненский. Вторая книга отражений (1909)]
717. неполностью	‘не в полном объёме, не до конца’	На обоих планах неполностью показана застройка Выборгской стороны... [Т.А. Базарова. План петровского Петербурга. Источниковедческое исследование (2003)]
718. непомерно	‘превосходя обычную меру, чрезмерно’	Раздражала кричащая, непомерно громкая музыка. [НКРЯ. И. Грекова. Перелом (1987)]
719. непонимающе	‘выражая непонимание’	Но как называется речка, парень не знал и непонимающе пожал худыми плечами. [НКРЯ. Василь Быков. Болото (2001)]
720. непонятливо	‘с трудом понимая что-н.’	Тот розовел, непонятливо смушался. [НКРЯ. Сергей Шаргунов. Чародей (2008)]
721. непонятно	‘трудно, невозможно понять’	Ты говоришь так непонятно ! [НКРЯ. Н.П. Брусилов. Легковерие и хитрость (1806)]
722. непоправимо	‘трудно, невозможно исправить’	...и мельница выйдет из строя непоправимо . [НКРЯ. И. Грекова. Скрипка Ротшильда (1980)]
723. непорочно	‘девственно, невинно, нравственно чисто’	И новая супруга непорочно и, главное, своевременно родит наследника. [НКРЯ. Борис Васильев. Ольга, королева руссов (2002)]
724. непорядочно	‘будучи способным на бесчестные, низкие поступки’	99 процентов тех, кто ушёл, сделали это некрасиво и непорядочно . [НКРЯ. Сати Спивакова. Не всё (2002)]
725. непоседливо	‘подвижно, суетливо, беспокойно’	Лева непоседливо расхаживал по комнате... [НКРЯ. Л.К. Чуковская. Прочерк (1980-1994)]
726. непосильно	‘превышая силы, возможности’	...он непосильно много работает, не щадя себя. [НКРЯ. Алексей Щеглов. Фаина Раневская: вся жизнь (2003)]
727. непоследовательно	‘будучи лишённым последовательности, нелогично’	В книгах А.Т.Ф., которые мы цитируем, естественно, в точности по оригиналу, все это оформляется иначе, но, к сожалению, совершенно непоследовательно . [НКРЯ. А.А. Зализняк. Лингвистика по А.Т. Фоменко // «Вопросы языкознания», 2000]
728. непослушно	‘не желая повиноваться, слушаться’	На следующий день короткие волосы непослушно выбились из-под шляпы. [НКРЯ. Алексей Щеглов. Фаина Раневская: вся жизнь (2003)]

729. непосредственно	‘будучи лично причастным к кому-чему-н.’	...можно непосредственно наблюдать вблизи ядра движущиеся звезды и газ. [НКРЯ. А.М. Черепашук. Поиски черных дыр // «Вестник РАН», 2004]
	‘без раздумий и сомнений следуя внутреннему влечению’	Она ведёт себя совершенно непосредственно (Бурцева).
	‘неизбежно вытекая из чего-н.’	Болезнь вызвана непосредственно переохлаждением организма (Бурцева).
730. непостижимо	‘трудно, непонятно, недоступно разуму’	Хозяин вселенной непостижимо скоро отдал концы... [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 2 (1978)]
731. непостоянно	‘легко и часто меняясь’	Вертинский зарабатывал немного и непостоянно . [НКРЯ. Лидия Вертинская. Синяя птица любви (2004)]
732. непотребно	‘очень плохо, неприлично’	Её непотребно короткая юбочка летала вокруг крутых бёдер. [НКРЯ. Игорь Ефимов. Суд да дело // «Звезда», 2001]
733. непохвально	‘о действиях, не заслуживающих похвалы’	Непохвально так вести себя на уроках (Бурцева).
734. непочтительно	‘выражая непочтение, неуважение’	Ваня, непочтительно отвернувшись, мигом пробежал всю речь... [НКРЯ. Сергей Шаргунов. Чародей (2008)]
735. неправдиво	‘не содержа в себе правды’	Неправдиво ты рассказываешь, с трудом верится (В.В. Бурцева)
736. неправдоподобно	‘не похоже на правду, не соответствуя истине’	Неправдоподобно быстро спился мальчик-актёр... [НКРЯ. Людмила Улицкая. Пиковая дама (1995-2000)]
737. неправедно	‘грешно, греховно’	Жалость к неправедно гонимому мальчику. [НКРЯ. коллективный. Обсуждение книг. «Гарри Поттер» (2006)]
738. неправильно	‘не соответствуя истине, действительности, неверно’	Если что-то не так, значит я сама неправильно донесла, буду раздосадована собой. [НКРЯ. Наши дети: Подростки (2004)]
739. неправомерно	‘не имея законных оснований’	По мнению левых и коммунистов, Борис Грызлов неправомерно совмещает два поста – на госслужбе и партийный, чем нарушает федеральный конституционный закон «О правительстве РФ». [НКРЯ. Коммунисты против Грызлова (2003) // «Газета», 2003.07.02]

740. неправомерно	‘без каких-н. полномочий, прав’	Ну, например, вашего же «Отца Сергия» неправомерно сопоставлять с протазановскими... [НКРЯ. Павел Сиркес. Труба исхода (1990-1999)]
741. непразднично	‘буднично, обыденно’	Но все так же непразднично было на душе. [НКРЯ. П.Д. Боборыкин. Однокурсники (1900)]
742. непрактично	‘плохо разбираясь в делах и потребностях быта’	Любой парашютист понимает, что отказываться от запасного парашюта, мягко говоря, непрактично . [НКРЯ. А. Правиков. Кошелёк в телефоне // «Наука и жизнь», 2008]
743. непревзойдённо	‘в высшей степени проявления, чрезмерно’	Был закат непревзойдённо жёлт. [НКРЯ. В.П. Катаев. Алмазный мой венец (1975-1977)]
744. непредвзято	‘беспристрастно, объективно’	...оцените ситуацию непредвзято . [НКРЯ. Татьяна Трифоловская. «У всех все хорошо, у меня одного все плохо» // «Детали мира», 2011]
745. непредвиденно	‘невозможно предвидеть, ожидать’	Вскоре это сыграло свою роль, обернулось непредвиденно драматично. [НКРЯ. Даниил Гранин. Зубр (1987)]
746. непреднамеренно	‘совершая(сь) без умысла’	Это получается непреднамеренно , по усилиям равно самому проживанию... [НКРЯ. Николай Крышук. «Да» и «нет» Николая Пунина // «Звезда», 2002]
747. непредосудительно	‘так, что не осуждают, не порицают’	Таким образом, день проходит сытно, занятно и непредосудительно ... [НКРЯ. М.Е. Салтыков-Щедрин. В среде умеренности и аккуратности (1874-1877)]
748. непредотвратимо	‘нельзя предотвратить, неизбежно’	...оно могло наступать стихийно и непредотвратимо ... [НКРЯ. А.И. Деникин. Очерки русской смуты. Том II. Борьба генерала Корнилова (1922)]
749. непредсказуемо	‘невозможно предсказать, неожиданно’	Непредсказуемо отпечатывается в них История. [НКРЯ. Лев Аннинский. Безвестные лодочки в реке времён // «Наука и жизнь», 2008]
750. непредставительно	‘не производя выгодного впечатления, несолидно’	Выглядел он непредставительно , а ведь большой учёный. (В.В. Бурцева)
751. непредубеждённо	‘не основываясь на предубеждении’	Почитайте непредубеждённо проект Союзного договора... [НКРЯ. Василий Селюнин. Что у нас получится? // «Огонёк». №6, 1991, 1991]
752. непредумышленно	‘без умысла, без заранее обдуманного намерения’	...так называемые колкости возникли непредумышленно и случайно... [НКРЯ. Наталья Иванова. Пересекающиеся параллели // «Знамя», 2001]

753. непредусмотренно	‘не планируя заранее’	...советы могут оказаться непостижимо коварными, преследующими не человеческие цели, а цели решения абстрактных, непредусмотренно трансформировавшихся в искусственному мозгу задач. [НКРЯ. А.Д. Сахаров. Размышления о прогрессе, мирном существовании и интеллектуальной свободе (1968)]
754. непредусмотрительно	‘о действиях, совершённых без учёта возможных последствий’	Вы уже непредусмотрительно сунулись не в своё дело... [НКРЯ. Марианна Баконина. Школа двойников (2000)]
755. непрезентабельно	‘невзрачно на вид, непривлекательно’	Выглядел, естественно, непрезентабельно , да и как может выглядеть в шесть часов утра труп, валяющийся под дождём на пустыре? [НКРЯ. Н. Леонов, А. Макеев. Ментовская крыша (2004)]
756. непреклонно	‘стойко, непоколебимо’	Теперь Александр Сергеевич ещё более непреклонно желает драться. [НКРЯ. Владислав Отрошенко. Эссе из книги «Тайная история творений» // «Октябрь», 2001]
757. непреложно	‘нельзя нарушить, изменить’	И будет непреложно установлено, где находится лейтенант Маркин. [НКРЯ. Анатолий Азольский. ВМБ // «Новый мир», 2001]
	‘без сомнения’	Непреложно верил словам своего наставника (Бурцева).
758. непременно	‘обязательно’	...но я наотрез сказал, что непременно хочу видеть старинного моего друга. [НКРЯ. Н. Мамышев. Злосчастный (1807)]
759. непреоборимо	‘трудно, невозможно преодолеть, побороть’	И этот человек своим тысячелетним опытом приведён к убеждению, что в жизни слишком много непреоборимо дурного. [НКРЯ. Л.И. Шестов. На весах Иова (1929)]
760. непреодолимо	‘трудно, невозможно преодолеть, побороть’	Она так невозмутима, её всегда так много, так непреодолимо много. [НКРЯ. Денис Гуцко. Тварец (2011)]
761. непререкаемо	‘не допускающая возражений, сомнений’	Кавказ непререкаемо выдвигался в этой ситуации на авансцену... [НКРЯ. Яков Гордин. «Страшно и грустно выразить мысль от об утрате Кавказа...// «Звезда», 2002]
762. непрерывно	‘не прекращаясь, без перерыва’	Анка с Таней читают, Алёна непрерывно сморкается. [НКРЯ. Отчёт о велосипедном походе (2001)]
763. непрестанно	‘не прекращаясь, без перерыва’	Музыкальная дорожка крутилась непрестанно ... [НКРЯ. Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый мир», 2000]
764. непрестижно	‘о том, что не имеет престижа’	У нас уже давно неактуально и непрестижно быть космонавтами. [Сергей Лесков. Космические туристы должны быть святыми (2002) // «Известия»,

		2002.02.01]
765. неприбыльно	‘не принося дохода, прибыли’	Лёгкий уголь исчерпали, а добывать остатки было неприбыльно . [НКРЯ. Олег Павлов. Казённая сказка (1993)]
766. неприветливо	‘не проявляя радушия, неласково, сурово’	Но при «чужих» держались девушки отчуждённо и неприветливо ... [НКРЯ. Виктор Астафьев. Обертон (1995-1996)]
767. неприветно	‘не проявляя радушия, неласково, сурово’	Сплошные сады тянулись над речкой, неприветно чернея в тумане. [НКРЯ. М.А. Шолохов. Тихий Дон. Книга четвертая (1928-1940)]
768. непривлекательно	‘не располагая к себе внешним видом или другими кач-вами’	Очень уж непривлекательно они выглядели... [НКРЯ. Евгений Рубин. Пан или пропал. Жизнеописание (1999-2000)]
769. непривычно	‘не имея привычки; ново, чуждо’	Бороться с ней было непривычно и трудно. [НКРЯ. Кто заснул первым? // «Знание-сила», 2003]
770. неприглядно	‘непривлекательно, невзрачно’	Уж слишком все тут по-человечески горько и неприглядно . [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 3 (1978)]
771. непригодно	‘о том, что не годится для чего-н.’	Это растение для еды в сыром виде непригодно (Бурцева).
772. непригоже	‘не годится, не подобает, неприлично’	Варяги придут или нет, а время терять непригоже! [НКРЯ. Б.В. Шергин. Древние памяти (1930-1960)]
773. неприкаянно	‘не находя себе места, занятия’	Минут двадцать он неприкаянно слонялся по длинному, полутёмному коридору, погибая от ужаса. [НКРЯ. Андрей Геласимов. Дом на Озёрной (2009)]
774. неприкосновенно	‘бережно сохраняя в целости, в нетронutom виде’	Пространство (помещение души) тем более неприкосновенно хрупко, что ещё не родилось. [НКРЯ. Андрей Балдин. Московские праздные дни (1997)]
775. неприкрыто	‘ни от кого не скрывая, откровенно’	Под её неприкрыто оценивающим взглядом Забелин слегка смутился. [НКРЯ. Семён Данилюк. Рублевая зона (2004)]
776. неприлично	‘не соответствуя правилам приличия, непристойно’	Юра с такой сентиментальной откровенностью уставился на это видение, что я в конце концов был вынужден вывести его оттуда, потому что это становилось неприлично и опасно. [НКРЯ. Фазиль Искандер. Мой кумир (1965-1990)]

777. неприметно	‘трудно, невозможно заметить, увидеть’	Эта мысль неприметно вовлекла Эдмона в глубокую задумчивость. [НКРЯ. Н.П. Брусилов. Легковерие и хитрость (1806)]
778. непримечательно	‘ничем не выделяясь’	Выглядит она ничем непримечательно . (В.В. Бурцева)
779. непримиримо	‘не допускающая соглашения, не идя на примирение’	На вопрос, почему долгое время США так непримиримо относились именно к КНР, хотя традиционно Америка демонстрировала значительный потенциал интереса и даже подчёркнутой доброжелательности к этой стране, я исчерпывающим образом ответить не берусь. [Георгий Арбатов. Человек Системы (2002)]
780. непринуждённо	‘без напряжения, без неловкости’	Вот они реалии нашей жизни: пожилой подполковник российской юстиции, государев слуга легко и непринуждённо стал крупным наркобарыгой. [НКРЯ. Героиновский тюремщик (2003) // «Криминальная хроника», 2003.07.24]
781. непристойно	‘крайне неприлично, предосудительно’	Только вслух об том высказывать старому лагернику непристойно . [НКРЯ. Александр Солженицын. Один день Ивана Денисовича (1960)]
782. неприступно	‘трудно, недоступно для подступа, подхода, восхождения и др.’	На физике решено было провалиться, молчать гордо и неприступно . [НКРЯ. Анатолий Азольский. Лопушок // «Новый мир», 1998]
783. непритворно	‘без притворства, искренне’	Кардинале непритворно рыдает. [НКРЯ. Сергей Довлатов. Иная жизнь (1984)]
784. неприязнительно	‘просто, скромно, без претензий’	Натюрморты неприязнительно просты... [НКРЯ. Марина Игнатушко. Сад ветвящихся дорожек (2002) // «Биржа плюс свой дом» (Н. Новгород), 2002.02.11]
785. неприхотливо	‘довольствуясь самым необходимым, без прихотей, нетребовательно’	А теперь эта штучка сидит и неприхотливо раскладывает пасьянс из моей личной жизни. [НКРЯ. Иржи Грошек. Летний завтрак в тени некрополя (1998)]
786. неприятно	‘неприятно для пребывания, для житья, неприятно’	Неприятно ему небось. [НКРЯ. Александр Солженицын. Один день Ивана Денисовича (1961)]
787. неприязненно	‘выражая неприязнь, недружелюбно’	Собравшиеся в ответ так же неприязненно загудели. [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый мир», 2001]

788. неприятно	‘вызывая чувство не-удовольствия, огорчения, неловкости’	Даже надёжные мероприятия будут неприятно удивлять некоторыми «неожиданностями». [НКРЯ. Что нас ждёт в августе (2003) // «Криминальная хроника», 2003.06.24]
789. непробиваемо	‘не поддаваясь воздействию, доводам’	...Рома остался непробиваемо серьёзен. [НКРЯ. Брак фиктивный – дети настоящие // «История из жизни», 2004]
	‘трудно, невозможно пробить’	Броню сделали непробиваемо прочной (Бурцева).
790. неprobудно	‘очень глубоко и продолжительно’	Спит ровно, спокойно, непробудно . [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 4 (1978)]
791. непроглядно	‘темно, густо, плотно, что ничего не видно’	...улыбка, густые волосы, крашенные в непроглядно чёрный цвет... [НКРЯ. Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]
	‘безрадостно, безотрадно’	Непроглядно мрачные перспективы ты мне нарисовал (Бурцева).
792. непродолжительно	‘продолжаясь недолгое время’	Но, увы, и то и другое было непродолжительно . [НКРЯ. М.А. Булгаков. Мастер и Маргарита, часть 1 (1929-1940)]
793. непродуктивно	‘о действиях, не приносящих пользы, ощутимых рез-тов’	Бояться неизбежного непродуктивно . [НКРЯ. Андрей Геласимов. Рахиль (2004) // «Октябрь», 2003]
794. непродуманно	‘недостаточно, плохо обдуманно’	В 1949 году такое чувство могло родиться лишь в подсознании, непроизвольно, непродуманно . [Мария Чегодаева. Соцреализм: Мифы и реальность (2003)]
795. непроизводительно	‘о действиях, не приносящих пользы, ощутимых рез-тов’	Писать ручкой – значит непроизводительно растрачивать дорогое время. [НКРЯ. Павел Власов. Секреты точной диагностики // «Техника – молодёжи», 1975]
796. непроизвольно	‘совершая(сь) независимо от воли, сознания’	И вдруг совершенно непроизвольно перебил себя... [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Хранитель древностей / Приложение (1964)]
797. непролазно	‘трудно, невозможно пройти, пробраться’	Мало того, он ещё и непролазно глуп... [НКРЯ. Евгений Прошкин. Механика вечности (2001)]

798. непроницаемо	‘не пропускающая сквозь себя воду, свет, звук и др.’	Мне тепло, непроницаемо , надёжно. [НКРЯ. Булат Окуджава. Искусство кройки и житья (1985)]
799. непроницательно	‘будучи лишённым проницательности’	Непроницательно задал глупый вопрос. (В.В. Бурцева)
800. непропорционально	‘находясь в несоответствии с чем-н.’	Его лицо было спрятано под непропорционально большим бронзовым шлемом... [НКРЯ. Виктор Пелевин. S.N.U.F.F. (2011)]
801. непростительно	‘нельзя простить, извинить’	То, что можно простить дебютанту, непростительно для профессионала. [НКРЯ. Наталья Игрунова. Грустные люди. Журнальное обозрение (2002) // «Известия», 2002.03.26]
802. непросто	‘достаточно сложно’	И изменить положение дел непросто ... [НКРЯ. Михаил Арапов. Когда текст обретает смысл // «Знание-сила», 2003]
803. непротиворечиво	‘не содержа положения, когда одно исключает другое’	Тогда в моде были риторика, религия и умение непротиворечиво объяснить божественную природу человека. [НКРЯ. Г.Г. Аракелов. Нейронауки – основа развития психологии (2004) // «Вопросы психологии», 2004.10.12]
804. непрофессионально	‘не являясь профессиональным, любительским’	На мой взгляд, перебивать свидетеля очень непрофессионально ... [НКРЯ. Дарья Донцова. Доллары царя Гороха (2004)]
	‘неумело, с низким качеством’	Ремонт сделан непрофессионально , наймите мастеров (Бурцева).
805. непроходимо	‘трудно, невозможно проходить, продвигаться’	Во время оттепели дорогу непроходимо развезло (Бурцева).
	‘совершенно безнадёжно’	Он непроходимо туп (Бурцева).
806. непрочно	‘не обладая прочностью, легко разрушаясь’	Я успела в него влюбиться, но так непрочно , так фрагментарно. [НКРЯ. Кира Сурикова. ДТП (2003)]
807. непрошено	‘без приглашения, ненужно, нежелательно’	Прости, что я непрошено советую... [НКРЯ. Письма из зарубежья женщины сестре в Москву (2004)]

808. непрямо	‘криво; в обход’	Володя двинулся непрямо ... [НКРЯ. Александр Терехов. Каменный мост (1997-2008)]
	‘неоткровенно, уклончиво’	Отвечает непрямо , юлит (Бурцева).
809. непутёво	‘легкомысленно, беспутно’	Не меняя места жительства, продолжал непутёво путешествовать. [НКРЯ. Татьяна Козырева. Гороскоп (1997) // «Столица», 1997.01.06]
810. непутём	‘не так, как нужно, плохо’	Как же, десять вёрст непутём гнали! [НКРЯ. Л.Н. Толстой. Анна Каренина (1878)]
811. неравно	‘не в равной мере или степени’	А как неравно напоёшь себе на горе? [НКРЯ. М.Ю. Лермонтов. Герой нашего времени (1839-1841)]
812. неравнодушно	‘относясь с интересом, с участием к кому-чему-н.’	А многие, в том числе и Вы, относитесь к этому неравнодушно . [НКРЯ. Женщина + мужчина: Брак (форум) (2004)]
813. неравномерно	‘не одинаково, не постоянно’	...движение развивалось крайне неравномерно . [НКРЯ. Александр Кацва. Россия 1990-х: Протестное движение // «Отечественные записки», 2003]
814. неравноценно	‘неодинаково по цене, оценке значимости и др.’	Это неравноценно с точки зрения польского гонора. [НКРЯ. В.В. Шульгин. Последний очевидец (1971)]
815. нерадиво	‘без усердия относясь к своим обязанностям, делам’	Обняв его одною рукою и положив нерадиво голову к нему на плечо, она целовала его нежно. [НКРЯ. А.Е. Измайлов. Бедная Маша (1801)]
816. нерадостно	‘грустно, печально’	...на душе у него было нерадостно и смутно. [НКРЯ. И.С. Тургенев. Конек Чертопханова (1872)]
817. неразборчиво	‘трудно, невозможно разобрать, нечётко’	...надписи неразборчиво мелькали... [НКРЯ. Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]
818. неразвязно	‘не отличаясь бесцеремонностью в обращении, поведении’	...не совсем верно и действовал смычком весьма неразвязно . [НКРЯ. С.А. Базунов. Михаил Глинка. Его жизнь и музыкальная деятельность (1892)]
819. неразделимо	‘трудно, невозможно разделить, целостно’	...эти сферы переплетены неразделимо . [НКРЯ. Сергей Телегин. Дети – изгои (2003) // «Советская Россия», 2003.07.10]
820. нераздельно	‘не подлежа разделению,	Нераздельно сердце к Господу стремится. [НКРЯ. Анатолий Калинин. Стихи воочию // «Наука и жизнь»,

	дроблению'	2009]
821. неразлично	‘трудно, невозможно различить, рассмотреть’	...не может быть двух неразлично схожих. [НКРЯ. Василий Гроссман. Жизнь и судьба, ч.1 (1960)]
822. неразлучно	‘всегда находясь вместе с кем-н.’	...они будут всегда неразлучно вместе... [НКРЯ. Василий Гроссман. Жизнь и судьба, ч.3 (1960)]
823. неразрывно	‘трудно, невозможно расторгнуть, крепко, нерушимо’	Жизнь в этих краях неразрывно связана с морем... [НКРЯ. Владимир Гаков. Во Францию – на машине времени (2001) // «Туризм и образование», 2001.03.15]
824. неразумно	‘не проявляя здравого смысла, рассудительности’	Это не только не нужно, но и неразумно . [НКРЯ. Махмут Гареев. К каким угрозам и войнам должна быть готова Россия // «Отечественные записки», 2003]
825. нерассудительно	‘не проявляя здравого смысла, рассудительности’	Им это все, что маменька с тётенькой говорили, казалось будто невероятно или нерассудительно . [НКРЯ. Н.С. Лесков. Грабёж (1887)]
826. нерасторжимо	‘крепко, прочно’	..., с которым он нерасторжимо связан... [НКРЯ. Григорий Ревзин. Очерки по философии архитектурной формы (2002)]
827. нерасторопно	‘не отличаясь быстротой и ловкостью’	Он нерасторопно цеплялся босыми ногами... [НКРЯ. Владимир Личутин. Любостай (1987)]
828. нерасчётливо	‘не основываясь на расчёте, бескорыстно’	Казалось, он тратил себя нерасчётливо . [НКРЯ. Даниил Гранин. Зубр (1987)]
829. нерационально	‘не отличаясь рассудочным отношением к жизни’	Ведут себя в какой-либо ситуации нелогично и нерационально . [НКРЯ. Светлана Лазебная. О, вы меня ещё узнаете! (2004) // «Амурский Меридиан» (Хабаровск), 2004.12.22]
830. неграмотно	‘не проявляя старания, усердия к своим обязанностям, делам’	А если мы с ними поступаем неграмотно , то совершаем грех. [НКРЯ. Михаил Козаков. Актёрская книга (1978-1995)]

831. нереалистически	‘не соответ- ствуя реаль- ной дейст- вительности’	К сожалению, рекомендуемые нормы потребления фолиевой кислоты нереалистически высоки. (www.mewo.ru > tumb/22/404)
832. нереалистично	‘не соответ- ствуя ре- альной дей- ствительно- сти’	Возможно, все это слишком сложно, чересчур нереа- листично , очень непривычно и просто фантастично. [НКРЯ. Денис Драгунский. Пространство и время // «Частный корреспондент», 2010]
833. нереально	‘о чём-н., что не мо- жет быть осущест- влено из-за отсутствия реальной основы’	Мечтать о таких хоромах, когда нет денег, нереально (Бурцева).
834. нерегулярно	‘происходя с переры- вами, непос- тоянно’	Ты давно дирижируешь, но нерегулярно . [НКРЯ. Сати Спивакова. Не все (2002)]
835. нередко	‘довольно часто, обычно’	Нередко бури осенние заставляли его на Спасской лу- жайке... [НКРЯ. И.И. Лажечников. Спасская лужайка (1812)]
836. нерезонно	‘не имея ра- зумных ос- нований, смысла’	Положим, несправедливо его обвиняют, нерезонно ... [НКРЯ. М.Е. Салтыков-Щедрин. Бедный волк (1883)]
837. нерезультативно	‘не давая желаемого результата’	Новые ремонтники работают нерезультативно , бу- дем нанимать новых. (В.В. Бурцева)
838. нерентабельно	‘не принося выгоды, убыточно’	Но мне отказали, ссылаясь на то, что нерентабельно держат лишнего едока... [НКРЯ. Вальтер Запашный. Риск. Борьба. Любовь (1998-2004)]
839. нерешительно	‘не обладая смелостью в принятии решений’	Оглянувшись на коров, Костя нерешительно пошёл за кусты... [НКРЯ. Василь Быков. Болото (2001)]
840. неритмично	‘не подчи- няясь равно- мерному че- редованию каких-н. элементов’	...начинала топтаться перед нами, совершенно вяло и неритмично . [НКРЯ. Алексей Козлов. Козел на саксе (1998)]
841. неровно	‘криво, с изгибами’	Пол настелили неровно (Бурцева).
	‘неодинако- во по разме- ру, форме, объёму и	Неровно разломил хлеб. Неровно разделил на части (Бурцева).

	др.'	
	‘неравно-мерно в те-чении, про-явлении, с перебоями’	<i>Неровно</i> горит свеча. <i>Неровно</i> бьётся сердце (Бурцева).
	‘неуравно-вешенно, с ко-лебаниями в настроении’	Актёр Игорь Бочки <i>неровно</i> дышит к разного рода кружкам. [НКРЯ. Наталья СклЯрова. Если бы у медве-дя было ружье (2002) // «Вечерняя Москва», 2002.02.07]
842. нерушимо	‘не может быть нару-шено’	..., который стоял <i>нерушимо</i> , как озаряемый огнём сталевар у докаменной печи. [НКРЯ. Людмила Пет-рушевская. Город Света // «Октябрь», 2003]
843. неряшливо	‘содержась в беспоряд-ке, нечисто-те’	Она сегодня <i>неряшливо</i> одета (Бурцева).
	‘без стара-ния, кое-как’	Знаете, я сейчас буду говорить <i>неряшливо</i> и потому патетично. [НКРЯ. И. Грекова. Без улыбок (1975)]
844. несамостоятельно	‘будучи лишённым возмозно-сти или спо-собности мыслить и действовать самостоя-тельно’	Философская мысль в России работает слабо, робко и <i>несамостоятельно</i> . [НКРЯ. Н.С. Лесков. Еврей в России: несколько замечаний по еврейскому вопросу (1883)]
845. несанкционированно	‘осущест-вляясь без ут-верждения в высших ин-станциях’	Редчайшие виды пернатых <i>несанкционированно</i> по городу разлетывают. [НКРЯ. А что сделаешь ты, если найдёшь цветик-семицветик // «Пятое измерение», 2003]
846. несвободно	‘будучи за-висимым от кого-чег-н., не рас-полагая со-бой по сво-ему усмот-рению’	Своим «освобождённым» телом она владела <i>несво-бодно</i> . [НКРЯ. Василий Катанян. Прикосновение к идолам (1998)]
847. несвоевременно	‘не вовремя, не к месту’	Он считал, что открывать НИИ <i>несвоевременно</i> . [НКРЯ. коллективный. Двери в будущее распахивает наука // «Наука и жизнь», 2008]
848. несвойственно	‘о чьих-н. действиях,	Ему <i>несвойственно</i> проявлять нежные чувства (Бур-цева).

	поступках, не характерных для него, них'	
849. несвязно	'без логической связи, последовательности'	Наталья, оглаживая его руками, несвязно бормотала... [НКРЯ. Семён Данилюк. Рублевая зона (2004)]
850. несговорчиво	'трудно, невозможно сговориться, упрямо'	Несговорчиво стоял на своём, ни на что не соглашался. (В.В. Бурцева)
851. несдержанно	'не умея владеть собой; резко, возбуждённо, нетактично'	Одна из женщин несдержанно и страстно закричала. [НКРЯ. Владимир Маканин. Буква «А» (1999)]
852. несерийно	'так, что не изготавливается сериями, нестандартно'	Имеем в эксплуатации несерийно изготовленные расходомеры сыпучих продуктов, платы преобразования которых собраны на элементах УСЭППА. (www.tizpribor.ru)
853. несерьёзно	'не имея серьёзного значения, незначительно'	Рядом с ними как-то несерьёзно выглядит ваш вопрос о праве на правду. [НКРЯ. И. Грекова. Перелом (1987)]
854. несильно	'не обладая большой физической силой'	Артур бил уже несильно ладонями... [НКРЯ. Алексей Варламов. Купавна // «Новый мир», 2000]
	'незначительно по степени проявления'	Несильно пахло хлоркой (Бурцева).
855. несимметрично	'не характеризуюсь соразмерностью, соответствием расположения частей целого относительно центра'	Почки лежат несимметрично : правая почка ниже левой. [НКРЯ. Рудольф Самусев, Юрий Селин. Анатомия человека (2003)]
856. несимпатично	'не вызывая симпатии, дружеского чувства, приязни'	Вмешательство в дела другого государства мне абсолютно несимпатично . [НКРЯ. А вы одобряете? (2002) // «Дело» (Самара), 2002.09.15]

857. несинхронно	‘не совпадая по времени с другим явлением, процессом’	Из-за подобного отношения к выборным органам политическая борьба в России всегда протекала на удивление несинхронно . [НКРЯ. А. Алексеев. Особенности реформ в «серебряном веке» // «Наука и жизнь», 2007]
858. несказанно	‘трудно, невозможно описать словами’	Он тоже был несказанно оскорблён. [НКРЯ. Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый мир», 2000]
859. нескладно	‘несоразмерно в частях’	Подросток сложен нескладно (Бурцева).
	‘плохо, неумело, неудобно’	Нескладно печку сложили, дымит она (Бурцева).
	‘без логической последовательности, неточно’	Нескладно ведь как-то получается, а? [НКРЯ. Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 1 (1978)]
860. несколько	‘немного, чуть-чуть’	Через несколько часов оказались в Леонсе сильные признаки горячки. [НКРЯ. И.И. Лажечников. Спасская лужайка (1812)]
861. нескончаемо	‘чрезвычайно длинно, бесконечно’	В ванной почему-то нескончаемо шумела горячая вода... [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый мир», 2001]
862. нескоро	‘медленно, неторопливо’	Там думают, что дело кончится нескоро . [НКРЯ. Василий Гроссман. Жизнь и судьба, часть 2 (1960)]
863. нескромно	‘хвастливо, бесцеремонно, неприлично’	Может быть, это звучит несколько нескромно ... [НКРЯ. Александр Рубцов. Чарльз Дарвин и теория эволюции // «Наука и жизнь», 2009]
864. нескрываемо	‘проявляясь открыто, явно’	Загорел, был едва заметно возбуждён и нескрываемо счастлив. [НКРЯ. Анатолий Найман. Любовный интерес (1998-1999)]
865. нескучно	‘весело, забавно, интересно’	Может быть, вам нескучно будет на них ответить. [НКРЯ. Александр Иличевский. Перс (2009)]
866. неслабо	‘довольно сильно, очень хорошо’	Так что можно неслабо оттянуться. [НКРЯ. Семён Данилюк. Бизнес-класс (2003)]
867. несладко	‘нелегко, нерадостно’	Ужас, несладко ей ехать придётся. [НКРЯ. Отчёт о велосипедном походе (2001)]
868. неслаженно	‘несогласованно, неупорядоченно’	В нападении они играли неслаженно , упуская одну возможность за другой. [НКРЯ. Заметки // «Правда», 1945]

869. несложно	‘просто по форме, устройству, исполнению, по своей природе, характеру’	Этот агрегат устроен несложно (Бурцева).
	‘не требуя больших усилий, легко’	Сегодня шахтёра на улицах Кемерова узнать несложно ... [НКРЯ. Константин Анохин. Город-уголь // «Коммерсантъ-Власть», 2002]
870. неслыханно	‘небывало, поразительно’	Снежинок было очень, очень много – неслыханно много. [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый мир», 2001]
871. неслышимо	‘едва слышно, очень тихо’	Неслышимо щёлкнул невидимый ключ. [НКРЯ. Борис Екимов. Память лета (1999)]
872. неслышно	‘не производя шума’	В тапках было удобно и почти неслышно . [НКРЯ. Василь Быков. Бедные люди (1998)]
873. несмело	‘довольно робко, застенчиво’	Краски проступали несмело ... [НКРЯ. Д.А. Гранин. Месяц вверх ногами (1966)]
874. несметно	‘огромно по кол-ву, неисчислимо’	Леди Детердинг была несметно богата... НКРЯ. Людмила Лопато. Волшебное зеркало воспоминаний (2002-2003)]
875. несмолкаемо	‘долго не смолкает, не прекращается’	В ушах Гулядкина несмолкаемо звенит провоцирующий и издевающийся голос рассказчика и голос двойника. [НКРЯ. М.М. Бахтин. Проблемы поэтики Достоевского (1963)]
876. несносно	‘невыносимо, мучительно’	Это совершенно несносно , едешь-едешь, как в преисподнюю... [НКРЯ. Александр Вяльцев. Путешествия в одну сторону (1985-2000) // «Звезда», 2001]
877. несобранно	‘неподтянуто, неаккуратно, неорганизованно’	Если играешь против Барселоны несобранно , она обязательно тебя накажет, выжмет из тебя все соки. (www.hotspot.ua)
878. несовременно	‘не отвечая требованиям своего времени; не актуально’	Это, может быть, звучит несовременно или немодно, но... [НКРЯ. Максим Рубченко. Последний шанс империи (2004) // «Эксперт», 2004.12.20]
879. несогласно	‘не разделяя с кем-н. мнения, взглядов’	Они как-то несогласно помолчали. [НКРЯ. И. Грекова. На испытаниях (1967)]
	‘несогласованно, неслаженно’	Работа на стройке велась несогласно , часто простаивали (Бурцева).

880. несогласованно	‘будучи лишённым согласованности, единства’	Походка изменилась, вы ходите по коридору несогласованно , левая и правая ноги шагают вразнобой. [НКРЯ. Игорь Адамацкий. Утешитель // «Звезда», 2001]
881. несознательно	‘не обладая развитым сознанием, неправильно понимая окружающее’	Сознательно или несознательно мы постоянно сравниваем себя с американцами... [НКРЯ. Американская мечта: Фата-моргана или птица счастья завтрашнего дня? (2004) // «Управление персоналом», 2004.11.15]
882. несоизмеримо	‘о чём-н., не имеющем ничего общего с другим’	Тогда был закат культуры несоизмеримо более высокой... [НКРЯ. Н.А. Бердяев. Новое средневековье (1924)]
883. несокрушимо	‘трудно, невозможно разбить, разломать, очень прочно’	И тихо, но несокрушимо повторил... [НКРЯ. Борис Васильев. Ольга, королева руссов (2002)]
884. несолидно	‘не отличаюсь представительностью, серьёзностью, основательностью’	Пожилой человек бежал несолидно ... [НКРЯ. Фридрих Горенштейн. Куча (1982) // «Октябрь», 1996]
885. несолоно	В сочетании несолоно хлебавши: ‘ничего не добившись, обманувшись в своих ожиданиях’	Так и вернулся домой несолоно хлебавши... [НКРЯ. Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]
886. несомненно	‘не вызывая сомнений, очевидно, бесспорно’	Не гипотетически, а несомненно будет идти процесс деградации общества, науки, медицины. [НКРЯ. Сергей Доренко. Левые силы – перезагрузка (2003) // «Завтра», 2003.08.13]
887. несообразно	‘не так, как нужно, полагается’	Несообразно поступил, не приняв дельного предложения (Бурцева).
	‘будучи лишённым здравого смысла, неподходяще,’	Это – совершенно новый и несообразно дикий образ жизни... [НКРЯ. Борис Стругацкий. Мы сейчас на очень опасном вираже истории (2001)]

	нелепо'	
888. несоответственно	‘не так, как следует, не надлежащим образом’	...независимые производители получали несоответственно высокую прибыль. [НКРЯ. Чего ждёте от этой недели? // «Коммерсантъ-Daily», 2003]
889. несоразмерно	‘не соответствуя чему-н. по величине, размерам’	..., который выглядел над ним несоразмерно , как панамка на атлете. [НКРЯ. Александр Иличевский. Ай-Петри (2005) // «Октябрь», 2006]
890. неспешно	‘совершаясь без поспешности’	...идут они неспешно и разными темпами... [НКРЯ. Неспешные шаги административной реформы в Японии (2002) // «Проблемы Дальнего Востока», 2002.12.30]
891. несподручно	‘неудобно, затруднительно’	Мне несподручно работать такими инструментами (Бурцева).
892. неспокойно	‘оценка действий человека, склонного к тревоге, волнениям’	Шёл и неспокойно оглядывался (Бурцева).
	‘хар-ка психики человека, его нервной системы в определённый момент’	В последнее время он неспокойно на всё реагирует: мало ест, плохо спит, быстро раздражается (Бурцева).
	‘что-то причиняющее заботы, неприятности, волнения’	Конечно, на душе было неспокойно . [НКРЯ. И.А. Архипова. Музыка жизни (1996)]
	‘что-то характеризующее явления природы’	Заросли камышей неспокойно колыхались на ветру (Бурцева).
893. неспоро	‘вяло, медленно’	Насилуя себя, неспоро готовил еду. [НКРЯ. Вячеслав Рыбаков. Вода и кораблики (1992)]
894. неспособно	‘неудобно, не подходит, трудно’	Дом строить тут неспособно (Бурцева).
895. несправедливо	‘не следуя истине в поступках,	Обоих же жалко! И несправедливо получится... [НКРЯ. Наши дети: Подростки (2004)]

	мнениях, не заслуженно, не обоснованно, не законно'	
896. неспроста	‘не без причины, не случайно’	Василиса закрыла глаз, задумалась: а неспроста ... [НКРЯ. Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый мир», 2000]
897. несравненно	‘превосходно, значительно’	Танцует она несравненно (Бурцева).
	‘гораздо, во много раз’	Мы почему-то знали об Италии несравненно больше. [НКРЯ. И.А. Архипова. Музыка жизни (1996)]
898. несравнимо	‘гораздо; употребляется со срав. степенью прилагательного или наречия’	В положении Зубра все несравнимо заострилось. [НКРЯ. Даниил Гранин. Зубр (1987)]
899. нестабильно	‘постоянно изменяясь, неустойчиво’	Не хочу расстраивать, НО зачем заходить в ДагСб если там политически нестабильно . [НКРЯ. коллективный. Энергосбыты (2008)]
900. нестандартно	‘не соответствуя образцу, не шаблонно, оригинально’	Конечно, можно сказать, что такой ребёнок видит мир нестандартно . [НКРЯ. коллективный. «Синие» дети // «Наука и жизнь», 2008]
901. нестерпимо	‘невозможно терпеть, невыносимо’	Сергей показался ей в этот миг ослепительно красивым и нестерпимо родным. [НКРЯ. Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый мир», 2000]
902. нестойко	‘быстро теряя свои свойства, непрочное’	Нестойко покрасили стены, облезает всё (Бурцева).
	‘отступая перед трудностями’	Я, знаете, плохо перенёс изоляцию от театра... нестойко , немужественно. [НКРЯ. Георгий Полонский. Роль в сказке для взрослых или «Таланты и Полковники» (1970-1980)]
903. нестрашно	‘о том, что не вызывает страха, не пугает’	Если место непрестижно, то его и потерять нестрашно . [НКРЯ. Михаил Фишман. Кадры сытые и честные (2003) // «Еженедельный журнал», 2003.04.01]
904. нестрого	‘не отличаюсь строгостью, довольно мяг-	Артём укорил себя нестрого ... [НКРЯ. Дмитрий Глуховский. Метро 2033 (2005)]

	ко'	
905. нестройно	‘не отлича- ясь пропор- циональным соотноше- нием час- тей, изяще- ством ли- ний’	<i>Нестройно</i> написано сочинение (Бурцева).
	‘без регу- лярного по- строения, беспорядоч- но’	<i>Нестройно</i> ответили солдаты. [НКРЯ. Василий Гроссман. Жизнь и судьба, часть 3 (1960)]
	‘неслажен- но, несог- ласованно’	Дети <i>нестройно</i> спели новогоднюю песню про ёлочку (Бурцева).
906. несуетливо	‘не будучи склонным к суетливос- ти, повсед- невым за- ботам’	Картошкин <i>несуетливо</i> раскланялся со знакомцем и пошёл далее, постукивая тросточкой. [НКРЯ. А.Н. Толстой. Чёрная пятница (1924)]
907. несуетно	‘без суеты, спокойно, сдержанно’	Самым разумным было б присесть и тихо, <i>несуетно</i> выпить водочки. [НКРЯ. Леонид Зорин. Юпитер (2001) // «Знамя», 2002]
908. несуразно	‘нелепо, бестолково’	Мои и так слишком крупные, плоские ступни выгля- дят в них уже совершенно <i>несуразно</i> , по-клоунски. [НКРЯ. Герман Садулаев. Таблетка (2008)]
909. несусветно	‘очень силь- но в своём проявлении’	Денис Иванович, выслушав эти <i>несусветно</i> нелепые слова, опустит очи и скажет: конечно, конечно... [Алексей Слаповский. Гибель гитариста (1994-1995)]
910. несходно	‘не имея сходства с кем-чем-н.’	А почто немцы говорят <i>несходно</i> с нами? [НКРЯ. Б.В. Шергин. Слово о Ломоносове (1930-1960)]
911. несчастливо	‘не имея счастья, ра- дости’	Шамара у порога оглянулась, улыбнулась <i>несчастливо</i> . [НКРЯ. Светлана Василенко. Шамара (1994)]
912. несчастно	‘не имея счастья, ра- дости’	Не они сами, а условия жизни делали их так <i>несчастно</i> выглядящими. [НКРЯ. Владимир Голяховский. Русский доктор в Америке (1984-2001)]
913. несчётно	‘очень мно- го’	<i>Несчётно</i> народу было на митинге (Бурцева).
914. несытно	‘недостаточ- но сытно, не насыщаясь вдоволь’	Мы разделили их поровну между собой и поужинали вкусно, но <i>несытно</i> . [НКРЯ. В.К. Арсеньев. По Уссурийскому краю (1917)]
915. нетактично	‘не отлича- ясь тактом,	Да, может быть, <i>нетактично</i> , неуважительно, как хотите, но – честно. [НКРЯ. Юрий Башмет. Вокзал

	тактично- тью, бес- тактно'	мечты (2003)]
916. нетвёрдо	‘неуверен- но, шатко’	Я сделал несколько шагов по комнате, чувствуя, что колени дрожат и ноги ступают нетвёрдо . [НКРЯ. Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]
	‘не имея крепости, прочности’	Ты нетвёрдо прикрепил скворечню, она может свалиться (Бурцева).
917. нетерпеливо	‘проявляя, выражая нетерпение’	Институтов стал отсчитывать нетерпеливо минуту за минутой. [НКРЯ. Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // «Октябрь», 2001]
918. нетерпимо	‘так, что нельзя ми- риться, не- допустимо’	...граждане относятся нетерпимо не только к ино- родцам, но и «алкоголикам, многодетным семьям, му- сульманам» и т.д. [НКРЯ. Армен Уриханян. экстре- мисты в шкуре парламентских партий // «Время МН», 2003]
919. нетипично	‘будучи ли- шённым ка- ких-н. ха- рактерных особеннос- тей’	Вот так мы жили, пусть нетипично , но мне от этого не было легче. [НКРЯ. Алексей Слаповский. 100 лет спустя. Письма новорождённому сыну // «Волга», 2009]
920. нетленно	‘не подвер- гаясь тле- нию, разло- жению; ни- когда не ис- чезая, веч- но’	Нетленно покоятся останки святого человека. (В.В. Бурцева)
921. неторопко	‘не торо- пясь, медли- тельно, спо- койно’	...жизнь, словно волчок, неторопко вертится, вертит- ся... [НКРЯ. Семен Лунгин. Виденное наяву (1989- 1996)]
922. неторопливо	‘не торо- пясь, медли- тельно, спо- койно’	Но министерство действует в развалочку, неторопли- во . [НКРЯ. Почём нынче малый золотник (2002) // «Витрина читающей России», 2002.06.28]
923. неточно	‘не пол- ностью со- ответствуя действи- тельности, не совсем правильно’	Я всегда неточно запоминал даты и числа... [НКРЯ. Федор Чеханков. Ненависть меня разрушает (2002) // «Витрина читающей России», 2002.09.13]
924. нетрадиционно	‘не являясь традицион- ным; свежо, новаторски’	Курсы, ориентированные на мужчин, строятся очень нетрадиционно . [НКРЯ. Другие события (2004) // «Бизнес-журнал», 2004.03.03]

925. нетребовательно	‘не представляя больших требований к кому-н.’	Вокруг меня вилась весёлая, красивая молодёжь, которая любила так легко, так мило, так нетребовательно . [НКРЯ. М.В. Авдеев. Тамарин (1851)]
926. нетрезво	‘находясь в состоянии опьянения’	- Тушками сдам, - добавил он и нетрезво заржал. [НКРЯ. Евгений Прошкин. Механика вечности (2001)]
	‘будучи лишённым здравого смысла, правильной оценки’	Вы поступили нетрезво, отказавшись от выгодного предложения (Бурцева).
927. нетривиально	‘оригинально, не банально’	..., в которой неожиданно и нетривиально автор увлекает читателя. [НКРЯ. Рецензии (2003) // «Неприкосновенный запас», 2003.11.11]
928. нетронуту	‘не трогая, цело; чисто, целомудренно’	Ничего не изменилось, бумага осталась по-прежнему нетронуту чистой. [НКРЯ. Пётр Проскурин. Черные птицы (1983)]
929. нетрудно	‘не прилагая большого труда, умственного напряжения’	Невинность оправдать нетрудно ... [НКРЯ. Н. Мамышев. Злосчастный (1807)]
	‘не испытывая лишений, физических мук, боли’	Нетрудно перенести операцию под общим наркозом (Бурцева).
930. нетрусливо	‘храбро, смело’	...большая серая крыса и, словно котёнок, нетрусливо проползла до середины комнаты... [НКРЯ. В.В. Крестовский. Петербургские трущобы. Книга о сытых и голодных. Роман в шести частях. Ч.4 (1864)]
931. неубедительно	‘так, что не убеждает, не вполне доказательно’	Где-то над рекой Пахрой, как бы на автопилоте, неубедительно рубал топор. [НКРЯ. Игорь Мартынов. Дерибрюхово (1997) // «Столица», 1997.03.04]
932. неуважительно	‘не оказывая уважения, непочтительно’	...вела она себя вызывающе неуважительно . [НКРЯ. И.А. Архипова. Музыка жизни (1996)]
933. неуверенно	‘будучи неуверенным в ком-чём-н., нерешительно’	...он неуверенно покачал головой и наконец взглянул на меня. [НКРЯ. Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]

934. неугасаемо	‘трудно, невозможно погасить; постоянно существуя и не ослабевающая’	Под потолком неугасаемо горит электрическая лампа... [НКРЯ. Р.В. Иванов-Разумник. Тюрьмы и ссылки (1934-1944)]
935. неугасимо	‘трудно, невозможно погасить; постоянно существуя и не ослабевающая’	...и обидные неудачи его простецкого героя неугасимо светился насмешливый ум актёра. [НКРЯ. Вениамин Смехов. Театр моей памяти (2001)]
936. неугодно	‘нежелательно, неприятно’	Неугодно присутствовать, можете уйти (Бурцева).
937. неугомонно	‘подвижно, деятельно, хлопотно’	...от тоски по сыну отец неугомонно курил. [НКРЯ. А.П. Платонов. Епифанские шлюзы (1927)]
938. неудачливо	‘так, что не сопутствует удача’	...передумал все и нашёл, что вовсе не неудачливо , а просто выраженья мало. [НКРЯ. М.М. Пришвин. Дневники (1920)]
939. неудачно	‘так, что не сопутствует удача’	...брань или неудачно поставленный диагноз? [НКРЯ. Максим Кронгауз. Родная речь как юридическая проблема // «Отечественные записки», 2003]
940. неудержимо	‘трудно, невозможно сдержать, остановить’	Неудержимо текут слёзы от радости (Бурцева).
	‘в очень сильной степени’	Помню эти пухлые щёки, за которые его неудержимо хотелось потрепать. [НКРЯ. Сати Спивакова. Не все (2002)]
941. неудержно	‘в очень сильной степени’	Дальнейшее развитие неудержно распространяется от узла к узлу... [НКРЯ. Владимир Чуб. Что изучает наука ботаника? (1998)]
942. неувидительно	‘о том, что не вызывает удивления’	Неувидительно , что тебе ничто не удаётся (Бурцева).
943. неудобно	‘неподходяще, непригодно; неприятно, затруднительно; неуместно’	Так что неудобно перед Муковским получилось. [НКРЯ. Запись LiveJournal (2004)]
944. неудобь	‘неприлично, неуместно’	Болгары сказывают вещь неудобь вероятную... [НКРЯ. М.Е. Салтыков-Щедрин. Статьи 1856-1860 гг. (1856-1860)]

945. неудовлетворённо	‘не испытывающая чувства удовлетворения’	Неудовлетворённо поглядывал на меня... [НКРЯ. Валерий Попов. Грибники ходят с ножами (1997)]
946. неудовлетворительно	‘не удовлетворяя каким-н. требованиям, плохо’	Неудовлетворительно ответил на экзамене (Бурцева).
947. неужённо	‘неугомонно, неугомонно’	А теперь он просто хотел её, так вожаденно и неужённо , как будто сто лет не был с женщиной. [НКРЯ. Анна Берсенева. Возраст третьей любви (2005)]
948. неужнаваемо	‘изменившись настолько, что нельзя узнать’	Голоса неужнаваемо изменились... [НКРЯ. Игорь Вольский. Пропасть им. Пантюхина: будет ли новый мировой рекорд? (1994)]
949. неуклонно	‘без отклонений, неизменно, постоянно’	Неуклонно развивается народное эстрадного творчества горного края республики. [НКРЯ. Песни при аншлаге (2003) // «Марийская правда» (Йошкар-Ола), 2003.01.15]
950. неуклюже	‘неловко в движениях, неповоротливо’	Как-то неуклюже извлекла из-под стола бутылку кефира... [НКРЯ. Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // «Октябрь», 2001]
	‘грубо, нескладно сделанный’	Неуклюже ты сделал табурет, сядешь, а он развалится (Бурцева).
951. неукоснительно	‘безусловно, обязательно’	И требовал неукоснительно соблюдать сие правило. [НКРЯ. С. Артюхов. И паек в натуре (2002) // «Сочи», 2002.08.22]
952. неукротимо	‘трудно, невозможно укротить, усмирить’	..., которую поэт неукротимо и бесстрашно исследует. [НКРЯ. Геннадий Горелик. Андрей Сахаров. Наука и свобода (2004)]
953. неуловимо	‘трудно, невозможно поймать, застать’	Направление сетевых изданий зачастую почти неуловимо ... [НКРЯ. Алексей Краевский. Журналы и поклонники // «Октябрь», 2003]
954. не улыбочиво	‘редко улыбаясь, хмуро, мрачно’	Второв по-своему, не улыбочиво шутил. [НКРЯ. Семён Данилюк. Рублевая зона (2004)]
955. неумело	‘не умея делать что-н.’	Героин курьеры прятали неумело ... [НКРЯ. Героинный тюремщик (2003) // «Криминальная хроника», 2003. 07.24]
956. неумеренно	‘не зная меры в своих желаниях, требованиях, проявлениях’	Но поистине плачевна была после Гоголя судьба слабых и лишь неумеренно чутких душ. [НКРЯ. И.Ф. Анненский. Вторая книга отражений (1909)]

	чувств'	
957. неуместно	‘не вовремя, некстати’	Приставать к ней с расспросами сейчас было бы неуместно . [Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]
958. неумно	‘достаточно глупо’	Неумно ведь осуждать волков, пожирающих оленей... [НКРЯ. Даниил Гранин. Зубр (1987)]
959. неумолимо	‘выражая твёрдость, непреклонность’	Быстро темнело, неумолимо быстро, стремительно. [НКРЯ. Юрий Коваль. Сиротская зима (1980-1993)]
960. неумолкаемо	‘так, что звучит непрерывно, не затихает’	Под полом её неумолкаемо гудело... [НКРЯ. Максим Горький. Жизнь Клима Самгина. Часть 2 (1928)]
961. неумолчно	‘так, что звучит непрерывно, не затихает’	Но это вещала неумолчно радиоточка. [НКРЯ. Олег Павлов. Асистолия // «Знамя», 2009]
962. неумышленно	‘совершая без какого-н. умысла’	Один из них неумышленно убил жену хозяина. [НКРЯ. Эмма Герштейн. В Замоскворечье (1966-2002)]
963. неурочно	‘будучи не установленным договором, условием и др.’	А соседка возьми и войди неурочно ! [НКРЯ. Елена Хаецкая. Синие стрекозы Вавилона / Обретение Энкиду (1997)]
964. неуспешно	‘не сопровождаясь успехом’	Но разыскивал его неуспешно . [НКРЯ. Нодар Джин. Учитель (1980-1998)]
965. неустанно	‘постоянно, без перерывов’	Учёные на этот счёт неустанно высказывают самые разные точки зрения... [НКРЯ. Лекарство от преступности (2003) // «Криминальная хроника», 2003.06.24]
966. неустойчиво	‘непрочно, шатко’	Слепой неустойчиво поднимается навстречу Фитилю и Соломону. [НКРЯ. Мариам Петросян. Дом, в котором... (2009)]
	‘будучи непостоянным в своих взглядах’	Неустойчиво следовал теоретическим воззрениям своего учителя (Бурцева).
967. неустранимо	‘нельзя устранить что-н.’	Она неустранимо стояла перед ним... [НКРЯ. В.П. Катаев. Трава забвенья (1964-1967)]
968. неустрашимо	‘очень смело, храбро’	Всадники неустрашимо отбивались от стай... [НКРЯ. И.А. Ефремов. Час быка (1968-1969)]
969. неустроенно	‘будучи плохо устроенным, не обеспеченным всем’	Ещё пасмурно, неясно, неустроенно было все вокруг... [НКРЯ. Б.В. Шергин. Слово о Ломоносове (1930-1960)]

	необходимым'	
970. неуступчиво	'настаивая на своём'	...привратник отвечал все более грубо и неуступчиво . [НКРЯ. Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]
971. неусыпно	'постоянно проявляя, неослабно'	За его посетителями неусыпно наблюдают десятки телекамер... [НКРЯ. обобщённый. Кунсткамера // «Наука и жизнь», 2009]
972. неутешительно	'не принося успокоения, неблагоприятно'	Вывод статьи звучит неутешительно ... [НКРЯ. Рецензия (2002) // «Неприкосновенный запас», 2002.09.12]
973. неутешно	'трудно, невозможно успокоить'	И я плакал горько и неутешно ... [НКРЯ. А.Ф. Кони. Иван Александрович Гончаров (1911)]
974. неутолимо	'трудно, невозможно удовлетворить'	Люди встревожено ходили меж кабинетами, неутолимо пытаюсь насытиться все новыми слухами. [НКРЯ. Семён Данилюк. Рублевая зона (2004)]
975. неутомимо	'не зная усталости, настойчиво'	Неутомимо работала весь год (Бурцева).
976. неучтиво	'невежливо, непочтительно'	Отказаться как-то неучтиво , ну и ешь... [НКРЯ. Н.В. Гоголь. Записки сумасшедшего (1835)]
978. неуютно	'нет уюта, комфорта; вызывая чувство одиночества, тоски'	...с мужем не на сцене неуютно . [НКРЯ. Сати Спивакова. Не все (2002)]
979. неуязвимо	'так, что невозможно уязвить; невозможно найти недостатки, слабые стороны'	- неуязвимо пообещал Ломакин... [НКРЯ. Андрей Измайлов. Трюкач (2001)]
980. неформально	'так, что не является формальным'	...имели возможность неформально общаться. [НКРЯ. Юрий Пургин. В поисках эффективного управления (2002) // «Витрина читающей России», 2002.06.28]
981. нехило	'существенно, значительно, впечатляюще'	Да уж, сегодня нехило вчерашних покупателей покромсало. [НКРЯ. коллективный. Золото Якутии:) (2010)]
982. нехитро	'просто, незамысловато'	Развлекал я себя нехитро ... [НКРЯ. Александр Иличевский. Старик // «Урал», 2008]

983. нехозяйственно	‘будучи лишённым хозяйственности’	Стулья на клею нехозяйственно покупать, а скамьев надо бы. [НКРЯ. Г.Е. Николаева. Битва в пути (1959)]
984. нехорошо	‘о неблагоприятной обстановке, плохих условиях’	Тем не менее, по данным, которыми располагаю я, получилось нехорошо . [НКРЯ. Мария Кувшинова. Наш фильм пустили в Берлин (2002) // «Известия», 2002.02.08]
	‘о плохом самочувствии, болезненно’	Мне вдруг стало нехорошо (Бурцева).
985. нехотя	‘не имея желания, неохотно’	Мышкин тоже остановился и проговорил нехотя , отводя глаза. [НКРЯ. Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)]
986. нецелесообразно	‘не соответствуя наметенной цели’	Повторять соответствующие аргументы нецелесообразно ... [НКРЯ. Л. Гинзбург, И.Л. Фабелинский. К истории открытия комбинационного рассеяния света // «Вестник РАН», 2003]
987. нецензурно	‘неприлично, оскорбительно’	...говорит Ширвиндов ласково и нецензурно [НКРЯ. Григорий Горин. Иронические мемуары (1990-1998)].
988. нецеремонно	‘не соблюдая принятого этикета, пренебрегая правилами приличия’	...мой критик очень нецеремонно обращается с данными науки... [НКРЯ. И.И. Мечников. Этюды оптимизма (1907-1913)]
989. нецивилизованно	‘не являясь цивилизованным, некультурно’	А то что же вы так нецивилизованно ? [НКРЯ. Герман Садулаев. Одна ласточка ещё не делает весны // «Знамя», 2005]
990. нечасто	‘происходя редко’	Мне повезло – нечасто люди имеют такую родную сестру, как моя Татьяна. [НКРЯ. Сати Спивакова. Не все (2002)]
991. нечаянно	‘внезапно, случайно’	Несколько дней тому назад я вошёл нечаянно к жене твоей и увидел... [НКРЯ. Н.П. Брусилов. Легковерие и хитрость (1806)]
992. нечего	(с инфинитивом) ‘не нужно, не следует’	Нечего тут рассиживаться. Нечего чаи гонять, работать надо (Бурцева).
993. нечеловечески	‘жестоко, бесчеловечно’	Этот человек нечеловечески обращается со своей собакой, часто бьёт её и плохо кормит (Бурцева).
	‘очень сильно, чрезмерно’	Таксист нечеловечески вывернул голову... [НКРЯ. Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый мир», 2001]

994. нечеловечно	‘жестоко, бесчеловечно’	Драться с ним так же нечеловечно , как с пьяным или тифозным. [НКРЯ. А.П. Чехов. Дуэль (1891)]
995. нечестиво	‘греховно, порочно’	Не Бог создал человека, а человек сам, преступно и нечестиво , вырвался к бытию. [НКРЯ. Л.И. Шестов. На весах Иова (1929)]
996. нечестно	‘непорядочно, преступная принятые правила’	Платили очень нечестно и плохо... [НКРЯ. Сати Спивакова. Не все (2002)]
997. нечётко	‘неясно, неразборчиво, не отчётливо’	...вот пальцы нечётко фиксируют струны... [НКРЯ. Алексей Славовский. Гибель гитариста (1994-1995)]
998. нечисто	‘грязно, нет порядка’	Полы ты нечисто вымыла (Бурцева).
	‘не совсем правильно, неточно; нечестно’	Играет он неплохо , но нечисто (Бурцева).
	‘о наличии нечистой силы, злого духа’	Здесь брат, нечисто , люди недобрые! [НКРЯ. М.Ю. Лермонтов. Герой нашего времени (1839-1841)]
999. нечистоплотно	‘не соблюдая чистоты тела и жилья’	Хозяйство она вела нечистоплотно (Бурцева).
	‘используя недостойные средства для достижения какой-н. цели’	...но я всегда весьма нечистоплотно обращалась со временем. [НКРЯ. Денис Гуцко. Осенний человек (2001) // «Октябрь», 2004]
1000. нечистосердечно	‘не откровенно, не искренне’	...в первый раз намерена поступать с ним нечистосердечно ... [НКРЯ. А.С. Грибоедов. Студент (1817)]
1001. нечленораздельно	‘невнятно, непонятно’	Слабоумные как-то нечленораздельно мычали... [НКРЯ. Герман Садулаев. Шалинский рейд (2009) // «Знамя», 2010]
1002. нечувствительно	‘слабо чувствуя внешние раздражители’	...сандалии давно и совершенно нечувствительно для меня потонули в болоте. [НКРЯ. М.М. Пришвин. Кэт (1925)]
	‘не будучи впечатлительным, равнодушно’	Нечувствительно воспринимал чужие страдания, всегда был холоден и равнодушен (Бурцева).

1003. нечутко	‘слабо чувствуя внешние раздражители’	Нечутко реагировал на звонки, плохо слышал (Бурцева).
	‘не будучи впечатлительным, равнодушно’	- нечутко возразил Кудинкин. [НКРЯ. Ольга Некрасова. Платит последний (2000)]
1004. нешаблонно	‘своеобразно, оригинально’	Сыграл необычно, нешаблонно . [НКРЯ. Глубина Юрия Соломатина (2003) // «Театральная жизнь», 2003.04.28]
1005. нешироко	‘незначительно по ширине, довольно узко’	Канаву прорыли нешироко (Бурцева).
	‘не сильно в своём проявлении’	- нешироко махнул рукой Клубенко на восток. [НКРЯ. Сергей Самсонов. Одиннадцать (2010)]
1006. нешуточно	‘достаточно серьёзно’	И тут я нешуточно разозлилась... [НКРЯ. Татьяна Соломатина. Мой одесский язык (2011)]
1007. не шутя	‘серьёзно, очень сильно’	Рассердился не шутя (Бурцева).
1008. нещадно	‘беспощадно, безжалостно; очень сильно’	Буржуйку калили нещадно , благо тяга на ходу была исключительная. [НКРЯ. Даниил Грани. Зубр (1987)]
1009. неэквивалентно	‘неравнозначно, неравноценно’	Прежде купечество получало неэквивалентно высокие прибыли именно из-за слабых торговых связей и гигантской разницы цен в разных городах. [http://uchebnik-besplatno.com/uchebnik-istoriya-ekonomiki/transport-torgovlya-finansyi.html]
1010. неэкологично	‘разрушая окружающую среду’	Долгая и снежная зима – это не только неприятно, но и неэкологично . [НКРЯ. Квартира по компасу (2004) // «Мир&Дом. City», 2004.04.15]
1011. неэкономично	‘так, что нет возможности сэкономить, невыгодно; требуя больших затрат’	- это, извините, будет неэкономично ! [НКРЯ, Профессор (1997) // «Столица», 1997.10.28]
1012. неэкономно	‘небережливо расходуя что-н., не соблюдая экономии’	Пособия неэкономно расходовались... [НКРЯ. Н.А. Мельников. 19 лет на земской службе (1898-1916) // «Звезда», 2002]

1013. неэтично	‘нарушая правила и нормы поведения, морали’	И показывать эту «порнографию» с ними просто неэтично , некультурно. [НКРЯ. коллективный. «Школа» Гай Германики (2010-2011)]
1014. неэффективно	‘не давая нужного результата’	А без этого закон будет работать неэффективно . [На Кубани передела собственности на землю не будет (2003) // «Новороссийский рабочий», 2003.02.05]
1015. неясвенно	‘плохо различимо, неясно’	Понимаю я, что назначает она мне мой час, да непонятно так, неясвенно ... [НКРЯ. И.С. Тургенев. Живые мощи (1874)]
1016. неярко	‘недостаточно солнечно, мало света’	Ребят не было видно, неярко освещённая улица была пустынна. [НКРЯ. Анна Берсенева. Полет над разлукой (2003-2005)]
	‘блёкло, бледно’	Неярко выглядит этот платок, краски тусклые (Бурцева).
1017. неясно	‘неотчётливо видно, слышно; неразборчиво; смутно’	Неясно только, как они будут это делать. [НКРЯ. Игорь Пылаев. Политический капремонт (2003) // «Еженедельный журнал», 2003.03.24]
1018. нигде	‘ни в каком месте’	Ваня наш – не лидер, и нигде подолгу не задерживался... [НКРЯ. Наши дети: Подростки (2004)]
1019. нидокуда	‘ни до какого места’	Речка разлилась, нидокуда не добраться. (В.В. Бурцева)
1020. низачем	‘без какой-либо причины’	«Зачем ты спрятался? Меня напугать?» - «А низачем! Просто так!»
1021. ни за что	‘ни в каком случае’	Не за что не сделаю это.
	‘без причины’	Обидела она меня ни за что (Бурцева).
1022. никак	‘никаким образом’	Автобусы не ходят, до дома никак не добраться (С. Ожегов)
	‘полнота действия’	А мысль крутится, крутится, никак не останавливается. [Евгений Гришковец. ОдноврЕмЕнно (2004)]
	‘состояние’	Ему никак .
1023. никогда	‘ни в какое время, ни при каких обстоятельствах’	... никогда моя нога не вступит в сию комнату... [НКРЯ. Н. Мамышев. Злосчастный (1807)]
1024. никуда	‘ни в какое место, ни в каком направлении’	Оно, конечно, никуда не делось, но просто не торчит. [НКРЯ. Евгений Гришковец. ОдноврЕмЕнно (2004)]

	‘о чём-н. плохом, негодном’	Здоровье у него – никуда! Погода никуда! И работнику он никуда! (Бурцева)
1025. никудышно	‘никуда не годно, плохо’	...Таня поступила совсем уж никудышно . [НКРЯ. Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] // «Новый мир», 2000]
1026. никчёмно	‘не нужно, бесполезно; очень плохо’	Без Жени все скучно, глупо и никчёмно . [НКРЯ. Михаил Шишкин. Венерин волос (2004) // «Знамя», 2005]
1027. нимало	‘нисколько, вовсе нет’	Но оставя сие, скажу, что полковник поддержал и защитил меня, и конец тот, что я, оставляя службу, беру чин, хотя оногo нимало не достоин. [НКРЯ. М.В. Сушков. Российский Вертер (1801)]
1028. нинасколькo	‘ни в какой мере, степени’	Ему нинасколькo нельзя верить (С. Ожегов).
1029. ниотколе	‘ни из какого места’	...ни слуху ни духу ниотколе нет. [НКРЯ. А.Ф. Писемский. Леший (1853)]
1030. ниотколь	‘ни из какого места’	Горе великое, безысходное, ниотколь взялось... [НКРЯ. Ф.И. Буслаев. Русские духовные стихи (1861)]
1031. ниоткуда	‘ни из какого места’	Притом что я-то рос в цирке, ниоткуда в него не приходил. [И.Э. Кио. Иллюзии без иллюзий (1995-1999)]
1032. ниотчего	‘ни по какой причине, без всякого основания’	От их паскудного самодовольства, и больше ниотчего . [НКРЯ. Венедикт Ерофеев. Москва-Петушки (1970)]
1033. нипочему	‘ни по какой причине, без всякого основания’	Главное в тексте происходит нипочему , но происходит так, что целое в логическом истолковании не нуждается. [НКРЯ. Ольга Славникова. Капсула времени // «Октябрь», 2001]
1034. нипочём	‘ни в каком случае’	Нипочём не согласится (С. Ожегов).
1035. нисколечко	‘ни в каком кол-ве, ни в какой степени’	Ты только представь, что не боишься, ну нисколечко! [НКРЯ. Александр Иличевский. Перс (2009)]
1036. нисколько	‘ни в каком кол-ве, ни в какой степени’	..., которого она нисколько не любила. [НКРЯ. Н.П. Милонов. История бедной Марьи (1805)]
1037. ничего	‘довольно хорошо, сносно’	Живём ничего , не жалуемся (Бурцева).
	‘о том, что не имеет значения’	Ничего , что он так сказал, я не обиделась (Бурцева).
1038. ничтоже	‘ничуть, нисколько’	Одна страница мне не понравилась, и я ничтоже сумняшеся взяла да и вырвала ее, смяла и положила в

		портфель. [НКРЯ. Ольга Раева. Любовь и гаджеты // «Частный корреспондент», 2011]
1039. ничтожно	‘чрезвычайно мало, незначительно по размеру, кол-ву и др.’	Но слабо, ничтожно слабо оказалось солдатское воображение, чтобы выразить чувства, пронзившие меня. [НКРЯ. Виктор Астафьев. Обертон (1995-1996)]
1040. ничуточки	‘нисколько’	- Но что ты закадришь, я не сомневалась ничуточки . [Анна Берсенева. Полет над разлукой (2003-2005)]
1041. ничуть	‘нисколько’	Они ничуть не хуже. [НКРЯ. Ольга Романцова. Сергей Женовач. «Театр не может быть индивидуальным» (2003) // «Известия», 2003.01.30]
1042. окололитературно	‘о чём-н., не до конца принадлежащем к литературе’	Моё знакомство с Бали началось окололитературно . С книжки Элизабет Гилберт... (peremeny.ru>blog/9576)
1043. окоморально	‘о чём-н., не до конца принадлежащем к морали’	На окоморально -нравственные темы у нас тут масса охотников потреться (matizclub.net).
1044. околонаучно	‘о чём-н., не до конца принадлежащем к науке’	... всякий околонаучно религиозно фантастический бред надо знать и изучать дабы потом понимать что за обрывки "новых" открытий (otvet.mail.ru>question/98791081).
1045. околореально	‘о чём-н., не до конца принадлежащем к реальности’	...однотипный корабль построить в России? (на Украине?) со всеми вытекающими - ведь уже около года прошло на переговоры - за это время было околореально спроектировать не худшее + (flotprom.ru>Форумы>index.php...).
1046. околполитично	‘о чём-н., не до конца принадлежащем к политике’	...я ещё не успела посмотреть ничего про него, но зная околполитично настроенных товарищей, полагаю, что ничего хорошего не ... (anonimka2009.livejournal.com/104606.html)
1047. отнюдь (не)	‘совсем, вовсе, никоим образом’	...истина отнюдь не этического и не психологического, а физиологического свойства. [НКРЯ. Рецепты национальных кухонь: Франция (2000-2005)]
1048. совсем (не)	‘совершенно, полностью, вполне’	Почто совсем меня во двор не взяли! [НКРЯ. П.Ю. Львов. Даша, деревенская девушка (1803)]
1049. поневоле	‘вопреки желанию, независимо от него’	... поневоле становишься жестоким с теми, кого любишь. [НКРЯ. Призраки за деревом детства (2002) // «Культура», 2002.04.08]

1050. противоестественно	‘противореча чему-н. естественному, обычному, нормальному’	Помимо <i>протвоестественно</i> пылкой веры в то, что ночь предназначена для сна, у проводников "Стрелы" и "Экспресса" есть ещё одна особенность: близкое знакомство с российской элитой. [НКРЯ. Дуня Смирнова. Октябрьская железная дорога (1997) // «Столица», 1997.05.13]
1051. противозаконно	‘противореча закону’	Обменять доллары или другую валюту по реальному курсу можно только на чёрном рынке, но это <i>противозаконно</i> . [НКРЯ. Андрей Фатющенко. Золотой поцелуй, или главное чудо Мьянмы (2004) // «Вокруг света», 2004.06.15]
1052. противопоказано	‘о чём-н. недопустимом, невозможном’	Но должен предупредить: разговоры, переживания — всё это <i>противопоказано</i> . [НКРЯ. И. Грекова. На испытаниях (1967)]
1053. противоправно	‘противореча моральным нормам, правилам поведения, регулирующим общественные отношения между людьми’	Она может неверно истолковываться, <i>противоправно</i> строиться и дурно применяться в жизни. [НКРЯ. И.А. Ильин. О сильной власти (1951)]
1054. противоречиво	‘заключая в себе положение, при котором что-н. одно исключает другое, несовместимое с ним’	Однако этот курс Хрущёв и понимал и проводил <i>противоречиво</i> . [НКРЯ. Гавриил Попов, Никита Аджубей. Пять выборов Никиты Хрущева (журнальный вариант) // «Наука и жизнь», 2008]
1055. псевдо-легко	‘о том, что кажется лёгким, но таковым не является’	Человек начинает чувствовать себя псевдо-хорошо, псевдо-спокойно, <i>псевдо-легко</i> . При том, что внешняя реальность остаётся такой же мрачной, а если точнее... (alex-pro-1.livejournal.com>398924.html)
1056. псевдонаучно	‘о том, что кажется научным, но таковым не является’	... а сначала, утром, научные чтения, где я буду <i>псевдонаучно</i> рассказывать про нашу жизнь. (www.yandex.ru)
1057. псевдоспокойно	‘о том, что кажется спокойным, но таковым не является’	<i>Псевдоспокойно</i> ждавших чуда, Когда, сложившись из кусков, К ним в сети ляжет кукла вуду (www.stihi.ru/2014/03/15/9892).

1058. псевдопокорно	‘о том, что кажется покорным, но таковым не является’	...спросила Джинни, слегка наклонив голову и взирая на Молли псевдопокорно (www.liveinternet.ru/users/_mary-d_/tags/gappi%20поттер/).
1059. псевдореально	‘о том, что кажется реальным, но таковым не является’	Столь же псевдореально и описание внешних признаков плакуна... (philolog.petsu.ru)
1060. псевдо-хорошо	‘о том, что кажется хорошим, но таковым не является’	Человек начинает чувствовать себя псевдо-хорошо , псевдо-спокойно, псевдо-легко. При том, что внешняя реальность остаётся такой же мрачной, а если точнее... (alex-pro1.livejournal.com>398924.html)
1061. утопически ¹²⁷	‘представляя собой неосуществимую мечту, вымысел, фантазию’	Верхние этажи стальных-и-стеклянных зданий утопически сияли под лучами солнца, быть может все ещё надеясь возглавить футуристическую гармонию хаотического града. [НКРЯ. Василий Аксенов. Новый сладостный стиль (2005)]
1062. утопично ¹²⁸	‘представляя собой неосуществимую мечту, вымысел, фантазию’	Ставить перед дарвинизмом такие задачи, разумеется, утопично . [НКРЯ. С. Пучковский. Что нового для теории эволюции можно обнаружить в хорошо забытом старом? // «Наука и жизнь», 2008]

¹²⁷ Приставка У выделяется на основании наличия в языке слов «утопия», «утопический» и др. родственных ему (слово «Utopia» создано Т.Мором из греч. **u** ‘не, нет’ и **topos** ‘место’ – букв. ‘место, которого нет’).

¹²⁸ См. утопически

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени М.В. Ломоносова

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Хазанова Александра Алексеевна

**Функционально-коммуникативный анализ
русских отрицательных наречий
в лингводидактическом аспекте**

13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
(по областям и уровням образования) (пед. науки)

ПРИЛОЖЕНИЯ К ДИССЕРТАЦИИ
на соискание учёной степени
кандидата педагогических наук

Научный руководитель:
доктор филологических наук, доцент
Ф.И. Панков

Москва 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

Приложение №1. Лексикографические «портреты» отрицательных наречий <i>безнадёжно</i> и <i>ненадёжно</i>	3
Приложение №2. Особенности употребления отрицательных приставок	13
Приложение №3. Анализ русских приставок и предлогов <i>без</i> и <i>вне</i> в сопоставлении с немецкими коррелятами ...	20
Приложение №4. Образец анкеты, заполняемой участниками опытного обучения	26

Приложение №1

Лексикографические «портреты» отрицательных наречий *безнадёжно* и *ненадёжно*

На основе проведённого функционально-коммуникативного анализа нами были разработаны лексикографические «портреты» слов *безнадёжно* и *ненадёжно* для функционального словаря русских наречий. Возможно, это ещё не окончательные варианты словарных статей и отдельные параметры требуют дальнейшей разработки.

Лексикографический «портрет» наречия *безнадёжно*

Лексема *безнадёжно* представлена одним 2 ЛСВ:

- 1) ЛСВ *безнадёжно*₁ (наречие образа действия) 'не оставляя надежды на благополучный исход, улучшение или изменение чего-либо'.
- 2) ЛСВ *безнадёжно*₂ (наречие степени) 'очень'.

1. Лексико-словообразовательная и этимологическая соотнесённость наречия с другими категориальными классами слов.

1.1. Этимологическая соотнесённость наречия с другими категориальными классами слов.

Безнадёжно. Мотивировано прилагательным *безнадёжный*, которое, в свою очередь, мотивировано существительным *надежда*.

Надёжда, из церк.-слав., ср. ст.-слав. над при др.-рус. надежа, рус. надёжа, ст.-укр. надежа, блр. надзэжа; из *nadedja, производн. с суф. -ja от основы наст. вр. гл. *naděti, nadedj [Шведова 2008].

БЕЗНАДЁЖНО₁

1.2. Лексико-словообразовательная соотнесённость с другими категориальными классами слов. Словообразовательный потенциал.

1.2.1. Соотнесённость / несоотнесённость с именем прилагательным (ИП). Соотносится с ИП *безнадёжный* 'такой, который не позволяет рассчитывать на счастливый исход, улучшение или успех'.

1.2.2. Словообразовательный потенциал.

1.2.2.1. Словообразовательная структура: мотивированное / немотивированное. *Безнадёжно* — отадъективное наречие от ИП *безнадёжный* (способ словообразования — суффиксация, словообразовательный формант: суффикс -о).

1.2.2.2. Формо- и словообразовательные потенции.

1.2.2.2.1. Возможность / невозможность образования форм степеней сравнения.

1.2.2.2.1.1. Компаративы: *безнадёжнее*. *Сегодня Вася выглядел ещё безнадёжнее*¹²⁹.

1.2.2.2.1.2. Суперлативы: *безнадёжнее всего*. *Они доселе веруют в величие! И это безнадёжнее всего; безнадёжнее всех. Жан был влюблён в неё безнадёжнее всех*.

¹²⁹ Примеры, в которых не указан источник, взяты либо из поисковых систем Интернета, либо из устной и письменной речи носителей русского языка.

- 1.2.2.2.2. Возможность / невозможность редупликации: не отмечены.
- 1.2.2.2.3. Возможность / невозможность образования диминутивов: *безнадёженно. Безнадёжененько так, уныло. Дворы жёлтые, грязно-мокрые знакомы.*
- 1.2.2.2.4. Возможность / невозможность образования наречия с суффиксом -оват- ('слабая степень величины признака'): дериват не отмечен.
- 1.2.2.2.5. Возможность / невозможность образования прилагательных: дериват не отмечен.

2. Семантика.

2.1. ЛСВ (наречие образа действия) 'без надежды на улучшение, изменение чего-н.'

2.2. Оценочность.

2.2.1. Аксиологическая / характеризующая оценка. *Безнадёжно*₁ является показателем аксиологической оценки (оно выражает оценку количества признака, либо качества действия) и связано с понятием *плохо*: *безнадёжно болен, безнадёжно верить*.

2.2.2. Относительная / абсолютная оценка. При различных обстоятельствах *безнадёжно*₁ является показателем абсолютной оценки.

2.3. Способность к выражению градуируемого признака: *безнадёжно*₁, выражая абсолютную оценку качества действия, обнаруживает ограниченные возможностями градуации, см. п. 1.2.2.2.

3. Синонимика и антонимика.

3.1. Синонимика и вариативность.

3.1.1. Наречия: *непоправимо, безвыходно, неисправимо, безутешно, отчаянно, разочарованно; неизлечимо, неисцелимо, смертельно*.

3.1.2. Именные группы (ИГ): ИГ типа *без надежды* (конструкция «без + N_p»): *Ещё в детстве Павел был влюблён в Ольгу безнадёжно (без надежды)*.

3.1.3. Фразеологические единицы (ФЕ): не отмечено.

3.2. Антонимика.

3.2.1. Наречия: *небезнадёжно. Павел был влюблён в Ольгу небезнадёжно*.

3.2.2. Именные группы (ИГ): ИГ типа *не без надежды* (конструкция «не без + N_p»): *На юношу смотрю не без надежды и говорю ему сегодня снова: «Пусть нрав твой будет краше, чем одежды, Дела твои – значительнее слова»*.

3.2.3. Фразеологические единицы (ФЕ): не отмечено.

4. Стилистическая характеристика.

Наречие *безнадёжно*₁ является стилистически нейтральным, для него характерна широкая сфера употребления.

5. Коммуникативные роли.

5.1. Фокус темы: примеров употребления не отмечено.

5.2. Атоническая тема: примеров употребления не отмечено.

5.3. Фокус ремы: *Он влюблён безнадё¹жно*.

5.4. Атоническая рема: примеров употребления не отмечено.

5.5. Диктальная рема: примеров употребления не отмечено.

5.6. Модальная рема: примеров употребления не отмечено.

5.7. Парентеза: примеров употребления не отмечено.

6. Синтаксические особенности.

6.1. Синтаксические позиции.

6.1.1. Употребление вне структуры предложения. Примеров употребления не отмечено.

6.1.2. Позиция в составе предложения.

6.1.2.1. Присловная позиция.

6.1.2.1.1. Приглагольная позиция (при V).

6.1.2.1.1.1. При глаголе в индикативе:

6.1.2.1.1.2. При инфинитиве: *Безнадёжно пытаться разобраться с ними при помощи логики; Безнадёжно давать мандаты всё новым властью имущим мужам.*

6.1.2.1.1.3. При связке: *Было **безнадёжно** надеяться на улучшение ситуации.*

6.1.2.1.1.4. При атрибутивных формах глагола.

6.1.2.1.1.4.1. При причастии: *Если ПИН-код **безнадёжно забыт** или навсегда утерян, владельцу карты необходимо в первую очередь сообщить об этом в обслуживающий банк.*

6.1.2.1.1.4.2. При деепричастии: ***Безнадёжно попытавшись** выдохнуть из него хоть каплю воды, Валера хрипло ругнулся, и со стоном вышел из кухни; Какие преступления совершили их родители, многие из которых погибли, **безнадёжно** пытаясь защитить своих детей?*

6.1.2.1.2. Присубстантивная позиция (при N). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.3. Приаъективная позиция (при Adj). *Всё **безнадёжно** устарело.*

6.1.2.1.4. Приадвербиальная позиция (при Adv). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.5. Прикомпаративная позиция (при Comp). *Ты стал **безнадёжно глупее**, чем в молодости.*

6.1.2.1.6. Принумеральная позиция (при Num). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.2. Неприсловная позиция.

6.1.2.2.1. Позиция в предикативной паре.

6.1.2.2.1.1. Позиция предиктируемого компонента. ***Безнадёжно** — это когда на крышку гроба падает земля.*

6.1.2.2.1.2. Позиция предиктирующего компонента. *Попасть сегодня в театр — **безнадёжно**.*

6.2. Синтагматические свойства.

6.2.1. Возможность / невозможность употребления с наречиями степени величины признака.

Возможность употребления с наречиями степени величины признака для *безнадёжно*₁ ограничена: оно используется с лексемами *очень* / *довольно* / *достаточно* / *сравнительно*: *И верят в что-то **очень безнадёжно**, А на душе у них опять тревожно. / Пушкин **довольно безнадёжно** путался, когда начинал рассуждать о политике. / Крымскую войну Россия, действительно, **достаточно безнадёжно** проиграла.*

6.2.2. Употребление в сочетаниях, образованных сочинительной связью при помощи союзов *и*, *но*, *не только... но и*.

6.2.2.1. В конъюнкции с наречием: ***Не только безнадёжно** скучно снятый хоррор, но ещё и экранизация, полностью утратившая все тонкости и смыслы оригинальной книги.*

6.2.2.2. В конъюнкции с именной группой (ИГ): не отмечено.

6.2.3. Возможность / невозможность употребления с отрицательной частицей *не*:

6.2.4. Употребление с глаголами.

6.2.4.1. Сочетаемость с формами наклонения глагола:

- 6.2.4.1.1. С изъявительным наклонением: *Я сделал вывод, что бесполезно и **безнадёжно пытаться** в России что-то изменить к лучшему.*
- 6.2.4.1.2. С повелительным наклонением: *Коварный враг **пусть безнадёжно мечется** – Не проберётся он в глубокий мирный тыл, Когда в строю – защитники Отечества, Десантники Военных и Воздушных сил; Уходя-уйди, не смотри **безнадёжно** назад.*
- 6.2.4.1.3. С сослагательным наклонением: *Всё **было бы** не так **безнадёжно**, если бы «Дождь» делал нормальный контент.*
- 6.2.4.2. Сочетаемость с временными формами глагола (в изъявительном наклонении):
- 6.2.4.2.1. С прош. вр.: *Он **безнадёжно пытался** что-то вспомнить.*
- 6.2.4.2.2. С наст. вр.: *Девушка **безнадёжно пытается** вернуть парня, внезапно ставшего миллионером.*
- 6.2.4.2.3. С буд. вр.: ***Стану** долго, безрадостный, <...> **безнадёжно грустить**, о далёком печалиться, о бесследном грустить (Фёдор Сологуб «Надо мною, как облако...»).*
- 6.2.4.3. Сочетаемость с видом глагола.
- 6.2.4.3.1. С глаголами СВ (конкретно-фактическое СВ): *Лук **безнадёжно пытался** доказать Капусте, что они – родственные души, ведь у него также имеется сто одёжек.*
- 6.2.4.3.2. С глаголами НСВ (общефактическое значение НСВ): *«Уоллес» **безнадёжно пытается** найти своего отца, а Ацеролла переживает, что его жена уезжает на работу в другой город, оставляя его одного с маленьким сыном.*

7. Сопоставление с иноязычными коррелятами.

7.1. Лексема *безнадёжно*₁ имеет следующие корреляты в английском языке:

- 1) *hopelessly, desperately* (нар. 'безнадёжно, отчаянно'): *What crimes were committed by their parents, many of whom died **while trying** desperately/hopelessly to protect their children? – Какие преступления совершили их родители, **безнадёжно** пытаясь защитить своих детей?*

7.2. Лексема *безнадёжно*₁ имеет следующие корреляты в немецком языке:

- 1) *hoffnungslos* (нар. 'безнадёжно'): *Welche Verbrechen ihre Eltern begangen haben, **hoffnungslos** versuchend, die Kinder zu schützen? – Какие преступления совершили их родители, **безнадёжно** пытаясь защитить своих детей?*

БЕЗНАДЁЖНО₂

1.2. Лексико-словообразовательная соотнесённость с другими категориальными классами слов. Словообразовательный потенциал.

1.2.1. Соотнесённость / несоотнесённость с именем прилагательным (ИП). Соотносится с ИП *безнадёжный* 'такой, который не позволяет рассчитывать на счастливый исход, улучшение или успех'.

1.2.2. Словообразовательный потенциал.

1.2.2.1. Словообразовательная структура: мотивированное / немотивированное. *Безнадёжно* – отадъективное наречие от ИП *безнадёжный* (способ словообразования – суффиксация, словообразовательный формант: суффикс -о).

1.2.2.2. Формо- и словообразовательные потенции.

1.2.2.2.1. Возможность / невозможность образования форм степеней сравнения.

1.2.2.2.1.1. Компаративы: не отмечены.

- 1.2.2.2.1.2. Суперлативы: не отмечены.
- 1.2.2.2.2. Возможность / невозможность редупликации: не отмечены.
- 1.2.2.2.3. Возможность / невозможность образования диминутивов: не отмечены.
- 1.2.2.2.4. Возможность / невозможность образования наречия с суффиксом *-оват-* ('слабая степень величины признака'): дериват не отмечен.
- 1.2.2.2.5. Возможность / невозможность образования прилагательных: дериват не отмечен.

2. Семантика.

2.1. ЛСВ (степени) 'очень'

2.2. Оценочность.

2.2.1. Аксиологическая / характеризующая оценка. *Безнадёжно*₂ является показателем аксиологической оценки (оно выражает оценку количества признака, либо качества действия) и связано с понятием *плохо*: *безнадёжно* влюблён, *безнадёжно* тоскует.

2.2.2. Относительная / абсолютная оценка. При различных обстоятельствах *безнадёжно*₂ является показателем абсолютной оценки.

2.3. Способность к выражению градуируемого признака: *безнадёжно*₂, выражая абсолютную оценку качества действия, не обнаруживает возможности градуации, см. п. 1.2.2.2.

3. Синонимика и антонимика.

3.1. Синонимика и вариативность.

3.1.1. Наречия: *весьма*, *крайне*, *непомерно*, *страшно*, *безгранично*, *невыносимо*, *безмерно*, *беспредельно*, *чрезвычайно*, *неимоверно*, *безумно*.

3.1.2. Именные группы (ИГ): не отмечено.

3.1.3. Фразеологические единицы (ФЕ): не отмечено.

3.2. Антонимика.

3.2.1. Наречия: не отмечено.

3.2.2. Именные группы (ИГ): не отмечено.

3.2.3. Фразеологические единицы (ФЕ): не отмечено.

4. Стилистическая характеристика.

Наречие *безнадёжно*₂ является стилистически нейтральным, для него характерна широкая сфера употребления.

5. Коммуникативные роли.

5.1. Фокус темы: примеров употребления не отмечено.

5.2. Атоническая тема: примеров употребления не отмечено.

5.3. Фокус ремы: *Он влюблён безнадёжно*.

5.4. Атоническая рема: примеров употребления не отмечено.

5.5. Диктальная рема: примеров употребления не отмечено.

5.6. Модальная рема: примеров употребления не отмечено.

5.7. Парентеза: примеров употребления не отмечено.

6. Синтаксические особенности.

6.1. Синтаксические позиции.

6.1.1. Употребление вне структуры предложения. Примеров употребления не отмечено.

6.1.2. Позиция в составе предложения.

6.1.2.1. Присловная позиция.

6.1.2.1.1. Приглагольная позиция (при V).

6.1.2.1.1.1. При глаголе в индикативе: *Безнадёжно холодно стало на душе.*

6.1.2.1.1.2. При инфинитиве: *Безнадёжно любить – это не безнадёжно. Это значит, что сближаешься в бесконечности.*

6.1.2.1.1.3. При связке: примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.1.4. При атрибутивных формах глагола.

6.1.2.1.1.4.1. При причастии: *Неуклюжий юноша безнадёжно влюблён в недостижимую женщину, а та с ним кокетничает; Я был безнадёжно очарован смертью, я хотел знать, что же там, по ту сторону.*

6.1.2.1.1.4.2. При деепричастии: *Не моли о любви, безнадёжно любя* (Омар Хайям).

6.1.2.1.2. Присубстантивная позиция (при N). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.3. Приаждективная позиция (при Adj). *Ты была так безнадёжно красива, Истома сладости меня не покидала, Твоя спина изгибалась, как ива, Но для меня все было мало.*

6.1.2.1.4. Приавербиальная позиция (при Adv). *И повисла над крышей звезда / Безнадёжно красиво повисла....*

6.1.2.1.5. Прикомпаративная позиция (при Comp). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.6. Принумеральная позиция (при Num). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.2. Неприсловная позиция.

6.1.2.2.1. Позиция в предикативной паре.

6.1.2.2.1.1. Позиция предиктируемого компонента. Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.2.1.2. Позиция предиктирующего компонента. *Безнадёжно любить – это не безнадёжно.*

6.2. Синтагматические свойства.

6.2.1. Возможность / невозможность употребления с наречиями степени величины признака. Невозможность употребления с наречиями степени величины признака для *безнадёжно*₂, так как нельзя употреблять два и более наречия со значением высокой степени признака одновременно.

6.2.2. Употребление в сочетаниях, образованных сочинительной связью при помощи союзов *и, но, не только... но и*.

6.2.2.1. В конъюнкции с наречием: *Не только безнадёжно скучно снятый хоррор, но ещё и экранизация, полностью утратившая все тонкости и смыслы оригинальной книги.*

6.2.2.2. В конъюнкции с именной группой (ИГ):

6.2.3. Возможность / невозможность употребления с отрицательной частицей *не*:

6.2.4. Употребление с глаголами.

6.2.4.1. Сочетаемость с формами наклонения глагола:

6.2.4.1.1. С изъявительным наклонением: *Я люблю это время, безнадёжно люблю* (песня Владимира Преснякова и Натальи Подольской).

6.2.4.1.2. С повелительным наклонением: *Давай безнадёжно грустить, роняя на клавиши слезы.*

6.2.4.1.3. С сослагательным наклонением: *Если бы Вы были безнадёжно тупой – то "жили" бы в спец учреждении...*

6.2.4.2. Сочетаемость с временными формами глагола (в изъявительном наклонении):

6.2.4.2.1. С прош. вр.: *Этот мир безнадежно устал, Всё по кругу и всё об о дном. От эпох бесконечности стар, Ирреальным окутанный сном.*

6.2.4.2.2. С наст. вр.: *А я безнадежно грущу, Пытаюсь все как-то исправить, Я жить без тебя не хочу, И в сердце печаль нарастает.*

6.2.4.2.3. С буд. вр.: *Станем вместе с тобой безнадежно грустить.*

6.2.4.3. Сочетаемость с видом глагола.

6.2.4.3.1. С глаголами СВ (конкретно-фактическое СВ): *Мы безнадежно устали по шпалам его догонять.*

6.2.4.3.2. С глаголами НСВ (общефактическое значение НСВ): *Люблю безмерно, безнадежно, Люблю так искренне, так нежно, Люблю так страстно, так грешно, Так глупо, что самой смешно.*

7. Сопоставление с иноязычными коррелятами.

7.1. Лексема *безнадежно*₂ имеет следующие корреляты в английском языке:

1) *very, so, hopelessly* (нар. 'очень'): *Misha is so/very/hopelessly stupid.* – *Миша очень/так/безнадежно глуп.*

7.2. Лексема *безнадежно*₂ имеет следующие корреляты в немецком языке:

1) *sehr, so, hoffnungslos* (нар. 'очень'): *Mischa ist sehr/so/hoffnungslos dumm.* – *Миша очень/так/безнадежно глуп.*

Лексикографический «портрет» наречия *ненадежно*

Лексема *ненадежно* представлена одним ЛСВ: 'внушающее недоверие или опасение относительно прочности, качества и др. чего.-л.'.

1. Лексико-словообразовательная и этимологическая соотнесённость наречия с другими категориальными классами слов.

1.1. Этимологическая соотнесённость наречия с другими категориальными классами слов.

Ненадежно. Мотивировано прилагательным *ненадежный*, которое, в свою очередь, мотивировано существительным *надежда*.

Надежда, из церк.-слав., ср. ст.-слав. над при др.-рус. надежа, рус. надежа, ст.-укр. надежа, блр. надзэжа; из *nadedja, производн. с суф. -ja от основы наст. вр. гл. *naděti, nadedj [Шведова 2008].

НЕНАДЕЖНО

1.2. Лексико-словообразовательная соотнесённость с другими категориальными классами слов. Словообразовательный потенциал.

1.2.1. Соотнесённость / несоотнесённость с именем прилагательным (ИП). Соотносится с ИП *ненадежный* 'такой, на которого нельзя положиться, не внушающий доверия; вызывающий сомнение относительно своих свойств, качеств'.

1.2.2. Словообразовательный потенциал.

1.2.2.1. Словообразовательная структура: мотивированное / немотивированное. *Ненадежно* – отадъективное наречие от ИП *ненадежный* (способ словообразования – суффиксация, словообразовательный формант: суффикс -о).

1.2.2.2. Формо- и словообразовательные потенции.

1.2.2.2.1. Возможность / невозможность образования форм степеней сравнения.

1.2.2.2.1.1. Компаративы: не отмечены.

1.2.2.2.1.2. Суперлативы: *ненадёжнее всего*. **Ненадёжнее всего** было в Мостовом Хребте, где ещё тлело недовольство имперской властью среди некоторых, недавно вновь усмирённых, кланов...; **Ненадёжнее всего**, как выясняется, связываться с хореографами и танцорами.

1.2.2.2.2. Возможность / невозможность редупликации: не отмечены.

1.2.2.2.3. Возможность / невозможность образования диминутивов: *ненадёжненько*. Служил подленько и **ненадёжненько**, ушёл в ответственный момент, когда был нужен больше обычного; Как-то **ненадёжненько** оно выглядело, не как для кухни, больше как для комнатной мебели.

1.2.2.2.4. Возможность / невозможность образования наречия с суффиксом

-оват- ('слабая степень величины признака'): дериват не отмечен.

1.2.2.2.5. Возможность / невозможность образования прилагательных: дериват не отмечен.

2. Семантика.

2.1. ЛСВ 'внушающее недоверие или опасение относительно прочности, качества и др. чего.-л.'

2.2. Оценочность.

2.2.1. Аксиологическая / характеризующая оценка. *Ненадёжно* является показателем аксиологической оценки (оно выражает оценку качества действия) и связано с понятием *плохо*: *ненадёжно прибить* – плохо, *ненадёжно покупать* – плохо.

2.2.2. Относительная / абсолютная оценка. При различных обстоятельствах *ненадёжно* является показателем абсолютной оценки.

2.3. Способность к выражению градуируемого признака: *ненадёжно*, выражая абсолютную оценку действия, обладает ограниченными способностями к градуации, см. п. 1.2.2.2.

3. Синонимика и антонимика.

3.1. Синонимика и вариативность.

3.1.1. Наречия: *легкомысленно, ветрено, сомнительно; кое-как, опасно, скользко, зыбко, шатко, хлипко, неустойчиво, непрочное, некрепко, проблематично, малонадёжно, шатко-валко*.

3.1.2. Именные группы (ИГ): ИГ типа *на соплях* (конструкция «на + N_{п.}»): *Пуговица держится ненадёжно (на соплях)*. ИГ *на честном слове*: *Коронка держится ненадёжно (на честном слове)*.

3.1.3. Фразеологические единицы (ФЕ): не отмечены.

3.2. Антонимика.

3.2.1. Наречия: *верно, несомненно; надёжно, прочно, хорошо, безопасно, устойчиво, крепко*.

3.2.2. Именные группы (ИГ): ИГ типа *на века, на совесть* (конструкция «на + N_{в.}»): *Дом построен надёжно (на века, на совесть)*.

3.2.3. Фразеологические единицы (ФЕ): *как за каменной стеной*. *Прежнее начальство имело влияние в верхах, поэтому мы чувствовали с ним надёжно (как за каменной стеной)*.

4. Стилистическая характеристика.

Наречие *ненадёжно* является стилистически нейтральным, для него характерна широкая сфера употребления.

5. Коммуникативные роли.

- 5.1. Фокус темы: примеров употребления не отмечено.
- 5.2. Атоническая тема: примеров употребления не отмечено.
- 5.3. Фокус ремы: *Гвоздь прибит **ненадёжно**.*
- 5.4. Атоническая рема: *Гвоздь **ненадёжно** прибит.*
- 5.5. Диктальная рема: *Как он прибил гвоздь? – **Ненадёжно**.*
- 5.6. Модальная рема: примеров употребления не отмечено.
- 5.7. Парентеза: примеров употребления не отмечено.

6. Синтаксические особенности.

6.1. Синтаксические позиции.

6.1.1. Употребление вне структуры предложения. Примеров употребления не отмечено.

6.1.2. Позиция в составе предложения.

6.1.2.1. Присловная позиция.

6.1.2.1.1. Приглагольная позиция (при V).

6.1.2.1.1.1. При глаголе в индикативе: *Столб довольно **ненадёжно** держится.*

6.1.2.1.1.2. При инфинитиве: *Современная пенсионная система – такая финансовая пирамида, что рассчитывать на государство **ненадёжно**.*

6.1.2.1.1.3. При связке: *Пусть недолго, пусть **ненадёжно**, но счастлива...*

6.1.2.1.1.4. При атрибутивных формах глагола.

6.1.2.1.1.4.1. При причастии: *Украшение кофточки пришито **ненадёжно**.*

6.1.2.1.1.4.2. При деепричастии. Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.2. Присубстантивная позиция (при N). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.3. Приаъективная позиция (при Adj). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.4. Приадвербиальная позиция (при Adv). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.5. Прикомпаративная позиция (при Comp). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.1.6. Принумеральная позиция (при Num). Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.2. Неприсловная позиция.

6.1.2.2.1. Позиция в предикативной паре.

6.1.2.2.1.1. Позиция предиктируемого компонента. Примеров употребления не отмечено.

6.1.2.2.1.2. Позиция предиктирующего компонента. *Золото – это **ненадёжно**. Нуриэль Рубини уверен, что происходящее на рынке золота – надувание крайне нестабильного пузыря; Быстро – это не значит **ненадёжно**; Диета – это **ненадёжно**.*

6.2. Синтагматические свойства.

6.2.1. Возможность / невозможность употребления с наречиями степени величины признака.

Наречие *ненадёжно* широко используется с лексемами *очень / довольно / достаточно / сравнительно*: *На задней двери ВАЗ-2104 жиклер омывателя стекла 2104-6318060 закреплён, на мой взгляд, **очень ненадёжно**; Крепить вагонку непосредственно к стене, например, кирпичной, не только неудобно, но и **достаточно ненадёжно**; Такие объекты – не более чем ремонтная мастерская и скромный склад амуниции – охраняются **сравнительно ненадёжно**.*

6.2.2. Употребление в сочетаниях, образованных сочинительной связью при помощи союзов *и, но, не только... но и*.

6.2.2.1. В конъюнкции с наречием: *С раздолбам – **ненадёжно, но весело**.*

6.2.2.2. В конъюнкции с именной группой (ИГ). Примеров употребления не отмечено.

6.2.3. Возможность / невозможность употребления с отрицательной частицей *не*. Примеров употребления не отмечено.

6.2.4. Употребление с глаголами.

6.2.4.1. Сочетаемость с формами наклонения глагола:

6.2.4.1.1. С изъявительным наклонением: *Ты **ненадёжно** пришил петлю.*

6.2.4.1.2. С повелительным наклонением: *Пусть **ненадёжно** шатается мост.*

6.2.4.1.3. С сослагательным наклонением: *Если **ненадёжно** закрепить его – то он может просто отлететь во время движения.*

6.2.4.2. Сочетаемость с временными формами глагола (в изъявительном наклонении):

6.2.4.2.1. С прош. вр.: *Ты **ненадёжно** закрепил картину.*

6.2.4.2.2. С наст. вр.: *И душа **ненадёжно** шатается.*

6.2.4.2.3. С буд. вр.: примеров употребления не отмечено.

6.2.4.3. Сочетаемость с видом глагола.

6.2.4.3.1. С глаголами СВ (конкретно-фактическое СВ): *Дело в том, что если шить одинарной, то можно **ненадёжно** закрепить знак и в последствии он быстро отойдёт.*

6.2.4.3.2. С глаголами НСВ (общефактическое значение НСВ): ***Ненадёжно** полагаться на этого человека.*

7. Сопоставление с иноязычными коррелятами.

7.1. Лексема *ненадёжно* имеет следующие корреляты в английском языке:

1) *not to rely on* (гл. 'не полагаться на кого-л., чего-л.'): *We **shouldn't rely on** this man. – **Ненадёжно** полагаться на этого человека.*

2) *unreliable* (прил. 'ненадёжный'): *It's **unreliable** to cross this shaky bridge over the river. – Переходить реку по такому хлипкому мостику весьма **ненадёжно**.*

3) *unreliably* (нар. 'ненадёжно'): *You have fixed this detail **unreliably**. – Ты **ненадёжно** закрепил эту деталь.*

7.2. Лексема *ненадёжно* имеет следующие корреляты в немецком языке:

1) *nicht fest* ('непрочно, некрепко'): *Du hast dieses Detail **nicht fest** fixiert. – Ты **ненадёжно** закрепил эту деталь.*

2) *gefährlich* ('опасно'): *Das ist **gefährlich** durch eine so schwankende Brücke den Fluss überzugehen. – Переходить реку по такому хлипкому мостику весьма **ненадёжно**.*

3) *nicht verlassen* (гл. 'не полагаться на кого-л., чего-л.'): *Auf diesem Mensch kann man sich **nicht verlassen**. – **Ненадёжно** полагаться на этого человека.*

Приложение №2

Особенности употребления отрицательных приставок

Изучение приставок является неотъемлемой частью учебного курса русского языка как в русских школах, так и в иноязычной аудитории. Приставка, или префикс (термин, который чаще используется в англоязычной литературе), – служебная «морфема, стоящая перед корнем» [Ожегов, Шведова 1999: 599]. В связи с тем, что во второй главе диссертации нами выявлено было большое количество отрицательных приставок, возник правомерный вопрос: в каких случаях, а главное, с какими наречиями используется тот или иной префикс?

Прежде чем ответить на этот вопрос, обратимся к анализу отрицательных приставок¹³⁰, предварительно разделив их на русские и иноязычные. Рассмотрим каждую из групп последовательно.

I. Русские приставки.

1. БЕЗ / БЕС (от др.-рус., ст.-слав. *безъ*, укр., блр., *без*, чеш., польск. *bez*; родств. лтш. *bez* ‘без’, лит. *bè* ‘без, кроме’, прус. *bhe* то же). Образует прилагательные со значением ‘не имеющий чего-н.’: *безаварийный*, *безумный* и соответствующие наречия: *безаварийно*, *безумно* – и существительные со значением ‘отсутствие чего-н.’: *безлесье*, *безветрие*.

2. ВНЕ (от др.-рус., ст.-слав. *въне*, чеш. *vně* ‘снаружи’; из **vъně*, форма местн. п. от **vъпъ* (рус. *вон*)). Образует прилагательные со значением ‘находящийся за пределами чего-н.’: *внеплановый*, *внеочередной* и соответствующие наречия: *внепланово*, *внеочередно*.

3. ЛЖЕ. Приставка, вносящая следующие значения: 1) ‘ложный, мнимый или намеренно выдаваемый за истину’: *лжеучёный*, *лжепророк*, *лжеатака*, *лжестревога*; 2) ‘ложный, неверный’: *лженаука*, *лжетеория*; 3) ‘лгущий, скрывающий истину’: *лжесвидетель*, *лжесвидетельство*; 4) в составе сложных на-

¹³⁰ При этимологическом и семантическом анализе приставок (предлогов) были использованы данные «Толкового словаря русского языка с включением сведений о происхождении слов» под редакцией Н.Ю. Шведовой (М., 2008).

званий: относящийся к видам, частично сходным с другими, основными видами: *лжеакация, лжежасмин, лжекувшинка, лжелиственница, лжескорпион*.

4. НЕ. I. Придаёт слову: 1) противоположное значение, например *неприятель (враг), невесёлый (грустный), непорядок, неудача, неурожай*; 2) то же, но с оттенком умеренности качества, например *неплохой, нехотя*; 3) значение лица или предмета, не совершающего или неспособного совершить действие, обозначенное основой или корнем: *неумеха, незнайка, непоседа, неуч*; 4) значение противопоставления, отрицания, отсутствия (того, что заключено в значении слова или основы без **не**): *неаккуратный, несемейный, неоконченный (труд), ненаучный, негиббемый, нещадный, неосмотрительный, несчастный, незабвенный, неспециалист, невыезд, недаром, немедля*. II. Образует местоименные слова со значением отрицания или неопределённости: *негде, некогда, незачем, некоторый, несколько, нечто*; в формах косвенных падежей у местоимений *некого, нечего* отделяется предлогом, например *не у кого, не с кем, не для чего, не с чем*.

5. НЕДО. Образует глаголы, существительные и прилагательные со значением неполноты, недостаточности по сравнению с какой-н. нормой: *недобрать, недовыполнить, недодать, недоплатить, недосмотреть, недоспать, недопонимание, недопоставка, недооценка, недоразвитый, недоспелый*.

6. НИ. Образует местоименные слова со значением отрицания, например *никто, ничто, никакой, ничей, ниоткуда, никак*; в склоняемых словах в формах косвенных падежей отделяется предлогом: *ни у кого, ни с каким*.

7. ОБЕЗ / ОБЕС. Образует глаголы со значением: 1) 'лишить чего-н., освободить от чего-н.', например *обезлесить, обезжирить, обезводить, обезнадёжить*; 2) 'лишиться чего-н., освободиться от чего-н.', например *обезденежить, обезземелеть, обезводить, обезрыбеть*. Приставка возникла в результате слияния двух русских приставок **о-** и **без-**.

8. ОКОЛО. Образует: 1) существительные со значением 'нахождение рядом, поблизости': *околоплодник, околоплодь, околоцветник, околоушный*, – и

прилагательные *околозвёздный, околопланетный, окололунный*; 2) прилагательные со значением ‘не до конца принадлежащий к чему-н., лишь внешне относящийся к чему-н.’: *окололитературный, околотеатральный, околонуучный* (о среде, окружении); 3) прилагательные со значением ‘приблизительность во времени’: *околополуденный*.

9. ПРОТИВО. Приставка, вносящая следующие значения: 1) ‘противодействие’: *противовес, противоядие, противомалырийный, противоопухолевый, противогриппозный, противопожарный, противошоковый*; 2) ‘противоположность’: *противосияние, противотечение, противостояние, противостоять*.

II. Иноязычные приставки.

1. А (от греч. приставки **a-** ‘не’, ‘без’). Образует существительные, прилагательные и наречия со значением ‘отсутствие (в словах с иноязычным корнем)’, то же, что **не-**: *асимметрия, алогичный, аморальный, аритмичный, асинхронный*.

2. АНТИ (от греч. **anti-** ‘противо...’). Образует существительные, прилагательные и наречия со значением ‘противоположность, враждебность, направленная против кого-чего-н.’, то же, что **противо-**: *антидемократический, антихудожественный, антивоенный, антисанитарный, антинародный, антисоветский, антимонопольный, антигерой, антиракета, антиокислитель* [Там же: 15]..

3. ДЕ (восходит к лат. приставке **dē-** ‘от..., раз...’). Образует глаголы и существительные со значением ‘уничтожение или установление противоположного’: *деидеологизация, демилитаризация, дестабилизация, декодировать, дешифровать, демаскировать*.

4. ДЕЗ (от франц. **dés-** ‘от..., раз...’, восходит к лат. приставке **dē-** ‘от..., раз...’). То же, что **де-**; употребляется вместо **de-** перед гласными: *дезорганизация, дезинформация*.

5. ДИС (восходит к лат. **dis**, греч. **dis** ‘раз..., не...’). Образует глаголы, существительные со значением ‘отсутствие, лишение или противоположность’:

дисквалифицировать, дисфункция, дискомфорт – а также прилагательные и соответствующие наречия со значением ‘отсутствующий, лишённый чего-л.’: *дискомфортный – дискомфортно, диспропорциональный – диспропорционально*.

6. ИР (от лат. **in-** ‘не’; перед основами с начальным **г** приставка **in-** приобрела форму **ir-**). Образует существительные со значением ‘отсутствие (признака, явления)’: *ирреальность, иррационализм* – а также прилагательные и соответствующие наречия: *иррациональный – иррационально, ирреальный – ирреально*.

7. КВАЗИ (от лат. **quasi-** ‘якобы, как будто’) (книжн.). Приставка, соответствующая по значению словам *мнимый, ненастоящий*, например *квазиактивный, квазиистинный, квазиклассический, квазимагнитный, квазинаучный, квазиполус, квазизвезда, квазиимпульс, квазичастицы, квазикристалл*.

8. ПСЕВДО (от греч. **pseudos-** ‘ложь’) (книжн.). Приставка, соответствующая по значению словам *мнимый, ложный*, например *псевдогаллюцинация, псевдогибрид, псевдонаучный, псевдоклассический, псевдоискусство*.

9. У. Приставка, выделяемая на основании наличия в языке слов *утопия, утопический* и др. родственных ему (слово *Utopia* создано Т. Мором из греч. **u-** ‘не, нет’ и **topos** ‘место’ – букв. ‘место, которого нет’).

Обращение к словарю [Шведова 2008] помогло выявить, что «все отрицательные приставки, не являющиеся исконно русскими, употребляются только с иноязычными корнями. Далее важно отметить, что использование того или иного префикса, русского или иноязычного, часто зависит от того гласного или согласного, с которого начинается корень слова. Например, приставка **а-** употребляется с корнями иноязычного происхождения, где основа начинается на согласный (*алогично, аморально, апатически, аритмично* и др.), а приставка **дез-** – с корнями иноязычного происхождения, где основа начинается на гласный (*дезорганизовано*)» [Хазанова 2015].

Обобщим вышеизложенный материал в соответствии с теми или иными особенностями употребления отрицательных префиксов.

Употребление отрицательных приставок с наречиями

Приставка	Происхождение	Использование
А-	греческое	Употребляется с корнями иноязычного происхождения перед согласным: <i>алогично, аморально, апатически, апатично, аполитично, аритмично, асимметрически, асимметрично, асинхронно, атеистически, атеистично, атипически, атипично.</i>
АНТИ-	греческое	Употребляется с корнями иноязычного происхождения: <i>антигосударственно, антидемократически, антинаучно, антиобщественно, антипатриотично, антипатриотически, антипедагогически, антипедагогично, антисоциально, античеловечно, антинародно, антиконституционно.</i>
БЕЗ-	русское	Употребляется с корнями русского происхождения перед звонким согласным или гласным: <i>безгранично, безумно, безусловно, безмятежно, безлико, беззвучно, беззащитно, безмозгло, беззубо, безответственно, безопасно, безоговорочно</i> и др.
БЕС-	русское	Употребляется с корнями русского происхождения перед глухим согласным: <i>беспокойно, бессознательно, беспечно, бесконечно, бестолково</i> и др.
ВНЕ-	русское	Употребляется с ограниченным числом слов: <i>внезаконно, внеочередно, внепланово, внеурочно.</i>
ДЕЗ-	латинское	Употребляется с корнями иноязычного происхождения перед гласным: <i>дезорганизованно.</i>
ДИС-	латинское	Употребляется с корнями иноязычного происхождения перед согласным: <i>дисгармонично, диспропорционально.</i>
ИР-	латинское	Употребляется с корнями латинского происхождения перед р : <i>ирреально, иррационально.</i>
КВАЗИ-	латинское	Употребляется с ограниченным числом наречий: <i>квазинаучно, квазилогично,</i>

		<i>квазиактивно, квазизвёдно, квазиустойчиво, квазиобъективно, квазипериодически, квазистационарно.</i>
НЕ-	русское	Самая распространённая отрицательная приставка. Употребляется с корнями русского и иноязычного происхождения: <i>некрасиво, недобро, невесело</i> и др.
НЕДО-	русское	Употребляется, как правило, с глаголами и с ограниченным числом наречий: <i>недоумевающе, недоуменно, недоумённо, недоумело.</i>
НИ-	русское	Употребляется с корнями русского происхождения: <i>никогда, никак, никуда</i> и др.
ОБЕС-	русское	Употребляется, как правило, с глаголами и с ограниченным числом наречий перед глухим согласным: <i>обескуражено, обеспокоенно, обессиленно, обесцвеченно.</i>
ОКОЛО-	русское	Употребляется с ограниченным числом наречий перед согласным: <i>окололитературно, околморально, околнаучно, околореально, околполитично.</i>
ПРОТИВО-	русское	Употребляется с ограниченным числом наречий: <i>противоестественно, противозаконно, противоположано, противоправно, противоречиво.</i>
ПСЕВДО-	греческое	Употребляется с ограниченным числом наречий: <i>псевдонаучно, псевдолегко, псевдоспокойно, псевдопокорно, псевдо-реально, псевдохорошо.</i>
У-	греческое	Употребляется только с двумя наречиями – <i>утопически</i> и <i>утопично</i> (с греческим корнем -topos- ‘место’).

Составленный нами реестр отрицательных наречий (см. Приложение 1) свидетельствует о том, что «все приставки иноязычного происхождения (*а-/анти-/дез-/дис-/ир-/квази-/псевдо-/у-*) способны подменяться русской приставкой *не-*, но никогда *без-*. Ср.: *алогично* – *нелогично*, но не **безлогично*, *антипатриотично* – *непатриотично* – **беспатриотично*, *дезорганизованно* – *неорганизованно* – **безорганизованно*, *дисгармонично* – *негармонично* – **безгармонично*,

*иррационально – нерационально – *безрационально, квазинаучно – псевдонаучно – ненаучно – *безнаучно* и др. Данное правило распространяется также и на другие отрицательные приставки русского происхождения» [Хазанова 2015].

Для наречий с префиксами *не-* и *без-* принципиально важным является отношение говорящего (субъекта речи) к выражаемому признаку¹³¹. Наречия с *не-* выражают объективный, диктумный смысл, не зависящий от отношения субъекта речи к сообщаемому, а наречия с *без-* выражают субъективный, модусный смысл, зависящий от отношения говорящего, ср. *безграмотный человек* (человек является фактически грамотным, но не владеет речью в должной мере) и *неграмотный человек* (человек, не владеющий грамотой, то есть не умеющий ни читать, ни писать). Однако в русском языке не всегда возможно образование подобных пар, ср.: *безбрежное море* – **небрежное море*, а также *небрежная работа* – **безбрежная работа*.

Итак, мы выявили этимологические, семантические и словообразовательные особенности отрицательных префиксов у русских наречий, что позволит предотвратить ошибки инофонов в употреблении той или иной приставки, которые возникают в ходе изучения РКИ.

¹³¹ В высказывании можно выделить основное содержание (диктум) и модальную часть (модус), в которой выражается интеллектуальное, эмоциональное или волевое суждение говорящего в отношении диктума [см. подробнее Балли 1955]. Различают эксплицитные и имплицитные модусы. Имплицитные модусы часто вызывают большие трудности в понимании для иностранцев, и потому в преподавании иностранного языка очень важен учёт диктумных и модусных смыслов, ср. высказывания: *Вася пришёл* (диктум) – *К счастью, Вася пришёл*. В первом случае говорящий не выражает никакого отношения к тому, что Вася пришёл, во втором – радуется его приходу.

Приложение №3

Анализ русских приставок и предлогов *без* и *вне* в сопоставлении с немецкими коррелятами

В большинстве языков есть приставки¹³², и довольно часто у них есть соответствующий предлог¹³³, образованный от них и имеющий аналогичное значение. В этом приложении представлен анализ семантически близких отрицательных приставок *без-/бес-* и *вне-*, которые выражают отрицание и отсутствие известного признака. Обе приставки являются собственно (исконно) русскими и имеют соотносительные предлоги в русском языке *без* (*бездомный* = 'без дома', *безземельный* = 'без земли', *безветренный* = 'без ветра', *бесстрашный* = 'без страха', *бессистемный* = 'без системы') и *вне* (*вневременный* = 'вне времени', *внеплановый* = 'вне плана', *внезаконно* = 'вне закона', *внеочередно* = 'вне очереди'). Кроме того, эти приставки представляют интерес, поскольку в русском языке имеются соответствующие предлоги *без* и *вне*. Рассмотрим каждую из приставок последовательно.

В немецком языке русской приставке *без-/бес-* соответствуют следующие полусуффиксы¹³⁴ [Тагиль 2013]:

1. Полусуффикс *-los* ('свободный') служит для образования прилагательных от существительных, придаёт прилагательным значение отсутствия признака, свойства или состояния человека или значение отсутствия чего-либо у лица или предмета: *erfolglos* – *безуспешный*, *hilflos* – *беспомощный*, *namenlos* – *бе-*

¹³² См. о приставках в главе 2 (пункт 2.1) и Приложение №2.

¹³³ Предлог – это служебная часть речи, оформляющая подчинение одного знаменательного слова другому в словосочетании или в предложении и тем самым выражающая отношение друг к другу тех предметов и действий, состояний, признаков, которые этими словами называются: *говорить о поездке, забежать за ограду, перелезть через забор, состоять из частиц, беседовать в течение часа, считаться за знатока* [Русская Грамматика 2005: 706].

¹³⁴ Полусуффиксы – это полнозначные слова, выступающие в качестве суффиксов [Тагиль 2013: 336]. Например, немецкое прилагательное *frei-* означает 'свободный', 'независимый', 'не связанный'. Но выступая в качестве полусуффикса прилагательного, это слово сохраняет одно значение 'свободный от чего-либо', т.е. означает отсутствие качества или предмета, выраженного первым компонентом сложного прилагательного, ср. свободное и суффиксальное употребление: *Er ist frei von Arbeit* (Он свободен от работы). – *Er hat zwei arbeitsfreie Tage* (У него два выходных дня, т.е. два свободных от работы дня).

зымянный, *obdachlos* – бездомный ('без крова'), *sprachlos* – онемевший ('без языка'), *zeitlos* – безвременный ('без времени'), *gefühllos* – бесчувственный, *schamlos* – бесстыдный ('без стыда'), *willenlos* – безвольный, *laublos* – безлистный ('без листьев'), *schneelos* – бесснежный ('без снега'), *vaterlos* – не имеющий отца ('без отца'), *ahnungslos* – без подозрений, *ausnahmlos* – без исключений, *freud(en)los* – безрадостный ('без радости'), *haarlos* – безволосый, *hoffnungslos* – безнадежный ('без надежды'), *neidlos* – независтливый ('без зависти'), *rettungslos* – безнадежный ('без надежды'), *schonungslos* – беспощадный ('без пощады'), *teilnahmslos* – безучастный ('без участия'), *vaterlandslos* – не имеющий родины ('без родины'), *geistlos* – бездарный ('без дара'), *schaflos* – бессонный ('без сна');

2. Полусуффикс **-frei** ('свободный') служит для образования прилагательных, обозначающих отсутствие свойства, заключённого в значение корневого слова: *atomwaffenfrei* – безъядерный ('свободный от ядерного оружия'), *bleifrei* – без свинца (этилированный бензин), *fehlerfrei* – безошибочный ('нет ошибок'), *wolkenfrei* – безоблачный ('нет облаков'), *sorgenfrei* – беззаботный ('без забот'), *frostfrei* – безморозный ('нет мороза');

3. Полусуффикс **-leer** ('пустой, свободный') также указывает на отсутствие того, что заключено в значении слова, от которого образуется прилагательное: *menschenleer* – безлюдный ('нет людей'), *luftleer* – безвоздушный, *halbleer* – полупустой ('без половины чего-н. '), *blutleer* – бескровный ('бес крови'), *ausdrucksleer* – невыразительный ('без выражения'), *inhaltsleer* – бессодержательный ('без содержания'), *liebeleer* – равнодушный ('без способности любить'), *freude(n)leer* – безрадостный ('нет радости'), *gehaltsleer* – бессодержательный ('нет содержания'), *gedankenleer* – бессодержательный, безыдейный ('нет содержания, нет идей');

4. Реже используется префикс **un-**, например: *ungefährlich* / *gefahrlos* – безопасный, *unmäßig* / *maßlos* – безграничный, *unnütz* / *nutzlos* – бесполезный, *unzählig* / *zahllos* – неисчислимый. Однако стоит отметить, что, как правило, немецкий

префикс **un-** соответствует русской приставке **не-**, ср.: **unehrlich** – *нечестный*, но **erhlos** – *бесчестный*; **untröstlich** – *неутешительный*, но **trostlos** – *безутешный*; **unförmig** – *бесформенный*, но **formlos** – *свободной формы*; **unrecht** – *несправедливый*, но **rechtlos** – *бесправный*; **unruhig** – *беспокойный*, но **ruhelos** – *безотдыха*.

Как уже было сказано выше, русскому префиксу **без-/без-** соответствует русский предлог **без**, ср. с немецким предлогом **ohne**: **Ohne** Auto können Sie diesen Ort nicht erreichen. – *Вы не сможете без машины добраться до этого населённого пункта*; **Ohne** ihren Mann war sie völlig hilflos. – *Без мужа она была совсем беспомощна*; Ohne die Hilfe meiner Schwester hätte sie den Umzug nicht geschafft. – *Без помощи моей сестры она не смогла бы переехать (на другую квартиру)*; **ohne** Ansehen der Person – *невзирая на лица*; **ohne** Beachtung von D – *не обращая внимания на...*; **ohne** (ausführliche) Begründung von D – *без обстоятельных доводов*; **ohne** Berücksichtigung von D – *не принимая во внимание/не учитывая*; ohne Einbeziehung von D – *без привлечения*; **ohne** Rücksicht(nahme) auf die Person – *невзирая на лица*; **ohne** (eigenes) Verschulden – *не по (собственной) вине* [Тагиль 2013: 429].

Русский предлог **без** (от др.-рус., ст.-слав. **безъ**, укр., блр. **без**, чеш., польск. **bez**; родств. лтш. **bez** ‘без’, лит. **bè** ‘без, кроме’, прус. **bhe** то же) используется с родительным падежом в следующих значениях: 1. Указывает на неимение, недостаток, отсутствие кого-чего-н. (**без денег, без друзей, оставить письмо без ответа, без четверти час, без сомнения**); 2. В отсутствие кого-чего-н. (**скучать без друга, без сигнала не начинать**) [Шведова 2008: 35]. Кроме того, предлог **без** используется в следующих выражениях: **не без чего** – с некоторой степенью чего-н. (*не без интереса ‘в какой-то степени интересен’*); **и без того** (союз) – независимо от чего-н.; мало того, что... так ещё... (*Не плачь, и без того грустно*).

Как было сказано выше, в немецком языке полусуффиксы **-frei, -los, -leer** у производных прилагательных указывают на отсутствие чего-либо. Полусуф-

фиксам *-los*, *-leer*, *-frei* обычно соответствует русская приставка *без-/бес-*, а в татарском языке – полифункциональный аффикс *-сыз/-сез*: *bedingungslos* – *безоговорочный* – *берсүзсез*, *чикләүсез*, *каршылыксыз*; *sorgenfrei* – *беззаботный* – *гамьсез*, *ваемсыз*, *кайгысыз*; *kraftlos* – *бессильный* – *көчсез*, *хәлсез*, *егәрсез*; *kopflos* – *безмозглый*, *безрассудный* – *баишсыз*; *wortlos* – *бессловесный*, *безмолвный* – *сүзсез*, *телсез*; *kostenlos*, *kostenfrei* – *бесплатный*, *безвозмездный* – *түләүсез*; *erfolglos* – *безуспешный* – *уңышсыз*; *hilflos* – *беспомощный* – *ярдамчесез* и т.п. Иногда значение этих предлогов в татарском языке может также передаваться послелогом *башка*, ср.: *без сахара* – *шикәрсез*, *шикәрдән* *башка* [Ханова 2010].

Этимологический анализ приставки *вне-* (от др.-рус., ст.-слав. *въне*, чеш. *vně* ‘снаружи’; из **вънѣ*, форма местн. п. от **вънъ* (рус. *вон*)) показал, что она образует прилагательные и наречия со значением ‘находящийся за пределами чего-н.’, например *вневедомственный*, *внеслужебный*, *внеатмосферный*, *внеземной*, *внеконкурсный*, *внеевропейский*, *внеслужебный*, *внешкольный* и др. Соответствующий ей предлог *вне* употребляется с родительным падежом в следующих значениях: 1. За пределами чего-н., не в ком-чём-н. (*вне города*, *положение вне игры*); 2. Минуя что-н., в обход чего-н. (*пройти вне очереди*, *вне всяких правил*); 3. Сверх чего-н. (*вне плана*) [Шведова 2008: 98]. Кроме того, предлог *вне* используется в следующих устойчивых выражениях: *вне закона* – лишён защиты законов, охраны со стороны государства (*После такого преступления он был объявлен вне конкурса*); *вне себя* – в крайнем волнении, в исступлении от чего-н. (*Вне себя от наглости соседа*); *вне конкурса* – вне конкурсной программы (*На фестивале фильм шёл вне конкурса*) или о чём-н. самом лучшем (*Твоё платье – вне конкурса*), *вне спора* – очевидно (*Решение этого вопроса вне спора*).

В немецком языке русскому предлогу *вне* соответствуют предлоги *außer* и *außerhalb*. Рассмотрим каждый из них последовательно.

Предлог *außer* (Akkusativ/Dativ) имеет значения [Тагиль 2013: 416]:

1. (D) ограничения (при определённом исключении); употребляется с отрицанием: **Außer** einigen Studenten war **niemand** gekommen. – *За исключением некоторых студентов, никто не пришёл.*

2. (D) исключения; употребляется в сочетании с *auch, noch, nur, nur noch* (= *neben* наряду с...): **Außer** unseren Studenten waren **nur**... / **noch** viele andere. – *Наряду с нашими студентами были только... / ещё многие другие.*

3. Вне поля, вне зоны, за пределом чего-либо; употребляется без артикля: **außer** Haus essen – *есть вне дома*, **außer** Hörweite – *вне зоны слышимости*, **außer** Reichweite – *вне пределов досягаемости*, **außer** Sichtweite – *вне поля зрения*, **außer** Schußweite – *вне зоны поражения (выстрелом).*

Вместо датива стоит генетив в выражениях **außer Landes sein/leben** (уст.) *быть за границей*, **außer Landes gehen** *уехать за границу*, **außer Hauses sein** (уст., редко, чаще **außer Haus(e) sein**) *быть вне дома.*

4. (D) изменённое состояние в устойчивых выражениях без артикля: **außer** Atem sein – *запыхаться* ('*быть вне дыхания*'), **außer** Betrieb sein – *быть безработным*, **außer** Frage sein – *быть вне сомнения*, **außer** (aller) Gefahr sein – *быть вне (всякой) опасности*, **außer** Landes verweisen – *выдворить из страны*, **außer** (allem) Zweifel sein – *быть вне (всякого) сомнения*, **außer** sich sein – *быть вне себя*, **außer** Dienst sein – *быть в отставке.*

5. (A) изменение состояния: **außer** Betrieb setzen – *вывести из строя (сломать)*, **außer** Gefecht setzen – *вывести из строя (танк в бою).*

Если речь не идёт об устойчивом выражении, употребляется **außerhalb**.

Предлог **außerhalb** (Genetiv) имеет значения [Тагиль 2013: 416]:

1. За пределами какого-либо места: *Er wohnt außerhalb der Stadt.* – *Он живёт за городом/вне города.*

2. Вне какого-либо установленного времени: *Komm außerhalb der Arbeitszeit!* – *Приходи в нерабочее место!*

3. Переносное значение (= *jenseits* по ту сторону): *Er beschäftigt sich mit Dingen, die außerhalb seines Fachgebiets liegen.* – Он занимается делами, которые не входят в сферу его деятельности.

Изучение приставок и предлогов *без* и *вне* в русском и немецком языках позволяет постичь национальные языковые картины мира его носителей. Кроме того, данное сопоставление позволяет оптимизировать процесс их преподавания русскому языку как иностранному немецкоговорящим студентам

Приложение №4

Образец анкеты, заполняемой участниками опытного обучения

1. Укажите, пожалуйста, Ваши данные:

- ☐ Имя:
- ☐ Пол:
- ☐ Возраст:
- ☐ Специальность:
- ☐ Страна:
- ☐ Место обучения:

2. Как Вы оцениваете качество курса в целом?

- ☐ Отлично
- ☐ Хорошо
- ☐ Удовлетворительно
- ☐ Плохо

3. Был ли материал курса интересен и полезен для Вас?

- ☐ Да, я узнал много нового, интересного и полезного
- ☐ Материал был полезен, но что-то я уже знал раньше
- ☐ Мне было скучно на занятиях, но я считаю этот материал полезным
- ☐ Нет, я не узнал ничег нового и полезного

4. Какие упражнения, на Ваш взгляд, были наиболее интересными?

5. Какие упражнения, на Ваш взгляд, были самыми трудными?

6. Как Вы оцениваете объяснение преподавателя на уроке?

- ☐ Отлично
- ☐ Хорошо
- ☐ Удовлетворительно
- ☐ Плохо

7. Что бы Вы изменили в курсе?

Образец анкеты, заполняемой участниками опытного обучения

1. Укажите, пожалуйста, Ваши данные:

- ☐ Имя: Байрам Озаслан
- ☐ Пол: мужчина
- ☐ Возраст: 33
- ☐ Специальность: финансист
- ☐ Страна: Турция
- ☐ Место обучения: Яни Креди Банк

2. Как вы оцениваете качество курса в целом?

- ☒ Отлично
- ☐ Хорошо
- ☐ Удовлетворительно
- ☐ Плохо

3. Материал курса был интересен и полезен для вас?

- ☐ Да, я узнал много нового, интересного и полезного
- ☒ Материал был полезен, но что-то я уже знал раньше
- ☐ Мне было скучно на занятиях, но я считаю этот материал полезным
- ☐ Нет, я не узнал ничего интересного и полезного

4. Какие упражнения, на ваш взгляд, были наиболее интересными?

Упр. 9, 11

5. Какие упражнения, на ваш взгляд, были самыми трудными?

Упр. 12-14

6. Как вы оцениваете объяснение преподавателя на уроке?

- ☒ Отлично
- ☐ Хорошо
- ☐ Удовлетворительно
- ☐ Плохо

7. Что бы вы изменили в курсе?

Изменять не надо. Все ОК.

Образец анкеты, заполняемой участниками опытного обучения

1. Укажите, пожалуйста, Ваши данные:

- ☐ Имя: Кобаяши Осаму
- ☐ Пол: мужской
- ☐ Возраст: 53 лет
- ☐ Специальность: менеджер
- ☐ Страна: Япония
- ☐ Место обучения: Yamaha Motor CIS

2. Как вы оцениваете качество курса в целом?

- ☒ Отлично
- ☐ Хорошо
- ☐ Удовлетворительно
- ☐ Плохо

3. Материал курса был интересен и полезен для вас?

- ☒ Да, я узнал много нового, интересного и полезного
- ☐ Материал был полезен, но что-то я уже знал раньше
- ☐ Мне было скучно на занятиях, но я считаю этот материал полезным
- ☐ Нет, я не узнал ничего интересного и полезного

4. Какие упражнения, на ваш взгляд, были наиболее интересными?

№7, №9

5. Какие упражнения, на ваш взгляд, были самыми трудными?

№12, №14

6. Как вы оцениваете объяснение преподавателя на уроке?

- ☒ Отлично
- ☐ Хорошо
- ☐ Удовлетворительно
- ☐ Плохо

7. Что бы вы изменили в курсе?

Ничего, всё очень понравилось

Образец анкеты, заполняемой участниками опытного обучения

1. Укажите, пожалуйста, Ваши данные:

- Имя: Жасмин Череминья
- Пол: Ж
- Возраст: 23
- Специальность: Управление и глобальные проблемы
- Страна: Италия
- Место обучения: МГИМО (МАГИСТРАТУРА)

2. Как вы оцениваете качество курса в целом?

- ☒ Отлично
- Хорошо
- Удовлетворительно
- Плохо

3. Материал курса был интересен и полезен для вас?

- ☒ Да, я узнал много нового, интересного и полезного
- Материал был полезен, но что-то я уже знал раньше
- Мне было скучно на занятиях, но я считаю этот материал полезным
- Нет, я не узнал ничего интересного и полезного

4. Какие упражнения, на ваш взгляд, были наиболее интересными?

Упражнение 12 (диалог «Я и мой бойфренд»)

5. Какие упражнения, на ваш взгляд, были самыми трудными?

Упражнение 10

6. Как вы оцениваете объяснение преподавателя на уроке?

- ☒ Отлично
- Хорошо
- Удовлетворительно
- Плохо

7. Что бы вы изменили в курсе?

Ничто